華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八六八二號

每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙九大張

總司理岑維休

社址地址：香港荷李活道壹叁〇號•中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下•旺角辦事處：上海街四九七號地下•北角辦事處：北角英皇道127號地下

電話：總社H229081　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

台灣經銷處：台北市中山北路三段三十四號三樓　電話……五九二九七六號

懲罰越共，中共軍勢如破竹

正向諒山推進

摧毀蘇聯越共數處飛彈基地

深入十二哩越共軍傷亡萬人

（合眾國際社曼谷廿一日電）中國與越南星期三大量增派軍隊前往諒山，激烈的戰鬥似乎將在該市發生。曼谷情報人士說，另一師中共軍隊已越過邊界，向諒山進軍。諒山離中國邊境約有十二哩。在越南境內戰場上，一法國記者說，他看到數千名越南正規軍與地方軍，在一〇五毫米榴彈砲的掩護下，正沿着公路前往諒山。情報人士又說，從雙方調動軍隊的行動來看，爭奪諒山的激戰即將發生。諒山是越南北部邊界主要的鐵路，河流與公路的交匯點。情報人士說，戰鬥仍在四十五哩長的邊境線上繼續進行，中共的戰鬥機企圖炸毀越南的導彈基地。法國記者引述諒山一越南指揮官的話說，「我們認為，中國人已集結軍隊，企圖包圍我們。」

北京始終不發戰訊

眞實情況如何

一時尚難判明

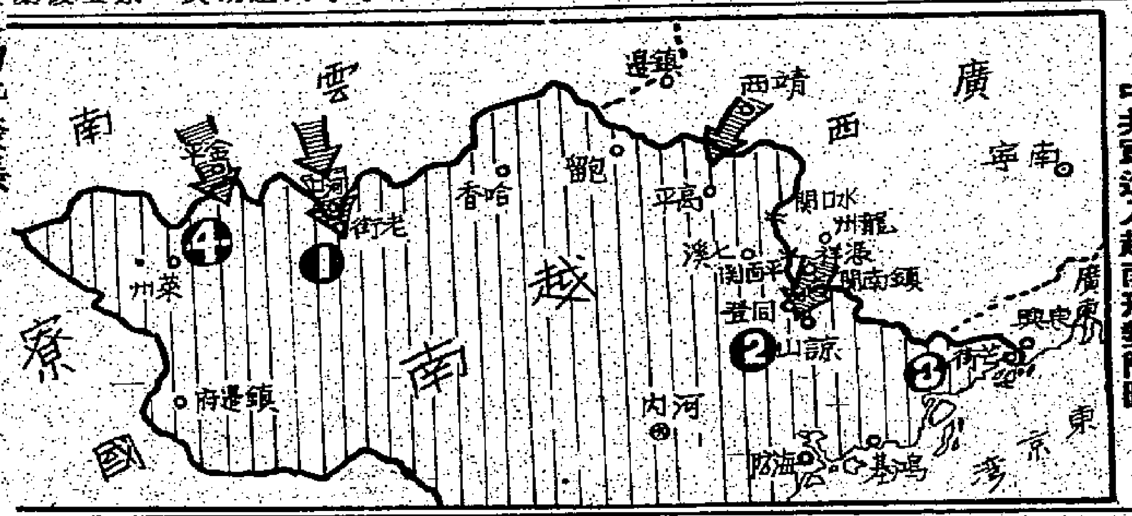
（美聯社倫敦廿一日電）英國廣播電台駐北京記者梭特今日報導，在中越兩國最先兩日的交戰中，中共軍隊擊斃擊傷越南軍隊一萬人，而本身亦有二至三千人傷亡。梭特在報導中說，上述數字乃由可靠消息人士提供，但並無獲得中共官方證實。在北京的西方軍事專家對於此項傷亡數字大表驚異，理由是出乎他們所料。梭特透露，中共攻打越南是由「中共中央軍委會」在本月九日的會議上作出決定，當時，鄧小平剛由美國訪問歸來。梭特說，在戰鬥過程中，中共砲兵部隊已經擊毀越南的飛彈基地，而中共軍隊亦碰過協調作戰的困難。

（路透社泰國曼谷廿一日電）據河內電台今日報導：中共軍隊于上週六越過邊界後，已佔領一個鐵路重鎮同登。經過黎明前的猛烈炮轟後，中共炮兵單位便開入越南境內，佔了附近數條村莊及同登市，這裏是越南經過附近的友誼通道進入中國境內的地方。

（美聯社日本東京廿一日電）日本共同社稱：一位北京官方人士週三謂，北京希望在數日內結束中越之戰。但補充說：如果越南正規軍參戰，則戰事可能延長。共同社在北京發出的一則電訊中，引述一位接近北京政府的靈通人士的話說：沿中越邊境的一條十公里地帶正進行激烈戰鬥。該官方人士稱：北京採取軍事行動只是為保衛其邊境，不願使之成為全面戰爭。該人士又謂：直至週三晨，中共軍仍未與越正規軍交手。中共軍正在集中火力去摧毀邊境區的軍事設備和地方部隊。

中共軍自上星期六起，經在越南推進了十至二十公里不等（約等於六至十二點五英里）。

（時事社東京二十一日電）據外務省二十日透露，日本駐越南大使長谷川十九日會晤越南副外長黃碧山，表明希望中越紛爭和平解決，同時轉下列兩點：（一）日本已經要求北京政府，自越南撤兵，立即停戰。（二）日本政府也希望越南自柬埔寨撤兵。對此，黃碧山答稱：關於中越紛爭，越南是犧牲者，北京是侵略者，日本應該要求北京停止侵略。關於柬埔寨紛爭，情形與中越邊境紛爭，完全不同，柬埔寨有革命委員會，是柬埔寨的唯一代表。長谷川大使是根據日本政府的訓令，而向越南提出上項要求的。另一方面，日本駐中國大使佐藤正二，也於十九日向中國外長黃華提出同樣的要求。



中共軍進入越南形勢簡圖

廣西、雲南各族人民努力增加工農業生產，用實際行動支援邊防部隊還擊越南侵略者，圖為昆明鐵路局昆明機務段工人加強機車維修。近幾天來，這個機務段運行機車數量增加了百分之十。

越共請求日本

出面調解戰爭 實現中越和平

日本要求越共軍自柬埔寨撤退

（路透社東京廿一日電）日本外務省今天一稱，河內籲請日本勸告北京停止河內所稱的「中共軍進攻越南北部」之行動。該日本外交部並稱，越南外交部副長黃碧山，於星期一在河內對日本大使長谷川提出上述要求。越南和中共，昨晚均說自從中共軍越境大舉進攻後，雙方軍隊已連續戰鬥了三天餘時間，戰爭現仍未已。但日本外交部今天稱，自昨晚起，沒有接到關於新戰況的報告。日本外相園田直稱，

英美關心印支局勢發展

與北京大使協商 希望中共軍撤退

（法新社英國倫敦廿一日電）外交部今日在此間宣佈，英國已要求北京自越南退兵。外交部次官羅拔時勛爵昨日會晤北京駐倫敦大使柯華的一小時中，提出此項要求。根據外交部發言人的說法，英國外交部次官曾向中共使節表示，中共急須自越南退兵。

（路透社美國華盛頓二十日電）美國務卿今日召北京駐美大使柴澤民，討論北京進兵越南之事，但美國官員們稱：北京的動向未明。官員們稱：「柴澤民未有暗示北京是否正自越南撤軍或戰爭正在加劇，美國的情報亦未能證實北京是撤軍抑或戰事升級」。至目前為止，北京沿三百哩（五百公里）的中越邊境挺進，但北京軍只侵入六至十公里。美國已對北京攻越，及越南侵略柬埔寨均予以譴責。官員們稱：北京攻越的主要原因，大概是要向越南顯示中共並非「紙老虎」，同時對越南侵略柬埔寨加以報復的。官員們稱：至目前為止，河內未有跡象顯示將目前在柬埔寨的十六師大軍，調往北方前線。國務院發言人卡德稱：萬斯與柴澤民會談了半小時，主要是討論中越戰事，及較早時越南侵略柬埔寨之事。

蘇聯戰艦飛機東來

助越對中共軍作戰

設於中蘇邊境導彈與重武器 蘇調動經由印度領空運越南

（合眾國際社東京廿一日電）日本防衛廳報導，蘇聯已經加緊在中國的太平洋沿岸外進行偵察活動，其偵察範圍亦已經擴展到南部接近越南的地方。防衛廳曾經出動廿二架戰機偵察蘇聯的活動。而偵察結果顯示，有四架蘇聯圖九十五型偵察機沿着日本的東西部沿岸向南飛行。防衛廳發言人說，該四架蘇聯飛機分為兩組，在韓國與日本南部之間的對馬海峽上空飛行，並且飛往北部的北海道東部沿岸外的上空。蘇聯偵察機同時在日本南北部沿岸外出現，此乃一次罕見的現象，相信此舉同中越兩國的戰局有關。

（合眾國際社日本東京廿一日電）日本防衛廳報道：日本軍機週三見到兩艘蘇聯戰艦經日本海南駛。此兩艘蘇艦是一萬六千噸的斯維萊級巡洋艦和三千三百噸的克拉域級驅逐艦。日本海軍人員估計，這兩艘戰艦會在下午七時（香港時間晚上八時）駛經分隔日本與南韓的對馬海峽，進入中國水域。同時有兩架蘇聯偵察機被發現在東京之南一千哩的沖繩島附近向北飛去。日本防衛廳官員猜測此等飛機在完成中越邊境的偵察任務之後，飛回西伯利亞的基地。

（時事社莫斯科廿一日電）據此間二十日未獲證實的情報說，十七日中共軍對越南展開大攻勢後，蘇聯已將配備在中蘇邊境的各種導彈及重火器的一部份緊急空運支援越南，空運的規模及路線等詳情不明，據傳蘇聯獲得印度政府的同意，經由印度領空空運。另一方面，眞理報二十日根據河內的消息報導說，越南人民軍參謀總長文成楨說：越南已自蘇聯獲得足以信賴的支援。

（時事社東京二十一日電）北京電台二十日引述民主柬埔寨電台的廣播報道說：柬埔寨革命軍（波特政權軍隊）十八日在金邊西北戰場的模頓地區擊斃包括古巴侵略者在內的敵軍四十人以上，另有多人受傷，革命軍並擄獲若干武器。報道又說：磅遜戰場的革命軍在十三、十四兩日的戰事中擊毀載有蘇聯和古巴侵略者的吉普車一輛。

HERMÈS
PARIS

手袋，行李皮具，銀包，皮帶，
日記簿，珠寶，手表，絲巾，
領呔，禮品，香水及時裝

九龍半島酒店西翼商場　電話：3-686739

熙華大廈

香港灣仔軒尼詩道71-85B／盧押道
洛克道72-86B　三面大單邊

每呎550元起

七月入伙

灣仔地王　高級洋樓
備有一切現代化設備

設備華麗　無需裝修

特價9折

首期二成

建築期內月息　0.833%
十年分期每萬元月供　$132.20

新世界發展有限公司
香港皇后大道中16—18號友邦行30樓
電話：5-231056　地盤電話：5-270219

蘇聯千方百計傷害大陸

反對英國出售新戰機給北京

英工業大臣訪北京加强貿易

（法新社莫斯科廿一日電）蘇聯報章今日繼續强力反對英國向北京出售「獵兎犬」式戰鬥機。英國工業大臣瓦利星期一離開倫敦飛往北京，他即將與北京簽署出售上述戰機的協議。「文學報」提出質問，如果北京再次決定「懲罰」另一個鄰國，將有什麼後果？該報補充說，如果「獵兎犬」式戰機被用來進行「懲罰」，英國如何向受害者解釋？英國與北京進行的談判，難道只是倫敦所說的「和商業交易」嗎？昨日蘇聯報章把英國領導人說成是「泰晤士河畔死亡的商人」。這是迄今爲止最猛烈的攻擊。英國工業大臣瓦利在英國一工業代表團陪同下，對北京進行二週訪問，討論中英貿易協定。出售「獵兎犬」式戰機是其中的一項內容。

蘇聯驅使越共行兇

（路透社維也納廿一日電）曾經是中共在歐洲盟國的阿爾巴尼亞指責，中共攻打越南乃由北京策劃，而獲得華盛頓同意。阿爾巴尼亞共黨機關報「人民之聲」報在譴責中國侵略的同時，又說中共正在玩超級大國的把戲，企圖使它們成爲戰爭勢力範圍。該報在社論中說，由美國對中共侵略所採取的仁慈立場可以看出，美國是贊成此項侵略行動。目前阿爾巴尼亞曾經同中共友好時十七年，到去年始互相關翻。目前該國對中美蘇三國都採取敵視態度。該報的社論認爲亞洲人民必須保衛他們自己，否則，到明日，中共會採取對付越南的手段對付他們。

發動全國工人捐款助越作戰

莫斯科說華府早已知道北京計劃

（合衆國際社莫斯科二十日電）塔斯社星期二稱，蘇聯全國各廠的工人，紛紛籌集資金，協助越南與中共作戰。塔斯社說，在茲達諾夫一鋼鐵廠的工人開會一致通過將每日所得捐出。雖然他們并未說明這種捐助會持續多久。在烏拉山中部的帕夫拉斯克城的一家捲烟廠工人，也作同樣表示。該社說，許多其他工廠，也紛紛有同樣行動。

（路透社莫斯科二十日電）蘇聯的官方評論員們今日首次暗示：「中共攻擊越南可能會受到懲誡，並稱美國已預知北京的計劃」。蘇聯的國家消息媒介出現一連串的聲明，並呼籲全世界證實中共。蘇聯電台廣播，暗示莫斯科可能會對北京採取一些報復措施。評論員維斯仁尼科夫稱：「上周末蘇聯向北京發出强烈警告，要北京停止攻越，否則會後悔莫及，已對中共發生了鎭定性的影響」。評論員紫靈在晚上的新聞節目中稱：莫斯科已發出警告，謂蘇聯將會尊重蘇聯與越南的友好條約，對中共起了鎭定的作用。他說：「現時世界上的情況是，侵略者不能不受到懲罰，同時不會獲得最後勝利」。這兩篇評論又提及美國在這次危機中所担任的角式——這是從未提過，今日才提及的問題。「眞理報」稱：「鄧小平最近訪美時，曾聲稱中共打算教訓越南。」「眞理報」稱：「鄧小平在華府表示要對越南施以武力懲罰，而美國則希望見到中共日益强大，同時雙方發現彼此的戰略與趣有很多地方不謀而合」。

沙地阿拉伯表示 對於增加油價採取謹慎態度

（路透社科威特廿一日電）沙地阿拉伯一位高級官員表示，該國對於世界石油加價問題，採取謹慎的態度。沙地阿拉伯石油與礦務局局長塔希爾在接受訪問時說：「沙地阿拉伯政府認爲石油加價問題，必須經過愼重考慮，然後始可以作出最後決定，因爲這個問題很敏感，而且會影響國際政治。」塔希爾說，無須在下月廿六日，在日內瓦召開「世界主要石油輸出國家組織」特別會議來討論油價，因爲依照世界石油市場的不安定情況來決定油價，是既不明智亦不正確。

（合衆國際社東京廿一日電）日本一石油商星期二稱，石油輸出國組織利用伊朗局勢，威脅把石油價提高。他指出，從長遠來看，伊朗局勢對世界原油供應的影響是不大的，但對他石油輸出國組織計劃提高油價一事感到不安。他補充說，「不必担心伊朗減少原油供應，只要日本減少百分之五的石油消耗，便可解決問題。但是使我不安的是石油輸出國的行動因爲它計劃再加價」。

（法新社巴西二十日電）今天此間報導：中共將於未來數年根據一項原則性建議增加對巴西的石油輸出。中共石油部副部長張文彬與巴西達成是項協議，在此原則性協議之下，規定巴西在一九七九年將輸入八十萬至一百萬噸中共石油（每天一萬六千至二萬桶），一九八〇年時，數量爲一百萬至一百六十萬桶，如果中共能夠供應，而巴西又有需要，還可以增加供應。

倫敦戰略研究所透露

大陸軍隊三百六十萬人 越共軍最多不過六十萬

（美聯社倫敦廿一日電）據倫敦戰略研究所說，中國目前有三百六十二萬五千名軍隊，而越南只有六十萬。從研究所最新的年報，去年九月出版的「軍勢」說，中國有一萬輛坦克，越南有一千四百五十輛。雙方都有防空導彈，及重型、中型與輕型大炮。據估計，中國有一萬八千門重炮。中國的武裝民兵約有七百萬人，越南估計有一百五十多萬人。中國海軍有三十萬人及廿三艘主要戰艦。越南海軍有三千人及各種小型，裝備得很好的飛艇。該報告指出，中國的武器裝備落後十至二十年。其他評論家說，越南是世界上擁有最精良和最多武器的國家之一。它擁有蘇聯最新式的武器及美國撤出越南時留下的大量武器。

社論 養魚業的崛興與保護

據漁農業及統營助理處長梅理義表示，一九七八年本港海洋魚類養殖業的產量共達六百五十公噸，較上年增加百分之十六，港府爲了協助該業作有規律發展，正積極考慮立法加以保障與管理。

我們希望港府儘速訂出一個健全政策，協助發展這行有關民食的新興生產事業，因爲展望前途，香港捕魚業面臨好些危機。

雖然去年由魚類統營處經銷的魚獲，總達九萬公噸，總值爲三億五千萬元，以總值計增加達百分之十二，以重量計，增加率僅爲百分之一。這增長率減低的趨勢，顯出香港漸受到魚類供應失去平衡的威脅。

魚類在香港銷量以人口計估世界第四位，但自給的估總量百分之九十二。香港副食品絕大部份仰賴外來供應，不祇是外匯一大漏洞，且任由外間控制，獨漁產品能自給到這程度，無論對香港民生與經濟都有很大貢獻。

不過，如不及早綢繆，好景恐不能長，而且現恐已到了轉流的關頭。據漁農署預測，到了一九八一年，本港將缺乏鹹水魚供應食用，因香港經常操作的捕魚區「使用過度」，已由豐盛而轉入減產，但香港銷量卻不斷增加。就可靠估計，本港至一九八六年，需要增捕海洋魚類五萬七千公噸，另要輸入淡水魚三萬三千公噸，在產減需增的情形下，香港將難以維持目前魚產品自給率如此之高。即以去年論，魚獲重量增加不過百分之一，怎可追上銷量的增加？

香港捕魚業的最大危機，還是慣用漁場的產量減少與範圍縮狹，香港人慣用的一些魚類，如紅衫、牙帶、馬頭、石斑等的底層棲魚，估總魚獲八成左右，但近年由於過度作業，這些魚獲的產量已有減低迹象。爲了解決這些問題，新漁場便需要發展，但發展新漁場另有一定困難存在，首先是政治問題，香港的水域十分小，可作業的漁場不多，香港要盡力避免與中國發生磨擦，因此在發展新漁場時，便會有所限制。

還有一個逐漸深刻與更複雜的國際問題，越來越多國家擴大對捕魚及其他活動的國有管轄權，這趨勢所產生的影響已相當明顯。捕魚權的爭執，現還未傳染到東南亞與南中國海，在其他各地常鬧到劍拔弩張，冰島與英國、南韓與日本、蘇聯與鄰近國家、合灣與澳洲，已成慣性的爭執。至於涉及到海權問題，聯合國也束手無策。東南亞與南中國海的「漁戰」目前還未鬧到這樣田地，但鑑於東南亞新興國家逐漸發展捕魚業，將來引起競爭勢所難免。

儘管有種種問題存在，我們當然不能放棄繼續發展新漁場，但不能不另想辦法以應付公海魚量因捕撈過度而減少。因此，本港大規模飼養或培殖魚類的事業便發展起來。據統計，本港共有四十處海灣，有九百七十四戶漁民從事養殖海洋魚類，另有五處海灣有三百六十五戶，從事淺海魚類培殖。這些數字顯出養殖海洋魚類已成爲一種新興事業，且養活漁民不少。

近年發生好幾宗輪船在港海滴油污染了海水，殃及養魚以價值千萬元計，亦反映養殖海魚規模之大。這些兜屬意外事件，且多獲得有關船公司賠償，但養魚業現受到一種經常的威脅，如加深下去，可能使這行新興事業不能生存。

中文大學海洋研究所副所長曾文陽博士指出：「海水污染使魚類無法生存，這是受了填海工程與工業廢水所影響。」這情形常給養魚人家帶來很大的困擾。水質對養魚非常重要，例如水的溶解度比空氣高，而擴散速度又比空氣慢，受污染影響就遠比空氣嚴重，加上存水中細菌的作用，加深了海水的污染的嚴重性和複雜性。魚生活在水中，如水質對牠們不適合，則污染的水從魚的皮膚，鰓及食道滲入魚體，影響魚的健康，可能造成養殖魚類死亡。

海水污染問題早受到環境保護專家所注意，港府在數年前聘來英國專家研究下水道排洩對海水的影響，漁農處海洋研究小組亦曾進行一連串研究工作，向政府提供如何減少海水污染的方法，使到海洋生物及本港養漁業不致受嚴重影響。

據環境諮詢委員會曾提出的報告指出，雖然本港工業未造成排出大量危險化學物或有毒廢水，但仍需未雨綢繆，爲配合增長中的工業和住宅區發展，宜提供有良好排水系統的設施。

除了爲保存香港有一個馳名世界的美麗港口，和爲保護香港的捕魚與養魚業，更爲了四百多萬人口的健康，防止污染海水的一切應有措施，都該從速與徹底推行。

美國戲劇演員李勒夫最新作品：利用臉譜演出「西遊記」改編的戲劇。（合衆國際社無綫電傳眞）

爭奪本屆奧斯卡金像獎

冷酷越南與滑稽天堂 兩部影片獲九項提名

（路透社洛杉磯二十日電）一部有關越南的冷酷電影和一部關於一個男子被錯誤地送進天堂的喜劇電影今天獲得荷里活「奧斯卡金像獎」九項提名。這兩部電影是「鹿子獵人」（The Deer Hunter）和「天堂日子」（Heaven Can Wait）。主角難拔·蒂·尼羅和華倫·比提都獲得最佳演技提名。「奧斯卡」金像獎將於四月九日在這裏舉行的一個儀式中頒給那些獲獎者。在最佳男主角提名中則有英國演員奧利花在「巴西孩子」一片中的演出，而在最佳女主角提名中則有珍·芳達在「榮歸」，英格烈·褒曼在「秋曲」中的演出。

（路透社洛杉磯二十日電）深受美國觀衆歡迎的法國影片「拿出你的手帕」今天被提名競獲荷里活的奧斯卡金像獎。

李馬榮案 有新發展

（合衆國際社美國洛杉磯二十日電）據星期二的消息透露，一名三十四歲前和平工作隊志願人員在李馬榮案中供稱，他與米雪·馬榮小姐在南太平洋曾發生二十五次以上性關係，那時她正在與金像影星李馬榮同居期間。作供的理查德，是李馬榮演藝影響的一名男演員，上星期他在法官內庭供述了與米雪·馬榮有染的詳細情形。在一宗爭論米雪·馬榮與李馬榮同居六年期間她只愛他一人的訴訟案中，米雪·馬榮指李馬榮破壞合約，要求賠償一百五十萬美元。這宗案中的供要點星期二在法庭中揭露出來，代表米雪的律師曾極力反對把他的口供列爲這宗案的證據，但遭拒絕。

這是什麼道理

中越發生戰爭 瑞典全國戒備

（合衆國際社斯德哥爾摩廿一日電）瑞典參謀長聯席會議發言人威爾基星期三稱，印度支那危機已使瑞典武裝部隊處於戒備狀態。這是他們自一九六八年蘇聯入侵捷克斯洛伐克以來第二次進行這樣的戒備。威爾基說，由於印度支那局勢日趨緊張，瑞典武裝部隊于星期二晚些時處于有限度的二級戰備狀態。瑞典在和平時期堅持不結盟政策，在戰爭時期堅持中立的立場。威爾基說，中國與越南的邊界戰爭能引起連鎖反應，它並將「迅速擴大到中歐的衝突」。

華府官員談 中越紛爭波及各地

（時事社華盛頓二十一日電）美國副國務卿克利斯多福二十日與日本衆參兩院飛機進口問題調查團會談時，提及中越軍事衝突。他說「我們的安全遭受威脅，中越紛爭必須在波及其他地區以前加以解決」。克利斯多福指出，中越紛爭使東南亞發生緊張，爲了確保和平與安全，紛爭必須在波及其他地區以前解決。

（時事社東京二十一日電）日本外務省二十日晚訓令駐中越等有關各國大使館，關於中共軍開始由越南撤退的報導，調查事實眞相。外務省是看定這次進攻越南是有限度的行動，所以如果中共軍開始撤退的消息獲得證實則是值得歡迎的事。同時對今後中越兩國國際舞台上展開何種外交戰，正密切予以注視。

中國銀行代表團赴日

談判向日本借款 發展重工業生產

（路透社東京廿一日電）中國銀行一高級代表團將於星期四飛抵東京，談判日本爲北京龐大的工業發展計劃提供資金的問題。北京方面要求日本提供低息貸款，因爲計劃中的日中合建工業項目需要二百億美元的資金。在北京代表團訪問前夕，此間銀行界人士說，日本貸款集團在貸款給中國二十億美元的條件上，仍然存在嚴重分歧。該人士補充說，儘管有關各方仍然進行討價還價，但各銀行決定否決中國的要求，拒絕把中國歸於諸如加拿大一樣的工業國貸款類型之中。

（美聯社西德慕尼黑廿一日電）據星期一此間宣佈，北京與西德MBB公司簽署電視衛星，直升飛機與醫療設備的協定。MBB公司人員在記者招待會上說，該公司代表團最近在訪問北京期間，達成上述協議。該公司董事長拒絕透露交易額，因爲個別合同仍未簽署。其他人員則說，僅是衛星器材合同的金額已達數百萬馬克。北京將把上述衛星器材用在教育與其他方面的用途。在這方面，MBB人員未具體加以說明。

蘇聯戰艦東來　二月廿一日，兩艘蘇聯艦艇在對馬海峽（日本南部和南韓間的海峽）出現並向南推進。此圖是由日本防衛廳偵察飛機所拍攝。（合衆國際社無綫電傳眞）

變性手術失敗 陰陽人告醫生

要求賠償七百萬美元

（法新社三藩市廿一日電）曾經做過三次變性手術的一名男子控告一名外科醫生，要求給他賠償七百萬美元，因他做的變性手術未能獲得成功。菲力浦「小姐」抱怨說，她既不像男人也不像女人。她說：「我不知道我到底是男性還是女性」。菲力浦先生手術前以五萬美元支付給布朗醫生，要求給他以女性的乳房，切掉他的男性生殖器，最終換上女性的器官。自從布朗醫生一九七四年一月做完他的第三次變性手術以後，加州醫院當局曾禁止他做這種手術。菲力浦小姐說，她對手術效果而感到異常失望。她說：「這不是由於金錢問題，我需要精神上的平靜」。

台灣有關當局 將設能源基金

孫運璿呼籲節省能源

（中央社台北廿一日電）政府將設置能源研究發展基金，積極研究發展替代能源，因應今後能源需求的新情勢。據政府有關部門說，設置上述基金的初步計劃，是由台灣電力公司和中國石油公司，每年在營業收入提出百分之一，供在研究能源研究發展用。在基金設置前，政府有關單位也將在本年四月底前提出具體實施計劃，推動下述各項有關能源的開源工作：訂定個別能源開發計劃，加速台灣地區自產能源的探勘和開發。加速陸上及海域油氣的探勘和開發，以增加自產石油及天然氣產量，在目前已確定的天然氣蘊藏量情況下，天然氣每天產量應以五百萬立方公尺爲準。繼續探勘開發地點，並兼顧多目標利用。獎勵在國外投資開發能源，加强與產油國家合作，穩定石油來源。

美僑商會舉行月會

會長報告美國會決保障台灣安全

（中央社台北廿一日電）台北美僑商會會長羅伯·派克今天表示，儘管美國國會對於保障台灣安全法案的內容及詞句，有不同的意見，但預料國會將通過一項台灣安全決議案，來保障台灣的安全及未來中美的商務關係。台北美僑商會今天舉行例行月會，也是今年第一次月會，由派克主持。美僑會員分別報告了會務近況。派克報告有關他在二月初前往美國務院作證的感想時，多次强調，他對於未來中美兩國關係的發展感到樂觀。派克在作證時曾代表在華五百多名美商的利益，建議美國國會應通過立法，來保障台灣的安全及經濟的持續發展。一旦中共採取軍事或經濟侵略行爲，美國應給予懲罰。他並主張中美兩國應建立適當的法律架構，來發展彼此的商務關係。他說，美國政府研擬的台灣綜合法案，有許多地方必須修正，例如法案中稱「台灣的人民」是不當的，應提及在台灣的中華民國政府，因爲這個政府是個事實存在的主權政府。在今天的月會中，同時聽取了美國學校的現況及未來籌設美國學校的報告。指出，目前美國學校學生的主要來源包括美軍、大使館的子弟，以及其他各國的學生。他說，由於中美關係的改變，預料美國學校的學生將由目前一千人左右減少到今年秋季的七百人，但非美國籍的學生比率將增加到一半以上。唐納修說，爲因應這種情勢，美國學校將改爲台北國際學校，規模雖較小，但將更學術化。他指出，學校新址是在天母台灣銀行的一塊土地，預定六月動工，目前的問題，包括土地使用的手續及資金募集的工作等。他說，中華民國政府已原則同意將台銀土地作爲新學校的用地。

美國退伍軍人會力主

與台維持政府關係

衆院延期審查中美關係法案

（中央社華盛頓二十一日電）美國退伍軍人協會認爲，對未來美與中華民國關係的立法應「保證政府與政府間關係」。關於美國退伍軍人協會對多項立法問題立場的一項事實報告說，這項立法應保證不對中華民國經濟抵制，并保證將同樣以足夠的美國武器提供中華民國安全上的需要。這項事實報告今天在美國退伍軍人協會在華盛頓舉行的年會上分發。事實報告中說，「政府已提出完成最近改變與台灣關係的立法案。我們支持這項立法做以下修正（一）保證政府與政府間關係，（二）保證「最惠國」貿易地位，（三）保證不進行任何經濟抵制及（四）保證出售足夠的美國武器，以供台灣安全上的需要。」退伍軍人華盛頓年會係於昨天揭幕，將在二十二日結束。

（中央社華盛頓二十一日電）美國衆院外交委員會將延期就美國與中華民國關係的立法舉行審查會議。這項會議本訂明天舉行，該會未說明延期的原因，不過顯然是因爲參院外交委員會的審查會議延期舉行所致。參院外交委員會原訂今天上午草擬中美未來關係的立法，由于上週末的一場暴風雪阻礙了華盛頓地區的道路交通，若干外交委員會委員不克前來華盛頓參加這項會議，使該委員會無法達到法定開會人數，而不得不將這項會議延至明天上午舉行。美國憲法規定，參院在外交事務方面負有主要責任，因之衆院外交委員會也不得不將明天的會議延期，俾使參院能對此事先行採取行動。衆院外交委員會一位人士說，他不確知該委員會審查會議將於何時舉行。

共市人員訪問大陸

（路透社北京廿一日電）「歐洲共同市場」組織委員會主席詹健士接納中共政府的邀請，今日抵達北京訪問，目的在求擴大和加强「共市」同中國大陸的接觸。

紐約股市上揚 東京美元企穩

歐洲金價仍然睇好

（美聯社美國紐約廿一日電）週三股市走勢承週二的漲風。在開市後半小時，卅隻工業股的杜瓊斯平均指數升三點〇三，成八三七點五八。漲價股與跌價股爲三與二之比。

（美聯社美國倫敦廿一日電）美元週三兌日圓的比值堅俏。東京交易商稱：美元似已企穩。美元兌大多數歐洲主要貨幣，在早市中亦見很揚。而歐洲金價亦同聲報起。在倫敦，美元兌換率稍降，以二點〇〇六九五美元可兌一英鎊，前兌二點〇〇四七五美元。倫敦金商說：歐洲金價早市步紐約收市價後應扳高。一位金商補充謂：倫敦金市依然「緊張」且不穩定，因中（共）越衝突的消息甚爲混亂。倫敦週三早市黃金每安士報價二四九點二五美元，週二收市價原爲二四七點三七五美元。歐洲另一大金融中心的蘇黎世，金價從二四七美元升至二四九點六二五美元。

美中西東北部 大雪破壞交通

警察對付匪徒趁雪打刦

（合衆國際社芝加哥廿一日電）大雪彌漫的美國中西部和東北部於星期三第一次出現化雪現象，巴爾的摩與華盛頓正在制止乘雪打刦的罪惡行爲，他們同時在克服數十年來最嚴重的暴風雪引起的交通運輸問題。今年的暴風雪使羅切斯特，明尼蘇達，杜布克和愛阿華城積雪時間長達五十二天至五十三天之間，創下該地區積雪時間最長的記錄。明尼亞波利斯也創下該市積雪五十九天的最長時間紀錄。在美國的東北部也出現落雪現象。該地區近兩週來的氣溫一直保持攝氏零度左右。在巴爾的摩，一名憤怒的法官決心最嚴厲的懲罰那乘雪打刦的罪犯。決心判他們以十年監禁的法律手段。自星期六大雪以來，已有三百多人被捕。沙菲爾市長頒佈以傍晚到次日凌晨的宵禁令，以保證公衆安全和使城市掃雪工人能做好街道掃雪的工作。哈克斯州長宣佈巴爾的摩處於緊急狀態，以支持沙菲爾宵禁令的合法化。自星期一中午以來，城市警察拘捕了三百四十七名行刦罪犯和三百四十三違犯宵禁令的人。

英國尚有一位貴族

今年不過二十七歲 擁有廿億英鎊家財

業務範圍甚廣泛是歐洲第一富豪

（倫敦二十日美聯社電）雖然英國的經濟可能已有觸礁之虞，但該國其中一個家族卻富甲一方。據週二的一項估計，現年二十七歲的威斯敏斯特六世傑拉德格羅夫納公爵，及其十九歲的夫人娜坦莉雅的財產超過二十億英鎊（四十億美元），據稱是歐洲的首富。家財比英女皇伊利沙伯二世有過之而無不及。該個家族並無石油用罄、股票大瀉或沉船等後顧之憂。他們的財產分佈在世界各地的土地上，包括美國駐倫敦大使館所在地格羅夫納廣場，和其他在加洲、加拿大、夏威夷和澳洲的地產。當杰拉德之父，亦即該家族的第五代公爵佐治格羅夫納於週一逝世後，地產專家對其財產作出上述粗略的估計。據估計者表示近年來對該家族所擁有的總產總數低估了約三至五億英鎊（六至十億美元）。傑拉德對一位記者描述他在二十一歲開始接管格羅夫納信托財產後的經營過程。他說：「雖然是接管一個家族的財產，但實際上卻有如經營生意。」威斯敏特公爵二世在一九五三年逝世，傑拉德是遺產承繼人，當時他才兩歲。格羅夫納二世有四個妻子，但沒有兒子。他並不將遺產留給順序的三個繼承人——後來成爲三世、四世和五世公爵，而將所有地產存入信托財產中留給遠房的第二個堂弟傑拉德。他此舉的目的是爲要逃避繳付遺產稅。當格羅夫納二世死後，稅務局人員向該家族聲討繳付四千萬英鎊（一億一千二百萬美元）遺產的一千七百萬英鎊（四千七百六十萬美元）的稅項。該筆遺產的受託管人從精明的地產買賣中獲得補償，並決定此後不容再被徵收如此重的稅項。傑拉德的父親是遺產信託人之一，而並非承繼人，當傑拉德滿二十一歲時，他還要付給其父一筆津貼費。傑拉德說：「如果我有一個兒子，我可能會在他二十一歲的時候將一切轉交給他。將財產全付給遺產稅是最不值得的。」格羅夫納六世現接管世界上其中一間最大的地產公司，他每月在倫敦辦公室逗留一週，而其他三週則在接近威爾斯邊界的徹斯特古城附近，估地一萬三千畝的伊頓莊園辦公。格羅夫納家族自十二世紀開始已在上述地區居住。該家族在外國的地產包括：在加拿大有貨倉和工廠；在溫哥華有購買中心、公園、貨倉、和一間酒店；並在附近的安納西斯島估有一萬二千畝地；在檀香山有房產，在加州有酒店——和商業大廈，在澳洲瓦加瓦加又擁有估地一千畝的牧羊場。公爵新婚夫人娜茁莉雅菲臘斯原在一間雜誌社任打字員，是俄羅斯米高公爵的後裔，她與其夫婿在布倫亨皇宮的一個舞會中邂逅。該處是莫爾巴勒公爵的公館，亦是邱吉爾爵士的出生地。

中共軍攻越形勢

余陽

中共軍在越南北部，全綫進攻越南，日來戰局的發展是：

一、由河口攻取老街（圖1）河口距老街約十二哩，此一攻勢，估計不會有大變化。中共的目的亦可能不是指向河內。

二、由龍州奪取同登（圖2）諒山距同登約二十哩，諒山距鎮南關廿多哩，若中共有決心，取諒山當非難事。諒山、同登距河內及海防七十多哩，諒山如陷落，中共軍倘再進軍的話，是先攻海防，抑或攻河內？以整個戰略形勢研究，先攻海防的可能性較大；因爲局面如果演變成全面戰爭，取海防可以斷絕蘇聯自海上對越南的支援，亦形成對河內的包圍。

三、假如戰局擴大的話，東部由東興進攻芒街（圖3），中共軍的行動，必亦不會放鬆，可配合諒山的攻勢，側面威脅海防。芒街、海防間的鴻基，是北越煤礦區（三十年前鴻基煤銷港數量不少），中共軍如由此路攻海防，鴻基自是必經之地。

四、由金平南攻萊州（圖4）的中共軍，進展情況，未見進一步報導。不要輕視這一路攻勢的重要性。越南軍防衛如脆弱，此路進兵，可與老街南下的中共軍配合，一則可控制北越的大後方，一則可假道寮國，進入柬埔寨。寮國大半受越南控制，對越南不滿不服是意料中事，說不定中共軍入寮入柬，可協助寮柬將越南軍驅逐。古之「圍魏救趙」，今之懲戒越南而救寮柬，形勢隱約可見也。

（請參閱第一版地圖）

新聞地理

今日本報新聞精華

難民化整爲零分批湧入

本港警方昨日在十二小時內，共截獲運載南越難民船達七艘，分載百數十人進入本港，使警方疲於奔命，港府當局懷疑乃是化整爲零的有計劃運難民行動。（第二張第一頁）

德大危樓承建商被起訴

德大危樓事件之承建商被起訴，昨日在荃灣裁判處提堂，由於被告目前不在香港，故未出庭應訊，法官將案押候下月再審。（第三張第一頁）

要求當局接管三院醫務

三院屬下醫生協會發表聲明，要求醫務衞生處接管三院醫務部，既可避免三院非醫務部與醫務部合併後影響的提供服務，亦可配合全港醫療服務發展節省不少公費。（第三張第二頁）

玉石商人上訴得直獲釋

兩名玉石商人於三年前涉嫌藏有可疑海洛英之嗎啡磚被控，經過多次奔走上訴，昨日終獲法官裁定無須重審，當庭獲釋。（第四張第一頁）

印尼工原減稅開放入口

印尼開放部份工業原料入口，轉口貿易將有裨助。多種化原沙羅布料減稅，出口商可因應當地中小廠需要付運。去年印尼盾貶值，當地購貨須先開匯約來港然後付運，顯示去貨已審慎。（第五張第一頁）

荃灣社區建設已具規模

荃灣新市鎮社區建設發展迅速，迄去年來季各項設備已略具規模，多項工程仍進行中，其他計劃亦已升級。（第四張第二頁）

廠校交替制仍未獲支持

理工學院院長李格致博士昨日表示港府雖率先實助僱員受訓，廠校交替訓練制度惜仍未獲熱烈支持，李氏强調適應現社會需要實應加强訓練，廠校交替訓練制價值大。（第五張第三頁）

遠東最大最現代化規劃建設十年
台灣中正國際機場
昨隆重舉行啓航禮
二十六日正式供各型外國客機起降

（中央社台北廿一日電）耗資新台幣一百零三億興建的中正國際機場，今天下午舉行啓航儀式，由交通部長林金生主持，政府首長及中外來賓兩千多人參加這個盛會。

行政院秘書長瞿韶華在典禮中，代表行政院長孫運璿宣讀了獻詞。獻詞指出，中正機場的興建，不僅對便利空中運輸，助長經濟繁榮及促進國際交流有莫大裨益，對國防軍事上也有深長的意義，目前國家面臨外逆的艱難時刻啓航，更足以增加我們自力更生奮發圖強的決心與毅力。

交通部長林金生在典禮中表示，中正機場興建完成，將帶動我國民航事業的急速發展，和對外貿易及經濟的快速成長。典禮後全體來賓參加啓用典禮茶會，及參觀機場各項設施。

中華航空公司今天下午將派遣一架波音七四七及一架七○七飛機，從台北機場起飛，降落中正機場，爲這座歷時四年興建完成的機場揭開啓航序幕。

（本報台北廿一日航訊）經過十年的規劃建設，遠東地區最大最現代化的中正國際機場，定今日下午三時舉行簡單隆重的啓航典禮，交通部長林金生將主持啓航儀式，然後於廿六日正式啓用。

中華航空公司今天下午將派出波音七○七及七四七兩架飛機，由台北松山機場飛抵中正國際機場降落，爲這座新建機場的營運揭開序幕。

中正國際機場位於桃園大園鄉，距台北火車站約四十公里，自民國五十八年開始，由民航局進行規劃，六十五年九月十九日動工，第一期工程歷時兩年餘完成，總計耗資新台幣一百零三億元，機場啓用後，每年可容納五百萬人旅次及廿萬噸的貨運量。中正國際機場的設施均採用世界最新型、最精確、最可靠的設備，可確保飛航安全，機場設有航站大廈、貨運站及最現代化的航管系統，自廿六日正式起降後，預計每天有七千名旅客進出這扇通往國外的空中大門。

中正機場主要工程有長三千六百六十公尺，寬六十公尺，可以承受最巨型飛機每小時起降四十二次的跑道，滑行道共長一萬零七公尺，其中一條兼作備用跑道，停機坪分客運、貨運及修護三處，共可停機卅七架。中正國際機場將於本月廿二日與廿三日兩天，每天上午九時至下午四時開放，供民衆自由參觀，大小客車需由機場交流道經旅客專用道路進入機場，乙種車輛與行人一律經機場南崁勤務道路進入機場，大小貨運車輛禁止進入。

民航局說：廿四日與廿五日，各國際航空公司將辦理遷入作業，廿六日上午八時，中正國際機場正式供各型客機起降，所有原使用台北松山機場之班機，均改飛中正國際機場，而台北松山機場也同時變爲國內機場，專供國內線班機使用。

倫敦救傷車司機罷工
政府即出動軍隊替代
罷工事件可能波及英國各地

（路透社英國倫敦廿一日電）倫敦急救站的救傷車司機，今日舉行一次廿四小時罷工，深恐此非正式的行動會蔓延至全國。此等司機公然反抗其工會領導層昨日的一項決定，工會原要把此次一日全國罷工延期一週後進行，以便研究新的加薪提議。警方發言人說：軍隊已調入各大急救站，來應付罷工司機的原有工作。警方和工會職員說：南方的孟徹斯特市，卅四個急救站只有一兩個開放，軍方司機已在準備出動。

（倫敦廿一日合衆國際社電）倫敦及曼徹斯特的救護車司機，不理會工會的指示，於週三日行發動廿四小時罷工，甚至停止作急救服務。但該國的一萬七千名司機，大多聽從工會領袖的指示。工會領袖週二在倫敦開會，同意在談判期間，延期罷工一星期。罷工司機於週二午夜展開行動時，陸軍和警察出動駕駛救傷車，聖約翰救傷隊及紅十字會所提供的志願服務打氣。有人擔心其他的救護車司機，亦可能一擊不響參加罷工。

工人支持政府石油恢復生產
軍隊大規模整肅
將領八人被槍決
卡米尼指責左翼城市游擊隊

（合衆國際社德黑蘭廿一日電）德黑蘭電台週二宣布：伊朗肆求恢復石油出口的努力，顯然已取得重大的突破，石油工人保證支持伊朗新革命政府及其經濟目標。

伊朗一名高級軍官說，伊朗武裝部隊已完成大規模的整肅，並表示短期內會要求外國顧問返回伊朗，包括美國顧問在內，負責伊朗軍方精良戰機及其他武器的維修工作。

另一方面，美國指出：美國正與伊朗進行微妙的談判，謀求釋放受傷的美國海軍陸戰隊廿二歲的克勞斯中士。德黑蘭美國大使館上週遭受攻擊後，克勞斯中士被一批槍手綁架，大使館發言人說：相信克勞斯中士短期內會獲得釋放。

德黑蘭電台週二宣布：主要油田之一的亞加查里油田的工人，上書巴爾根總理，保證會遵從他的指示，盡快恢復石油生產及出口。

並指責謂石油工人由共產黨分子控制的報導「一派無根據。」巴爾根較早時說：

除非迅速對大部份舊石油購買國，包括美國在內，恢復供油，否則伊朗的革命會因爲缺乏金錢而崩潰。石油工人保證恢復產油，似乎是伊朗政府及世界石油市場兩方面的勝利。

伊朗新參謀長加爾尼，顯然已向激進左翼勢力的壓力低頭，他週二說：最近替政府控制伊朗的民兵，將會改編加入永久性的國民軍，削弱新軍隊的權力，並減少日後發生軍事政變的可能性。同時，巴解領袖阿拉法，結束四天勝利式的訪問，週二離開德黑蘭，他臨行時說：伊朗的突擊隊，今後會與巴解並肩作戰，合力對付以色列，但伊朗官方尚未證實這項消息。

加爾尼將軍在一個記者招待會上說：陸軍准將級以上的軍官，已全部遭受整肅──處決、拘捕、降級或退休──差不多完成軍事改組。到目前爲止，已有八名將領遭受槍決，另外一些將領們受羈留，相信受伊斯蘭法庭秘密審訊後亦會受處決。

加爾尼承認，伊朗軍隊一盤散沙，距離重新建立起來還有一段頗長的距程。

（路透社德黑蘭二十日電）伊朗革命運動分裂今日表面化，宗教領袖卡米尼指責左翼城市游擊隊及支持者是「反伊斯蘭機會主義者」。卡米尼說：城市游擊隊計劃週四擁往他的寓所，他屆時不會接見他們。他在電台及電視談及左翼游擊隊時說：「這批人不是回教徒，他們反對伊斯蘭。」

日人深夜尋妻圖姦小姨
在台被警逮捕法辦

（本報台北廿一日航訊）祗因小姨不肯開門，日本籍姐夫竟施以強暴報復，幸小姨抵死抗拒，終告得以保住清白而未被玷辱。這個日本人因爲「醜陋」的行爲，而被警方逮捕法辦。警方說，涉嫌強暴的日籍男子稅田康文（三十七歲）於年前與被害人劉×（二十歲）的姐姐結婚後，感情相處一向還算融洽。昨日凌晨二時許，稅田康文以太太久未歸家，遂至新生北路二段其小姨劉女家中找尋，惟被害人以姐姐不在家，且時已夜深，又祇有一人在屋內，而婉拒姐夫進門。稅田康文由於不得其門而入，心生不滿，在一時氣憤下，竟敲碎玻璃侵戶硬來闖進，並動手強脫劉女的衣服，意圖強暴洩憤，劉女乃一面堅拒，一面高聲呼救，如此僵持至凌晨四時許，嫌犯終未得逞而離去。事後劉女不甘平白受辱，乃向姐姐哭訴，並到警所提出告訴，要求嚴懲這名不顧倫理的醜陋日本人，全案現仍在台北市警中山分局依法偵辦中。

爪哇火山爆發
百廿五人喪生

（合衆國際社印尼耶加達廿一日電）政府官員週三稱：耶加達之西大約二五○哩的爪哇中部一個偏僻地區，一個地底火山週二晚突然爆發，使一百廿五人喪生，另有一千七百人慌忙逃難。

這是印度尼西亞今年的第一次火山大爆發，每年約有大小火山爆發三百多次。廿年前在同一災區亦發生火山爆發，當年幸無人死亡。政府官員說：此火山是在地底，落岩爆破地面而摧毀房宇，并使居民逃至空曠地方躲避。牲畜和莊稼的損失一時未悉。

台押滙弊案刑責
林主席指示澈查

（本報台北廿一日航訊）台灣省主席林洋港，對省屬第一商業銀行台北中山北路分行押匯弊案，昨天指示有關單位澈查行政責任，並追查押匯弊款去向，對涉有刑事責任者，一律依法嚴辦。

昨天在立法院答覆質詢的財政部次長杜均衡時表示：第一銀行中山北路分行發生的出口押匯弊案，有關行員的行政責任，不久即可追查清楚，刑事責任方面，也將由司法機關偵辦。

又台北市銀行界公會稽核小組昨天在一項工作會議上指出：一再發生的出口押匯案，顯示做好金融機構營業單位自行檢查，並按內部牽制所需的各項流程認真執行，是發生各種弊案缺失最根本的方法。

承辦第一銀行押匯舞弊案的台北地檢處檢察官鄧增男，初步審閱從銀行調來的案卷後，發現有些資料不夠齊全，而欠缺的資料對案情的偵查有重要的關係，他將請銀行方面儘快補全，以利偵查。

據悉，第一銀行在指控台運公司負責人林浩興，副總經理張國霖及江勝公司負責人郭啓運等人「詐欺」的告訴狀中指出：台運關係企業以不全的單據和不能兌現的信用狀，向該行中山北路分行辦理押匯。該行爲確保債權，曾要求他們提供支票保證，但這些支票都有背書，但屆期仍會能兌現。但是郭檢察官翻閱案卷，並沒有發現第一銀行所說的那些支票或影本，其他的部分資料也有欠缺。

菲頒新賭博法令
撲克賓果麻將
可以在家耍樂

（路透社菲律賓馬尼拉二十日電）菲律賓今天對撲克，賓果，骨牌及麻將等遊戲解禁，不將它們列入最近由馬可斯總統在軍法統治下頒佈的新賭博法例內被禁遊戲之列。新賭博法令原先禁止一切有賭博性質的遊戲，在家玩耍娛樂亦被禁止，引起了市民不滿。總統在今天頒佈的聲明中澄清說：在家裏玩賓果，在節日玩撲克、麻將及其他遊戲，不算是賭博。

紐約 凱聲
請即定座 預售三天
連日滿座 今天五場 後晚加午夜場
新藝城國際公司發行 派拉蒙出品
最受青年歡迎新潮歌舞巨片
看過再睇 未看更要看
週末狂熱
舞姿瀟灑，唱歌勁夠，名曲妙相，舞步益彰
青春偶像 尊特拉華達 在本片成就更勝油脂！
SONGS BY BEE GEES
SATURDAY NIGHT FEVER
比知名曲支支風行風靡世界

香港 皇后 皇都 太平 明 金 后 帝 柴灣
九龍 嘉禾 麗華 寶石 英華 帝國 國際 觀塘 南昌 好景 光華
澳門 南灣
嘉禾今晚映午夜場
今日盛大獻映
兩週午夜場大哄動
開埠以來午夜場三大最賣座片之一
鄧光榮 領銜主演
力壓內鬨 智破奸謀
遠勝番鬼教父
粵語對白

家法
鄧光榮・蕭榮導演
監製 鄧光宙
幫規難犯・家法森嚴
點樣執行家法・令你大開眼界
樓上杯酒言歡，樓下暗伏兵馬
各運巧計奇謀，極盡爾虞我詐
夠毒！夠薑！
兄弟夾手搵食 誤中奸人反間 行家法破奸謀 展開連場惡戰
大榮電影公司又一大製作
VERY GOOD TAILOR 贊助

出場序：高雄 韋烈 朱鐵和 馬漢源 司馬華龍 符海 譚天 梁漢輝 黃曼 梁小玲 徐桂香 劉一帆 宗燦枝 林蛟 何倫 凌廣漢 任達華
主唱 羅文 客串 盧慧芝・嘉倫・陳正 客串主演 巴山 武術指導 ・兒童不宜・

明天五場盛大獻映
即日開始訂座 兒童不宜
緊要過潘金蓮 泛亞公司榮譽發行 犀利過大白鯊
十全十美，性愛百態！
法國式師生戀！
畸，貨車車廂顛鸞倒鳳！
性變態追良爲娼 女伯爵古堡偷歡 女富豪鴛鴦戲水 假道學獻妻求榮
十大艷星領銜主演，傑作！
伊維巴哈 珍娜麗貝妮妮 歌迪亞雅堅奴 碧姬狄露芝 葉凰卡蓁 蘇菲第嘉杜 伊莎貝狄愛芝 瑪麗亞史范遜 珍妮杜芝曼 羅莎仙娜
俏嬌娘，性調查！ 離島遊乾柴烈火！ 捉姦夫人財兩失！ 春意圖依樣葫蘆！

東方新聲 SENSUOUS HOUSEWIVES
10大淫婦
一個嬌，兩個妙，十個就留番你耍！

panasia

金冠 今天五場
青年男女個個愛油脂：又飽眼福
獨家獻映 身郁郁擦擦鞋 請認正牌油脂 有型有款

GREASE 油脂
青春偶像 尊特拉華達 金牌歌后 奧莉花紐頓莊 之得意作
名曲妙舞夠多・值得再看三看
SONGS
GREASE Frankie Valli
YOU ARE THE ONE THAT I WANT John Travolta, Olivia Newton-John
SUMMER NIGHTS John Travolta, Olivia Newton-John
HOPELESSLY DEVOTED TO YOU Olivia Newton-John
SANDY John Travolta

昌盛洋樓

銅鑼灣永興街33至39號

最適中最理想的地點

預售特平　每呎$457起

四百餘呎，只售$194,370起

地下旺舖，二樓商用，平售

柚木地板，乳膠牆身
暗綫電燈，顏色潔具
防盜系統，電視天綫

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003（八綫）

廖創興企業有限公司
香港中環德輔道中24號
電話：5-253178（三綫）

永安企業公司
香港告士打道42號二十樓
電話：5-276521（三綫）

香港港灣道　高士打道　新路　對正灣仔碼頭

灣景中心大廈

高尚洋樓
港九最中心
向正海景

一九七九年四月完成
首期一成　十年付款
伙伙三面單邊　設備齊全　選料上乘

B座　舊價發售　平通本區

商業只餘地下商場
中央冷氣系統
地盆5-754814（假日照常）

怡華置業有限公司　香港雪廠街新顯利大廈97室　5-229162
益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行2401-6室　5-253003
益大發展有限公司　香港德輔道中34-38號 偉成大廈12字　5-255211

港九 住宅 商舖 工廠 貨倉 廉售

7至15年分期　勝過交租

跑馬地山光道2A-4號美華閣	698呎起	$ 418,500
偉晴街偉成大廈商業一樓	2,635呎起	1,224,000
偉晴街偉成大廈地下舖	670呎起	1,199,700
偉晴街偉成大廈住宅	367呎起	188,550
馬頭涌道104號福安閣九樓B	425呎	238,000
油塘四山街油塘工業大廈地下	2,520呎起	639,825
油塘工業大廈第三座低層地下B	5,507呎	964,000

益大5-255211 得力生5-246185

偉成地盆：3-305017　油塘地盆：3-401525

東美商業中心

香港皇后大道東三十七—五十九號A（即灣仔大佛口）

999年期

近地下鐵金鐘道總站及巴士總站
步行數分鐘可到中環

中央冷氣系統
■ 外牆全部玻璃紙皮石
■ 名廠700呎快速不銹鋼電梯
■ 入口與電梯大堂全部雲石
■ 高級鋁窗及茶色隔熱玻璃

特價9折　每呎僅售$500餘元起　廉租每呎$3.50

即將入伙

怡華置業有限公司
香港雪廠街新顯利大廈97室
☎5-229162

嘉士商業大廈

白加士街29-31號

商業靚樓・交通便利
設計精簡・無柱實用
每層兩伙・四正光猛
獨立水廁・快速電梯
五百餘呎・十九萬起
呎三百七・平通港九
十年分期・月交千幾

鷹君

999年期　香港堅道80-88號大單邊卑利街

堅都大廈

住宅面積771呎至900呎
二、三、四樓停車場
地下闊大旺舖適合各行業
餘樓有限，欲購從速

地盤電話：5-254193

999年期　香港石塘咀山道48-52號

南昌大廈

樓上住宅　十六萬餘元起
梗房間格，顏色浴缸
建至天面，快將入伙
地下舖位只餘一間
地盤電話：5-461883

首期二成，十年付欵

九龍鳳凰新邨環鳳街5723地段

寶發大廈

只餘二、三樓商業數單位
每呎平售三百餘元
三月底入伙，歡迎參觀

地盤電話：3-222894

洽購處：梁恩記建築有限公司　香港德輔道中20號德成大廈504室　電話：5-221290、5-228905（各地盤售樓處假日照常）

特價九折　每呎四百餘元　分期十二年付欵

金基大樓

九龍杉樹街二至十六號
大角咀地王
酒樓式萬呎

地區繁盛・交通方便・商業舖位・花崗雲石・砌至簷口・住宅單位・三房一廳・柚木地台・四面鋁窗・廳房牆紙・牆貼瓷片・浴室廚房・美術天線・防盜俱全・水電完成・即將完成・欲購請早

洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39至41號六基大廈六樓
電話：五・二五二四九七　五・二五二五五七
地盤電話：三・九三三八〇二

香港西營盤第二街1-11號，大單邊東邊街（999年期）

東祥大廈

餘樓有限　欲購從速

建至十樓，歡迎參觀

住宅一廳兩房只售十五萬餘元起
地下舖位只售廿三萬餘元起
首期二成，十年付欵

地點適中　商業繁盛 | 防盜系統，柚木地板，電燈煤氣　公用天線，顏色潔具，設備齊全

富輝企業有限公司
中環德輔道中20號德成大廈504室
電話：5-221290、5-228905
地盤電話：5-403747（假日照常）

港九明愛成人教育中心暨白英奇主教專業學校

各日夜校聯合招收四至六月份選修課程新生
課程超過100種：
實用科目●興趣科目●商科進修
語文訓練●技能訓練●學科進修

（香港區）

①堅道中心	中區堅道二號	5-242071 內線242
②白英奇主教專業學校	北角渣華街三十號	5-704294
③堅尼地城中心	西區薄扶路廿七號	5-874227
④香港仔中心	香港仔田灣街廿號	5-524211

（九龍區）

⑤竹園服務中心	竹園青道三段	3-231374
⑥秀茂坪明愛扶輪中心	秀茂坪新區28座地下10-11號	3-403176
⑦太子道中心	太子道256號A	3-365211
⑧荃灣中心	荃灣城門道	12-400131

（離島及其他）

⑨長洲中心	長洲龍仔村	5-9811124
⑩多元式函授課程	中區堅道二號	5-242071 內線243或395

報名請備身份證、相片及三元報名費前往各中心
簡章在各中心及各民政司署備取或附回郵信封函索

REPUTABLE FIRST CLASS INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY OFFERS FOLLOWING POSITIONS WITH GOOD PROSPECTS FOR AGGRESSIVE YOUNG MEN:

JUNIOR ENGINEERS

APPLICANTS MUST BE POLYTECH GRADUATES OR EQUIVALENT, SPEAK AND WRITE REASONABLY GOOD ENGLISH AND PREFERRABLY WITH EXPERIENCE IN SHIP MAINTENANCE.

TECHNICAL CLERKS

APPLICANTS SHOULD BE TECHNICAL SCHOOL FORM 5 STANDARD WITH ENGLISH AND MATHEMATICS PASSED AS MINIMUM.

PLEASE APPLY WITH FULL RESUME, RECENT PHOTO, TELEPHONE NUMBER, SALARY EXPECTED TO WAH KIU YAT PO BOX NO. 647

老居士相命

解決疑難靈前詩道
原日天沙咀現遷旺角...新華大廈...
...

康源閣

尖沙咀德成街1-11號
第一期（A座）

豪華住宅●分層出售

旺中帶靜・環境優美
鄰近地鐵・巴士隧道
百貨商場・戲院酒樓
三面單邊・電梯兩部
高級鋁窗・梨木地板
電視天綫・防盜系統
入牆電綫・冷熱水喉
煤氣裝置・送熱水爐

每單位面積：675及691呎兩種

洽購處：
中國康年人壽保險有限公司
九龍辦事處：彌敦道311號地下　3-848286
香港辦事處：德輔道中181號地下　5-458021

健的旅業 kent travel ltd

（佳寧集團）
香港中環連卡佛大廈1601至5室　電話：5-255388
九龍尖沙咀星光行1122室　電話：3-662668，3-662626

C.I.及護照簽証由本公司辦妥

菲律賓　暢遊馬尼拉，百勝灘，大高地，碧瑤，飛機來回碧瑤，賭場，菲律賓文化村，住宿一流大酒店，酬賓期間，保持原價。

七天　豪華團　$1,380
3月1,7,13,19,
4月2,6,8,12,14,18,20,24,25,30
復活節詢求要求加開班機
4月10,11,12,13,14.

七天　觀光團　$1,090
3月1,7,13,19,
4月2,6,8,12,14,18,20,24,25,30.

華航壹路發　行程包括高雄，澄清湖，佛光山，溪頭，日月潭，彰化，台中，梨山，花蓮，台北市，芝蘭城，烏來

台灣（逢星期六出發）八天 $1,680
3月3,10,17,24.
九天 $1,790
3月3,17,31　4月7,12,13,28.

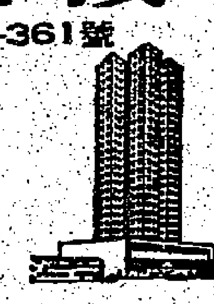
泰國　五天 $1,570　3月4,18
六天 $1,630　3月3,31　4月12,14,21

星馬泰　十二天 $3,350
星馬　八天 $2,790

星期日及公眾假期下午照常辦公

益新洋樓

北角英皇道355-361號



樓高廿五層
眺覽全海景
三面大單邊

每呎只售552元
一廳三梗房$258,350起
已有入伙紙　先付20%
分期12年　利息特平

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三（八綫）
地盤電話：5-708178

特價樓宇出售

住宅	面積	售價	
①跑馬地山村道18—20號	750呎	405,000	交吉
②跑馬地毓秀街1—9號	1118呎	630,000	交吉
③灣仔軒尼詩道448號五樓	700呎	315,000	不交吉
④油蔴地德昌里18號六樓	406呎	122,000	不交吉
⑤官塘通明街64號B十樓	400呎	115,000	不交吉
⑥窩打老道1號L三樓	775呎	232,500	不交吉
旺舖			
①灣仔高士打道222號	1650呎	4,125,000	不交吉
②北角英皇道御山樓11號	430呎	520,000	不交吉
③銅鑼灣怡和街40號	1500呎	7,500,000	交吉
④洛克道237號地下,2,3,4樓	17110呎	10,015,000	不交吉
⑤油蔴地德昌里22號	800呎	800,000	不交吉
商業			
①灣仔洛克道114—120號	3200呎	1,920,000	交吉
②灣仔高士打道223號	1100呎	660,000	不交吉
③銅鑼灣怡和街40號三樓	2856呎	1,142,400	交吉
④灣仔軒尼詩道446號三樓	600呎	330,000	交吉

怡華 5-229162

本港新聞

警隊水陸兩路疲於奔命
難民化整爲零 分批湧進本港
昨十二小時內截獲七艘船艇
疑是有計劃運難民行動

（特訊）繼前日凌晨二時至昨日下午二時，十二小時內，水陸警員，先後截獲七艘船及一批已登岸之越南難民，共三百二十八人之後，當局懷疑越南難民，正採用化整爲零手法，湧入本港。

前日凌晨四時許，水警人員首先在大嶼山西北部海面，發現一艘帆船，船上載有越南難民共廿五人，其中包括九男六女，六男童及四女童。他們是於本月十日逃出西貢，乘船來港。

又於上午十時四十分，水警又在大嶼山對開海面，截獲一艘載有五十名越南難民的漁船，其中包括十六男十二女，十二女童及十男童。

兩船上的難民先後被帶西區檢疫站，接受當局進一步調查。

水警人員，亦在上述十二小時內，截獲其餘五艘越南難民船。陸警方面，在青山地區，截獲已告登岸之四十一人。

全部數目爲三百二十八人，包括一百一十七名男子，九十三名女子，六十二名男童，五十六名女童。

在截獲上述爲數達三百二十八名越南難民後，當局正懷疑越南難民，採用化整爲零手法，湧入本港。

根據連日來，當局在港海水域，不斷截獲越南難民船，而各船隻，分別載有一百或數十人，同船抵達本港。

另方面，澳門在近日來，亦不斷截獲大小不一之越南難民船，而各船隻所載人數，亦介乎一百或數十人之間。

由種種跡象顯示，湧入本港之難民船，有不斷增加之趨勢，當局已就最近抵港之越南難民口中，調查近日來港難民續有增加之原因，同時調查各越南船接二連三到港，是否各有連帶關係。

前日及昨日兩日之間，已先後有近五百名難民湧抵本港，由於各大小船隻，接連駛入港海，令港府在調查及安置難民之工作上，疲於奔命，亦令到港府，在安排各人居所之問題上，越來越感到困難重重。（合）

水坭供應短缺
工務工程無法進行被迫推遲
似屬暫時現象日來漸趨正常

（特訊）建築界人士指出：最近兩個月水泥供應短缺，令到全部工務建設受阻，但官方認爲只是暫時性。

本港建築商會一發言人表示：由於水泥供應短缺，有部份工務計劃受到拖延，該會已去函政府，要求將數項工務計劃，完工的限期推遲。

據悉：由於中國供應的水泥短缺，在最嚴重時期，建築商只能獲得所需供應量的五分之一。同時由於台灣禁止水泥出口，令到水坭供應大爲緊張，黑市價格高達每噸四至五百元。

據工務局透露：水泥短缺只是暫時性，現時工務局中的二百多個計劃，有部分只比原定的計劃慢一兩個星期，但水泥短缺只是原因之一，致於當局將最後的起貨限期押後，則要視個別情況而定。

另外房屋署發言人稱：水泥並無短缺，只是承建商利用此點作爲工務拖遲的藉口。

據水泥供應商指出：在春節前後，由於有大量工程需趕工，故水泥供應會有短暫時間出現緊張，但現在情況已漸趨正常。（般）

今日天氣 薄霧陣雨

吹和緩而間中疾勁南至西南風，天色大致晴朗，天氣溫暖，可能有幾陣局部地區性驟雨，早上有幾陣薄霧，最高氣溫約廿七度。

西德收容百名難民
昨離港赴法蘭克福

（特訊）停留在本港之越南難民，由西德政府許收容一百名，於昨晚八時十分乘德航班機由港飛法蘭克福。該一百名越南難民昨日提前抵達機場，由聯合國救濟難民機構派員在機場照料，不斷操越語請他們排隊過磅行李，至下午七時全部已入閘，等候飛出。（愼）

圖示：英國工業大臣華理抵達機場時，港督麥理浩爵士（右）迎迓。

英國工業大臣華理訪港
會晤工商人士
瞭解本港經濟工業實況
週末轉往北京，並將會見報界

（港訊）英國工業大臣華理昨日下午抵港作四天訪問，然後前往北京一行。

港督麥理浩爵士暨工商署署長左敦、英國駐港高級商務專員馬卓賢及英國駐港商務專員渧摯志均在機場迎迓。

與華氏於訪港後一同前往北京者計有國會事務私人秘書柏克；私人秘書杜傑；通用電器公司僉中英貿易協會主席尼爾信勳爵；電機及水喉工程商會執行委員夏蒲；工業部副秘書垂本；貿易部助理秘書下士頓及工業部助理秘書馬朱蘭尼等。

在留港期間，華氏將獲告知有關經濟及本港發展情況。他並將由港督麥理浩爵士及新界政務司鍾逸傑陪同下，乘坐直升機遊覽新界。麥理浩爵士亦將陪同英國工業大臣，會晤工商業及紡織業兩諮詢委員會之委員。

華氏並將與政府高級官員，本港商界高層人士及英商會晤。此外，他又將參觀香港地下鐵路公司及乘船遊覽港海，參觀貨櫃碼頭及新型工廠。

華氏將於本星期六離港赴北京，並在啓程之前在啓德機場舉行記者招待會。（愼）

市政局酒牌局會議
批准多項酒牌申請

（港訊）市政局酒牌局昨晨討論了六項酒牌申請。會議在大會堂高座九樓演講室舉行，由酒牌局副主席陳子鈞議員主持。以下是酒牌局作出的決定：

（一）九龍吳松街一二三——一二九號三樓金伯爵會所有限公司申請換領會所酒牌。酒牌局決定：批准爲期三個月。

（二）九龍漢口道廿五號地下和漢口道廿五——廿九號二樓大白鯊餐廳申請酒牌。酒牌局決定：批准爲期一年。

（三）九龍佐敦道四十六號二樓富瑤聯誼會有限公司申請會所酒牌。酒牌局決定：不批准。

（四）香港洛克道四七四——四七六號三樓京都康樂會有限公司申請會所酒牌。酒牌局決定：批准爲期一年。

（五）九龍登打士街卅七號八樓高得運會所有限公司申請會所酒牌。酒牌局決定：批准爲期一年。

（六）九龍佐敦道卅七U四樓新豪華夜總會申請酒牌。酒牌局決定：批准爲期一年。

青年舞會
門券預售

（港訊）由市政局主辦通利琴行贊助的「青年舞會」，將於二月廿四日晚上八時至十一時在香港雪廠街政府合署西座八樓餐廳舉行。屆時將有兩隊流行樂隊演奏音樂助慶。入場券可在大會堂售票處購買。

保護瀕於絕種野生動物
本港宣布禁止犀角入口
此項措施已獲象牙商會支持

（港訊）漁農處今後將停止簽發有關犀牛角（包括碎片及製成品）之入口簽證。

漁農處處長李國士昨日稱：所有種類的犀牛均屬動植物（保護瀕於絕種生物）條例附表內開列之受保護野生動物。該條例使有關瀕於絕種野生動植物之國際協約在本港亦可引用。

本港政府之決定立刻獲得總部設在瑞士之世界野生動物基金會所歡迎。

該會之保護自然生物及特別科學顧問泰培博士拍發電訊與刻在東京之該基金公衆事務主任大衛米湛報告此消息，泰培博士在電文中說：「香港政府的新行動是一項非常重要之先例，由於對犀角之需求甚殷，故犀牛現已屬於瀕於絕種之野生動物之一，並且屬於最急劇減少的動物品種。」他續說：世界野生動物基金會成立於一九六一年，一向對本港供應之犀牛產品之受需求情形，深表關注，因此，對香港政府的行動深表稱道。他說：「我們深信其他主要動物產品市場將會效法香港之英明決定，禁止一切有關犀角之貿易。」

本週較早時候，大衛米湛曾在港與漁農處處長李國士及該處之多位保護自然主任商討有關本港執行有關瀕於絕種野生動物的國際貿易協約及本港法例之事宜。

漁農處處長李國士指出：自從該條例於一九七六年生效以來，漁農處簽發犀角入口證一十五張及犀牛皮入口證一張。所有入口貨物均有來源地國家簽發之適當出口證，這些國家均爲前述國際貿易協約的成員或簽約國。他又說，經與香港九龍象牙商會磋商後，現正實施全面禁止入口，該商會的會員一向爲辦理犀牛角入口的主要入口商。

李氏說：「該業如此支持當局之行動，令人感到高興之至。而且只有透過該行業的合作，管制措施始能有效執行。」

他強調全面禁止入口措施只是適用於特別稀少的品種。至於多種類的其他野生動物產品之交易，如保護照協約規定，則仍可進行不受影響。

有關最近報導指稱香港是爲人偷獵的犀牛角之主要入口地事，漁農處發言人說：「本港政府並未接到有坦桑尼亞當局或其他地方任何此類貨物的消息。」他說：「倘使政府確得到此種消息，有關事件自當予以愼重調查。」

資料傳眞服務
明年在港面世
是革命性通訊系統

（港訊）香港電話公司計劃於一九八〇年在本港推出一項資料傳眞服務，該公司將與英國郵電局及通用電器公司簽署有關提供電腦軟件及硬件的合約。資料傳眞是一項革命性的通訊系統，它能使大量不同性質的資料顯現在電視螢光幕上。

只要利用一個普通電話、一個經改裝的電視機及一個小型的手提按鈕器，資料傳眞用戶便可從中央電腦貯存庫選擇所需的資料。這些資料能以文字、數字或圖表形式出現，並可配上七種顏色。該項服務的優點是可以爲用戶提供許多最新的資料，而且是廿四小時服務。

電話公司以合理的價格將這項新服務提供給那些願意爲商界或大宗供應消息的機構例如一個簽合約的資料供應者。根據合約期長短，每年每一百頁電腦貯存資料，需付七萬八千元至十三萬二千元不等。每頁資料可容納八百八十個英文字母或阿拉伯數字，一百頁便可容納八萬八千個字母或數字。此外，每加一頁資料，另付七十一元至一百二十元。這也須視合約期長短而定。如果簽署三年或五年的合約，其費用則較簽署一年合約爲低。

另一方面，資料供應者可以根據所提供資料的市價，向收看資料傳眞的用戶收費，以補償貯存資料之費用。收看資料傳眞的用戶需付出電腦接駁費，每分鐘爲四角，而收看某些頁的資料亦可能要付錢。這些收費均由電腦自動計算出來。

電話公司的資料傳眞部，已接到許多機構的詢問，並已經與一些可能成爲資料供應者進行洽商。

圖示：電話公司準備推出的資料傳眞服務，圖片顯示一「頁」目錄，用戶可從此目錄查閱所需資料的頁數。

小評

難民化整爲零湧來

南越難民有組織性地湧進本港，港府當局雖採用強硬政策對付，匯豐及天運兩貨輪的數千名難民使本港不勝其煩，但南越難民湧來，似乎並未就此了結。據說：警方水陸兩路，昨日在一天之內分別截獲七艘船艇運載難民入境，人數是三百多人，看來似乎是運載南越難民有組織性的新手段，採用了化整爲零的方法，大型的運難民船逡巡於港外，而由小型船艇，分批運載入境。

這種化整爲零的手法，雖然不覺得如何新鮮，但是，以本港海岸綫之遼濶，島嶼之衆多，對於這種化整爲零的方法，自然是難於應付。

有待東協各國援手

印支難民問題，越來越是頭痛，要應付麼？在本港能力範圍以外。

印尼外交部長莫克泰昨日過港，他在會見記者時談及了處理印支難民問題，印尼政府向東協各國建議，劃定島嶼設立臨時中心加以收容，以等候各國政府安置。

印尼外長的建議，自是爲本港市民所樂聞，只可惜此建議雖佳，却在本港能力控制範圍之外。安置印支難民問題，本港也有待於「東協」各國的援手。

東方皇宮夜總會
ORIENTAL PALACE NIGHT CLUB
九龍尖沙咀麼地道‧緬甸台3-4號地下（即中間道停車場對面）專人代客泊車
今天隆重開幕
歡迎小姐指導
高尚交際場所，娛樂氣氛濃厚
數百佳麗殷勤侍酒，良宵共渡，情意難忘

東華三院加强社會服務 照顧入息低微家庭 秀茂坪托兒所開幕

李春融社會福利署長伉儷主禮

（特訊）東華三院第七間托兒所──秀茂坪托兒所昨（二十一）日開幕，社會福利署署長李春融伉儷主持開幕禮，三院主席馬清偉與各副主席及總理迎迓官員及嘉賓。

李春融署長致詞時對東華三院擴展服務成就備加讚揚，李署長說：「東華三院具有悠久歷史慈善機構，其貢獻社會服務範圍多元化，幼兒中心服務是多項社會服務之一環。為推廣幼兒服務及配合社會需要，東華三院於十年前在灣仔設立第一間幼兒中心。近數年間再增設五所幼兒中心，分佈於港九新界各區，收容及照顧家庭入息低微兩歲至六歲兒童，此等托兒所經常額滿，足以證明社會人士對東華三院提供服務水準及質素深具信心。」

三院主席馬清偉致詞，向李春融署長致謝，多謝社會福利署對東華三院工作親策與鼓勵。馬主席說：東華三院社會福利工作，多年來在社會福利署匡扶指導下，配合政府發展方針作有系統擴展，服務範圍與時俱增，在歷屆賢明長者平勵策劃下，先後開辦有三間老人院，兩間青年中心，一間兒童中心，六間托兒所及兩間殯儀館，為有需要的老人，青少年及幼童提供適當照顧和服務。馬氏感謝社會福利署及房屋署之鼎力支持，撥出適當地方作為托兒所及在獎券基金撥款十萬九千資助改裝及添置傢俬設備費用，使秀茂坪托兒所得以如期完成。

教育青年了解社會責任 推廣家庭生活教育 戲劇比賽頒發獎品

溝通兩代隔膜建立良好家庭關係

（特訊）社會福利署主辦，市政局香港話劇團，香港電台協辦，九龍中央獅子會贊助「家庭生活教育戲劇賽」，昨日下午七時卅分假大專會堂決賽頒獎，請社會事務司何鴻鑾，九龍中央獅子會會長柯利德頒獎致詞。

社會事務司何鴻鑾致詞指出：家庭生活教育是社會與市民生活的起點，家庭是社會的縮影，有健康完美家庭，才會有成熟有責任感的青年人，社會才有安定和繁榮。良好的家庭教育會帶給社會身心健全，成熟和有責任的青年，青年人應努力學習如何去做有責任感市民，首先是在家庭中力盡本份，進而了解自己對社會應盡責任可從家庭親屬關係去了解社會人與人的關係。何氏最後稱：政府及志願福利機構已推廣家庭生活教育，目的在溝通兩代以建立良好的家庭關係。

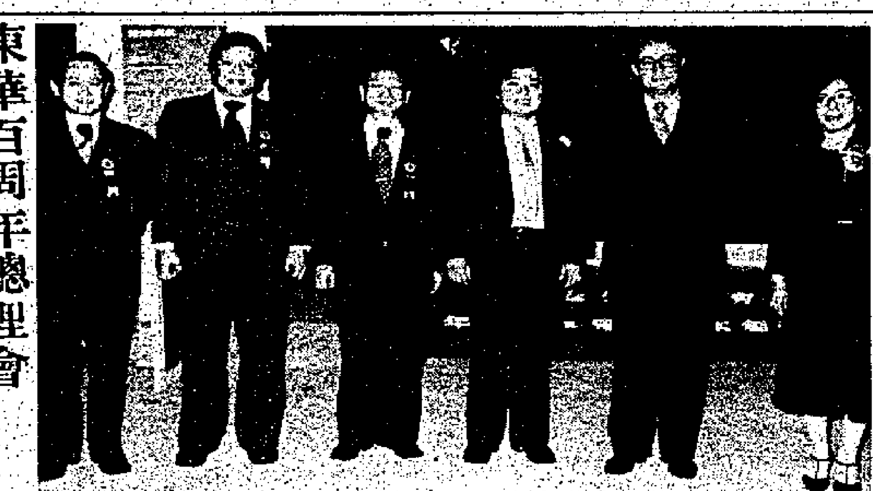
九龍中央獅子會會長柯利德致詞：「從一九七七年開始，政府及志願福利機構積極刻意推廣家庭生活教育，目的是在溝通兩代建立良好家庭關係，今晚從他們的作品裏聽到他們對成長、家庭關係、及創造將來三個過程的感受，青年人需要成年人關注，社會更需要家庭生活教育。

社會由個人組成，真正將社會與個人連貫起來就是家庭，個人需要家庭栽培，才可以成為社會一份子，家庭把個人支撐起，讓他能盡社會責任。

家庭是社會的縮影，有健康完美的家庭，才會有成熟、有責任感的青年人，社會才會安定和繁榮，家庭生活教育是社會與市民生活的起點。

比賽結果，冠軍：可立中學戲劇社「蛻變」，亞軍：格致書院「上午」，校：戲劇學會「愛的剖白」，李軍：勵德青年中心戲劇社「家、成長、我」，殿軍：藝綠社「飛鳥」。賽後由九龍中央獅子會會長柯利德及何鴻鑾頒發獎品。（奕）

良好家庭教育會帶給社會身心健全、成熟和有責任感青年，青年人是家庭重大的使命，要努力學習怎樣做有責任感市民，在家庭中力盡本份，進而了解自己對社會責任；從家庭的親屬關係去了解社會人與人的關係，在家庭及青年人共同耕耘下，社會多一羣有作為新一代。



社會福利署主辦家庭生活教育戲劇賽頒獎，主禮人何鴻鑾社會司，九龍中央獅子會會長柯利德與主辦機構首長合照。

李春融夫人為東華三院秀茂坪托兒所揭幕。

東華百周年總理會 慶春節晚會聯歡

（特訊）東華三院百周年總理會，昨日下午八時假銅鑼灣怡東酒店，世界貿易中心舉行新春聯歡晚會，出席有：李東海夫婦，黃乾亨夫婦，楊錫禹夫婦，陳兆民夫人，朱伯衡夫婦，曾備夫婦，雲大棉夫人，謝蕾祥總理，李賜豪夫人，鄭亞清夫婦，楊永棠夫婦，施展超夫婦，李子文夫人，黎時煖夫婦，暨各總理男女公子多人，鄧肇堅爵士伉儷，翁祐夫婦，黃劍偉夫婦，亦為席上嘉賓，氣氛熱烈，有幸運抽獎，與會者均獲獎品。曾備總理席間致賀詞，祝同人新年愉快，萬事勝意，同人舉杯互祝。（天）

海關人員搜查大道西一住宅樓宇 破獲一個販毒集團 兩男一女涉嫌被捕

搜獲之毒品時值四萬元

（港訊）海關人員昨日上午破獲一個販毒集團，該集團供應毒品與遠洋輪船上之海員及船上工作人員。

共有二男一女在皇后大道西一住宅樓宇內被捕，並當場搜獲十三安士三號海洛英，四安士熟鴉片及一些鴉片煙水。

本星期較早時候海關人員曾於一名男子正欲將一批毒品送交港海內遠洋輪船上之油漆工人時，將該男子拘獲，並於進行調查後破獲該販毒集團。

昨晨被捕的三人將予以落案控以藏有危險藥品罪，並將於今日上午在西區裁判署提控。

是次搜獲毒品之市價約為港幣四萬元。

岑傑山競選議員

岑才生議員為提名人

（港訊）公民協會常委兼醫務委員會主席岑傑山醫生獲提名參加一九七九年三月八日市議員競選，岑氏宗親會及恩平同鄉會各首長及全人一致通過鼎力支持，並呼籲親友及社會人士投岑氏神聖一票。

岑氏提名人為岑才生議員，蔡國楨議員附議，張有興議員，陳子鈞議員，陳世凱，呂漢源，張海清，林湘，廖甘月清女士，陳銑鴻醫生聯名支持。

岑氏一向熱心社會公益，特別關心兒童福益和福利，主張（一）設立兒童醫院，（二）香港人一律平等，（三）香港發展健全醫療制度，（四）推行十二年免費教育。

圖為岑傑山

梅氏宗親會

新員下月就職

（港訊）梅氏宗親會第七屆理監事選出，昨互選會人多蟬任，三月廿五日假旺角道新羊城酒樓舉行第七屆理監事就職禮暨春節聯歡，有遊藝歌唱抽獎助興。第七屆理監事：理事長：自強，副：拔茹，銓賢。秘書：炳亮，惠康。總務：健英，榮，宗傳，仲賢。財務：紹裘，伯明，僑福。利：惠恆，卓文，康樂。福：梅欣，梅榮，文敦。策：顯利，聯誼：葆成。理事：卓崧，婦女：輝仙。監事長：奕芳，副：炳章，健周。稽核：榮照，金爵。審查：乃生，偉樂，文貞。監事：任禎，三清，麗文爵。

九龍東方皇宮夜總會

元素樂隊駐唱今晚開幕

今晚開幕的「東方皇宮」夜總會，已聘得「元素」樂隊為它的長駐樂隊。

該夜總會在二十隊申請此項工作的樂隊中，挑選了正愈來愈受歡迎的「元素樂隊」。

「元素」樂隊的經理人SHOWBIZ INTERNATIONAL公司說，他們和「東方皇宮夜總會」所簽的初步合約為期三個月。

四年半來「元素樂隊」過去是怡東酒店的常駐樂隊，這將是他們首次在一間有女侍應陪坐的夜總會演出，但他們的經理人表示：「東方皇宮」並非一間普通的有女侍應陪坐夜總會，佔地超過二萬二千方呎，在裝修方面落了不少本錢，它的燈光設備較本港不少夜總會出色。經理說：「元素樂隊喜歡在如此高級的工作」。

「東方皇宮」夜總會位於磨地道，營業時間直至凌晨四時，並有代客泊車服務。經理說：「此項服務將可解決在尖沙咀區的泊車問題。」

麥氏宗親會 籌購會所

春節聯歡

（新聲社）麥氏宗親會籌備委員會，昨日召開會議，決定成立「購置會所小組」，推出：麥立、麥學源、運發、旗林、麥邦、仲、南、森、培、麥理、購置會所事務，聘麥永健會計師辦理註冊，宗親熱烈支持，得購會所款項八萬八千元。

該會以，為加强聯絡宗親感情，將於三月十一日（星期日）假酒樓舉行春節聯歡，歡迎宗親參加，預購券三十元。

一百昔當年

（一九六四年二月廿二日）

△港九各區數字非常龐大之店舖棚及天階蓋搭，阻礙光線空氣，已遭當局發出鄭重之警告，限於本（二）月底以前，全數清拆，否則決予控告，在一個非正式統計中獲悉：須予清拆之店舖天階蓋搭，為數大約逾二萬戶之多。

△著名之英國城市設計專家卜敦教授於今（廿二）日上午在文華酒店舉行記者招待會，該招待會係由城市設計學會香港分會主持，以介紹卜教授與各報人士認識，卜氏對記者稱：渠在港見到，本港建築事業非常蓬勃，而港島中區的建築物似過於集中，關於交通問題頗嫌擠迫，電車改行地下是一個聰明的辦法。

△目前正在填築中之長沙灣新填地，將興建一個設有四間學校之新區（徙置區），可容四萬一千人，建築費約為三千二百萬元。

△一批學警於今（廿二）日上午九時在黃竹坑警察學校舉行畢業禮，工務司鄔勵德蒞臨檢閱及致詞，結業學警卅九名，女警十五名。

△美國航空母艦「大黃蜂」號，於今日晨驅逐艦及潛艇混合艦隊護航下，駛抵本港訪問，碇泊於北角銅鑼灣及灣仔海面，計有潛艇「卡本納」號，驅逐艦「凱易斯」號，「伊文斯」號，「拉福遜」號，「華爾克」號，「卡本特」號，「朗羅」號，「華斯非爾德」號，「史瑞信」號，「菲力普」號等，連同原已抵港的一艘驅逐艦，目前泊在港海的美艦共有一十二艘。

△教育司唐寶鴨，將於本月廿五日乘搭「大偉強」號輪船離港作退休前渡假，唐氏定於該日下午四時四十五分啟程，屆時各友好在皇后碼頭話別。

△新界一鄉民曾永祥，被四名現役警員毆打案，今（廿二）日在中央裁判署由山民納法官主審，控方陪供未畢，法庭訂期三月十三、十四日兩天續審，仍准四被告各以二百元保釋。

△今晨七時許有六百餘人因未備針紙，不能購車票往廣州，三十餘人因針紙未滿不准入深圳。

市局灣仔圖書館 明舉辦粵劇講座

名伶李寶瑩主講示範

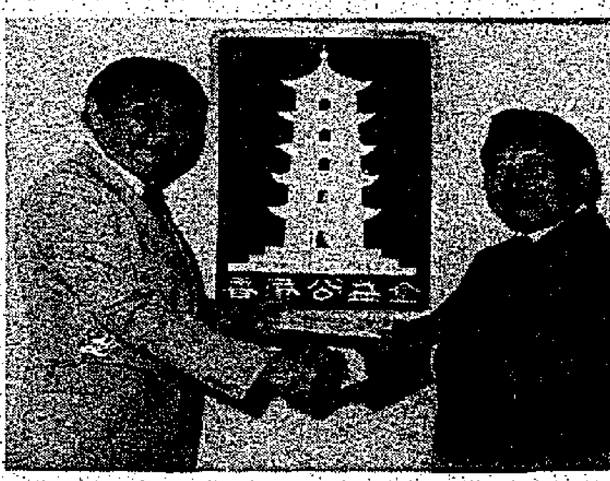
（港訊）市政局灣仔圖書館已於上月十九日正式啟用。該館為各界人士而設，凡本港居民均可免費借閱本館內圖書，申請借書證表格可向圖書館索取，圖書館服務之範圍亦日益擴大，如專題講座，文娛比賽，圖書展覽，興趣小組，音樂欣賞等推廣活動經常在圖書館內定期舉辦。

市政局灣仔圖書館將於明（二十三）日下午六時正，舉辦「粵劇講座及示範」，是次講座由李寶瑩小姐主講及示範，屆時李小姐將示範粵劇戲服，歡迎有興趣者蒞臨參加，免費入場。灣仔圖書館位於灣仔軒尼詩道二九六A至二九八A廣生行大廈閣樓。

生力啤酒廠有限公司 三萬元捐贈公益金

生力啤酒廠有限公司，每年均熱烈響應支持公益金籌募運動，慨捐善款以協助公益金屬下福利機構，造福老弱。

生力啤酒廠，將善款三萬元，送交公益金，由公益金副贊助人宋啟鄖代表接受。生力啤酒廠除慨捐善款外，又捐出啤酒，在各次百萬行中奉獻行者，非常熱心。



圖示：生力啤酒廠王岩泉（左），將三萬元善款，送交公益金副贊助人宋啟鄖。

鴨脷洲青年體育會 響應助學捐千二百元

鴨脷洲青年體育會，向來熱心公益，為善不甘後人，日前又集資一千二百元，捐助華僑日報救童助學運動，幫助清貧學童得以繼續學業，該會仁德之心，樂於奉獻的精神，足以使人效法。敬啟者：敝會響應貴報救童助學運動，自愧棉力有限，素仰貴報救童助學運動，深感義不容辭，茲由同人集腋捐港幣一千二百元正，連同名單一份，敬希查收，此致華僑日報救童助學運動委員會，鴨脷洲青年體育會主席：梁兆棠，副主席：鄧培，福利主任：鄭耀輝。

油蔴地三自務會社 合家歡嘉年華會

星期日在佐治公園舉行

（港訊）社會福利署油蔴地區及青年事務處資助屬下之自務會社：樂務社，旭日社，雅麗社聯合主辦「合家歡嘉年華會」本月廿五日（星期日）下午二時假佐治五世公園舉行，節目有：雅麗社區服務中心銀樂隊演奏，路德會失明人中心海藏樂隊演唱流行曲，黃大仙社區服務中心粵劇組演名劇「李後主─去國歸降」，設燈謎攤位，歡迎區內居民參觀，同慶新春，入場券向油蔴地民政處索取。

圖為「日產」得勝車隊於賽事頒獎後合攝。

日產得勝車系傳捷報 揚威79亞洲越野大賽

成績驕人囊括七項冠軍

（港訊）第三屆亞洲越野大賽（CASTROL-ASEAN RALLY 3），已於日前完滿結束，本年度之越野大賽，可說是日產得勝的天下，不祇勇奪全場冠軍，更囊括三項分組賽事冠軍，第三名及第五名位置，最佳廠隊獎及GENTING HIGHLAND爬山賽最佳廠隊獎，最佳汽車廠獎等多項殊譽。亞洲越野大賽，由泰國芭堤雅開始，經新加坡至吉隆坡，全程五千公哩，歷時九日八夜，出賽跑車共卅八輛，均是國際知名之賽車好手及響徹車壇的高性能跑車，長途五千公哩的賽程，被公認為世界有數最艱巨的長途汽車耐力賽程之一，故此大部份出賽車輛都因為機件失靈而被迫中途退出，祇有九輛車能完成全部賽程，其中三輛為得勝車系。

今次參賽之得勝車隊，包括得勝100A，120Y及160J，除奪得最佳廠隊獎及最佳汽車廠獎外，得勝100A奪得全場總冠軍，A組賽車冠軍，得勝160J奪得全場季軍，C組賽事冠軍及GENTING HIGHLAND爬山賽最快時速獎，而得勝120Y則奪得全場第五名及B組賽事冠軍，綜觀全程，得勝車隊表現特別出眾，而且耐力驚人，節節領先，令其他參賽者黯然失色。事實上，日產得勝車系，早以性能超卓，科技先進而舉世皆知，在全球多項重要賽事屢建奇功，加上款式眾多，設計優美，普受各國車迷深切喜愛。

金櫻花菲林幸運抽獎

抽出一百位幸運兒

櫻花彩色菲林舉辦的「金櫻花」幸運大抽獎經已圓滿結束，並於日前（二月十六日）邀請周敏兒小姐親臨實通廣告公司公開抽一百位幸運兒，各中獎者可得足金櫻花心口針一個。中獎名單除刊於各大報章外，並有專函通知得獎者領獎。（櫻花彩色菲林是歷史悠久的日本小西六攝影器材公司榮譽出品，顏色鮮艷，層次分明，無論是業餘或專業攝影人士，均一致熱烈推崇。

（圖左起為小西六寫真工業遠東有限公司副社長遠藤善久，影視紅星周敏兒及小西六總經理揚振華。）

外資徵購

港九如銅鑼灣北角及紅磡土瓜灣等地區，可供住宅商業及工業發展之地皮或相連舊樓，有意出讓者，請列詳情寄本報信箱六六〇號，或電⑧八八一〇三三杜君洽，守秘。

銀行招請大廈管理員多名

男性，體健，無不良嗜好，年齡不超過55歲，待遇從優。請具函附資歷證件影本近照及電話寄本港郵箱614號合當約洽，來件不退。

教署立案 香港語言商科書院

人人可讀 有志必成

英專速成班：三月七日開新班，招考F.3至F.5程度學生，早午晚各班，即日接受註冊，本校各班會考合格率超過90%。師資：由留英、港大、中大、羅富國、葛量洪教育學院畢業，經驗豐富之教師任教。

各科選修班：理化補習，西班牙語，法文，英文速記，電動打字，中文打字，英文打字，文書，數字拼繪，會計，GCE班，TOEFL班，TELEX班，電腦，珠算，商業文書，會計，LCC試題班，廣告裝飾技術，剪裁，簿記等。校監王羚平，校長伍楚生博士主理，規模最大，師資最好。

商業全科班：中西五時教授，三月六日開課，上午至九時，商業英文，英文打字，速記，商業英文，理論及實習。本校設有商科班，學生須並修其他學科。

秘書全科班：一年課程，會計，英文，速記，打字，會話，課程包括商業英文，秘書理論及實務，辦公室管理，英文打字，商業英文等。

每天上課四小時，會話，中西教授由星期一至六。

校址：旺角彌敦道603-609號，旺角新興大廈三樓電梯2字 3-858440；香港灣仔軒尼詩道445-449號香島大廈二、三樓 5-790835；3-859364

商業專欄廣告

大效廉費 傳宣中集

每段：兩寸濶兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

法國 止咳日露水 福日露 立止劇咳 百部洋行總代理

本藥治咳除痰順氣標，口味可口，老幼適用，安全可靠。治傷風咳嗽氣管炎各種咳症一服見效立止。

法國 克利金退熱片 克利金 止痛退熱 百部洋行總代理

克利金為各國醫藥界所信賴藥性優良安全，專治流行性感冒傷風頭痛發熱，止痛退熱見效最快。

電業電傳呼機（用筆芯電）

新春酬賓　特價優待

折實 $888

（由二月十五日起至三月十四日止）

特價一個月　逾期收回原價

時間無多　欲購從速

電訊服務有限公司

九龍彌敦道旺角新興大廈2109室

營業部電話：3 851191

茄楠止痛膏

茄楠氣痛散藥局出品

風濕骨痛 不用服藥　工作過勞 筋骨酸痛 立刻見功

本品以珍貴藥材茄楠及田七，精製而成，為根治風濕骨痛，腰酸背痛，關節炎痛之良藥。

代理處：香港大道中；九龍；叫貨電話 H七一七七二〇〇五九 K六八五一七

旅遊介紹
專欄★廣告
方便★讀者
選擇★旅遊
刊登★廣告
收效最大

紹榮鋼鐵廠有限公司

STEEL

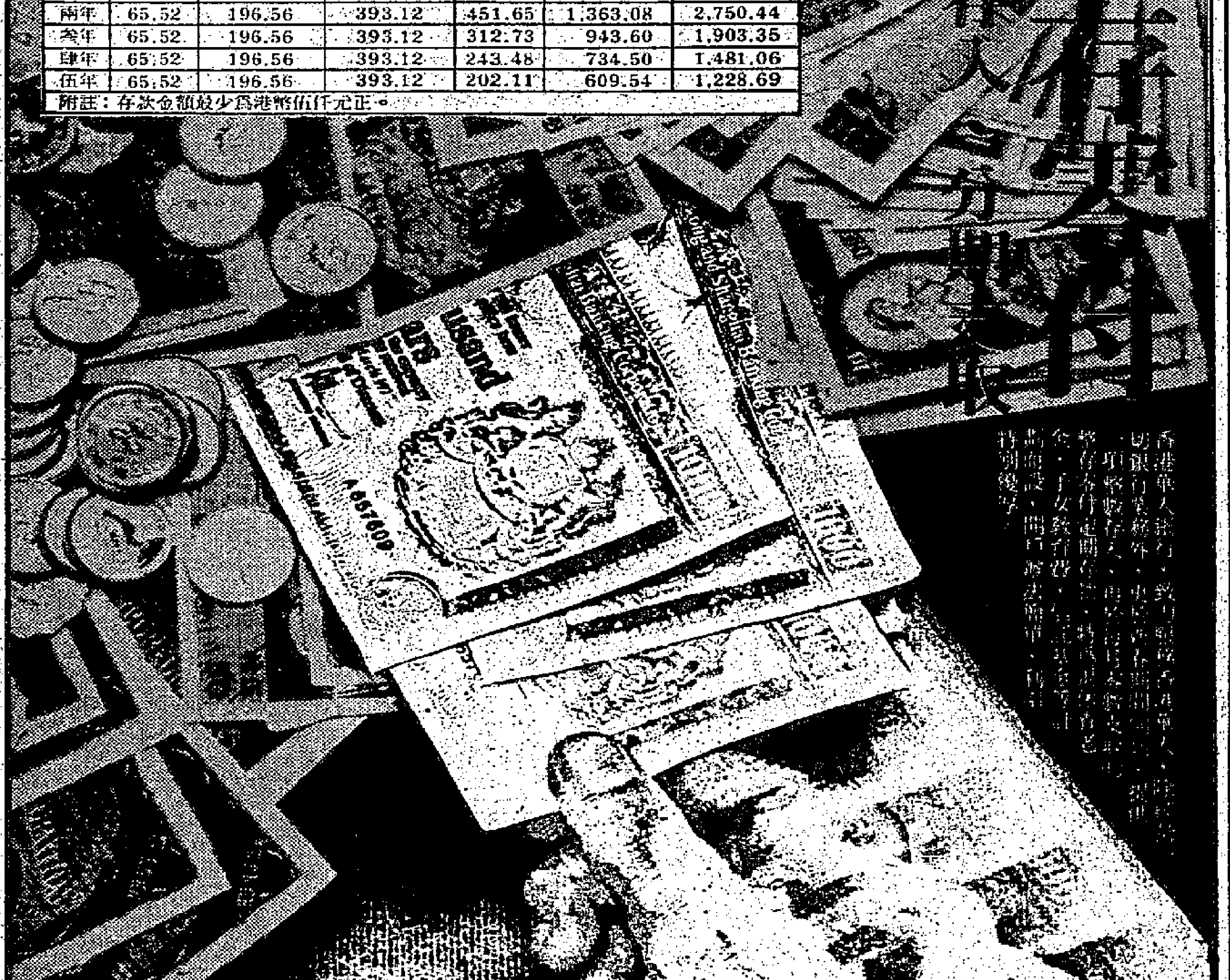
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H二五五三九一　H二二四三六一

整存零付推算表（以存入HK$10,000.00年息九厘二五計算）

（為方便存戶，表內所列每期可提取本息或淨息之數字，均已扣除政府利息稅）

年期	甲種 按期提取淨息 期滿取回本金 每月提	每三個月提	每六個月提	乙種 按期提取部份本金及利息 期滿本金提清 每月提	每三個月提	每六個月提
兩年	65.52	196.56	393.12	451.65	1,363.08	2,750.44
叁年	65.52	196.56	393.12	312.73	943.60	1,903.35
肆年	65.52	196.56	393.12	243.48	734.50	1,481.06
伍年	65.52	196.56	393.12	202.11	609.54	1,228.69

附註：存款金額最少為港幣伍仟元正。



總行：香港德輔道中61至65號　電話 5-244133
灣仔分行：香港軒尼詩道155號　電話 5-603505
東區分行：香港怡和街44號　電話 5-765455
深水埗分行：九龍青山道401至403號　電話 3-7411587
油蔴地分行：九龍彌敦道513號　電話 3-841417
大坑西分行：九龍大坑東道大坑西商村A座18至21號　電話 3-787210
荔枝角道分行：九龍荔枝角道233號　電話 3-934300

香港華人銀行

徵求分代理

有意及自認有確實客戶之商號可推銷各類建築用木門地板等可來信約洽信覆香港郵政總局6925號收

全新木托板
（PALLET）
長期供應
適合貨倉及航運業用
出口批發均可，有意請致
電 5-258598

海內外投資專刊

黃金及美元今年走勢不易確定
估計金價繼續上昇　美元大跌機會甚微

一九七八年金市創下數個紀錄，倫敦定盤創下美元二百四十三元六角半一安士的紀錄，全年平均價亦超出美元一百九十餘元，做成金價升高的原因，主要是美元兌其他主要貨幣疲弱及通貨膨脹，但在一九七九年，世界政治局勢亦成爲左右金價的重要因素，非洲、中東及東南亞的動盪政局，都足以促使金價上升。

若沒有其他因素影響，只從黃金供求的觀點而論，黃金價格是應看淡的，每年全球黃金產量達一千四百噸南非爲全球產金之冠，達七百噸。其次是蘇聯，每年產黃金四百噸，這一千四百噸中有一千三百多噸（百份之九十四）是用於鑄造金飾，金幣及供工業上所需，直至今天，全球金的產量約爲十二萬五千噸，而因金爲硬金屬，大部份的出產還可供作各方面的用途。

各國的中央銀行營買黃金，國際基金會的拍賣及某些國家的囤積黃金，都會使黃金的供求失去平衡，至目前爲止，美國政府及國際基金會所拍賣的黃金，都毫無困難地爲買家吸入，但我們應顧慮到將來的拍賣，投標者是否同樣的踴躍，就一九七八年十二月的拍賣來說，黃金的供應已增加了一百九十七萬安士，其中四十七萬安士是經由國際基金會拍賣，餘者係美國拍賣之數，這個數目，再加上國際基金會以每安士四十二元二角賣給原主的黃金，比全球每月的黃金產量多出一半有餘，市場能否吸收這龐大的黃金，是一個疑問。

一九七八年美元疲弱，導致黃金價格一再上升，近期美元已趨於平穩，卡達政府亦表示出決心支持美元，而各國的中央銀行亦極力挽救美元，以保持貿易上的利益，現年美國的高息追使歐幣存款高達一分一厘，亦大增加美元的吸力，投資者亦會被拋售不能生息的黃金而棄取美元以收取利息。

微大黃金的拍賣，投標者都反應熱烈，在一九七八年十一月，美國政府賣金投標總數超出原拍賣十六萬一千六百安士，十二月的投標總數亦超出拍賣數一百二十一萬多安士，國際基金會於十二月及一月每月拍賣四十七萬安士時，投標額亦達到一百九十六萬五千餘安士及一百四十八萬安士，美元的基本問題並未獲得解決，而人們對美元缺乏信心的心理亦不能一時改變過來，往年底人們普遍對美元走勢看好，但我們亦不能太樂觀，原因是美國七九年的貿易赤字亦不會減少，石油出口國增加油價的結果，最保守地估計也使貿易赤字增加六十億美元，在伊朗的動亂，亦使美政府損失約四十億美元，在七八年美對伊朗的出口數值爲三十五億美元，而從伊朗入口爲三十億美元，就伊朗局勢發展而言，美對伊朗的輸出定會減少，本文執筆時，伊朗已取消訂購七架波音飛機的合約，我們相信這只是一個開始，美對伊朗的輸出大部份爲軍械，而我們可以肯定地說伊朗將來對美軍械的依賴必大大減少，現伊朗政府在美的軍火訂單，總數達一百二十億，所有軍火都是在未來數年內付交的，就目前伊朗局勢看來，就算伊朗不會取消全部合約，亦會取消大部份，這將增加美國未來數年的貿易赤字，貿易赤字龐大自然待響到美元的復甦，卡達政府控制通貨膨脹的努力亦難收到預期的效果。

世界政局動盪，對黃金價格有一定的影響，除伊朗外，中東以埃和約受阻，南非的不安及東南亞各國的紛爭都隨時會擴大而引致黃金價格上漲。

總括而論，黃金價格在一九七九年會繼續上昇，雖然間歇性的調整是不能避免，短期內的金價不會太高昂，除供應最大增外，蘇聯在近數月來並沒有推出黃金售賣，一旦蘇聯把數月來的出產推出，短期內的黃金價格下降是可期待的，但在長綫來看，一九七九年內黃金價格將會斷續地上升，破每安士二百八十美元。

美元方面，雖然現在美元的價格與黃金的價位有脫節，在一九七九年還情況還會持續，卡達政府在七八年的挽救美元措施，包括了增加黃金拍賣數量，借貸款項增加，加強備用以購買外匯，提高儲備金及利率，對美元有短期及長期的影響，前三者在短期內確收到刺激美元的效果，但提高銀行儲備金及利率是收縮銀根，故可減低通貨膨脹，但亦會導至經濟衰退，一般人對卡達政府如何使經濟復甦還沉有信心，加上預期的貿易赤字，相信在去年底曾一道反彈的美元未必會繼續上升，不過大跌的機會是比較少了。

加元劇跌有前因後果
展望今年底加幣復甦
理由是：與工會談判採取强硬手腕，分離主義減弱，石油天然氣增產及通脹抑制。

從一九七六年底開始，加幣兌世界各主要貨幣劇跌就兌美元而言，加元從一元兌一元三仙美元跌破美元八角半，加元劇跌的因素有經濟上及政治上的，經濟上的因素，包括通貨膨脹而導致貿易赤字上升，美國貼現率一再增加，外匯動盪，政治上因魁北克省分離主義得勢，投資者對加政局失去信心，多改投資別處或採觀望態度。

在一九七六年，加元兌各主要貨幣的匯率實在是過高，調整已是不能避免，因自七四年來工資及物價飛漲，到七六年時加拿大工業產品在各市場上已失去競爭力加元能在七六年初，保持高價原因由於加拿大政府銀行一向實行高息政策以減輕通貨膨脹，同時期的美元息口趨低，加政府的高息，雖然使外地資金投入，但外來的投資足以抵銷赤字對加元的影響，故加元仍能保持高價，但在一九七六年底相繼發生兩件事而對加元高價形勢有所變動，在十一月時，魁北克的分離主義者在省政府大選中獲勝，令全球對加政局，加拿大政府的信心動搖，加拿大政府銀行同時決定低息口以刺激經濟，但亦希望使加元在外匯市場作有限度的調整，這兩個轉變引致了加元在外匯市場下跌，在過去兩年，美國的貼現率不斷上升：加兩國的利率相差無幾，使資金外流，加拿大與美國經濟關係密切，一切對美經濟及美元不利的發展間接也影響到加元的地位，使加元匯率在跌破了每加元兌九角美元後還不能挽回頹勢。美元兌其他主要貨幣劇跌，外匯率失去一向穩定的走勢，使一般人對美元失去信心，而加美在經濟上相依，關係密切，故加元兌其他主要貨幣亦隨美元的下跌而報跌了，加上人心對美國一九七九年的經濟看淡，加拿大銀行又無意增加利率，加元遂一跌再跌，破了兌美元八角半的一關。

加拿大政府對加元外匯市場的跌風，顯然十分關注所採政策，包括增加對外借貨，及提高短期貨款的利率，但同時期美國利率亦上升，加政府亦沒有下更大決心去解決加元問題，並保持一貫政策，盡量避免插手干預外匯，以致現時加元兌美元仍是在八角半之下。

短期內加元仍會表現疲弱在數月內加拿大政府及經濟不會有重大轉變，對外貿易不會有大改進，因美國在七九年會呈現經濟衰退，七月大選還沒有明確跡象顯示何派會當選，但在七九年通貨膨脹率會降底至百份之六左右，最重要的是在一九七五年實施的物價與工資管制使工資受到限制，雖然管制將於本年中結束，但一般工業領袖及政府已準備與工會談判時採取比七五年前更强硬手腕及決心如工資上升能維持在一個合理水平，加上加元的低價，會加強加拿大出品在市場的競爭力，抵銷了美國經濟衰退帶來的影響，魁北克的分離主義勢力正被削弱，加拿大的石油與天然氣的出產日益增加，所以在七九年低開始，我們可望見到加幣復甦，但在七九年內，加元還不可能超出兌美元九角之價位。

證券投資必備

每週報導　資料最新

滙恒證券資料咭

提供有關本港各上市公司之翔實資料，是本港投資人士必備之珍貴資料咭；內容包括：

- 歷史及業務
- 市價盈利率、股息率、資產淨值、股本
- 五年統計資料，包括除稅前後溢利、少數股東權益、折舊、每股盈利、股息
- 收入來源
- 歷年派息
- 市價圖表
- 兩年資產負債表
- 主要附屬公司及聯號
- 五年股價變動
- 資本結構
- 最新發展、年報摘要
- 董事、核數師
- 秘書處、過戶登記處

□本人／本號茲訂閱滙恒證券資料咭壹年，並附上港幣 $2,800 元支票壹張。

姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿

□本人／本號對滙恒證券資料咭感興趣，請寄送免費樣本。

滙恒證券資料有限公司

香港安蘭街8-10號紀利大廈5樓　電話：5-239869, 5-244859

— 滙豐銀行集團成員

"我們將積蓄投資於萬國寶通財務定期存款計劃，全家生活更美好"

"我和丈夫，各有一份安定收入，近年來，我們已經有了幾萬元積蓄。後來，我們將這筆積蓄投資於資本雄厚，信譽昭著的萬國寶通財務定期存款計劃，其服務友善週到，利潤豐厚，令我們這個小家庭，生活更爲安定。因爲我們體會到儲蓄是一種美德，何況我們還運用賺來的利潤，添置了許多全新的家庭用品，應有盡有。將來兒女的教育費，由於早有預算，亦不必我們再操心了。"

閣下將資金投資於本公司的定期存款計劃，可獲最佳信譽保証，坐享豐厚利潤。

萬國寶通財務有限公司乃萬國寶通集團附屬機構，該集團是世界最大金融機構之一，分行一千五百多間，遍佈全球一百零三個國家，資產總值港幣391,628,000,000元。

港幣定期存款利率（最低存款額伍萬元）

存款期	利率	存款期	利率
一個月	9 1/4%	九個月	9 3/4%
三個月	9 5/8%	十二個月	9 3/4%
六個月	10 %		

利率如有更改，恕不另行通知

有關存款細則，請駕臨萬國寶通財務、萬國寶通銀行總行及各分行洽商，或直接致電H-273021鍾兆南先生或陳余榮桐女士聯絡。

萬國寶通財務有限公司

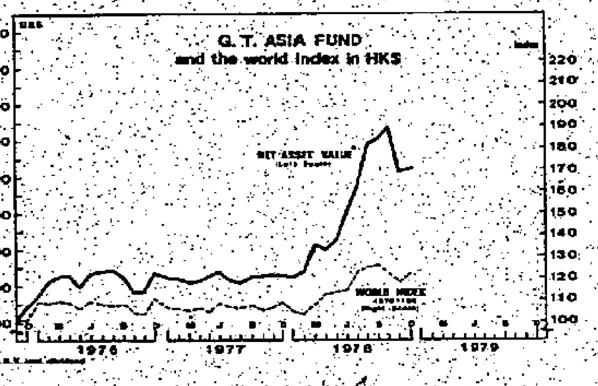
萬國寶通集團附屬機構

總行：軒尼詩道1號熙信樓六樓　電話：5-273021

旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室　電話：3-846964

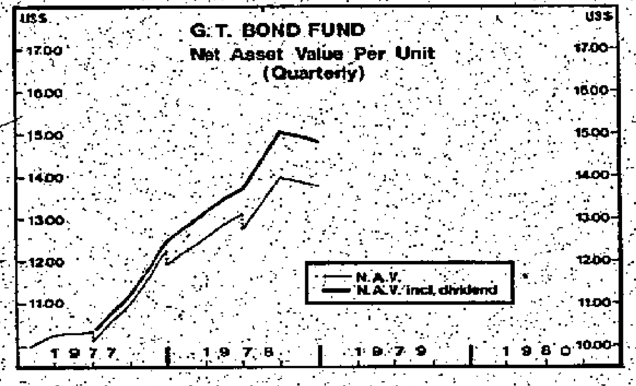
景泰投資經理（亞洲）有限公司
國際投資經理及顧問

景泰亞洲基金
投資於亞洲太平洋區證券市場
目標：資產增值，穩定收入
投資成績：



資產淨值：一億九千萬港元
信托銀行：渣打銀行
澳洲國民銀行
百慕達銀行

景泰固定利率存欵基金
投資於强硬貨幣債券
目標：資金保值，穩定收入
投資成績：



資產淨值：三千萬美元
信托銀行：荷蘭銀行
百慕達銀行

景泰集團

香港、倫敦、三藩市、巴黎、百慕達

香港夏慤道和記大廈1008—1010室　5—265996　馮鴻熙查詢

FIDE ET FIDUCIA

HONG KONG STOCK EXCHANGE, LTD.
香港証券交易所

香港證券交易所會員經驗豐富
衷誠爲閣下提供證券投資服務

海內外投資專刊

五萬元可做投資家 研究清楚按步就班

「物業投資」，是一種專門學問」。BUSCH環球物業代理有限公司董事長LMAR.A. BUSCH先生指出：在作物業投資之前，應先了解本身需求和目標，然後才作客觀冷靜的分析，始可從投資中獲得可觀盈利。

可不要以為身家盈萬方能當上「投資家」之名，其實物業投資需款不多，只需港幣五萬元左右，就能在世界各地開始置業了。

要想知道那些國家或地區的政局，社會經濟穩定，繁榮情況，只要研究那個國家的政治和經濟策略，目前的路綫和針方，留意該國元首的言論，民衆欲望，參考其歷史和現狀，就不難推斷其未來趨勢及發展潛力。

至於要了解該國經濟問題，就需研究該國過去，現在和未來的通貨膨脹比率和收支平衡狀況，則對其經濟形勢，可以有一個較為清楚的認識。

時至今日，大多數歐洲及北美民主國家都不會設有苛稅法律，延收過往的物業稅，也不會動輒將物業收歸國有。但在置業之前，仍應細心研究物業稅的種種細節問題，俾得以在該國法律保障下，正式註冊為物業業主。

BUSCH環境物業代理有限公司負責人表示，該公司向顧客推荐置業的國家之物業價值，多在該國不動產價值循環期（一般在五六年間作一循環）之最初期，或從頂峯回降之末期，以求作出最合時宜的投資。

許多投資者往往以為某國的市場炙手可熱，就急不及待在當地投資置業，此實為不智做法，而且要付出最高的價錢購入。因為於投資的專家正利用此時機以高價出售其物業。

在大多數情形下，憑當面資料而置業是可行已利便的方法。收集當地物業一切有關資料，如建築計劃，圖片介紹，以及投資收息預算表，便可安坐家中，細心研究當地稅項，法律細則，建築計劃，經濟背景，四週環境等要素。

今日歐洲，北美買家對其購買的物業，要求非常嚴格，既要環境優美，交通便利，更要現代化室內設備，甚至要有游泳池，蒸氣浴室，健身室，桌球室，花園等，如能接近河流湖泊，海灘，球場，更為理想。而在任何情形下，物業附近必須交通方便，與市中心只隔一段短車程。因此在外國購置物業時，任何條件，能符合上述，則日後價值越高。

總而言之，選置物業的所在地，必須具有堅定，政局安定，經濟繁榮，建築材料好，天然美景多，交通方便，設備齊全，管理妥善，並有經驗豐富而安全可靠的服務機構，代為處理租務。在可能條件下，適合本身居住最重要，是能夠增值。

一遇上這種合乎「心水」的物業，先詳加查察，細心研究，滿意的話，就當機立斷，為未來奠穩基礎，切勿「因循自誤」（軒）

黃金報告

歐洲將局部恢復金本位制 投資而論黃金恐不比白銀 世界戰火可加速黃金升值

新鴻基信利商品有限公司最近就「黃金」出了一個報告書，只供主要客戶參考。該書資料詳實全面，就黃金生產談起，論及官家貿金研究，以至黃金需求量，金幣之受歡迎，最後則討論到黃金之投資。

該專文謂時至今日，購買黃金有大好理由，黃金保值久有事實證明，尤以通脹惡化時更為易見。在於多種民族本性，黃金是傳統積蓄工具，即使歐洲先進金融中心，保留部份財富投資金者至今仍大有其人。

雖黃金具備良好吸引條件，過去一年金價造創高峯，事實乃得力於美元貶值。一九七七年中開始，美國國內銀根鬆弛，經濟活動過熱，貿易失調，通脹惡化，美元急降，資金外避，套換強幣保值，而保值工具之中，黃金是其中一種。

金市與外匯市場之間連繫，日已稍為減少，自從銀行優惠利率升至目前之十一厘七五紀錄性水平後，情形大有改變，購存黃金實物成本增加，風險大，獲利機會反而比不上其他貨幣市場票據。另方面，美元貶值又觸發財部大手賣金，每月推出之數，等於南非三週半產量，相

所以雖然最近五週金價急轉直升，個中老手已開始感覺到供求情形有改變跡象，來自用家及投資界納量勢將減少。

既謂去年金市乃由美元掛帥，倘若美元一旦稍有轉機，金市即難免有一段痛楚調整期。不過，美元前景仍然荊棘滿途，十年來物價無日安定，百份之五至百份六通脹率在美國經濟及美國人心理根深蒂固，情形非朝夕可望改變，美國外貿逆勢亦難以扭轉。

即使美元回升，對金市影响未必太過沉重。儘管美國當局嫉視黃金，但國內仍有不少人推戴為最有用場貨幣資源，所以美元一旦復甦，財部大可能減少每月拍賣存金數量。此外，又有提議歐洲貨幣新體系，根據高黃金身價作用。參與新體系組織大綱，參與國百份二十貨幣及黃金儲備均須存入基金之中作為發行歐洲貨幣新單位幕後支柱，屆時新體系黃金儲備據說照自由市價百份七十五至百分八十定值，換言之，亦即是局部恢復金本位制。

該報告最後指出一九七九年初期，金價仍將得力於美元弱勢和需求穩健而保持勁力，但作為一種投資出路而論，黃金表現恐怕比不上世界強幣及各種未有與通貨膨脹率並駕齊驅之耐用商品，例如白銀，黃銅之類。黃金期貨市場即使再有新高價位出現，恐怕亦屬短期性質，難以持久云。

今後投資心理將不會單以美元動向為出發點，動機皆因對貨幣信心消失而轉向金市打開出路，未來十二至十八個月內，除非世界發生嚴重商業蕭條，否則金價勢將逐步高升，即使至二七五元至三百元價位未必為過，倘若中東或任何其他地區戰火突如其來，日子可能更為縮短。

景泰亞洲基金 機動靈巧投資

平均增長率達百份廿三 大小投資客戶一視同仁

景泰亞洲基金設於一九七五年尾，投資政策以太平洋區為對象，特別在日本、香港、馬來西亞、新加坡、菲律賓及澳洲作多元之投資。該基金最大特點是靈活性高，投資在某地之資金所佔總額之比例並無限制。景泰董事馮照君舉例說，譬如去年底本港市道欠佳，基金在港投資減至總額百份一點四，把資金投入更多利潤之市場。他預測今年（一九七九）股票市場較有利地區是日本及澳洲，銀額分別增至佔總數百份三十三及十六。由於其靈活性，反應快捷，景泰亞洲基金在過去三年增長率達百份七十，平均每年增率是百份二十三。目前資產淨值為一億九千萬港元。主要客戶為銀行、保險公司及公積基金及退休基金等。個別私人投資者逐漸也多對景泰亞洲基金認識。因為最低購額及增加增位之數額均無限制（惟不足一單位之零碎部份不予發行）。故頗適合一般小額投資者，五、六千元投資也表歡迎，與大戶一是同仁。

「景泰」在三藩市、倫敦及香港等金融中心均設有辦事處，監察着各地經濟變化，尋找最佳投資機會。各辦事處有密切快捷連繫通訊網，隨時交換經濟資料。香港辦事處有七位投資經理，他們都是深資中西專業人士。五位負責日本市場之動態研究，兩位則處理東南亞市場。此外並有兩位經濟學家，分析資料，及時提出專業報告，以供經理作投資決定之參考。

而投資經理本身，一方面閱讀報刊經濟消息，公司年報，政府有關公佈及法例外，並定時到所負責地區，親自體察當地經濟近貌，訪問有關股票上市公司，及與當地政府官員交換意見。

景泰亞洲基金之認購辦法是經理人在每交易日計算單位之購入價，並將按照有關價格接受認購申請，直至當日停止辦公時為止，單位價格乃照所投資證券之市值而定，故有升降，即在報章公佈之價格，即前一個交易日通行之價值。

單位價格乃按照信託契約所定規則計算，而適當比例之管費用及信託人費用，適當部份之基本資產變賣時估計所需之買賣費用亦計算在內。交易日通常為星期三，但如星期三為香港例假，交易日將順延至下一辦公日。

至於單位出售，經理人收到正式指示後，可在交易日變賣。在通常情形下，經理人將接受指示，在交易日停止辦公前，按照該交易日通用之價格出售單位。持有人可將已登記之單位部份出售，餘額的單位證明書通常在三星期內寄送該單位持有人。

出售（償還）單位之申請須附上有關之單位證明書，單位持有人須確保單位證明書已經填妥，並郵寄或送交經理人，售出單位證將在交易日或收到單位證明日期（時間以較後者計），後兩個營業日內以港幣面額之支票付予單位持有人。

投資最短期間並無限制，出售單位時亦毋須繳付費用。但為保障所有單位持有人利益計，經理人在得信託人同意下，有權將每一交易日內有人在任何一交易日內可以出售之單位數目限制，以便單位數目總額之出售價值不超過港幣五十萬元。

景泰投資經理（亞洲）有限公司馮照董事謂該公司還辦多項其他基金，例如有：貝利太平洋基金，景泰美元基金，景泰固定利率存款基金，景泰菲律賓基金及泰國基金等。位適合不同投資者需要。

有意者可到和記大廈一〇〇八室或電五一二六五九九六查詢云。

匯恒提供全面客觀證券資料

投資決勝主要因素 年報資料微妙困惑

匯恒證券資料有限公司是本港唯一提供上市之本港公司全面性資料服務公司，乃香港匯豐銀行集團之成員。該公司編製香港股市公司資料咭，客戶首次可獲五百冊資料咭，約三百份，每週又可獲寄有關基本資料咭及新聞咭與圖表，詳盡介紹有關公司業務性質及歷史，盈利率，殖利率，純資產值，市價，過去五年盈利及業務情況，收益來源，兩年內資產負債表概略，主要股票持有人，主要附屬機構及聯號，五年股價調整題匯，最近發展，成交量及每月平均價等。凡此種種都是明智投資者所必須知道及時常參考的。

關於證券資料，本來報章，雜誌，電台，電視及公司年報都有提供，何須匯恒多此一舉？據公司總經理徐興動表示，雖然資料是可以從多方面獲得，但市面資料相當主觀性的，有些報刊股票專欄，甚至提供選購意見，跡近狗馬貼士，可是「匯恒」精神是向客戶提供絕對客觀全面分析性統計資料，至於選擇及投資政策留待客戶決定。不過最近基於客戶要求，公司打算進一步提高服務，例如資料咭中部份加上中文，同時多加附註，對一些特別微妙地方加以詮釋。

徐氏又提及公司年報，他說雖然都有業積數據供應，不過如果閱讀者不察的話，很易被這些數字迷惑。有些公司利用會計制度改變，可以使一盤帳面目變改，由虧蝕而變盈餘，拉上補下。有些資料又故意含糊，不明所指，譬如一些地產公司，在資產負債表中列名某座物業若干萬元，但所指是購入時價值：抑或董事估價又或者是專業人士的估價呢？同時估價於何年何日呢？這些都很重要資料。又譬如公司在年報中列明提有某些有價證券，讀者一定要清楚其現時市值及帳面值，並作一比較。有些公司為了增加其流動資產，予人印像公司頭寸甚鬆，則會把一些產業列明準備出售，撥入流動資產項下，但檢查過去紀錄，根本公司無意出售這些產業，在予人錯覺而矣。同時一些公司在收購別家公司時，在無形資產中，把商譽過高估計，這樣是相當難以準確評定，見仁見智，因此「匯恒」所提供資料咭故意不把這些項目列入，以免混淆視聽。徐總經理謂「匯恒」在處理資料方面，十分小心審慎，凡遇疑難，即直接向有關公司查詢。該公司資料咭另一特點化繁為簡，把資料統一整理，使各股票資料可直接進行比較，減少投資者要做一輪繁複運算。

「匯恒」資料咭定閱一年，本地收費二千八百元，海外三千二百元，兩者都包括郵費。徐氏謂他們主要客戶是本港及海外各大工商機構，財務公司，保險公司及證券經紀，權威報刊雜誌等。港大及中大亦是長期客戶，問及客戶反應時，答稱九成以上客戶是續定閱的，以公司亦重視銷後服務，客戶如對某公司要求更進一步資料，「匯恒」亦儘可能代尋找，滿足顧客需求。

最後徐氏謂成功投資必須了解背景，經濟走勢，把握詳盡全面資料是決定勝主要因素。

RICHARDSON SECURITIES OF CANADA (PACIFIC) LIMITED
AFFILIATE OF RICHARDSON SECURITIES OF CANADA
加拿大宏發證券（太平洋區）有限公司
香港華人行十八樓
電話：5-258211（十線）

宏發——你的投資智囊

Ask us about...
COMMODITY FUTURES

本公司常備有各類物品研究資料，以供生產商、批發商與各用家作為現貨與期貨"套戥"之用。又為短線投資者備有各主要物品，期貨市場之最新行情報導，函索電詢無任歡迎。

本公司乃北美洲各主要物品交易所之註冊會員。

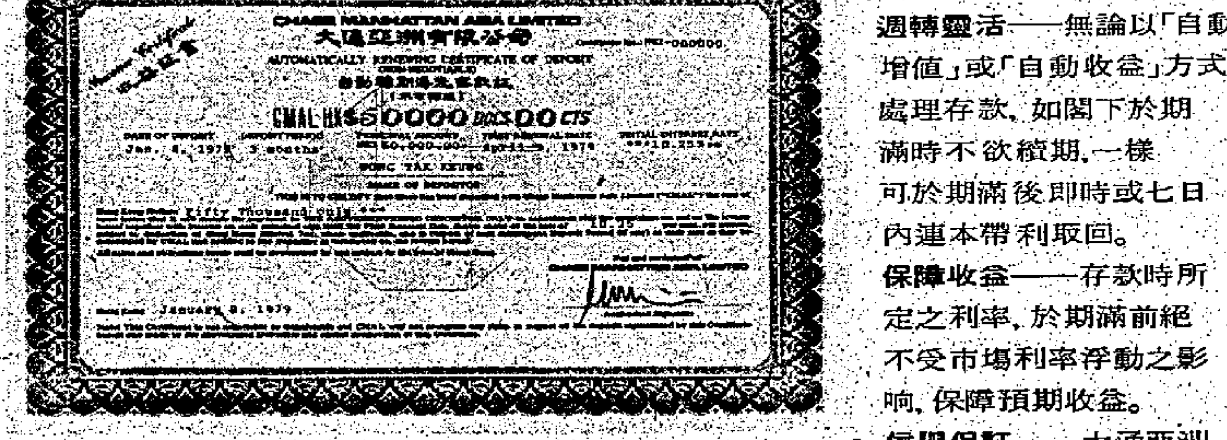
保証
原款超額奉還

閣下是否因為正業與私務兩忙而無暇抽空及費神去處理手上現金？

抑或是，雖有充裕時間與精神，卻礙於一般投資要干冒風險而猶豫不決？

現在，大通亞洲有限公司特為閣下提供一項理財上上之策——大通「自動轉期存款」，令閣下穩獲可觀之預期收益，而毫不費心費時。

將資金存於大通「自動轉期存款」，於期滿之日立即自動轉期再存，毋需閣下前來另辦手續及更換新存款証，分秒不讓資金閒置，以錢賺錢，源源不絕！如閣下於期滿時不欲再存，亦保証能連本帶利取回。



大通「自動轉期存款」*

辦理大通「自動轉期存款」手續時，閣下可預先指定以「自動增值」或「自動收益」方式處理。兩種方式各具特色與優點，同樣能妥善及靈活地為閣下帶來穩定及可觀之預期收益。

自動增值

存款期滿時，本金與利息自動轉期滾存，依照當時市面利率一併繼續增值，毋需再行辦理手續。具有短期投資（例如六個月）之靈活性，兼有長期投資（無限次自動轉期）之複息增值特點，極為安穩妥善。尤其是在期滿時，閣下恰巧離港，亦不用擔心如何處理資金。

自動收益

與「自動增值」方式稍有不同。期滿時，先獲以現金支付之利息，而本金則自動轉期再存，依照當時市面利率繼續生息。選擇此方式，可按期穩收一筆現金以作其他用途。

兩種方式均具以下優點：

週轉靈活——無論以「自動增值」或「自動收益」方式處理存款，如閣下於期滿時不欲續期，一樣可於期滿後即時或七日內連本帶利取回。

保障收益——存款時所定之利率，於期滿前絕不受市場利率浮動之影响，保障預期收益。

信譽保証——大通亞洲有限公司與美國大通銀行同為世界性美國大通機構成員。存款於大通亞洲有限公司，安穩無憂。

方便妥善——港九任何一間美國大通銀行分行隨時為你辦妥簡便之存款手續。如欲獲知更詳盡資料，請隨時賜電大通銀行顧客服務部5-230343查詢。

大通自動轉期存款 穩收厚利毫不費心 確為理財上上之策

自動轉期存款利率

存款期	年息	存款期	年息
1個月	9.625%	9個月	9.75%
2個月	9.75%	12個月	9.75%
3個月	9.875%	18個月	9.50%
6個月	10.00%	24個月	9.50%

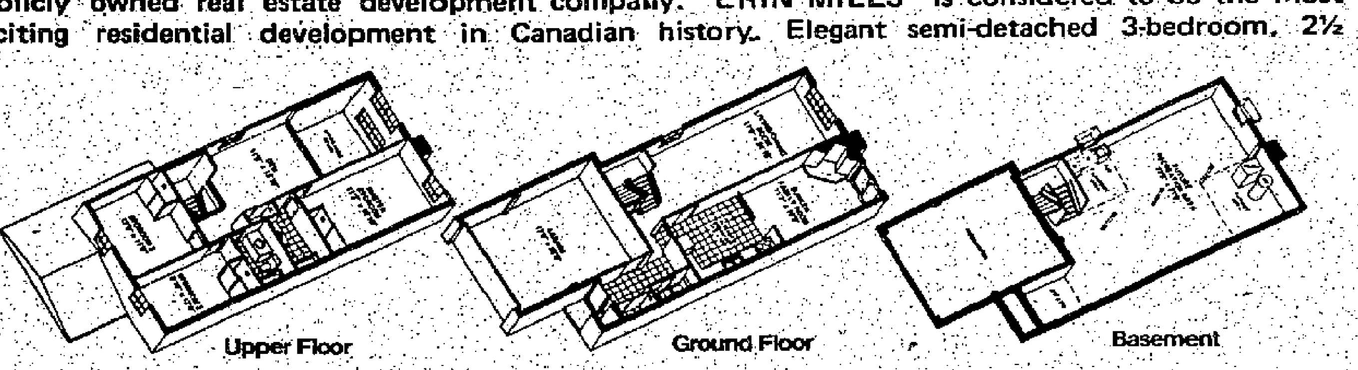
(最低存款額為港幣五萬元)
利率如有更改，恕不另行通告

*不可轉讓

CHASE

TORONTO INVESTMENTS

Investment? Yes. Our research, in conjunction with experts in this field, establishes that 1979 in Toronto is "The Year of the Home Purchaser". It is a buyers' market with significant long-term growth potential.
We offer to the investor, and home-seeker alike, very attractive high quality homes with private gardens, at "ERIN MILLS" Toronto. A development by "CADILLAC FAIRVIEW" Canada's largest publicly owned real estate development company. "ERIN MILLS" is considered to be the most exciting residential development in Canadian history. Elegant semi-detached 3-bedroom, 2½



bathroom houses range from 1,654 sq. ft. to 1,776 sq. ft., all with basement and single or double garage. Prices are between C$79,264.- to C$83,945.-. Long-term financing of up to 75% over 25 years is available, as well as complete management and leasing services for the investor/owner.
Rental income will help substantially to build up your equity, whilst the capital asset should appreciate considerably over the years. The selected homes are selling rapidly. For further detailed information write or telephone now.

Please send me more detailed information on "ERIN MILLS" Toronto.
Name:
Address:
Tel. No.:

BUSCH - Researched Property Builds Assets
BUSCH Worldwide Property Brokerage Ltd.
211 Asian House, 1 Hennessy Road, Hong Kong.
Telephone: 5-276221 Telex: 74286 BUSCH HX

本港新聞

德大危樓事件昨日提堂 承建商被起訴
被告目前不在香港故未出庭訊 法官將案押候下月再審

（新亞社訊）葵涌梨木道德大工業大廈，於本月初被工務司署宣佈，該樓之結構有問題而被列爲危樓之後，工務司署迅即採取刑事訴訟行動，起訴負責建造該工業大廈之註冊承建商。工務司署一共向法庭申請三張傳票，控告該承建商。該案於昨日下午二時解荃灣裁判署提堂。律政司署特別指派助理檢察署長伊雲士（譯音）出庭負責主控事宜。但昨日下午被控之承建商李星文未有到庭應訊，主控伊雲士向白維爾法官解釋謂，由於被告承建商目前不在本港，故此未能收到傳票，所以向法官申請將案押候一月再訊，以便將傳票再次派妥。

助理檢察署長伊雲士，昨日下午在法庭內對白維爾法官陳述時指出：有關葵涌梨木道六十六號至七十二號德大工業大廈危樓事件，工務司署已將該工業大廈之承造商循傳票方式以檢控三項觸犯建築物條例三罪名。但申請該承建商目前不在本港，故此未能將該三張傳票送達被告承建商手上。不過本人相信被告承建商會短期內返港，所以希望法庭將案押候一個月，以便對傳票再次派妥。白維爾法官批准是項申請，諭將案押候三月廿一日再訊。

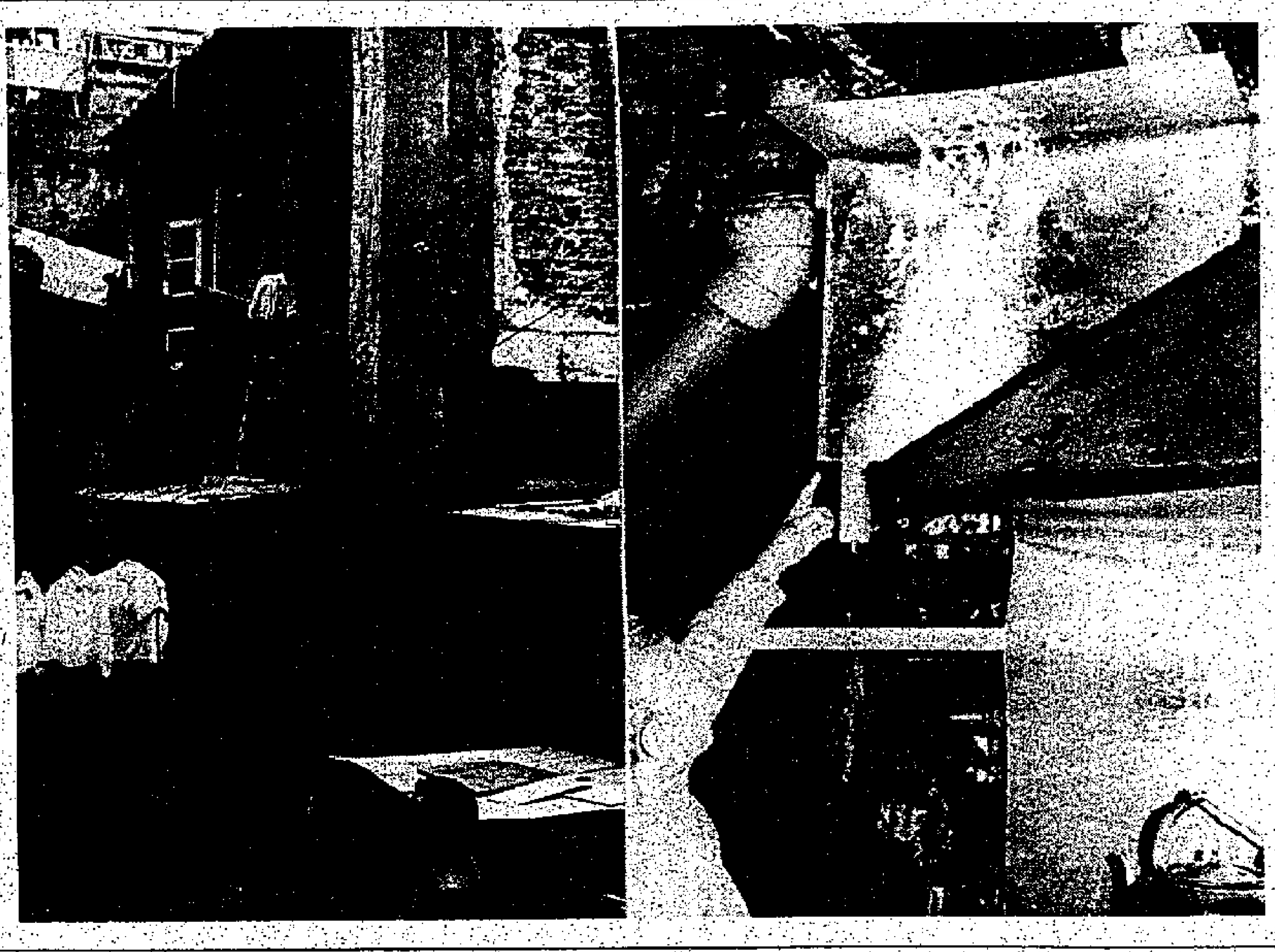
被控之註冊承建商爲李星文（譯音）以ESSMAN CONSTRUCTION INC.之公司名稱經營。該承建商被提控三項觸犯建築物條例之罪名。

德大工業大廈，是位於葵涌梨木道六十六號至七十二號，樓高十二層。於一九七○年十二月獲當局發給入伙紙，今年二月五日，建築事務監督以該樓之結構有問題，可能會發生危險，於是宣佈封閉該樓，大廈落成至今還不到九年。

一名建築工人在地盤工作時 從八樓失足墮下 大難不死僅輕傷

（特訊）一名地盤工人，昨晨八時許自八樓失足墮下，跌落二樓平台，幸爲存放地上的大量木板所墊，僅受輕傷，送院敷藥。

該大難不死的工人名柯紹輝（二十歲），昨晨在灣仔道二○五號德盛建築地盤工作時，突然從八樓竹棚墮下，各工人目睹危況，無不愕然，但「拍」的一聲巨響後，傷者卻還可以神志清醒，向他們呼救。原來地盤在二樓平台上，存放大批木板，而傷者恰巧落在該處，木板彈力將衝力抵銷，致傷者雖從八樓高處墮下，亦僅受輕傷。意外發生後，各工人急忙報警，並招來救護車，將傷者送往鄧肇堅醫院治理。（合）



（左）被當局宣佈爲危樓的灣仔迪龍里二號，四號及六號三幢兩層高百年舊屋。（右）迪龍里二號樓下戶主以木架加強支撐二樓廚房樓板。（本報記者攝）

澳門裸屍案死者生前 未發生性行爲 昨日解剖結果仍待研究

（特訊）澳門消息：少婦方少紅在提督馬路茹輝工業大廈離奇裸斃一案，至昨日仍未有新的發展。雖然警方已剖驗屍體，但尚有待進一步研究，故此，警方昨天沒有任何公佈及透露，目前，仍未決定作爲何種案件處理。但據一位高級警官私人透露，死者生前沒有發生性行爲，所以，使此案更加複雜。

昨天上午十一時半，刑庭法官飛基路，司法處長申齊士，法醫官馬錦斯同在殮房驗屍，事後曾取去死者的皮膚，血液，由司法處化驗室再作深入化驗。需待今天有結果後，警方始能確定，將案件列作那一類案處理。副司法處長艾生案接受記者訪問時表示，今天將有公佈，目前仍不能排除死者是買人謀殺，姦殺或自殺的可能。

雖然警方不見透露驗屍結果，但據殮房方面消息指出：死者的肝臟裂傷，頭有瘀腫，這些傷處估計由高處飛墜所致。另外，屍身下體昨天仍有血滴出，這可能是經血未淨。

又據一位高級警務人員私下透露：昨經驗屍後，初步斷定死者生前沒有發生過性行爲。如果摒除了姦殺的成份，這宗命案將會使人覺得更加複雜。（雲一祥）

遇人殺害之少婦方少紅

警員中區槍傷人案 探員出庭作供 全案未畢今日續審

（新亞社訊）警員在中區皇利街開槍傷人案昨日續在維多利亞地方法院審訊，多名探員先後出庭供述案發後辦案經過，全案證供未畢，押候今日續訊。被告梁沛德，廿歲；被控兩項引致他人身體受到嚴重傷害罪名。日期是在去年十月廿三日，兩次在皇利街，傷害男子李海光身體。

探員士志強供稱，在案發日下午六時半，接到上峯指示，到達皇利街現場，發覺一宗警員開槍傷人事件，見傷者青年仍倒在地上，乃召十字車將其送往醫院救治。同日下午七時五十分，彼在醫院收到一名男護士交來傷者之衣服，翌日轉交給另一探員，送往政府化驗所。

另一探員莫汝蘇供稱，在案發後，到達現場，用棉花吸取現場一些血跡，及給傷者之衣服，一對傷者之波鞋，1粒醫生交來之彈頭，一併交到政府化驗所化驗。

持報失支票提款 一名男子被拘捕 支票疑盜自渣華邨住戶

（特訊）一名懷疑在北角渣華邨竊得支票後，往旺角奶路臣街永隆銀行九龍行提款時，被警方人員當場拘捕，帶返警署調查。

據悉，昨晨六時卅分，渣華邨東座三二五室，一姓崔、六十歲戶主，起床時發現一條袋有一千四百元現款和一張五千元現金支票的西褲，不翼而飛，而放在枱面的一枝原子筆，女主手表亦同告失蹤。

戶主詳查後，發覺廚房窗門鐵枝被撬毀，立即致電報警。并通知有關銀行報失支票。至十時許，一名男子則提着一張已經報失的支票前去永隆銀行提款，銀行職員發現有異，即召警到查，將他帶走。相信該男子可能與渣華邨失竊案有關。警方擴大調查中。（合）

警方追尋失踪少婦

（港訊）警方呼籲市民提供兩名失踪婦人之消息：

（一）朱麗運，年約二十三歲，身高約五呎一吋，中等身材，皮膚嫩白，短髮。她於本年一月十八日離開其荃灣住所後，即告失踪。

（二）陳淑儀，年約十七歲半，身高約五呎，圓臉，身材肥胖，皮膚白皙。她於本月六日失踪。

任何人士如知悉有關朱麗運之下落，請與荃灣警署聯絡，電話一二一一四二四二三一，內線二六。有關陳淑儀之下落之消息，請與中區警署聯絡，電話：五一二二○○三七內線五。

失踪女子：（左）朱麗運（右）陳淑儀

廿三督察學員辛勞四日 爲住院老人服務 改善養老院環境

（港訊）廿三名見習督察學員，現正在沙田進行一項爲期四天的服務計劃，爲沙田慈幼會慈愛養老院的老年人改善居住環境。

是項服務計劃係於本星期一開始，參加者包括十六名男督察及七名女督察。

過去兩日來，這羣學員在警察訓練學校教官率領下，已完成大部份維修工程，其中包括：清理渠道、打掃院舍，及修葺草坪等工作。此項維修工程結束後，這所座落沙田銅鑼灣山道的養老院將煥然一新。

督察學員將會動手拆卸院內數間小茅舍，並把院前空地闢作菜園，使住院老人可隨時享受園藝的樂趣。

教官狄有爲在談及是項服務計劃時表示，這羣督察學員現正接受長達九個月的基本訓練課程，而這四天的服務計劃可作爲他們的實踐訓練工作，亦可視爲社區關係的一環。他們稱，這類服務具有助於增廣學員的接觸面，更可使他們體驗助人的樂趣。

四名警察學員正在清理雜草，疏通渠道，爲居住於慈幼會慈愛養老院的老年人改善居住環境。

迪龍里三幢屋 當局列爲危樓 木材腐爛恐有倒塌之虞

（港訊）建築事務監督昨日宣佈港島迪龍里二號、四號及六號爲危樓。建築物條例執行處長昨晨發表聲明稱，該等兩層高戰前樓宇，以承重牆建造，地板及天花板均爲木造，有關人員自一九六六年起，已予以定期觀察。

最近一次進行視察時，發現二號及四號之廚房部份，及六號之前面主牆，均呈嚴重外移現象。另外多處木材結構亦已腐爛。因該等樓宇有傾塌之虞，故需要封閉及拆卸。

當局擬於本年三月廿二日上午九時半，在香港維多利亞地方法院申請頒發封閉令。有關擬申請頒發封閉令之告示，已於昨晨在上述樓宇貼出。

大嶼梅窩渡假營 十五名學童 嘔吐疑中毒

（特訊）新界離島大嶼山梅窩，青年會渡假營，於昨日傍晚七時左右，有十五名在該處渡假之英籍學童，於晚飯後，突然發覺腹部絞痛，跟着發生嘔吐，負責人發覺立即報警，後由水警輪，將該十五名男女學童護返本港西環沙灣碼頭，再由十字車轉送瑪麗醫院救治，情況良好，其中一人已由其家人接回家中。

據悉，昨日港島鰂魚涌一間英童學校，由導師帶同百餘男女學童前往離島大嶼山梅窩青年會渡假營，作露營遠足，該批學童均爲四、五年級學生，年歲在九歲至十歲之間，在昨晚飯時，百餘學童以炒飯及薯仔佐膳，飯後約一小時，有十個女學童及五男學童，相繼感覺腹痛如絞，並發生嘔吐，負責人發覺乃向警方報案，由水警輪轉送港島瑪麗醫院救治。（合）

迫小童給其吹簫 衰翁判入獄三月

（新亞社訊）一名老翁，疑有心理變態，竟然多次在公廁內，強迫一名小童給其「吹簫」，一被警員小解時發現，將其帶返警署落案檢控。二月七日解西區裁判署，控以嚴重猥褻罪，法官諭將案押候二月廿日，以便等候感化官調查其身世及精神病專家檢驗其神經是否正常後，始行宣判，被告不准保釋，還押小欖精神病院看管。

本案昨再續在西區裁判署，法官於接納感化官報告後，及精神病專家對被告檢驗結果，及感化官對被告身世之調查報告後，判被告入獄三個月。被告陳衣佬，五十九歲，無業。被控於本月十四日，在西區海旁對林道近水街公廁內，對一名十四歲半男童，發生粗猥性行爲。

案情透露：二月三日下午，一名警員在該公廁內小解，看見其中一個卡有兩人在內，有所行動，遂上前查看，卻看見被告正替一名小童「吹簫」，便將兩人帶返警署調查。被告當時曾說之，小童供稱，被告先後三次，強迫他要這樣做，並恐嚇他不要對人言，否則便對他不利。探員根據所得證供，乃將被告落案提控。

涉嫌意圖妨礙司法公正 現役警探被控 押候一週再訊

（新亞社訊）一現役警探，涉嫌在一宗勒索案件中意圖妨礙司法公正，爲廉署人員拘捕提控，昨解上北九龍裁判署提訊，法官循控方請求，諭將案押候二月廿八日再訊，以便律政司指示，被告暫無需答辯，還押監房看管候審。

被告延聘律師出庭代表辯護，申請外出候訊，被告在警界服務五年，紀錄良好，從未領取過任何旅行證件，家有一妻一子一女，請准予保釋候訊，被告人在外候訊期間，願意每日前向警署報到一次。

主控對被告之申請保釋提出激烈反對，恐其會干擾證人。結果，法官接納控方建議，拒予所請，不准保釋。被告李志昌，廿四歲，現役警探，被控罪名：一九七八年九月八日至十一月廿二日期間之某一日，在一旅勒索案件中，意圖妨礙司法公正。

太子道食爲先酒家被刦 兩名男子持刀闖入 綑綁職工掠款二萬

（特訊）九龍城太子道一酒家昨晨被兩名持刀男子闖入行刦，酒家內五名職工被綁，結果損失現金二萬元。

案發現場是太子道三三七號A食爲先酒家，昨晨五時許，兩名年約廿四至廿八歲男子，手持牛肉刀闖入該酒家內。當時酒家內有五名職工留宿，刦匪將五人綑綁後，再撬開夾萬，然後逃去無蹤，刦案中無人受傷。七時許，職工自行鬆綁，然後報警。（合）

長沙灣工廈五單位 花園街一住宅樓宇 分別遭爆竊

（特訊）昨日上午八時許，長沙灣華盛工業大廈五個單位發覺遭爆竊，損失約四百五十元及一個相機。

長沙灣華盛工業大廈在長沙灣順寧街十八號，昨日上午八時許，其中一間工廠職員上班時，發覺廠內有被搜掠的痕跡，而另外數間工廠亦發覺被竊，於是立即致電報警。

經警方人員調查後，發現該工廠大廈遭爆竊之單位包括：二號A，損失一個照相機；三號A，損失現款一百元；十二號A，損失二百元；十二號B，損失五十元；及二號A，無損失。

又九龍花園街一個單位，昨晨發現被人爆竊，損失財物共值三千多元。一號J樓一名七十七歲婦人，昨日上午九時許，返家時，發覺屋內凌亂不堪，檢視之下，發現失去一千五百元現款，二個戒指及一個值一千元玉鈪，另一戶王姓住客失去三塊價值五百元玉器及五十元現款。（合）

涉嫌非禮兩名女童 司機被控九項罪名

（新亞社訊）一名司機，涉嫌在其所居住屋內，多次非禮隣居兩名年齡九歲至十歲女童，爲警方拘控，昨解維多利亞地方法院審訊，被告否認九項控罪，法官下令清堂聆訊，全案聆訊未畢，押候今日續訊。被告陳祥堅，卅四歲，司機；被控九項罪名，日期爲去年三月至八月期間，其於去年在鋼線灣石屋內，先後九次向兩名九歲至十歲女童非禮。

案情透露：案中兩名女童，於去年九月間，到隣居玩耍，與隣居小童交談時，由於兩人表示不願到被告處開生日會，一姓鍾少女聞言，問兩人爲何不到被告處開生日會，兩女童乃告知被告爲人鹹濕，兩童告知其中一女童之母親，經查問詳情，結果報警將被告拘控。

關注弱能兒童 國際兒童年多項活動 弱能兒童享受露營樂趣

（港訊）社會福利署屬下之其中一所康復中心，派出超過二百名弱能學員，參加爲響應國際兒童年而在屯門舉辦的爲期兩天的露營活動。

該批來自世界康復會基金訓練中心的學員，大部份將在何福堂會所的營地住宿。

露營活動多采多姿，包括燒烤大會，集體遊戲，抽獎及綜合表演。

一位荃灣社區領袖楊晉培先生捐贈一萬元，作爲該次露營及該訓練中心辦理的其他活動的經費。

社會福利署助理署長杜潘雪清女士，昨日（星期三）下午在營地舉行的一項儀式上，接受楊先生的捐款時說：舉行露營符合國際兒童年之目的，正是爲了廣泛引起各國人士注意兒童的心理及生理發展。

杜女士說，社會福利署爲了將這種精神加以推廣，已與各志願福利機構聯合舉辦一連串活動，協助促進兒童福利服務。

她說：「另一方面，社會福利署對弱能兒童的福利亦同樣關注。」

目前，該署屬下有十九間康復中心，共收容約一千七百八十名弱能及弱智人士。

世界康復會基金訓練中心就是其中一間，該中心給予弱能人士各種職業先修及職業訓練，並通過各種課外活動，幫助他們得到均衡的發展。

尖沙咀一間精品店 青年喬裝顧客 亮刀刦去千元

（特訊）九龍尖沙咀麼地道三十號地下，於昨晚六時十五分，發生一宗刦案，被刦現款一千餘元，事後警方到達調查。

被刦之地點爲亘星精品店，店內只有一名女職員留守，負責售賣貨品及收銀工作，在昨日傍晚時份，有一名廿餘歲之男子，進入店內，參觀陳列貨品，該女職員以顧客上門，乃趨前招呼，詎料該男子突自懷中拔出一把利刀，向女職員指嚇，並隨即在收銀機內搶去一千餘元現款，揚出門前逃遁，該宗刦案未有人受傷。（合）

讀者踴躍選購第十一期超值產品

聲波遙控平治跑車 益智新奇兒童恩物

廉售雙週期內特價僅售港幣三十九元

一種用聲波遙控的平治及保時捷兩款跑車，昨在本報讀者第十一期超值產品廉售雙週推出，大受小朋友歡迎，紛紛到本報及港九各代售處選購，情形至爲踴躍。

聲波遙控跑車，車用音波控制前進後退，左轉及右轉，特設聲波控制器，能在五十公尺範圍之內的任何情況下隨意控制，不受各種電波干擾，並且可用掌聲及口哨聲指揮控制，益智新奇，富娛樂性，堪稱爲最受小朋友歡迎的兒童恩物，雙週期內，特價只售港幣三十九元。

此外，本期推出之超值產品，尚有下列多種：

安琪兒輕便摺床——輕便耐用，新穎美觀，名貴盒裝，易於收藏，附送：蚊帳、床褥、床單及護頭墊各一，特價只售港幣一百六十八元。

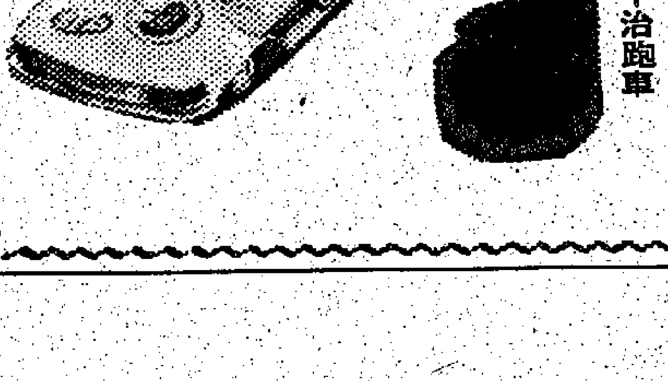
伊索寓言集——兒童故事，寓意深遠，全部彩色，上下兩集全套特價只售港幣二十六元（每集十三元）。

行李箱拖車——輕便省力，旅行必備，一車在手，可免煩憂，特價只售港幣二十三元。

無綫遙控跑車——隨意控制，頻率特高，性能超卓，最新設計，特價只售港幣七十九元。

發售地點如下：

一、中環：街里活道一一○號華僑日報
二、中區：砵甸乍街中區華僑日報
三、灣仔：皇后大道東52號地下美雅公司
四、銅鑼灣：景東街九號A文海書局
五、北角：北角英皇道二二七號北角華僑日報
六、北角：北角琴行街五一號地下華達藥行
七、西區：大道西四八二號永安藥行
八、旺角：上海街四九七號旺角華僑日報
九、油麻地：佐敦道二四A金城藥房
十、紅磡：漆咸道五○六號新紅磡藥房



聲波遙控平治跑車

根治哮喘鐵證

三藩市華僑梁子英君：（京華酒樓頭廚梁祥先生之胞弟）廿餘年前在港經本醫治愈移民赴美，迄未復發。
住址：King Wah Restaurant 852, Clement St., San Francisco, Calif. 94118 U.S.A. Tel.(415)752 4900

洛杉磯黃潤球女士廿五年前在港經本醫治愈哮喘頭痛胃痛，移民赴美，迄未復發。
住址：415, N. Lake St., Apt NO1 Los Angeles, Cal. 90026 U.S.A. Tel (213) 413-0797

香港 三藩市 洛杉磯 三個機構
中醫師陳養吾博士主持 港美 哮喘治療中心

1946年實際參加考試院第一屆全國中醫師特種考試及格（與考者3091人，及格者362人）香港中醫師公會首席永遠會長香港養吾堂藥廠有限公司董事長1971年治愈印尼政要哮喘獲博士榮銜

手創 養吾堂藥廠 慶祝迎接 三十周年大慶典
由二月十一日至二月廿六日向門市部購買有裝璜出品一律八五折，憑本報診病配藥，八折優待。

短期駐港應診 七八年十二月十八日起至七九年三月卅一日止 四度遊美行程
本醫于一九七五年多移民美國，年近古稀，本當退休，但經根治之患者輾轉以忠誠之要求，希望本醫繼續爲患者解除疾苦，不獲已，祇能以有限之精力，爲患者服務，故特訂定行程與時間，敬請留意。一九七九年四月初至同年十一月尾在三藩市及洛杉磯（羅省）兩地診所應診（七九年十二月初返港）

哮喘病之難于根治已爲全世界所公認，本醫憑卅餘年臨床經驗，採用按穴灸背法及內服丸膏補療，什九能于月餘之時間內根治，兼治鼻塞、流涕、打噴、頑咳等症。（駐港甚暫，本年三月卅一日最後一天，即須返美，請早登記）

附帶——本醫在美；係每年自四月中旬至十一月尾，主持三藩市及羅省診務，每月一至十五日在羅省（洛杉磯），十六日至月尾在三藩市。

聲明——上列哮喘斷根之事實，祗舉例而已，因廿餘年來經本醫長治者，不知凡幾，故本醫旅美各名都如紐約市，前年在閘市行走，時有僑胞在本醫背後撫肩而呼稱：陳醫師你來了，要多謝你，本醫初覺茫然，後經道出其事，始知亦係哮喘患經本醫爲之根治後來美未再發，患者除簡述經過外，且均樂于與本醫合影留念云。

駐港應診 時間 地址
上午 地址：香港灣仔莊士敦道一七六號美華大厦（按11字）十二樓176「杏林精舍」 電話：H七二四一六一一（英京酒家對面） 時間：每日上午十一時至十二時半
下午 地址：香港英皇道三十九號B地下養吾堂藥廠內（滑風街天楓側，即琉璃街口） 時間：下午四時半至六時半 電話：H704644 H718980（星期日下午休息謝絕出診）

兼擅治療 頭痛 各型新老頭痛內服月餘根愈
胃病 脹痛瘡滿潰瘍便黑新法根治
風濕 痠麻痺痛強頸足痹筋抽速愈
下消 口渴尿頻溲甜
補身 妙藥 長壽 青年滑漏中年早衰老年無能等
半邊風 口眼歪斜行動偏廢頸強項緊足軟，對症內服速效
高熱 感冒第一天醫治即退
中醫師陳養吾博士首創老牌 斷根頭痛 祛風歸地丸 經證頭痛二三包斷根·年久頭痛五六包徹絕病根
十年臨床經驗結晶 暢銷東南亞及海外
官方老牌五時見功 加料麥羊丸 心胃丸·醒胃丸 獲治胃痛十二指腸潰瘍
風濕方沙 骨痛萬金丹等 一切痠麻痺痛，四肢痠軟等症
正汗補腎 臟器大補丸 勝服人參或打補針
養吾堂藥廠有限公司精製 香港英皇道卅九號B 電話：H704644 H704852
總代理：香港普濟棟藥行 九龍中正藥房總分行 港九新界七百餘家中西藥行均有代售

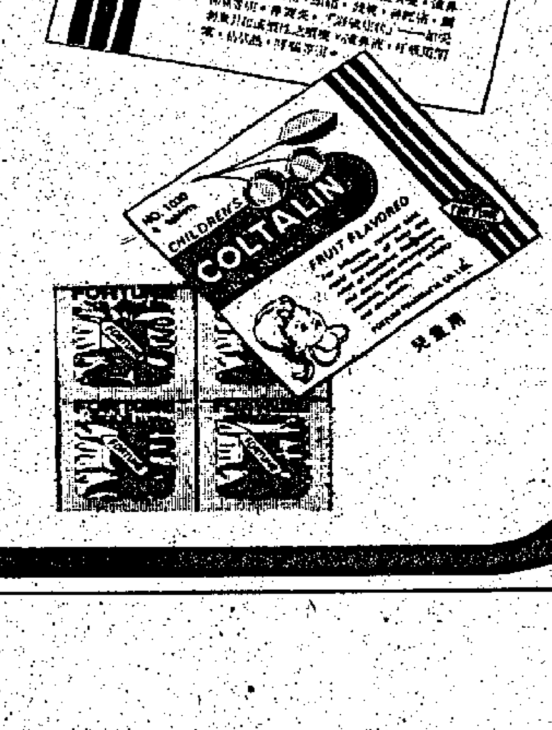
價售整調

幸福傷風素

幸福傷風素因成本上漲，由一九七九年二月二十日起調整售價如下：

幸福傷風素 四片庄 零售每包一元二角 批發每打十三元
幸福傷風素 十二片庄 零售每包三元 批發每打三十元
兒童幸福傷風素 四片庄 零售每包一元二角 批發每打十三元

幸福醫藥有限公司
電話：五－六一六二○五至六



本港新聞

三院醫生協會發表聲明
當局接管三院醫務 有助全港醫療發展
非醫務部管理醫務會影響服務 由當局接掌則可節省不少公費

（特訊）東華三院屬下的醫生協會，昨日發表聲明，將要求三院將醫務工作交由港府醫務處接管行動，推前一步。

該會於昨日下午四時在廣華醫院會議室召開會員大會，經過約兩小時的閉門會議後，認爲三院屬下之醫務部若歸併於非醫務部管理，當有若干缺點，影響及醫務服務。

醫生協會負責人會後發表一份在會議中通過之書面聲明。

「本會得知東華三院當局，建議於四月一日將一向獨立行政之醫務部門，歸併於非醫務部門管理，本會會員對此項改革有若干缺點，本會得到各會員之意見後，於本月十五日上書有關當局，揭出要求港府醫務處接管之意見。本會會員一致認爲：如港府接管東華三院醫務部門後，將會配合整個港九的全面醫療服務發展，並且有較佳之劃一統籌，而且減少行政上的重疊，可以節省不少公費，因據資料顯示，現在政府已是支付東華三院醫務部門百份之九十九的開支，如三院醫務部門歸併港府，這項公費是可以更有效地利用。同時，本會會員認爲，政府之制度較爲完善。基於此等理由，本會遂提出上述建議。

希望有關當局諸公，在討論東華三院醫務部門行政改革之前，從另一觀點與角度來研究對三院醫務部門之改善。

在當局未有決定之前，本會會員將會繼續盡力爲市民提供服務。」

至於該會會員在院方作出決定後，會有何種反應，該會發言人拒絕置評。同時，該份聲明對從何處獲悉三院當局建議，將一向獨立行政之醫務部歸併於非醫務部一事，亦未加以說明。

醫務部與非醫務部合併
三院董事局否認有其事
並謂屬下醫護人員薪酬跟政府員工相同

另方面，來自東華三院董事局的一項消息則否認三院有意將醫務部與非醫務部合併。消息來源稱：東華三院屬下各醫院醫護人員的薪酬，已與政府醫護人員工相同，至於長俸問題，院方一向有爲職方爭取。消息又指出：董事局方面將在稍後時間發表正式聲明。東華三院醫務部目前由醫務小組管轄，該組乃由醫務衞生處及三院主席及副主席組成。

最近三院醫護人員獲悉一項消息指出：三院方面有意將醫務部歸併與非醫務部管轄，醫護人員對此之一般反應，乃認爲此舉將導致院方醫務工作交由「外行人」處理，恐防對外會影響服務，對內會影響員工福利。

根據東華三院醫生協會一份內部通訊，一次問卷調查顯示，大部份醫生希望醫務衞生處接管三院醫務工作。調查共有九成問卷交回，爲贊成管理制度不變的佔百分之二十，贊成由醫務衞生處接管的佔百分之八十，無人贊成醫務部及非醫務部合併。

據該份通訊稱：協會會長曾就要求醫務衞生處完全接管三院醫務工作一事，與醫務處副處長商討，獲得的反應是醫務衞生處接管三院醫務部，應對大家有利。（晴）

越南難民一批逃亡抵澳
難民船撞石壆擱淺
漁船修好被逐離去

（特訊）澳門消息：昨日可有一批越南難民乘船逃亡抵澳，由於抵澳時，該船撞及石壆略爲受損，初時以爲澳門當局會全收容，但直至昨晚七時許，有關方面將逃亡船修好後，齎全部逃亡者返回船上，勅令駛離澳門海域發生爭吵，但在無計可施之下，只有將船駛離澳門，相信該船下一站之目的地將爲本港。

該批難民共四十二人，有廿五男九女八小童，乘一艘風帆，駛抵黑沙灣對開台仔海面，將岸時撞擊石壆，船頭洞穿入水，難民連忙攀登岸邊，其中一雙男女足部擦傷流血；一名孕婦受震盪後，腹部作痛。難民登岸時，水警已發現有越難民，且有人受傷，遂將三名傷者送醫院敷傷，其餘各人留在現場等候。

不久，三傷者敷藥無碍，由醫院返回原地，在現場附近的力生膠鞋廠東主梁禾，起了同情之心，送出大批膠拖鞋，由水警分派給各難民。據該批難民說：他們是於去年十二月廿八日由越南啟出，在他們逃走前，越南已處於戰爭的備戰狀態，爲了在戰爭中傷亡，他們遂集資買船逃走。（雲）

獎勵好警察
彩虹邨區委會互委會 獎勵金贈警察福利會

（特訊）爲表揚黃大仙區警務人員在該區治安方面的出色表現，彩虹邨分區委員會將於昨（廿一）晚假彩虹邨金碧酒家舉行一個獎勵「好警察」儀式及聯歡聚餐晚會。

昨晚出席該會的有黃大仙區高級警司羅義德、警察總部的伍靜國督察、黃大仙社區及青年事務處主任黎漢根、彩虹邨分區委員會主席阮秋鑒會員等百餘人。

儀式中大會主席阮秋代表「彩虹分區一」致送獎勵金，與皇家香港警察福利會，由羅義德警司代表接受，而彩虹邨各座互助委員會亦分別致送獎勵金交與羅警司代轉。

羅義德高級警司，代表警察福利會接受大會主席阮秋致送「獎勵金」。

秀茂坪託兒所替入息低微家庭服務
爸媽上班寶寶可獲照顧
吃喝玩樂復學與人交際

（特稿）茂秀坪區的父母們，日後可更安心出外工作，家中小寶寶再不愁沒人看顧啦。

昨午由社會福利署長李恭翰夫人主持揭幕儀式後，秀茂坪託兒所正式開幕，爲區內居民服務。

秀茂坪託兒所是東華三院設立的第七間幼兒中心。該等中心分佈於港九新界各區，收容及照顧數百名家庭入息低微之兩歲至六歲的兒童。

秀茂坪託兒所佔地六千六百多呎，即若干個鋪位的總面積。託兒所分室內及室外兩部份，室外設有單車，木船，翹翹板，山洞等，供小孩子在日光下玩個痛快，亦可由此鍛鍊體格。室內則由黃，白兩色組合而成，裝有電風扇，還設有色彩鮮艷的小枱小椅，各種遊戲玩具，圖畫勞作的材料等。所有用具都齊齊整整地放在矮矮的木櫃裏。使小朋友玩完用完後，能自己放回櫃中。

每天早上八時開始，父母們便可將小寶寶帶到託兒所裏，可不用担心他（她）們會餓肚餓，因爲託兒所內有一個乾淨寬敞的廚房，有專人負責孩子的早、午餐，外加一頓「下午茶」，所有菜單皆明列在廚房牆上，担保寶寶們會「夠晒營養」。晚上六時放工回家時，順道到託兒所接寶寶回家，一起吃晚飯。

託兒所主任黃[illegible]表示，該託兒所預算代託一百名區內兒童，現已招收了五十名。

黃氏表示：受託的兒童年齡由兩歲至五歲，依照政府劃定的家庭收入標準招收，每月收費八十元。其他經費則由社會福利署資助。她指出：託兒所除供應膳食外，並透過串珠，拼圖，認數等遊戲，替小孩子建立一般概念，還有鋼琴，錄音機，幻燈機輔助兒童各方面的發展。

「最重要的是訓練他（她）們日常生活中，獨立能力，如穿衣，穿鞋等基本行動，使能照顧自己。」

她表示託兒所內共有七位專師，全是中學畢業程度，將來更會到社會福利署接受專業訓練。

黃主任認爲託兒所在幼兒教育中，担當一重要角色。因有些父母要出外工作，或兒女太多，無暇顧及，或該兒童性格較孤僻，缺乏玩伴，在參加託兒所的團體活動中，可學到基本的人際關係及學前知識，使他（她）們長大後，更能適應社會的需要。（軒）

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

對政府最近採取扣薪行動表示不滿
助理社會福利主任協會

本會七年來向政府爭取公平合理之薪酬待遇一事，在本年一月十八日之非常會員大會中，雖然認爲政府之建議與本會原先提出之要求仍然相距甚遠，惟欲避免對社會大衆之影響，亦鑒於社會福利署長作出若干支持本職級之承諾，更尊重新成立之薪酬常務委員會主席簡悅強爵士所作出之呼籲，故議決暫停工業行動，和暫時接受政府之建議。

在一月十九日，本會委員終於與政府簽署聯合聲明，暫停工業行動。在彼此信賴的原則下，也提到政府考慮對本職級採取扣薪一事。當時布政司署代表麥高樂先生（MR. N.W.H.MACLEOD）表示我們的暫緩工業行動將會是銓敘司決定與否對我們扣薪的一個重要因素。但是在一月廿六日，麥高樂先生致函本會通知扣薪行動將會採取。本會覺得這項決定會產生非常不良之後果。

本會爭取公平合理待遇之過程中，一直都保持誠懇和合作的態度，而政府缺乏誠意及一再拖延的態度，導至本會會員被迫採取工業行動，才避致表面的和諧。本會深信倘政府能夠早作出誠意的談判手法，工業行動早已避免。由此可見，導至僵局雙方都有責任。如今政府竟是處於旁觀和被動的一方面遭受懲罰，不獨反映政府漠視一個合法工會的權益，更無疑加深了本職級已蒙受的不公平。

其次，在最近半年內，不祗一個公務員工會採取了工業行動，而助理社會福利主任皆在工業行動期間及事後，都有履行在罷坐期間本身職務所承担之工作。如今政府特別針對一個有責任心之職級，不知是何居心。本會曾就此在二月十日與政府之會議中詢問布政司署代表，但該代表並無作答，祇表示如有需要，將在法庭上陳述。

本會與政府簽署聯合聲明後，勞資關係已有改進，本會希望在彼此信賴的原則下更能改善。如今政府之扣薪行動，再次展露其高壓手段，不特破壞了一個良好開端，而且間接蔑視本會對常務薪酬委員會主席簡悅強爵士之呼籲之嚮應。政府成立這委員會之原意是改善公務員和政府的關係，如今此舉實與原意背道而馳，更使本職級失去了已在恢復的信心。

本會會員對於政府扣薪行動，覺得一直以來的誠意再不獲尊重之餘，並感到非常失望及憤怒。因爲政府應對是項行動引致之後果要負起全部責任。本會現已着手研究如何去採取法律行動，並將再開會員大會，議決採取進一步之行動。

助理社會福利主任協會
一九七九年二月十二日

目前處境不佳希望獲當局切實援助
荃灣基督教惠荃堂

編輯先生：對於荃灣市鎮專員許舒先生二月十六日在香港獅子會發表的演說，我們深感驚訝。許舒先生在該次演說中，對於「已爲一個教會解決了暫時安置」一事，似乎頗感滿意。未知許舒先生所提的教會，是否就是本堂（荃灣基督教惠荃堂）？若是，我們祗好向許舒先生表示遺憾。許舒先生於本年一月，把城門道荃灣居民倉庫借予本堂使用一年，惟該貨倉不但環境及衞生設備極爲惡劣，沒有街燈，道路彎狹，且在最近三星期內，我們在該貨倉門前已目睹兩宗車禍和一名路人暈倒路旁。又得知附近屢有女子被非禮或騷擾事件。

許舒先生在該次演說中又表示很清楚荃灣受發展影響的小規模團體，正因經濟困難而面臨解散的困窘；但許舒先生又表示極爲清楚本堂在經濟上的困境，及「乙種」公函（換地權益書）對幫助解決本堂財政困境的重要性，故許舒先生曾於去年九月答允爲本堂取回乙種公函；但至今本堂仍未收到有關方面語的答覆。惟許舒先生於四月後，即本年一月，才把該申請書寄出，且至今本堂小規模團體繼續存在下去的誠意。

若許舒先生確有誠意希望小規模團體繼續存在，我們希望許舒先生以良好行動來證實他的誠意，儘快爲本堂取回「乙種」公函（換地權益書）。

荃灣基督教惠荃堂
一九七九年二月十八日。

郵政局鼓勵商店代售郵票便利市民
署理郵政司許富國（梁銘輝代行）

逕啓者：貴報本年二月十三日刊載讀者「陳直言」君之來函已悉。本人藉此向「陳直言」君奉告，所有經由郵政局遞送之郵件，必須放於信封或封皮內方能投寄。貴讀者欲投寄之郵件，不但容易把其他較少之郵件夾在其中，更不能經由本局之機械操作處理，因而導致郵件之分揀過程緩慢。

貴讀者可在區內建議委托銀行或士多代售郵票以便利市民。查本局已有鼓勵商店代售郵票，而旺角區亦有數間代售郵票之商店。該等商店會陳列寫明「持牌發售郵票印花」等字之告示牌，以資識別。

至於郵政局辦公時間之問題，本人不認爲需求大至足以支持郵政局在星期日開門營業。本局設有足夠售賣郵票之設備，以便顧客於非辦公時間內購買郵票。

至於以現金預付郵費之問題，本局在郵政總局，九龍中央郵政局及尖沙咀郵政局設有此項服務，所投寄之信件最少一百封，而包裹則最少二十件。此致華僑日報編輯先生。

署理郵政司許富國（梁銘輝代行）。一九七九年二月十七日。

如事前獲批准可在樓宇外加建鐵籠
建築事務監督（麥家鏵代行）

逕啓者：貴報一九七九年二月三日刊登讀者何偉強君來函，提出六項有關取締樓宇鐵籠的建議，本處現詳覆如下：

查執行拆除天台建築物，通過上之鐵籠等行動乃建築物條例授與建築事務監督之一貫法定職責，而非如貴讀者所暗示謂此乃一新近採取之行動。

雖然上述之行動似未見執行，惟事實並非如此。本處之所以未加取締，可能因下列三個理由其中之一點或幾點所致：

（一）已落成之建築工程乃屬建築物條例之規定豁免之列。

（二）已落成之建築工程並不違反建築物規例，及或。

（三）已落成之建築工程並未爲建築事務監督所知悉，或已爲其所知悉，惟因該等建築工程對人命並無構成危險，故目前不足以列入必須採取行動之首要項目內。

以下爲對何先生所提出之特別建議之回覆：

（一）目前法律並未准予本處宣佈禁止建造任何鐵籠。市民如事先取得建築事務監督之核准及同意，即可在樓宇外建築鐵籠。

（二）同樣，除建築物條例及建築物規例之規定所禁止者外，本處不能就鐵籠之尺寸及載重量施以任何限制。

（三）只有在該等建築物在法律上成爲該樓宇之一部份的情況下，徵收差餉及物業稅方可實行。

（四）建築物規例內並無禁止以鐵枝將露台封密之規定。一旦火警發生，露台亦非認可之逃生通道。

（五）凡建築或修葺任何鐵籠（不論該鐵籠是否面臨街道之上），而所進行之建築工程乃受建築物條例之管制者，則必先取得建築事務監督之核准及同意，方可進行。

本人非常欣賞何先生對本處工作之興趣及關注，相信上述答覆能夠將實況闡明。此致華僑日報編輯先生。

建築事務監督啓（麥家鏵代行）

九龍福德念佛社主持人被斬傷

（特訊）九龍呈祥道與青山道交界處一間福德念佛社主持蔡仲芝（四十八歲）於今日零時五十分被一名男子手持牛肉刀，衝進佛社，向他揮刀亂斬，結果脚部被斬三刀，右邊臉部及右掌均被刀傷，可疑男子於傷人後逃去。警方事後到場調查，據悉該宗血案，疑與桃色有關。（合）

聞

先室陳母傅夫人痛於公曆一九七九年二月二十一日上午五時十五分壽終內寢積閏享壽六十有一歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九七九年二月二十四日（星期六）上午十一時三十分大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉火化哀此訃

杖期夫 陳雲山
孝男 展驥 展駒
孝女 惠凝 婿 JOHN BRUERS
親屬繁衍 未能盡錄
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五一六一五弍二六一八
通訊處：大興珠寶有限公司 皇后大道中弍一二號 電話：五一四五二五零九 五一四三九三叁一

大六合彩
多寶彩池大
中獎機會多
逢星期二、五攪珠
彩票在各馬會場外投注處有售
香港獎券管理局

申請歸化英籍啓事

伍旋操（ENG SOON CHAO）現住香港九龍長沙灣道九十七號三樓現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓

香港黃族宗親會通告
（15）强總字第一二九號　一九七九年二月廿二日

本會定於本年三月八日（星期四）下午五時正，在香港德輔道中二四四——二四六號五樓本會文輔堂，召開一九七九年會員年會。議程：（一）會務報告，（二）通過上期議案，（三）省覽及通過一九七八年度收支賬目結算，（四）聘請一九七九年核數師。除分函外，特登報通告，務請依時出席。爲荷！

右通告
本會會員

會長 鑒焯
理事長 鑒强
監事長 志强

中華基督教會全完堂墳場執骨啓事

茲訂於一九七九年三月一日至五日期內，由本堂爲安葬於荃灣馬閃排段內之全完堂墳場內之墓穴進行執骨，並將所有起出骨殖移往四三五約四〇七地段內全完堂墳場臨時安骨所之內。凡已辦安葬穴重新登記手續者，務須按照由本堂致函通知之日期，屆時親自蒞臨上述墳場視察其先人之執骨進行情況，否則作全權委託全完堂處理其先人骨殖論。

主曆一九七九年二月廿一日
中華基督教會全完堂謹啓

拍賣直流摩打廣告

啓者茲承貨主律師之委託定於一九七九年三月一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於九龍新蒲崗伍芳街十八號立安工業大廈地下明田貨倉有限公司內之RS－465－2465 DC MOTOR 摩打一大批共約十一萬個照現況作一單當衆拍賣以價高者得投得者須於下槌後即將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）並限於指定期內將該等貨品出清下槌後若有任何錯漏或名稱不對數量不符等等意外之事俱歸買者自理本行概不負責，特此聲明。諸君看貨請於二月廿六日辦公時間內到上址可也。本行備有看貨證及貨辦歡迎索閱。

電話：五－二二九四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九七九年二月廿二日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五－二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TAK SHUN GARMENT FTY. 之衣車各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO.95 OF 1979 & VCJ5099/78 SEIZED UNDER準於一九七九年二月廿二日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 22ND FEBRUARY, 1979.（THURSDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在九龍觀塘鴻圖道（譯音）門牌六（十號HUNG FUK FACTORY BLDG.三字樓UNIT A（單位A）AU TAK TRADING AS TAK SHUN GARMENT FTY.（NATURE OF GOODS－MACHINERY, GARMENTS MANUF-ACTURING 貨物性質——機器，製衣廠包括法院執達吏目錄項目（11）風扇1單（約四十三把）、（24）衣車十四架（UNION SPECIAL & OTHER BRANDS）（25）衣車三十三架（30 JUKI & OTHERS）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零三三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

海事處佈告 一九七九年第十七號
海底渠口之建造

有關將於沙田海進行之一個海底渠口建造工程之一九七九年第九號（T）海員通告現已發出，特此通知。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂新

海事處佈告 一九七九年第十六號
船隻操作人士及租貨人士注意

下開日期現已被宣佈爲天氣惡劣之非工作日，特此通知：

一九七九年一月十五日

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂新

民政署公告

茲招承建商投標修葺廟宇內外各項大小工程，包括改建聚寶爐二座，修葺石屎淺水碼頭，及擴展小型郊野休憩處等等工程共一單。地點在新界西貢大廟灣大廟（即佛堂門天后古廟）。欲知詳情者，請於一九七九年二月二十三及二十四日於辦公時間內向中環干諾道中一一一號永安中心一五〇五室裘與基建築師事務所索取投標章程，特此公告。

民政署署長 華樂庭

伙食承辦商注意

（一）茲邀請伙食承辦商申請經營長沙灣警署之員佐餐廳，有意者須將過去所承辦伙食經驗，詳列於申請書內，致與香港灣仔軍器廠街警察總部警務處處長（警察伙食官）收啓。截止日期爲三月五日（星期一）。

（二）獲選人將需每日供應數量約爲一百五十人之中式各類食品，暨西式茶水及小食，此外並可銷售汽水，香烟等物。

（三）烹飪用具，飲食器皿，及其他若干應用器具，如雪櫃等，則由警務處處長按彼所擬定之數量供應。

（四）申辦此項承辦權，不需任何費用，惟獲選之申請人，將需與警務處處長簽訂一書面合約，並須繳付按金一千元與庫務司，以保證其履行該合約義務。

（五）有關詳細情形及合約內容，可向香港灣仔軍器廠街警察總部梅理大樓五樓四二七室，警察伙食部（電話：五——二八四二八四內綫七四七號）查詢。

警務處處長
一九七九年二月二十二日

東區康樂體育促進會

本會第一屆首長及各組主任暨全體會董任期屆滿依照會章訂於一九七九年三月十六日（星期五）下午六時正假北角英皇道東亞大酒樓二樓舉行全體會員大會報告會務省覽財務總結聘請核數師選舉第二屆首長及各組主任暨董事局成員等事宜除專函奉達外合行登報週知敬希本會會員屆期撥冗出席爲禱

會長 蕭明
主席 韋宇炳

謝

姻戚世友鄉宗

先夫游公諱桂發字榮芳府君之喪於昨（廿一）日在紅磡世界殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情
歿存均感哀此鳴謝

未亡人 游羅嬌
孝男 禮源 媳 任佩華
德全 媳 吳佩卿
禮華
孝女 麗清
暨衆親屬
泣叩

謝

姻戚世友宗親

先夫余公燕伯字祖猷府君之喪於昨（廿一）日在九龍殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情
歿存均感謹此鳴

未亡人 余黃小瓊
孝男 秉權 媳 何秀文
秉衡 張瓊珍
秉度 馬帼穎
秉量 黎小玲
秉矩 安琪
秉璣
女 愛薰 婿 胡榮煥
暨衆親屬 恕未盡錄
泣叩

本港新聞

啟德機場離港旅客行李 建自動化處理系統
建費千三萬合約昨批出

（特訊）工務司署昨日批出一份價值一千三百二十萬元的合約，予日本大庫輸送機株式會社，由該公司負責供應及安裝香港國際機場離境旅客行李自動化處理系統的第二期設備。

是項工程由電器機械工程處處長歐志平昨日與大庫輸送機株式會社社長大庫典雄簽署是項合約。

歐氏指出，該項合約屬於一項電腦控制行李處理系統的最後的第二期工程。該系統的首期工程亦是由大庫輸送機株式會社負責建造。

歐氏又指出：該系統為供應、安裝及使用輸送系統投入服務，並包括裝設電腦，使設於機場大廈離境處的兩套新行李輸送系統能夠操作滿意。

圖為工務司署電器機械工程處處長歐志平（左二）與大庫輸送機株式會社社長大庫典雄（右二）簽約時情形。

他續稱，離境旅客行李處理系統第二期將與現時設於新機場大廈的第一期行李運送網相連接。是項工程將與舊機場大廈的裝修工作同時進行。

兩座新行李運送系統之一可於一九八〇年一月投入服務，其餘一座則可於一九八一年九月使用。

歐氏說，全部工程完成後，每一座行李輸送系統一小時可多處理一千八百件行李，效率是與第一期的設備無異。大庫輸送機株式會社的香港代理為住友商業株式會社。（伍）

提高大衆防火警覺 組志願防火糾察隊
廿六隊明假八鄉舉行成立典禮

（港訊）港九新界各區防火糾察隊，將於明（廿三）日下午二時半，在元朗八鄉消防訓練學校舉行成立典禮。

成立防火糾察隊，是今年防火運動宣傳的新項目，其目的是提高大衆對火災的警覺，並在社會基層組織志願隊伍，繁業警力，消除居住環境的火警危險。

初步工作目標是裝厮木屋區及村落居民組織防火糾察隊，協助防火工作。

月來各區防火糾察隊均獲得消防事務處、民政署、新界民政署及政府新聞處合力指導，籌劃組織。

在星期五舉行的典禮中，來自港九新界的木屋區及村落之廿六隊防火糾察隊代表，將到場接受紀念品。

立法局議員楊少初先生將出席致詞，此外，民政署、新界民政署、消防事務處及政府新聞處亦派出代表主禮。禮成後，消防訓練學校學員會舉行救火演習，並示範各種滅火工具的正確使用方法。

香港中樂團創新中樂意境
用中國管弦樂器 演奏西方交響樂
定本月底下月初演出三場

（港訊）香港中樂團在一九七七年六月成立迄今，以不足二年的時光，成為促進中國音樂現代化的主力。該中樂團為配合今屆香港藝術節，將假大會堂音樂廳演出三場。首場演出已定於二月廿六日晚上，又於三月十一日上演兩場音樂會。

香港中樂團音樂總監及指揮吳大江歷年來不斷努力，致力將中國管弦樂發展至西方交響樂的境界，以創出中樂的新意境。

吳大江說：「很多人誤解中國音樂，以為中樂不能達到西方古典樂曲的境界。」歷年來，他卻以中國音樂交響樂化為目標，不斷改善和努力。

吳大江深信國樂演奏是可以達至交響樂化。

他強調說：「中國民族樂器，只要經過適當的改革和吸收先進而科學化的理論，再加以深研實踐，以合理的音響組合方法處理，在不失傳統的情形下，再突破保守觀念，繼而創造及注入新的藝術生命，遂可使中國民族音樂器的演奏交響樂化，並能步上世界樂壇的奇峯。」

吳大江又補充說：「目前中樂仍是處於叙事式的階段。我們應該更向前邁進一步，把中樂發展成為純音樂，以脫離標題音樂的枷鎖而達到超脫的境界。」

他又說：「有朝一日，中樂不再以『十面埋伏』及『流水行雲』等主題為樂，而是協奏曲第一號或交響樂作第四號等。」

除了以上目標，吳大江希望香港中樂團會成為研究及改善中國樂器的樂隊。

該樂團在香港藝術節為本港聽衆舉行一場「中樂新演奏會」。在該會中，演出本港作曲家的作品，包括林樂培、關聖佑、林敏怡、盧亮輝、何懋安、李超源、郭迪揚及許博允的作品。此外演奏曲目亦包括吳大江的作品。

吳大江認為今年香港中樂團能夠參與香港藝術節的演出，是該團發展史上重要的里程碑。

他表示他會使用最新的方法來演繹上述的現代音樂作品。

油塘邨命案 兩疑兇提堂

（新亞社訊）二月十八日下午六時十五分，觀塘油塘新邨第十九座發生一宗疑是黑社會大厮殺事件，三名青年在走廊倚欄閒談之際，突遭數名持械青年突襲，不由分說，將三人斬至遍體鱗傷，其中一名青年男子韓振文，因傷重延至二月十九日上午十一時許不治斃命，被列為本年度第六宗兇殺案處理，事後警方先後拘獲可疑青年男子二人，嚴密調查後，疑係涉嫌有關者，經落案控以三項「謀殺」及「傷人」罪名，昨解觀塘裁判署提訊，法官徇控方請求，諭將案押候三月二日再訊，以便等候律政司指示，被告二人均暫無需答辯，還押監獄看管。

被告二人：（一）歐偉才，廿四歲；（二）張文，廿二歲，冷氣技工；被控三罪：（一）二月十八日，在九龍地區，與其他在逃人等，謀殺男子韓振文；（二）同日在九龍地區，與其他在逃人等，意圖使其身體受到嚴重傷害，而傷害男子孫志成；（三）同日在九龍地區，與其他在逃人等，意圖使其身體受到嚴重傷害，而傷害男子蔣偉平。

下葵涌臨時房屋區 清拆順利完成
受影響居民三千餘 多數安排入住公屋

（港訊）房屋署人員昨日順利清拆下葵涌臨時房屋區第一、二、三、五村，騰出之土地作為地下鐵路發展用途。

昨日為一連兩日的清拆行動的最後一日，兩日來共清拆建築物九百一十六間，受影響居民三千一百五十二人，大部份已獲安排入住公共房屋，其餘則獲配住臨時房屋區。

房屋署預付出一百零二萬多元，作為恩恤現金津貼，給予符合資格之工場。

浸會社會科學院辦座談會
討論八十年代香港與美國
本月廿四日浸會大專教堂舉行

（港訊）香港浸會學院社會科學院，將于二月二十四日（星期六）下午二時至五時，在該校大專教堂舉行「八十年代的香港與美國」座談會。

應邀出席該座談會的評論員有下述七人：（一）香港製衣業總會第一副主席鄭維志；（二）香港美國總商會代表，大通銀行經濟顧問錢果豐；（三）香港大學政治學教授夏瑞斯；（四）香港中華總商會副會長郭宜興；（五）香港「東方雜誌」總編輯李宗瀛；（六）美國駐港總領事舒史明；（七）星島報系董事長特別助理吳嘉棠。座談會將由張國興院長主持。

在「八十年代的香港」總題下，是次座談會是第三次聚會；第一次是「八十年代的香港與中國大陸的四個現代化」，于去年十一月廿五日舉行；第二次是「八十年代的香港與東盟國家」，于去年十二月二日舉行；第四次為「八十年代的香港與日本」，將于四月廿八日下午舉行。所有聚會，均歡迎外界人士參加。

房屋署長廖本懷 巡視觀塘兩屋邨
以瞭解改建最新發展

（港訊）房屋署長廖本懷昨日巡視觀塘區兩個屋邨，親自了解改善屋邨的環境及改建的最新發展。陪同廖氏前往巡視的有負責屋邨管理事務之副署長夏士彬及助理署長（東區）馮通。廖氏視察油塘邨所進行之改善工程及改建情形，又與若干住戶閒談，普遍的答覆是：「好得多」及「居住環境大有改善」。

隨後廖氏前往藍田邨巡視。

房屋署長廖本懷（左）昨日巡視油塘邨時與一位姓陳住戶交談。中間為該邨房屋事務經理謝柏年。

海港青年商會 下月辦研討會 談「輔幣短缺」

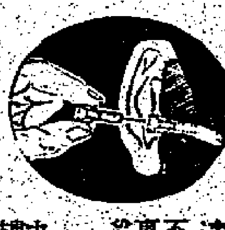
（港訊）海港青年商會定於三月十日（星期六）下午二時卅分假華都酒店舉辦「經濟研討會」，主題「輔幣的短缺」，並邀請政府官員及銀行界知名人士主講。已專函各界人仕參加，會後並設有茶點招待。費用全免，歡迎各界人仕。

5-230456
大東旅遊有限公司主辦
見聞會社旅行團
台灣七天及九天 $1590·$1790
曼谷芭堤雅六天 $1790
菲律賓碧瑤七天 $1450
以上各團每月均有數團出發
並定期舉辦其他各地旅行團
香港皇后大道中萬邦行1509室
5-251101—8

誠徵商業樓宇面積五千呎作律師樓用途一九八〇年初交吉如能四月一日起更佳租售皆可有意請詳具條件函本報信箱111號洽。

華僑日報 分類廣告 每天四元 費廉效大

報社聘請
發報員及跟車派報員多名，福利好，假期多，月薪七百五十元以上，能刻苦耐勞，年十八至四十皆可應徵。
又電單車傳遞員乙名，需三年以上經驗，月薪八百元，有意者請電五─六二〇一六一內線一八五秘書洽。


DICTON DAHLBERG
歐洲美國 隱形 耳聾助聽機
清晰無比！
不同凡响電子咪頭 無雜音 無電線！！
專售備電池△驗聽設備卅年
$300 $380 $450 $560 $720
愛羣行
九龍廣東道海洋中心330室（海運大廈左鄰）
香港[illegible]街45號四樓

HongKongTelephone
香港電話有限公司
徵聘男性訓練技工

月　薪：由八百八十五元開始
職　務：裝嵌或修理電話器材。
資　歷：應徵者年齡應在十九歲以上，最少具有中四程度，品格純良，儀表端正。居住在新界元朗、沙田及大埔者優先考慮。
待　遇：錄用後之最初十二個月為訓練期，月薪為八百八十五元。訓練合格，將成為公司之長期僱員，其月薪則調整至一千零二十五元，按步遞增至一千六百一十元。工作表現良好者，可獲派往本公司官塘訓練學校接受技術與理論訓練，並有良好晉升機會。
公司僱員更可享有多項福利，例如免費醫療、有薪病假、年假及退休金等。
申請辦法：申請職位人仕必須填妥附表，連同證件副本及本徵聘啓事，於一九七九年三月五日前，寄香港郵政總局信箱四七九號，香港電話有限公司人事部收。

電話公司簡易職位申請表格
訓練技工

姓　名：＿＿＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿
地　址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
電話號碼：＿＿＿＿＿＿ 籍貫：＿＿＿
教育程度：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
工作經驗：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
附來證件副本：＿＿＿＿＿ 份
申請人親筆簽名：＿＿＿＿＿＿＿＿
日　期：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

又要平又要靚？
最新「確寶」超級乾式影印機

天祥洋行商業機器部特別介紹，最新「確寶」超級乾式影印機，經過十年不斷研究，「確寶」之影印效果光潔清晰，黑白分明，而且每張成本特別低廉。

「確寶」備有兩款供選擇，可影印A4至B4紙張，適合各類機構使用。

「確寶」乾式影印機採用最新式之Cds金屬片，可影印五萬張以上，而毋須特別調整或更換主版，比一般乾式影印機多印五倍；捲筒式入紙系統可連續印七百張而毋須加紙，亦可以單張式影印普通紙；按鍵式記憶系統，可作重複影印；自動溫度調節，避免機器過熱；真空抽吸式自動清潔炭粉設備，保証影印效果優良，特別清潔。

「確寶」是全港影印成本最平，而功能最佳之乾式影印機，請即致電天祥洋行商業機器部預約示範。

為你慳錢·替你設想

天祥洋行 商業機器部
香港高士打道47號立興大廈
電話：5-275824

香港中華煤氣有限公司（英國註冊）
股東通告

本公司訂於一九七九年四月十八日星期三中午十二時正假座利園大酒店水仙廳舉行股東週年大會議程如下：

一、省覽一九七八年度年結及董事會與核數師之報告。
二、宣佈分派末期股息。
三、選舉董事。
四、重行委任羅兵咸會計師樓在此次至下次週年大會之期間內為本公司核數師，並授權董事會釐定其酬金。
五、商討其他事項。

本公司將於一九七九年四月九日至十二日止，首尾兩天在內暫停辦理股票過戶。

如股東大會通過股息將於一九七九年四月十八日派發，各有權出席上述會議之股東可委派代表出席，該代表毋須為本公司股東，如需要委派代表出席者，請將授權書於大會舉行前四十八小時送交本公司秘書查收。

承董事會命 秘書 羅蘭士謹啓
一九七九年二月廿一日

煤氣

綜建（香港）有限公司
誠徵土木工程地盤總管工及管工。應徵者須有平水經驗，具有策劃及人事管理才能，能書寫中文報告，五年地盤經驗以上，待遇從優，有意者請詳履歷，電話，附照寄九龍尖沙咀亞士厘道34號六樓收。

聘請會記 六小時工作
高尚會社聘請書記通中英文書信年齡40—55歲為合六小時工作薪津優厚請備履歷電話函本報信箱107號以便約洽

quality underwear
興士牌
HING'S ®
新型內衣
紗質最靚
橡根柔韌
適體耐用
百利恆織造廠　電話：3—7410286,7410218

廣告分類 本報惠刊
請電話機
5-221583

華僑日報（英倫航空版）贈閱表

讀者姓名：＿＿＿＿＿＿（請寫正楷英文）
地址：＿＿＿＿＿＿（請寫正楷英文）
英倫親友姓名：＿＿＿＿＿＿（請寫正楷英文）
英倫收報地址：＿＿＿＿＿＿（請寫正楷英文）

贈閱辦法：請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報 發行部
香港荷李活道一〇六至一一六號

或寄英國經銷處：東寶有限公司
TUNG PO OVERSEAS LTD.,
GERRARD STREET.
LONDON W. 1.
ENGLAND

農年新春本報贈送「英倫航空版」啓事

敬啓者：本報自一九六三年發刊「英倫航空版」以來，荷蒙僑胞深切愛護，風行遐邇，至深感奮，茲值農年新春之始，為表鼓舞服務精神起見，特舉辦贈送「航空版」與 閣下旅居英倫之親友，以表謝意。

請即將下列表格填好剪出，寄來本報（港、英地址均可）當即免費寄報紙七天，此辦法對於 貴親友身居海外，可能與 閣下感情一再增加也，此啓。

華僑日報有限公司謹啓

倫荷長期訂閱 猶表歡迎服務 週到敬希垂意

在港付款（郵費在內）每月港幣四拾八元正
在英倫付款（服務費在內）每月四鎊伍十便士

多寶彩池
$626,188

六合彩第14/79 期
中獎號碼：1,6,24,27,32,34 特別號碼：11
下次攪珠日期二月二十三日星期五。
今日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。
香港獎券管理局

髮·型·新·觀

·華·

香港人在意到「髮型」的問題只有兩三年的歷史，這固然是由於潮流的關係，同時人們逐漸知道頭髮於外型的重要，對其個人的儀表是有很大的影響性的。

髮型的潮流也像時裝一樣不時在變，曾幾何時流行的男性的長髮裝及女性的短髮裝，現在已逐漸式微了，因為現在流行的有兩大潮流，一是油脂，另一是古典高雅裝，前者多由年青人擁護，而後者則分佈於各種年齡及階層之中。

雖然潮流是如此，不過香港人秉承中國人的保守作風，對於流行的東西都是抱觀望態度，用那種等到大部份人都採取了這種打扮方式，才會加入流行行列。

如此說來，每個人都抱着這種態度，那領導潮流是由誰人去扭任的呢？時裝界有模特兒們去表演來發佈新時裝消息，而髮型界也多依此路線，有關機構也不時舉辦髮型比賽，或是請名家來港示範，是給所有理髮行業的人有互相磋商的機會，而另一方面比賽與及示範的過程中，亦向廣大的人們傳播了不少的髮型新觀念，如果關心時事的人們，在幾次這些表演會裏，當然會吸收了一些新的髮型趨向，有人願意嘗試的，便可以製造潮流了。

本港的髮型屋林立，其中有幾家是國際知名的，目前市面流行的髮型，很多時是由這些髮型屋的設計師所創造的，例如維達沙宣，髮廊都是全港馳名的，維達沙宣更是一間國際性的髮型中心，有很多出色的美髮師，也是師自該中心的。

最近因為髮型設計活動頻頻的出現，我們可以從示範的圖中發現新的趨向。

一般人而言修剪的技術仍然十分講究，在有規律性的髮型中心裏，我們看見髮型師們的工具十分的先進和齊全，剪刀也種類繁多，他們會因應各人的髮質，長度及髮型品表達重點，而使用不用的工具，這與老式的理髮店用一把削刀，剪刀便算是完整工具，真是有天淵之別。另外補助美飾頭髮的東西也很多，例如夾子、髮夾、銀、金絲線、文子等林林總總。而我們也看到頭髮也不一定依天然色澤而染，可吻合流行髮型的所以染髮的色彩日新月異，而信譽頭髮的物品也更多，有一種目前廣為香港人喜用的護髮品海靈草，是一種健美頭髮又能給頭髮一種棕黑色，光澤的山草藥令到一向無甚色彩的東方黑髮增加不少光彩。

回兒髮型，油脂型的髮型大概都脫不少卷曲，不過却不是任意的長度，通常只是在脖子間的長度，而額前的瀏海不碍視力，男孩子還流行短的曲髮，劉海不蓋額，而滴水一過耳，整個人非常清爽。另一方面，古典式的，女性會有一頭長髮，可以由髮型師為你各種不同的辮子，或利用髮夾，絲線等類，有把頭髮弄得多姿多彩，有些是一種波浪辮型，有些是數十條有型辮子在頭上，給人很典雅的韻味，如不喜歡辮子的，可以把頭髮電曲，而後在額上捲起時裝，有三四十年代的古風。

彩色生活

Colorful Living

華都酒店「行政午餐」環境幽雅菜式美

以港幣三十元八角可以吃到一頓由法籍廚師替你烹調的午餐，三十元八角可以讓你坐在一邊來路梳化椅上，一邊透過玻璃大窗欣賞維多利亞海港的景色，一邊在幽靜的空氣調節之大廳內，細細咀嚼美味的午餐。

如果你要你的每一毛錢都花得有價值的，筆者建議你在辦公的正午上華都酒店頂樓的金鑾殿去，吃一頓專為辦公室人士而設的「行政人員午餐」。

這種午餐固定有一個頭盤或湯，一道主菜，甜品和咖啡，或茶，每客售二十八元，另加一即三十元另八毫。菜式主要分意、法、英三大類，每類有四種食譜，每天以一種食譜上市，即要十二個星期後才重覆一次，包保不會吃厭。

翻一翻某天的英式菜譜來談談，湯是牛尾湯，主菜是烤腰子，翠耳牛油甘筍，甜品是麵包和牛油布甸佐以冧酒汁，咖啡或茶，以二十八元計，平均每道菜是九元左右（不算咖啡）抵吃之極。

香港人吃東西有一個習慣，就是不怕貴，總之你的廚子手藝好，你的地方裝飾環境又優勝的話，他們就會來捧場。這一次，華都推出「行政午餐」，先不說其物的水準，單是想出這頭的，已值得令人激賞。

曾問過有關負責人員何叫這類午餐為「行政人員的午餐」，得到的答覆是一因其大件夾抵食，符合寫字樓人士之經濟原則，二則因為午餐是洽商的好機會，顧客一面可以進午餐，一方面又可跟客戶聯絡感情，故以此名字冠之。

如果你問筆者最喜歡金鑾殿甚麼，筆者會說：「氣氛」，吃東西的先決條件，是食物本身的質素。當然，但情調環境，氣氛也是不可或缺的，如單靠烹調取勝，吃的環境惡劣，如缺之了綠葉牡丹，就氣氛方面的營造，都是西勝東。西人對食物味道之注重，還不如對環境之重視。故此，你踏入一流的西餐館，未吃之前，已先被氣勢所攝。金鑾殿最近裝修既畢，以米白色為主，配由天花通花板垂下之金環，雖未至氣勢迫人，但窗明椅淨，是忙裏偷閒的好地方。

學齡兒童身心發展

漪漣

上期本刊提及學齡兒童身心發展，由於六歲至十二歲的兒童性格、社交、心理各方面的發展越趨複雜，實有再深入細說的必要。

上文提及學齡兒童他被稱為「朋黨期」和「潛伏期」外，很有趣的一點是他們也具有原始的人的特質。也有心理學者這些年齡為「社交年齡」之始，因為這些年齡的兒童喜歡群體生活和合作期的活動。

他們被稱為「原始人」時期仍的這些年齡的兒童，男子們也好，女子們也好，都喜參加一些有原始風味的活動，例如：露營、散步、釣魚、爬樹、游泳、打野戰等等有趣的集體遊戲。假如我們相信人類是有部份時質與他們的始祖有關係的話，在此可以略窺一二。

他們愛好野戰，愛在空曠地方奔跑，他們捕捉小鳥，兎子之類的小動物，有時更衣冠不整地四處遊逛，更有時他們甚至有偷竊行為。事實上，在這年齡來說，偷竊是「正常性行為」，因為他們認為自己是屬於某一黨的，於是對其他黨，其他連成人也包括在內，也不多不少有些仇視的態度，在進化過程，「野蠻人」要適應大自然，對抗環境，而這些方式行為都是適應環境的方式之一。所以，父母在管教此類兒童之時，要考慮到他們行為的動機原因，了解他們行為的真正原因，才能作出對他們適應的處分，假如他們為了自己的「黨」，而有少許偷竊行為，是值得原諒的。

在生理發展方面，筆者以前提過這時期的兒童肌肉發展特別發達，事實上，這時期的兒童是一生最健康的年齡，他們鮮有疾病，很少有感冒，很快克服疲倦回復體力，夜間很容易酣睡。這個年齡的死亡機會與一歲至五歲兒童比較，只是五分之一，而比起二十五至三十歲，壯年期只有一半機會。

六歲至二十歲兒童大致上胃口殊佳，差不多每個孩子都愛吃。假如他們需要別人鼓勵或強迫才吃東西的話，這已意味着他們心理或生理或許有些毛病，很多時，孩子為了引起父母對他們多加注意，通常最佳的武器便是拒絕進食或者要父母哄他們才吃飯。此外，憂慮、沮喪、憤怒等心理現象也會使孩子對食物提不起興趣。通常最明顯的例子便是初進兒童院的兒童，他們由於心理方面的隱憂，很多都勉強地進食。以正常的情況來說，飲食都是兒童生活重要的一部份，他們經常慣吃一頓很大很大的大餐，直至他們吃不下為止。從另一角度看，這點是很容易明白的。有很多丈夫是經常投訴他的妻子烹調出來的食物不如他的父母嗎？他們對母親弄的食物回味不已。

事實上，他的妻子烹調技術也許與他的母親的不相伯仲。只是，他在童年時，胃口殊佳，最最普通的食物也甘之如飴，難怪他在幻覺上，此終以為母親弄的食物冠於他的妻子。

他們需要食物去補充他們在遊戲及多方面的體力活動方面所失去的熱量。他們討厭穿着大量衣服，假如母親堅持要他們這樣做的話，他們認為那是「婆媽」的行為。他們的身體內像有一具暖爐，無論在寒冷的冬天或炎熱的夏天，他們的身體均自動保持一定的溫度。

父母要注意的一點是這年齡孩子在遊戲完畢的一刻，不自覺地常站在當風的位置，所以很容易着涼。

綜合來說，孩子們雖然熱中參加課外活動很久，但體內儲藏熱量不會很久。他們從食物中攝取的熱能來得快走得快，恢復體力和病後復原能力也很強。

上文筆者於本版也提及學齡兒童的心理，可化最主要是脫離家庭，開始去適應朋黨、學校的生活。

每週星座（卅七）

·馮雅麗·

天秤座和天蠍座今年的戀愛運程：

天秤座——在今年來說，可以算是很如意和順利的一年，而且，在蜜運中的朋友，有機會脫離王老五的集團，不過，在春夏期間小兩口會為着一些事情鬧意見，心情一度反覆，到九月的來臨，是全年最值得高興的日子，許多方面都顯得相當稱心如意，多季則回復到平靜去。

天蠍座——在社交場合中會遇到合意的異性，在互相有意的情況下，彼此的感情進展很快，可惜，到了有更進一步的瞭解後，大家的態度又轉得冷淡了許多，其中以五月至七月間的戀愛生活顯得更多姿多采，綜合來說，全年都是平平凡凡，沒有相當的大變化。

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

這幾天你會領悟到要得到一個人真正的愛自己確實並不容易的道理，因此，你會對某人的感情特別珍惜。星期五你需要作出一項重要決定。假日不一定要花很多錢才能過得輕鬆愉快。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

社交活動相當活躍，尤其是經已踏入社會工作者，更加明顯。這幾天的經濟狀況有好轉，欠下朋友的債項也能夠清還。健康的問題令家人替你担心，其實你該注意自己的起居和飲食。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

工作上並不很順利，尤其是從事戶外工作者，在這個星期會遇到多次阻滯，戀愛中的朋友，應該注意自己的脾氣，若不控制一下，爭吵將在所難免。星期六會收到一個使你驚喜的消息。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

如果你的伴侶在外地，你最好在這幾天寫封信給對方這樣做會對你倆的感情維繫很有幫助。星期日跟幾個朋友到郊外旅行，會過得很愉快。金錢上的問題若解決不來，可請長輩支持。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

繁忙的工作使你透不過氣來，無奈，為着生活所需暫時只好忍耐一點。星期六遇到的小問題，最好別放在心裏，否則，你在假日會變得很不開心。經濟狀況並沒有好轉。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

要得到心愛人的歡心可不容易，尤其是一向你都是粗心大意的，不過，若這次失敗也不要灰心，事關目前仍未到不可收拾的地步。金錢對你雖然重要，但是亦要多點關注其他問題。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

希望得到的東西終於得到，可惜，這時候你並不感到真正的高興，大概因為你付出的代價實在太大。星期日會跟朋友到外邊走走，在途中你會有意想不到的收穫。健康問題要留心。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

吃不到的葡萄是酸的，因此，同事間對你的嫉妒你該明白，只要心平氣和去處理，一切都變成小問題。假期與心上人在充滿羅曼蒂克的環境下共渡，對於你倆的感情有很大的增長作用。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

這幾天你該考慮到個人的問題或者你認為公務太忙碌無精神兼顧，其實這是自欺欺人的想法，只要作出妥善的安排，實在是能夠一同進行的。爭取休息時間對你相當重要。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

星期五會有一次特別的遭遇，而且此事會令你心情不安。如果你需要金錢上的幫助，最好是跟好朋友商量，因為年齡相若才會真正明白你的環境。家中會有些小口角但總算無傷大雅。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

對於家中較長的成員的建議應該接納，因為他們的學歷和人生經驗都比你豐富。個人的開支要節約，否則，你會誤人誤己。星期三的下午，會有一次不平凡的事故發生。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

在星期五的早晨，要留心自己的一舉一動，稍有差錯就會誤了一件大事。家中的佈置有空最好重新擺設，新的觀感會令你的生活變得更為充實。送一份小禮物給好朋友，會有意想不到的收穫。

白俄羅斯鷄尾酒

我們中國人把一切含有酒精而又能夠食用的液體統稱作「酒」，再以其釀製品之成份來冠以各種名稱，如人參酒、米酒、葡萄酒等。相比起來，西方人對「酒」的分類比較精細，他們把酒分為三大類：烈酒（LIQUOR）、酒（WINE）、利樵酒（LIQUEUR）。

烈酒在字典裏的解釋是「發酵而成的汁液」和「白蘭地和其他烈酒」；利樵酒的是「味濃性烈的酒（適於飯後少量飲用）」。

再進一步的研究，可以發覺目前人們已習慣把烈酒指為白蘭地，威士忌，茅台，伏特加這類含有很重酒精的酒；而「酒」（WINE）已普遍地成為紅酒，白酒這類葡萄酒或果酒的代名詞。WINE是英文串法，原本拉丁文是VINO，即是葡萄之意。紅酒和白酒只是以酒的顏色來分別，多用作餐前餐後飲用。

「利樵酒」這個字是來自法文它是一種甜酒，糖份很重，多作調拌鷄尾酒之用。

含有重酒精的烈酒，中國茅台、大麯，汾酒，西方有伏特加，同是味濃烈而酒精成份極重的酒；伏特加在鷄尾酒中佔了一個頗為重要的位置。它的產地是俄羅斯，有黑伏特加和白伏特加之分。

這裏介紹一款以伏特加為主角的鷄尾酒，名字叫作白俄羅斯人（WHITE RVSSIA）。

法是將一安士伏特加和四份三安士的咖啡甜酒同倒進ROCK杯內，加新鮮忌廉和冰塊，攪拌即成。

春風吹拂露華濃

設計：謝得芳　說明：方翎

春的氣息已經迫人來，又是穿紅着綠的時候了。

輕爽的綢緞，是緊身衣物的上乘料子，緞上的手繪圖案，跟盛開在早春裏的鮮花爭妍鬥麗。綢緞在光綫的底下，像靜止如鏡的平湖，令人眼前一亮。

今年流行窄窄貼貼的褲子，又是綢緞大出風頭的好機會了。

開花的瑰麗伽藍花

·晨新·

伽藍菜這個名稱你會覺得陌生嗎？改稱假川蓮你會熟悉吧。它是多年生長天科的草本多肉植物，莖和葉儲了許多養份和水，顯得肥厚，也耐得乾燥，它原產於非洲東部熱帶高原，植株約高五十公分，差不多終年開花，已被視作為觀賞盆栽植物，也給人稱為伽藍花了。

它的葉有多種生態，有鈍齒狀、波狀、全緣個品多種。葉長圓形或倒卵形，具短柄對生，花頂成簇，花柄自各葉腋抽出，花冠高腳碟狀，具四裂片雄蕊八枚，生於花冠管中，花的顏色有鮮紅，粉紅，桃紅，金黃，白色多種，開放時像小星佈滿了整株植物，花期可延續幾個月。

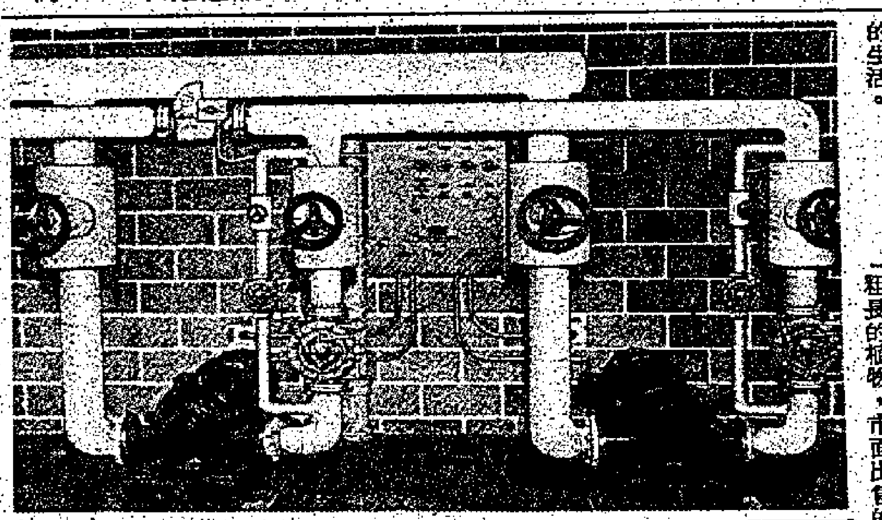
繁殖方法可剪取幾公分長莖杆插，約十天便可長根，它需要陽光充足，排水良好土壤，可三至四天澆水一次，每十天施肥一天，它確是一種粗長的植物，市面出售的有橙花、柴紅花、黃花均由紐西蘭進口的。

安遜工程公司代理美國PACO水泵

目前在美國，主持週年常務會議的美國太平洋水泵廠PACIFIC PUMPING CO. MR. JACK CALETON副總裁卡力頓先生伉儷將於本月廿三日由三藩市乘機抵港，稍後分別往遠東區巡迴視察業務，並定於下月十二日，假香港主持一個招待會，介紹該公司優秀產品，擬向本港市場擴銷。

該公司旗下本港代理安遜工程有限公司，經營冷氣通風器材，以優品質美譽來配合高級商業樓宇及住宅，換言之集中「中央系統」業務，而高品質之冷氣通風器材，又以美國為先進，所以目前本港高級商業樓宇，高級住宅，醫院，具有規模工廠如電子廠等均廣泛採用美國出品冷氣通風器材。

關於冷氣通風器材之設計，是特別針對能源而設計，以「慳」為原則，但又以「性能超異」為基礎。例如「穩壓供水泵」，就是慳水，壓力，噪聲，慳地，保持水壓正常。



上圖：「安遜工程有限公司」總代理美國PACO牌水泵。

就痔論痔

陳頌富

老鼠偷糞療法

治療老鼠偷糞（肛瘻）用掛綫療法，療效確確，治癒率極高，不流血，也少痛苦，又不致產生後遺症，優點很多不失為治療肛瘻之最佳療法，但其療程較長，故掛綫手術完成後最重要的便是護理，此法主要採用藥綫治療，護理上也就有它的特點，以下就是幾項較重要的環節，（一）治療前應向患者闡述藥綫的組成，療效，治癒率，不會引起後遺症，不流血也甚少痛苦可以照常行動工作等優點，使之充份了解這種療法之價值，從而堵強患者的信心，避免誤認是用普通綫來綁紮的觀念。（二）藥綫具有腐蝕，引流等作用。儘管經掛藥綫後，特別是在療程的前半段時期內，將會有大量濃水污液外溢，故每日換藥必須充份將局部沖洗潔淨，並須給患者預備一些敷料，囑其在適當時間內自行坐浴一二次，以防護管周圍之健康組織，被溢出之液侵蝕，引起炎症。（三）每次整理藥綫時，特別注意鬆緊適宜。過鬆不能達到治療目的，過緊則會有疼痛。（四）整理藥綫時，務使第二道活結之緊變安全可靠，嚴防藥綫滑脫，避免反覆掛綫。

各大百貨公司特價品介紹

大丸

男庄皮褸　原價七百五十元　特價四百二十五元

日本男庄卡曲　原價四百四十五元　特價一百七十五元

法國女庄大褸　原價四百五十元　特價一百九十八元

女庄毛衫　原價六十八元　特價二十五元

女庄牛歡裙　原價四十八元　特價十八元

愛爾蘭名廠Waterford水晶玻璃杯大特賣　原價三十九元半至八十五元　特價三十一元六角至六十八元

先施

傢俬部

英國鋼通賓皮梳椅　原價七百五十元　特價三百七十五元

意大利鋼通茶色玻璃西圓枱　原價一千七百五十元　特價八百七十五元

英國、西班牙、法國各式掛燈　一律半價

電器部

西班牙座地燈　原價九百六十元　特價二折發售

西班牙枱燈　原價五百九十元　特價一百八十五元

意大利圖案壁燈　原價二千五百元　特價五折發售

此外，美國四十五件八位瓷器餐具、德國瓷質彩色花瓶一律七五折發售；西德意大利特價手袋五折至七折；廚房特價用品七至九折發售。

松坂屋

該公司的清貨週至本月二十四日止。變週內部份貨品減至二折發售。

永安

該公司的綜合清貨大減價將於本月廿八號止。各部門貨品由半價起發售。

永安公司正舉行一年一度盤存清貨大減價，除公價貨品外，其餘均特價發售，減幅由二折至八折。

男裝部

意大利名廠皮帶及領呔　特價六折

意大利Ted Lapidus恤衫　半價發售

John Langford恤衫　特價六折

禮品部

燈飾由五折至八折，衣櫃防潮管九折發售。

電器部

法國餐具、茶具、書本型酒具　特價四折

五金部

美國Mirro鋼質高速煲　原價二十三元半　特價六折

台灣磁石掛鐘　特價八元

玩具體育部

波子棋　原價七十五元　特價四十五元

日本毛絨公仔

Catalina網球體育裙　原價一百八十五元　特價八十五元

Catalina體育褲　原價六十九元半　特價三十元

另：手袋部之鱷魚皮手袋　七折發售

龍子行

女裝部

毛衫　五折至八折

套裝　五折至九折

大褸　四折至九折

褲　五折至九折

裙　五折至九折

皮外套　七折至九折

手袋　八折

男裝部

毛衫　六折至九折

西裝　六折至九折

恤　六折至九折

衫　四折至九折

褲　五折至九折

皮帶　八折至九折

銀包　八折至九折

其它

鞋　五折至九折

童裝　七折至九折

傢俬布　五折至九折

床巾、被單、毛巾　六折至九折

禮品　八折至九折

西德水晶玻璃　九折

電鐘　七折、八折

香港日立有限公司
香港日立信販有限公司
九龍旺角登打士街56號
柏裕商業中心八樓
電話：3-304351（十線）3-307342（九線）

HITACHI 日立牌

香港日立電機服務有限公司
九龍新界葵涌葵昌路72-76號
聯泰工業大厦五樓 電話：12-240126-12-240923
服務站
●香港軒尼詩道188號地下 電話：5-732177
●澳門服務站：澳門沙梨頭海邊街169號

本港新聞

三年前涉嫌藏有嗎啡磚被檢控

玉石商人上訴得直 無需重審當庭釋放

（新亞社訊）兩名玉石商人，涉嫌藏有可供製造一百八十萬元共六公斤海洛英之嗎啡磚，被判入獄十年，經過三年來不斷上訴，終於去年十一月獲英倫樞密院撤銷其販毒罪名，解除其十年刑期，並將該案發還本港最高法院上訴庭考慮決定是否重審，結果此案昨經由上訴法庭之三位大法官聆訊後，決定無需進行重審，當庭釋放。兩男子聞判後，喜極而泣。

上訴法庭並沒有解釋判案之理由，上訴法庭由首席按察司貝理士爵士，按察司赫建士及碧克錦聯同聆訊。

代表兩名被告之大律師表示：兩人側受案件進行打擊，精神受到刺激，若再重審此案，恐難供對彼等不利，因此要求不再重審此案。

兩被告爲：（一）關炳邦，廿七歲，（二）郭滔，五十三歲，同報稱是玉石商人。他們同被控於一九七六年一月廿三日，在啟德機場藏有六公斤重之嗎啡磚，可作製價值約一百八十萬元三號海洛英。兩被告不認罪，結果在同年七月，被高院陪審團裁定二人販毒罪名成立，分別被判入獄十年。

兩被告事後向高院上訴庭上訴，要求翻案，但被駁回，維持原判，二人不服，再延聘大律師代表向英倫樞密院提出上訴。該案於去年十一月經樞密院聆訊後，認爲原審法官，向陪審員之引導，犯有法律觀點之錯誤，因此認爲原判是不恰當的，應予撤銷。英倫樞密院同時下令將案發還本港最高上訴庭，決定是否需要重審，結果判案如上。

甄球在香島獅會指出 建築業技工極缺乏 呼籲青年投身三行

學一技之長服務社會入息不差

（特訊）目前本港建築業表面上異常蓬勃，但建築商最感頭痛的是銀紙貶值，材料漲價，工資不斷上升，熟練工人缺乏，尤其是工人問題影響最大，建造商會副會長甄球，昨在香島獅子會午餐會以「建造業需要訓練更多新血」爲題演講作此表示：

甄氏謂：回憶戰後初期，省港兩地相通，好多國內青年來港謀生，不少投入三行（泥水、做木、搭棚）做學師仔，當時不少樓宇需要重建、修葺或重建，三行工人搵食容易。但是及後省港兩地交通有阻，學徒來源隨之缺乏，本港出生之青少年多數不願過三年學徒生活，形成建築工人短缺因素。

納幸建造商會故會長黃天送先生早已了解此種困難，悉心策劃組織建造業訓練局，經多年籌辦，第一所建造業訓練中心於一九七七年在牛頭角建成，當時報名投考學員踴躍，但學位所限，祇能容納七百人。又由於部份意志不堅定學員中途退學，故此第一學年結束時完成訓練者祗有五百多人，被派到各同業機構建築地盤實習，經過兩年實習成爲優良畢業爲熟練技工。

他指出：七八年學年開始，同樣招收到七百多名學員，訓練課程除泥水全科，粗細木工，髹漆粉飾，焊招牌字，上下水道及潔具裝配，搭棚，石工，機械維修外，更增設建造業電器技師課程。

本人認爲此類訓練中心，早應成立，就不致目前建築業蓬勃時有人材缺乏。因爲以建造業訓練中心現在學額，還要等三數年後才能培養足夠熟練技工，配合本行業發展需求。

最後他說：不過亡羊補牢，未爲晚也。古老的學師制度與現代化的訓練政策根本無可比擬，訓練中心聘有熟練技術，經驗豐富導師，設有工場十二個，全部配備現代化工具及機器，盡量模仿實際地盤工作環境，學員受訓期間每月可獲二百元津貼，結業後被派在建築地盤實習工作，月入八百元，入息較其他行業爲高，目前一般青少年對建築行業甚有興趣，本人呼籲家長應鼓勵子弟投考各行技藝訓練中心，俾能學得一技之長，服務社會，做良好市民。

香島獅子會午餐會昨在文華酒店舉行，會長朱師虞主持會務，三〇三區第一分域主席葉世廉主持新會員：李文錦，楊君達，蔡天任，區玉麟，吳偉基，許學入會儀式。出席有：多利獅子會會長黃思敬，金鐘獅子會副會長劉楚生，及香島會會員區文進，陳暢餘，許瑞士，王如滔，盧家興，蘇英，羅鑑洲，沈鈺忠，鮑海燊，胡顯利，游佳然，李聖丕，許廣之，黃文鍵，梁志峯，韋尚斌，梁昭，華福順，趙振邦，莫慶榮，謝長雲，唐樹榮。（天）

觀塘體育會賀宴名譽會長劉世仁晉紳，王華生，黃貴陸榮獲獎章，賓主於宴前合影。（本報攝）

建造商會副會長甄球在香島獅子會演講，旁爲會長朱師虞。（本報攝）

香港廣告同業 定期春節聯歡叙餐

（港訊）香港廣告同業定於三月二日（星期五）下午六時假香港北角英皇道四三六號新都城酒樓舉行春節聯歡叙餐，屆時有遊藝節目娛賓，並設抽獎節目助慶，獎品豐富。廣告同業文娛康樂活動，備受同業歡迎，定購餐券，請到下址：新藝廣告公司，地址：香港軒尼詩道三四二號十六樓，電話：五—七四六三一一（吳邦智君）。雷鳴裝飾廣告公司，地址：九龍深水埗順寧道三十八號五樓，電話：三—七八〇六九三（鄭漢強君）。雅俠廣告印務公司，地址：香港士丹利街美德大廈一〇二室，電話：五—二五二八三七（羅福強君）。

觀塘體育會理監 宴賀劉世仁晉紳

王華生黃貴陸獲獎章

（特訊）觀塘體育會理監昨晚假建業酒樓宴賀永遠名譽會長劉世仁榮任太平紳士，永遠名譽會長王華生，副主席黃貴陸榮獲英女皇頒賜獎章，與會嘉賓有：觀塘民政主任梁展文，立法局議員王霖，市政局議員劉文龍。該會首長：繆其安、李廣源、長少、李生、林珩輝、施映卿、梁炯、張石夫、韓根、鍾錫燊、吳朱蓮芬、張天祿、何顯琪、陳派、鮑瑞津、羅英偉、李耀明及會衆等。

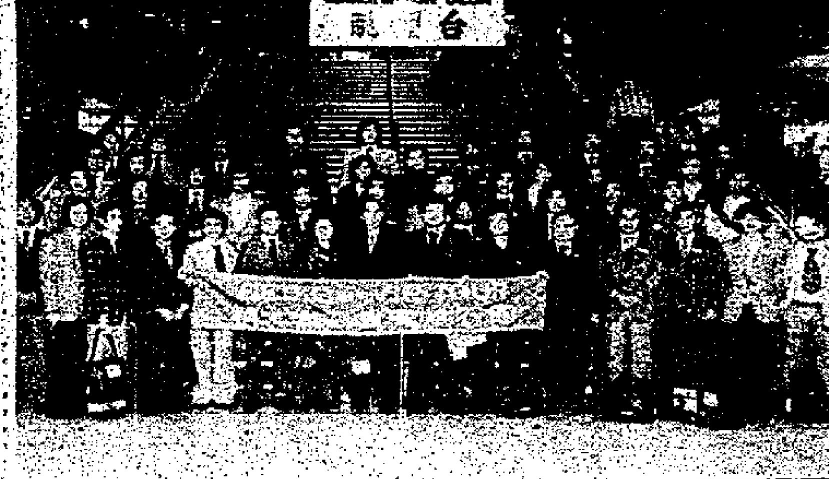
副會長李廣源致賀詞稱：劉世仁先生曾任樂善堂主席，現任西區扶輪社社長，熱心社會公益事務，今榮任太平紳士，實至名歸，王華生先生，黃貴陸先生一向致力於社會服務，多年來協助政府推動各項運動，造福人羣，對本會會務推動不遺餘力，推廣各項康樂及體育活動，獲英女皇頒賜榮譽章獎，實非倖致，藉表賀忱，希三位首長繼續給予支持。

主賓劉世仁，黃貴陸分別致詞，語多謙遜，隨後歡宴，氣氛洋溢。（天）

精工表招待鐘表商 昨又一批赴日遊覽

精工表及精工表總代理通城（遠東）有限公司所主辦之精工表貴賓旅行團第二批一行四十餘衆，已於昨（廿一）日（星期三）上午十時半乘機啟程飛赴日本及台灣，作機期九天之遊覽。該公司所舉辦貴賓旅行團之目的，乃爲酬謝本港各鐘表商歷年致力協助推銷精工表之雅意，凡成績優異者，均有機會被邀請參加，藉以鼓勵，同時，並在旅日期間，特別安排前往訪訪，參觀設備最先進之精工表廠，使對精工表之發展有更深之認識。

該兩大公司爲隆重其事，特派高級職員率領，陪同前往，妥爲招待。



圖爲：精工表貴賓旅行團第二批赴日遊覽與歡送者合攝於機場。

第七屆理監就職 羅定鄉會敬老聯歡

（港訊）羅定同鄉會第七屆職員就職暨敬老春節聯歡，本月二十日假九龍國際酒樓設讌款待嘉賓，大會理事長賀彩麟致詞，太平紳士黃嘉焯監誓，市局民選議員楊國賢頒發選任證書，會長李一平致詞，監事長李鴻祥致謝詞，筵開數十桌，有歌唱音樂助慶，氣氛熱鬧，觥籌交錯，深夜賓主盡歡。

沙田街坊會 「春節聯歡敬老」

（特訊）沙田街坊會，昨晚假大圍康城酒樓，春節聯歡敬老，招待區內七十歲以上耆英，派發老人利是及壽麵禮物。

嘉賓到有六副理民官周守信，沙田分局高級警司陳子輝，沙田警署署長馬金順，警民關係主任李汝賢，總督察楊玉棠，葉璇，吳燦林，鄉公所主席韋漢良，劉漢傑，商會會長劉兩來，主席林崑端，港九各區街方協進會首長韋少秋，黎德生及各村代表與會員親友數百人。

該會首長劉登，洪勝，陳霖林，李潮，蔡玉崑，黃連享，陳南及理監事迎送嘉賓。

理事長洪勝致賀詞，語多吉祥，指出由於沙田發展，本會歷遷拆，決定籌建會址，一勞永逸，此項運動已展開，希望政府長官及社會賢達大力支持，理監事會員羣策羣力，俾得早日完成，使會務發揚光大。

劉理事長陳霖林致謝詞，禮成歡宴，筵開數十桌，有歌唱助興，幸運抽獎，賓主盡歡，情況熱鬧。（宇、濤）

提供有關製造業最新資料 生產力促進中心編本年工業指南

本港廠商可刊登介紹資料

（特訊）鑑於本港及海外的工商界人士對先前出版的數期香港工業指南反應熱烈，香港生產力促進中心將於本年八月編印一九七九年香港工業指南一書，歡迎本港的製造廠及工業家刊登他們的資料。

這本新工業指南像其先前的三期一樣，目的是提供有關香港製造業及支援工業之最新詳盡及最新的資料，使海外買家及入口商及廠家能易於聯絡，它將會提供本港各大製造商的參考資料，根據所屬的行業分門別類，並列出它們的地址，僱用工人人數，主要的製品和市場，生產容量及產品牌子名稱等。

同時，工業指南的資料將包括一份列齊所有香港各個工商業聯會，各國領事館及商務專員公署，銀行，製造商號等的名單，與及對一些與本港工商業發展密切相關的政府部門和各大工商業總會的工作作一個簡短的介紹。

香港工業指南一書除了在本地廣泛發行之外，並銷售往本港多個主要的海外市場。有興趣登記資料的廠商，可於本月廿八日前與生產力促進中心聯絡，電話：五—四四三一八一。

東華百週年總理會春節聯歡，鄧肇堅爵士夫人主持幸運抽獎，旁爲會備總理。（本報攝）

大長隴鄉萃渙堂聯歡 第五屆理監就職

（國際社）大長隴鄉萃渙堂，第五屆理監事，昨日下午四時在會所舉行就職，會員聯歡，名譽會長陳克光監誓，名譽會長陳禾泉，頒發選任證書，觀禮嘉賓有社團首長，潮州卅邑參，及會員親友數百人，情熱烈。

理事長陳創跶致詞略謂：本會成立以來，會務略有進展，但需繼續努力，盼同寅團結，互助至愛爲會員謀福利。

主禮人致詞鼓勵，理監事長陳創跶，陳衛民致送紀念品與主禮人留念。監事長陳衛民致謝詞，禮成歡宴。第五屆職員：（理事長）陳創跶（副）：成偏，炎周，總務：果亮，延錦，滑，財務：克文，陳田，三，[illegible]

掃桿埔坊衆 春節聯歡

（國際社）掃桿埔街坊會，昨日下午二時假聚華酒樓春節聯歡，嘉賓到有：灣仔民政主任梁世華，副主任潘漢生，聯絡主任植沛康，灣仔分局局長高志明，灣仔警民關係主任劉乾若。該會首長卓漢藻、黃洪、譚伯鴻，社國熙、陳玉蓮、陳楓岐、鄧重強、梁秀，卓炳金、姚良平、司徒華、李均、廣惠文、卓光前等數十人。

會長黃洪致詞稱：歷年舉辦撲滅罪行及清潔運動，青少年康樂活動及文娛，敬老服務，坊衆服務。梁世華主任，高志明警司致詞讚勵，會後叙餐聯歡，喜氣洋溢，賓主盡歡。

北角渣華新邨中座 女子在電梯被刦

一名青年涉嫌被捕

（特訊）港島北角渣華新邨中座，於昨日下午二時許，發生一宗電梯截刦事件，後失主報案，警方到達調查，警方在四、五樓梯間，發現一名男子，形跡可疑，將之帶回警署，是否與案有關，警方正偵查中。

事發時一名五十餘歲女人，由街口返家，當乘搭電梯時，有一名年約廿餘歲，穿領恤衫牛仔褲青年尾隨進入電梯，當電梯關門上升時，該青年突自懷中拔出利刀，向該女人指嚇，將其手袋中之七百餘元現款掠去，即撲出電梯逃走，後失主返至八樓家中報案。（合）

七神學院 明辦神學生日

（新聲社）浸信、信義宗、建道、伯特利、播道、港神及中神七間神學院組成港九神學生聯禧會，明（廿三）辦「神學生日」，有分組研討、交通，上午十時開始，七院師生三百餘人參加。

不堪久病欲大解脫 殺蟲水混滴露 婦人服毒輕生

女兒返家及時制止

（特訊）港島柴灣木屋區，一名婦人不堪病苦，於昨午二時許，乘家中無人之際，一時感觸，竟以殺虫水混和滴露，飲下腹中，求取一個「大解脫」，尤幸當她淚眼汪汪，服食之際，其愛女適於此時返抵家中門前時，嗅到一陣濃烈之殺虫水氣味，在推門入內，目睹其多病之母親手持殺虫水樽，張口正擬飲下，其女便一手搶去，母女二人抱頭痛哭，驚動了鄰居報案，送往醫院救治，已無生命危險。

該婦人名羅×英（五十六歲）丈夫姓鄧與一名廿歲之愛女同住於柴灣木屋區一民某號。

理工學生會時委會 支持中共懲罰越南 維護國疆穩定世局

（港訊）理工學生會時委會就最近中越邊境之事衝突發表評論如下：

（一）從越南排華破壞中越友好關係以至最近，越南更罔顧中國政府的再三警告，屢次在邊境製造糾紛，騷擾邊境安寧，釀成流血事件，中國爲了維護國家尊嚴，領土完整，迫不得已出兵的行動是合理和正確的。

（二）中國多次向世界申明，出兵還擊僅屬「懲罰」性質，不會佔領越南一寸土地，我們希望中國貫徹這種精神，速戰速決，對維護東亞和平，穩定世界局面，有一定作用，也符合熱愛和平的人民的心願。

五行小販會 新員明就職

（新聲社）五行小販福利聯誼會，明（廿三）日假歡樂年酒樓舉行第五屆理監事就職慶祝八週年暨春節敬老聯歡，請立法局議員胡鴻烈監誓，灣仔民政主任梁世華，市政局議員岑才生頒發選任及聘任書，市政局議員葉錫恩、楊勵賢、灣仔警署高級警司高志明頒發紀念品。（合）

溫氏宗會敬老聯歡 第四屆理監就職

溫達明監誓溫紹文頒選任書

（國際社）溫氏宗親總會，昨假快樂酒樓舉行第四屆理監事就職暨敬老頒發獎學金慶燈聯歡，招待六十歲以上宗親耆老歡宴，到有各社團嘉賓。

理事長溫德興致詞略謂：屆負重責，如履薄冰，惟是爲宗親，則責無旁貸，惟竭盡棉力，所各位時加督導，俾有所遵循，使會務發展，共同爲宗親謀福利。

理監事宣誓就職，會長溫達明監誓，會長溫紹文頒發選任證書，會長溫仁才頒發會員子弟獎學金，副會長溫浩根頒贈敬老金，副理事溫煥燊致謝詞，禮成歡宴，情況熱烈。

第四屆理監：會長溫達明、仁才、紹文。副會長：浩根。理事長：溫德興，副：煥燊、士林。監事長副：火生。副：漢新、育初。總務：兆樞、啟鵬。財務：文樞、世盈。福利：浩根、仁才。文教：學寧、桂林。交際：冠強、紹文。調查：生樑、溫添、樹。康樂：輝生。審核：溫國、志誠。理事：梓炎、達奎、溫松。監事：溫朗、海如。

書譜社新貢獻出版 「王羲之墨跡全集」

王羲之的書法藝術，古今推崇。但年代久遠，傳世墨跡不多，過去未見集中刊印成書。現書譜出版社編印「王羲之墨跡全集」，已經發行，包括所有名跡如「寒切」、「平安」、「行穰」、「蘭亭敘」等等名帖二十多種，近年在上海發現的「上虞帖」，在日本發現的「妹至帖」也收在內，並有謝稚柳關於「上虞帖」的專文。本書用厚磅書紙精印，是書譜新貢獻「書譜叢刊」之第一種。每冊港幣六元，大書局報攤有售。

澳門立法會昨研討 警方私刑迫供傳聞

（特訊）澳門消息：近期警方接二連三地發生數宗市民因涉嫌與一宗案件有關，而遭帶返警署調查時，被警方人員用私刑毆打事件，經澳門各報章揭發真相後，市民對此非常關注。立法會議員顧德烈在昨日的立法會上提出抗議，指有關警方人員在辦案時不應濫用私刑侵犯人權。顧德烈議員將此事提出，與各議員研討，最後立法會發文安表示：立法會的權力祗能向各機關查核，却無權干涉，因此不能立刻插手這種事情，應信賴司法部門的公正。

最後立法會一致通過將該等事件交該法事務委員會處理。（祥）

九龍一八六童軍旅 廿四舉行成立典禮

（港訊）啓發培育青少年心智，使其成爲社會領袖及推展九龍仔區童軍運動，九龍仔區服務社會，東社區服務中心，成立九龍仔區第一八六旅童軍，成立禮於本月廿四日（星期六）下午三時在大坑東社區服務中心舉行，邀區內社團首長，社會賢達及童軍領袖觀禮。

主禮嘉賓包括：香港童軍九龍仔區會會長梁成熙，區總監霍永光，社會社區會團體工作部主任林國瑰，並蒞臨接受團呼。會後有節目表演，有由香港青年聯舞蹈協會，歌唱，舞蹈，歡迎市民參觀。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

本期預告：

封面專題：滿堂吉慶賞花燈
更年期·雌激素·癌 減肥之道
通貨膨脹賊佬勤力 會走路的綠洲
毛毛有了男朋友 韓馬利滿足現況
什菜鍋 什菜煎旦（食經）
萬事得 626 2.0 兩門轎跑車
英國私生子不平鳴 伊朗王后花拉
拿破崙塚：遁世的啓示錄
多采多姿的第七屆香港藝術節
方平助劉雲峯娶得嬌妻

本期印送：125,500本 逢星期日隨華僑日報附送

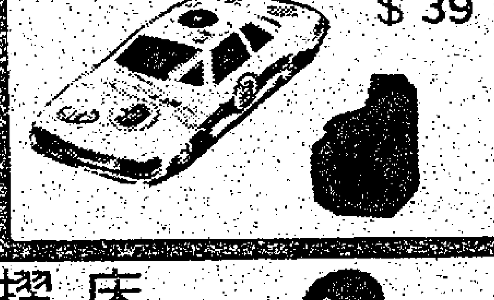
華僑日報讀者聯誼會贊助

超值產品

廉售雙週（第11期）：2月19日至3月4日

無線遙控跑車
隨意控制·頻率特高
性能超卓·最新設計
$79

聲波遙控跑車
音波控制·操縱容易
益智新奇·富娛樂性
$39



安琪兒輕便摺床
輕便耐用 新穎美觀 特價：$168.
名貴盒裝
易於收藏
附送：
蚊帳床褥床單護頭墊各一

行李箱拖車
輕便省力 旅行必備
一車在手 可免煩憂
祇售：$23.

伊索寓言集
兒童故事
寓意深遠
全部彩色
上下兩集
全套$32
特價26.

發售地點：

1.中 環：荷里活道110號華僑日報
2.中 區：砵甸乍街中區華僑日報
3.灣 仔：皇后大道東52號地下美雅公司
4.銅鑼灣：雯東街九號A文海書局
5.北 角：琴行街51號地下華達藥行
6.北 角：渣華道127號北角華僑日報
7.西 區：大道西482新永安藥行
8.旺 角：上海街497號旺角華僑日報
9.油蔴地：佐敦道24A金城藥房
10.紅 磡：漆咸道506號新紅磡藥房

產品提供：七海國際產品有限公司
歡迎委銷超值產品 詳情請電：5-447137

新界版

荃灣新市鎮社區建設迅速
已具備規模
去年末季建成六校‧九間中小學興築中
多項工程計劃升級‧診所運動場館動工
街市會堂及圖書館‧火化場等全面推進

（港訊）工務司署荃灣新市鎮拓展工程處，在發展該急劇進展衛星城市的市區設施方面，一直站在最前線。

該署發言人表示：通常新市鎮的進展速度均令到參觀者稱奇不已，而荃灣在這方面亦無例外。以去年的最後三個月爲例，很多社區設施已略具規模。

在該段期間，兩間標準設計的小學及四間中學先後落成。此外，位於梨木樹的市區診所，其打樁工程已招標承辦，葵涌室內運動場亦已開始進行打樁工程。

四時，若干項建設亦在工務計劃中升級，其中包括石圍角邨一座社區會堂、葵涌一座游泳池、石蔭一座街市及圖書館大廈，及葵涌區一座熟食中心及貨車停泊處。

該發言人補充說，現時仍在建築中的，有七間中學、兩間小學、一座消防事務處職員宿舍、一座多種用途會堂、一座火化場及骨灰安置所、一座永久性街市及一座屋邨福利大樓。

上粉沙打四區學體分會
獲新界區際總冠軍
舉行祝捷頒獎大會
張人龍勉續努力‧官紳聯主頒獎

（特訊）上粉沙打四區學體分會參加新界第十九屆區際運動會，在男、女子共六組中榮獲男甲亞軍、男乙亞軍、男丙季軍、女甲季軍、女乙冠軍、女丙冠軍、計共獲兩冠、兩亞、兩季；總分達二一六分，成爲全場總冠軍。該會特賞各健兒，策勵來茲，特於昨日下午三時假在上水雙龍城酒樓舉行祝捷頒獎及春節聯歡大會，敦請大埔理民府莊士信、新界東區高級教育官陳彥彬及白宇遠總監、前總監金波、及該會會長廖潤琛、張權、曹萬泰副理民府等主持，與會各社團首長、各校校長多人，情況熱鬧。

會長張人龍在典禮中致詞，略稱：四區學體分會在新界體育圈內，各項運動成績均有突出之表現，單田徑運動而言，上屆（第十八屆）榮獲全場冠軍，今屆（第十九屆）又獲蟬聯此殊榮，實乃全體同人努力合作出而非倖致。本人忝爲兩屆會長亦有榮焉。本屆成績非但冠於各區，且有各項爲本區運動員破了大會紀錄，實屬難能可貴。令人興奮。

祝捷頒獎之意義並非炫耀自誇和驕傲，其目的乃在鼓勵青年學子對美好的成就繼續努力，勇往直前，百尺竿頭，更求進步。

在這次祝捷頒獎禮，荷蒙各主禮人各嘉賓熱烈支持，同人獲得至大鼓勵，故此本人應再次向各位主禮人和各位嘉賓致謝，並爲本會全體同人和運動員致賀。

主席張海仁報告，此次參加區際運動大會，獲致優良成績，在各項比賽中計獲破大會紀錄者有：男甲蘇世祥八百公尺二分廿三秒二、女乙黃淑雅跳高一公尺二八，女甲接力梁淑儀、鄭桂嬌、黃剛嫻、蔡媚媚，五十七秒九，而蔡寶祥（男）、袁楚囡（女）兩人分別獲得選爲本屆最佳運動員獎，此次獲致良好成果，實有賴各教練之督導有方與各健兒爲勇往向前及各同人合作與鼓勵有以致之。（木）

屯門發展拆三聖墟
商戶不滿 未獲履諾安置
鄉會呈新界司簡維信

（特訊）因屯門發展爲新城市所引起遷拆，安置的不合理，若干理民府官員未守過去承諾，使三聖墟的商戶，有關商民，大大不滿。屯門鄉事會主席劉皇發，昨特列出理由經過，逕呈新界政務司，請從速善爲處理，以消民困。該呈文內容原文如下：

爲請政府維持威信，履行諾言移遷老鼠洲安置區舍體舖戶事。港府發展屯門，於一九七四年十一月由理民府高級官員開始討論三聖墟拆遷進行填海計劃。此事經歷彭東源、葉慕蕃三任理民府的商討研議，卒於七六年三月時遷拆工作順利完成。在官民商討期間，政府當局因鑑於三聖墟在歷史環境上應有一特別安排，故在老鼠洲填海撥出土地給予此等人士重建，繼續經營。

本人當記得在彭東源、葉慕嘉任內曾由本人簽定一項保證，該等受拆遷人士可將由政府賠償之現金保留在政府，但每戶可先行預支二千元作爲在老鼠洲之建築費用（此乃因當局當年在拆遷計劃未能配合而作爲權宜之辦法），而今，當局決定於今年九月將會按原有辦法把該等人士再徙入三聖邨，但本人認爲當局今次未有履行當年所許下之諾言，使該等人士極度不滿，查三聖墟商戶共有一百五十六間，除機器廠保留及貝介商十四間外，尚餘有一百〇七間極待當局安置，但本人得悉，當局現只有爲數約七十八間之商舖以供此等受拆遷人士作爲安置，此實不足分配，爲濟維持政府當局之威信，及避免本人將來在地方上居中之橋樑地位亦將失去信用，當局宜應考慮每一商戶均有舖位獲得安置。

回憶一九七四年拆遷三聖墟，當時政府未有廉租屋舖位可供安置，故有老鼠洲安置區之設立，其責任乃在政府，商戶肯將龐大之賠償金留存政府庫房，亦係寄望今日之獲得舖位安置，政府既收受一五六間商戶之賠償金留款，則何以祗撥配七十八間舖位，試問又將如何解決其他未有分配的商戶們？

爲免政府背信失威，減除老鼠洲第二次拆遷之意外枝節問題，本人特建議下列三項意見：

（一）在三聖邨將來之商舖，可否將較大面積之店舖一開爲二，以解決商戶不足分配的困難，以實踐當局當年許下之諾言。

（二）海鮮檔應作特別之安排，在避風塘填海上撥地給其重建經營，此舉既可保留本區旅遊業之特色，吸引大量遊客之外，同時對此等受拆遷影響之人士作出特別之照顧，至於在「城市環境」問題方面，當局可作出一妥善之設計，以維持城市環境美化之方針，一舉而兩得。

（三）貝介商應予保留，而機器廠應由廿七區搬往四十四區營業，以方便船隻前往修理。

上述建議是否可行，敬祈賜覆示，不勝企禱之至。謹致新界政務司鍾逸傑先生。（君）

（上）上粉沙打學體會祝捷大會上，會長張人龍致詞，圖右爲大埔理民府莊士信頒獎。（下）西貢坑口中學委員會坑口鄉事會宴賀李學明獲授榮譽獎章，西貢理民府布恩仁向李氏致送紀念品，傍爲坑口鄉事會主席邱基。

西樓角行將拆遷
港府同意樓換樓
如換較大面積可補助

（特訊）港府擬提供換樓補償辦法給予荃灣西樓角行將遷拆的業主。港府現正與合和公司相議，準備在荃威花園撥出二百個單位，優先售與西樓角業主。但此項計劃的實行與否，必須視乎該等業主是否全徵接納，否則當局將另尋解決途徑。

荃灣理民府發言人林先生表示：西樓角的每一單位面積所獲的賠償，較荃威花園的單位面積售價爲高；但假如業主購買荃威花園中較大面積的單位時，除可獲原有補償外，更可依新樓價的差額向政府申請百分之四十三的津貼。

林氏並指出：如現住西樓角實用面積爲四百尺可獲十五萬補償，但願意購買荃威花園的六百尺面積的單位，樓價爲二十萬，該業主仍可向政府申請該五萬元的百分之四十三，（約二萬多元）作爲補償，即業主祗付二萬多元。同時，政府決定在荃威花園建成前，各戶主可獲戶屋租值津貼。

不過發言人表示上述樓換樓辦法只適用於西樓角的業主，至於住客則可獲其他安置。（蔡）

大埔舉辦花卉展覽
開幕期近參展熱烈
競賽展七項品種七十類報名宜早

（特訊）由市政事務處、漁農處、大埔理民府、大埔六區文藝協進會聯合主辦之大埔六區第三屆花卉展覽會，將於本年三月二日至四日一連三天在粉嶺公園盛大展出，展出項目，計有插花、盆花、小品盆栽、盆栽及非競賽性展覽等七項，品種超過七十類。報名參展處在上水新豐路二十四號大埔理民府上水諮詢處及大埔廣福道二十三號美德大廈二樓市政事務署。連日已報名參加展出者，紛至沓來，絡繹不絕，各大團體爲海洋公園、嘉道理農場、粉嶺高爾夫球會、青松仙觀、鳳溪中學、市政事務處、漁農處（林木組）、香港盆栽會、香港園藝會等，均已紛紛響應參加，至於個人參展者，屆時更形踴躍，本屆爲提高栽花藝術者興趣，特增設小品盆栽組，歡迎愛好盆栽之高人雅士，選出藝術精品，與會展出，使廣大市民有共同欣賞機會，一飽眼福，希同好者本與衆同樂志趣，儘早報名參加，預料本屆參展花卉，必多奇珍異品，赴會參觀市民，亦有突破性的增加，場面更形熱烈。（木）

查理斯王子下月訪港時
首先視察沙田新貌
各項建設計劃完備將有市鎮會堂
市鎮中心正建多座大廈容四萬人

（港訊）查理斯王子下月首次來港作官式訪問，他將於三月四日先赴沙田視察，並開始一連串公開節目。

王子將由新界政務司鍾逸傑陪同，前往小瀝源一個眺望處，屆時，新界拓展署署長杜恩、沙田理民官許堅信及沙田新市鎮拓展工程處處長方鏡南將在場迎迓。王子在眺望處可以見沙田全區，方氏將爲王子解說沙田之最新發展。

目前沙田共有人口四萬八千人，預料在一九八六年將增至五十五萬人，其中百分之六十將在公共屋邨內居住。

沙田之優點爲區內具有若干對市區居民有吸引力之特色，較顯著者如新馬場，以及其位置與市區及附近多個風景幽美之郊野公園相距不遠。

沙田理民官許堅信昨日稱：整個沙田發展之重點，是集中在興建一個佔地二十二公頃之市鎮中心。該中心周圍將建有住宅區及一個河畔公園。他說：「該市鎮中心將包括一座內有多間大百貨公司及店舖之商場大廈，並與市鎮會堂及火車站相連接。」

在購物區上興建住宅樓宇亦是計劃中的一部份，可容四萬人的多座大廈現正在興建。

火車站旁將有一幢十層高之辦公室大廈，此外，商場大廈旁已保留一幅土地作爲日後加建大廈之用。

市鎮會堂內將設有一個可容一千五百人之禮堂、樂音樂廳、酒樓、圖書館及綵排室。各項設備均由政府管理。

許氏指出：一九八一年九廣鐵路實行電氣化後，開往九龍的班車會更爲頻密，並將在大圍市鎮中心及火炭分別興建三個火車站。屆時沙田與九龍間之交通將更爲完善。他說：「在計劃中的沙田綜合運輸系統，將包括連接鐵路系統之巴士服務，與及由通過市區直達新市鎮將依據精心設計的控制圖則及租約發展，以保證維持高度的水準。」

其他設施包括由政府興建的四十一間中學和四十五間小學、兩個游泳池場館、一間設有一千四百張病床的教學用醫院、社區中心及社區會堂。

李學明榮獲頒獎章
西貢中學委會
坑口鄉會宴賀
理民府致送紀念品

（特訊）西貢坑口中學委員會坑口區鄉事委員會，昨假新園酒樓宴賀西貢鄉事委員會副主席李學明榮獲英女皇頒授榮譽獎章，除主賓外，並邀請西貢理民府布恩仁、副理民官阮勵彬、總務主任陳維純、行政主任：黃婉華、關廸強、凌文輝、聯絡主任黃錦輝、潘志洪、劉王晉晉，地政副理民官、劉根彭，地政主任張德、陳振文、呂志輝、林長楷、林先開、許董駒、陳志安、黃國傑、周志良、葉德生，工程督察曾錦榮，高級地產測計師黎永生等作陪。主方到有邱燕、溫樹培、江華創、周天生、溫漢章、成清、俞順興、朱來、黃牛根、邱帝安、溫粱、容喜、劉觀華、邱冠元、葉子開、邱冠球、邱啓昌、黃目強、葉先、阮貴南、成日華、李必、達、路德祺、薛平、曾禮、邱觀運、邱金勝、吳毅、陳文、葉特武、謝明、邱志庭等數十人。坑口鄉事委員會主席邱基致詞指出：西貢區鄉事委員會副主席暨我西貢坑口區中學委員會委員李學明先生，以服務桑梓，勞苦功高，榮獲英女皇頒授榮譽獎章，此一消息，令本人感到興奮，份屬同寅，自然亦感到叨光不淺，遺憾係當時已屆農曆年關，公私事務煩忙，致未能早日與李先生痛飲一杯，祝其鵬程萬里而已，希望李先生不要見怪。西貢與坑口兩區，不但唇齒相依，兩區人士，一向情如手足，事實上，亦不乏親戚關係，所以在歷史上，兩區人士都合作無間，從許多事實例子，如學界體育運動，如許多康樂活動，最明顯就係籌舉西貢坑口區中學，兩區人士都充份表現其衷誠合作與團結互助精神，所以說兩區人士情如手足，齒唇相依，并不爲過，因此李先生今日獲得至高榮譽，實至名歸，功在社會，不但保西貢坑口區中學委員會同寅及所有地方人士感到莫大欣慰，因此，本人亦預感得到，有李先生那麼傑出人才，兩區在共同福利和合作事業之下，前途似錦，行見發揚光大。

李學明致詞，並表示今次榮獲英女皇榮譽獎章，完全係西貢鄉親與支持之功勞，使之愛戴有機會在區內盡一點棉力，服務大衆，但限於才疏學淺，仍本一無建樹，於希望今後加以指導，以啓愚蒙。

西貢理民府布恩仁代表大會向李學明致送紀念冊，隨舉行歡宴，賓主盡歡。（能）

荃灣學辦舞蹈比賽
提倡舞蹈藝術

（特訊）爲提倡荃灣區舞蹈藝術及提高區內人士對舞蹈之興趣，荃灣文藝康樂協進會舞蹈促進委員會現復舉辦一九七九年度荃灣區舞蹈比賽，定期於五月四、五兩日在荃灣官立中學舉行。

本年度比賽項目分爲兒童舞蹈（只設幼稚園組）、東方舞、西方舞（設小學初級、小學高級、中學及公開四組）、現代舞（只設公開組）。報名日期由即日開始至四月八日止。報名表格可到下列地點索取：（一）荃灣眾安街十號世傳樓二樓荃灣文藝康樂協進會。（二）葵涌光輝園葵涌區市鎮事務管理處。（三）荃灣大河道雅麗珊中心二樓青年會。（四）荃灣海壩街荃灣區市鎮事務管理處。

該會歡迎荃灣區學校社團參加，詳情可致電：一二——四二〇七四七陳世豪先生查詢。（田）

本港新聞

梁次齡陸燕芳伉儷
萬元贈慈善機關
一千元捐救童助學

協成木行有限公司，永昌泰木業公司東主梁次齡陸燕芳伉儷日前五十八週年結婚紀念歡宴，特別節省一部份席金港幣一萬元撥充善舉，共計捐華僑日報助學金一千元，保良局一千元，香港公益金一千元，東華三院一千元，鄧肇堅何添慈善基金一千元，星島日報濟貧運動一千元，仁濟醫院一千元，九龍樂善堂一千元，博愛醫院一千元，南海同鄉會五百元，梁氏宗親會獎學金五百元。梁氏伉儷平日熱心公益，樂善好施，此次捐贈鉅款，博施濟衆，誠屬造福社會，嘉惠人群，福有攸歸也。茲錄來函如下：

華僑日報執事先生台鑒：敬啓者：日前爲本人夫婦結婚五十八週年紀念，爲使紀念更富有意義，特撙節席金，撥充善舉。茲隨函附上恒生銀行支票乙紙，計港幣壹萬元正，請代分致後列各慈善機構。諸費精神，不勝感荷，耑此布達，並候籌祺，梁次齡、陸燕芳同啓。一九七九年二月二十日。

華僑日報助學金	壹千元
香港公益金	壹千元
東華三院	壹千元
保良局	壹千元
星島日報濟貧	壹千元
鄧肇堅何添慈善基金	壹千元
博愛醫院	壹千元
九龍樂善堂	壹千元
南海同鄉會	伍百元
梁氏宗親會獎學金	伍百元
以上合共港幣	壹萬元正

九龍居民會
出版紀念特刊

（港訊）九龍居民福利會，三月中假大坑東社區中心公門粵劇，宣傳反罪惡、反吸毒。以後每一兩個月在九龍各區公演。

該會出版六周年紀念特刊，內容分會工作，社會福利，社會教育，德道，學術，詩詞文章六十餘篇共十餘萬言，各界參閱，函旺角廖創興銀行大廈六〇四室該會索取。（孚）

四七年庸社行友
十一回草針連登
馬星旅遊行友請領餘款

庸社行友第四十七年第十一回旅行節目「草針連登」，定一九七九年二月廿五日（星期日）上午九時卅分在大埔道松仔園集合起行，預定約於下午四時到城門水塘大壩散隊。

注意事項——（一）路綫中程，山徑明顯，有上高落低，草山高二二〇呎。（二）自備粮水。（三）慎防惹起山火，不可斫樹採花，保持郊野地方清潔。（四）交通參考：到城門水塘散隊，有小巴出九龍；可步行落梨木樹搭巴士，亦可行到關墩搭巴士出荃灣碼頭。

特約專車——在土瓜灣順風街任錫五汽車公司車場（近海心公園）登車，定八時卅分開出，直駛往松仔園，單程車費每位二元。乘車劵發至廿四日星期六正午止，由下列兩位服務行友辦理發劵：（一）馮劍豪：大道中卅七號余道生行八一一室建豐行。（二）陳海山：旺角彌敦道五五六號寶雙大廈二樓D座。

馬星餘款——庸社行友於中旬舉辦馬星觀光旅遊，因參加人數超過卅二位，承辦此團航機食住各項之寶運旅業有限公司，依約贈送免費機票兩位，已折現金將二千五百元支票交來。現議定由參加之四十一位行友均分，各得六十元。請與經手之服務行友聯絡，由廿六日星期一開始，如數領取，以清手續。

工人世界

塑膠原料價格暴漲 小廠撲料傷透腦筋
許多大廠照常生產工作無影响

物價的起落，取決於供求問題。貨疏市俏，以及需求轉殷仍使物價上升，此爲「合理的調整」。除此而外，亦有人爲的因素，如襲斷，當然要有機會才行，囤積居奇，待價而沽等是也。

早年，當石油報升的時候，其他的石油副產品除之價升，水漲船高，乃必然的道理。但工業用的原料，由一元左右一磅升至四五元一磅，而且購買不易，這是反常現象，弄到經營塑造業者惶惶不可終日，其後，漸漸降回原值，并令不少後來入貨的搭架家押手，甚矣，炒風之不可不訓也！

這刻，膠料又漲價了，當然與石油問題，多少有一點關係，而且一漲幾達一倍，有地方貯料，或先前訂下物料的大廠，工作不受影响，而且還因升值而笑逐顏開。小廠呢？一限於地方，二限於資本，平日祇知加工，甚至用料也是隨入的，一旦碰到起價，有人搭貨睇市，同時銀根緊短，甚至要現沽才有交易，光爲用料就不勝頭痛了。

小廠技師老郭說：「老闆近日就忙了，四處去撲料，舊日一元三角一磅不要，而今出到二元三角一磅也買不到。沒有物料，怎開工！」很顯然，他們爲缺料發愁。（建柱）

漁灣社區會堂推行老人服務
提倡保健養生及互助互勉精神 區內工人家庭之老者實受其惠

社會福利署漁灣社區會堂爲配合社區需要，深入推行老人服務，提倡保健養老及互助互勉精神，先後成立養生組及耆協組，安排連串活動，令老者獲保健養生之道，區內工人家庭之老者實受其惠。

安排保健活動

據該堂消息：很多人以爲老人服務祗限於物質和金錢上的支援，其實在老人服務的範圍很廣，老人的身心及社交輔導工作也是非常重要的，社會福利署漁灣社區會堂的社區工作人員近數月來透過按戶訪問漁灣邨內的居民，發現邨內七十歲以上的居民很多，過着孤獨無聊的生活，他們好像是被遺忘的一羣，心靈空虛，終日在家中，或在街上閒蕩。其中不少患有慢性疾病，例如哮喘，心臟病，血壓高等，但大都缺乏保健及護理常識。由於有見及此，漁灣社區會堂在過去三個月內先後成立兩個老人小組，名爲「養生組」及「耆協組」，藉着一連串特別安排的活動使這羣老人能獲得保健養生之道，更希望促使老人能互相協助，改善生活。

首先成立的是「養生組」，共有會員四十多人，該組的工作人員除給予組員心理輔導外，更舉辦手力治療，晨運體操，健康檢查，高齡保健常識及高齡飲食均衡法等講座，此外還有參觀，旅行，電影欣賞，小組討論，生日會，元宵會及常識問答比賽等。該組每星期最少集會一次，由一位社會工作人員採用「專工模式」帶領，在開組初期先與各老人組員定下工作目標，然後合力去完成各個目標，並對該組的工作成果和每一組員的進度作出檢討，以求改進日後的工作。

擴大社交圈子

至於「耆協組」的組工作方式及目標則有所不同，負責該組的社會工作人員除了籌備每次集會向老人提供各種社交及康樂活動之外，還注重把居住較接近的老人組成多個核心小組，藉由核心小組的老人加强與區內其他老人之關係，而工作人員又籌備家庭訪問及舉辦各類活動，使居住在每個核心小組範圍內的老人互相了解及互相幫助，一方面又擴大他們的社交圈子。

經過數月來，該會堂的「養生組」及「耆協組」的組員已能互相照顧，積極參與社區活動。在最近一次漁灣社區會堂舉辦的「元宵耆英會」的表演比賽，更充份表現出各組員的合作精神，其中一位老伯曾自豪地說：「學會了手力治療和晨運體操後，今年冬天我傷風也少了。」另一位老婆婆面對三十多位組員說：「以前我坐在家裏等死，現在我想長多兩年命，和各位姊妹兄弟玩多幾年。」此外一位學識較高姓王的老伯，更自願爲其他會友當值，另外幾位出色的老婆婆又常炒齋麵給大家吃，從他們自助助人，積極參與及策劃活動的表現來看，這些老人組的組員對自己的活力及前景是充滿信心的，如欲查詢，可電五一五七七九。（行）

工業福音團契 兩項訓練課程

工業福音團契爲使工友生活更充實，定於三月份開辦二課程——心理與性格和漫畫繪畫班，心理與性格定於三月七日至二十八日逢星期三晚上七時半至九時半，在土瓜灣北帝街一一七號二樓舉行，內容包括人心理的發展過程，性格的形成和類別，情緒的控制和自信的建立。漫畫繪畫班定於三月廿三日至五月四日逢星期五晚上七時半至九時，在土瓜灣北帝街一四一號舉行，內容包括基本素描，基本人物造型創作和色彩等，歡迎有興趣的工友參加。報名查詢，請電三—○二七二三九，三—○一九六三九，或逕往土瓜灣北帝街一一七號四樓該團辦事處報名。

工友認清工作意義 平心靜氣避免爭執
大言不慚自招損失

中午到一間設在工業區中的茶樓午膳，人很擠。鄰座一位上了年紀，光禿了頭頂的工友，叫了茶十分鐘之後，仍未見「樓面」端茶來，再向「樓面」他打招呼：「喂！老友，我趕時間，請你快一點開茶。」「樓面」白了他一眼說：「個個要快，我一對手，點做得咁多？等得就等，不等得可以走。」這話一出，禿頭工友沉不住氣了：「我而家幫襯你喎，你咁做算點？」樓面反唇道：「幫襯三元，有甚了不起？沙塵甚麼？」禿頭工友站起來，大有講手之勢。另外一個樓面走過來說：「呢度係做生意嘅，唔該你唔好咁衝動。」

因爲「勢衆」，禿頭工友軟下來了。就在這個時候，鄰枱兩位已開了茶的工友，因嫌擠迫，端了茶杯便飛座，那位後來幫口的樓面黑沉住臉的說：「你們搬位，要自己搬埋茶碟呀，邊個咁得閒服侍你呀？」

兩位工友不理他，跟住又都地說：「個個似你咁，重使做嘅？」鑒於對方兩人，牛高馬大，樓面不敢講惡，部長站在一旁，看得一清二楚，搖搖頭的走過來，替兩茶客搬茶，同時說：「大家一人少一句喇。」（啓光）

深水埗區明晚舉行工友之夜綜合晚會

深水埗民政處將於本星期五（廿三）晚七時卅分，假荔枝角道七○二號黃克競工業學院禮堂舉辦「工友之夜」綜合晚會，招待區內工友參加。

大會安排多項節目，內容豐富，有影視紅星擔任演唱，工友天才表演及幸運抽獎等。免費入場券已分發區內各工廠，而邇月來到深水埗民政處索取入場券者亦相當踴躍，預料盛況可期，參加工友必能盡興，歡渡一個愉快的晚上。

屆時立法局議員李鵬飛、深水埗民政主任夏思義博士、深水埗康樂體育事務主任譚伯行、深水埗社區及青年事務主任陳智思，黃克競工業學院院長鮑立賢、立信紡織工業有限公司董事長羅兆倫，及麗新製衣有限公司董事長林建名在大會主席蔡章閣及副主席梁兆佳，陳卓平，鄭維志，雷蔭棠、寧少秋及丘文箕等陪同下主持剪綵。

荃灣飛龍拯溺會 適應區內工友需求 舉辦獨木舟訓練班

荃灣飛龍拯溺會，爲適應區內工友需求，特舉辦多項獨木舟及人工呼吸訓練班，預期於三月間舉行，歡迎工友參加。

據該會主席黃龍根指出：有關該會爲區內工友而舉辦之各類活動，歷年反應頗爲熱烈。是次工友獨木舟及人工呼吸訓練班，過去亦曾多次舉辦，區內工友及學生報名踴躍，每次均額滿見遺。是次工友獨木舟訓練班，將分兩班進行，名額合共卅餘名，歡迎參加。茲述各類活動項目如下：

（一）初級獨木舟訓練——三月十一日（星期日）上午九時卅分至下午四時卅分，假青山道十咪半近水灣舉行，凡年滿十二歲或以上，能游五十公尺或以上，均可參加。

（二）初級人工呼吸訓練班——三月十一日上午九時卅分至下午四時，假荃灣葵盛泳池舉行，凡年滿十二歲或以上，均可參加。

（三）高級人工呼吸訓練班——三月十一日上午九時卅分至下午四時，假荃灣葵盛泳池舉行，凡年滿十五歲或以上，均可報名參加。

有意參加者可連同回郵信封寄荃灣路德圍五十二號嘉新大樓二十一樓F座飛龍拯溺會收。（行）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，免費爲市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

地盆救傷一名 男性，月薪八百至一千元。持有認可之救傷證書，年齡在四十歲以下，在牛山工作。

打字員一名 女性，月薪七百至一千。中西程度，打字準確，中英文字端正，在旺角區工作。

中文植字一名 女性，月薪一千至一千二元。有中文植字經驗，年二十至廿五歲，在尖沙咀區工作。

油色包裝工多名 男女均可，月薪七百至一千元以上。有經驗者優先，年齡在四十五歲以下，在黃竹坑區工作。

信差一名 男性，月薪一千一百六十元起。中西程度，持有電單車駕駛執照，在灣仔區工作。

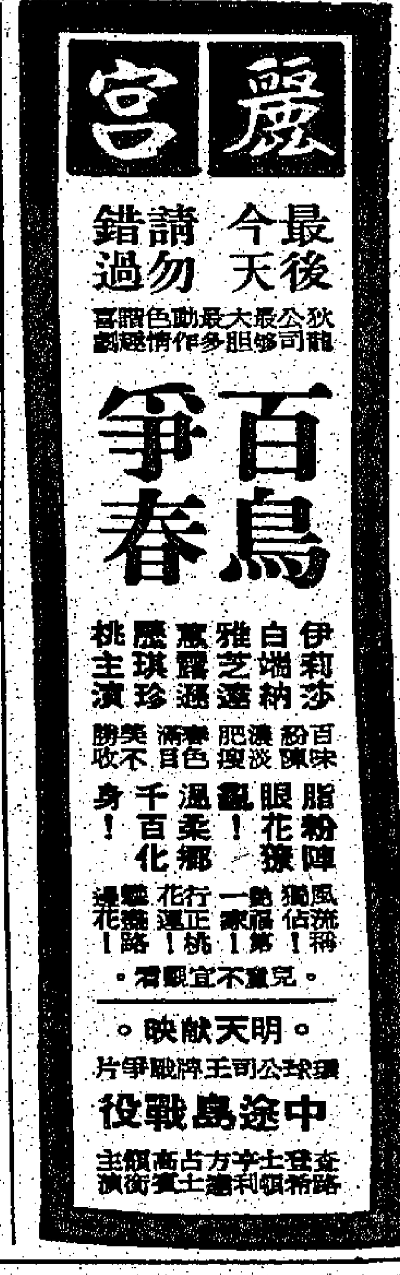
會計主任一名 男性，月薪二千元。持有LCC高級證書，並具五年會計經驗，在中區工作。

文員一名 男性，月薪一千元，英中會考合格包括數學科，在中區工作。

助廚一名 女性，月薪約一千元，年齡在五十歲以下，能處理一般膳食工作，在中區工作。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七○二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下，電話：五—七一一三五一；（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五—五七○二○二；（四）香港仔黃竹坑邨福利大廈地下，電話：五—五二○一三一；（五）九龍廣東道三九三號政府合署五樓，電話：三—六九五五二五；（六）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三—六五六二五○；（七）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三—二六五一二二；（八）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三—四二四二五一；（九）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三—九三六一七五；（十）九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—七○○二九三；（十一）新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓，電話：一二—四二○一五四；（十二）新界屯門德政園三十一號地下，電話：一二—八一九三○○；（十三）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一二—六六五一八三○。



新都 快樂 大華

四聲道 超感震 音立體 音響。

狄龍公司輝煌貢獻至大至尊戰爭片王。

今天五場盛大聯映

火速定座 預售三天

二次世界大戰最慘酷的戰役

意蘇合作拍攝

二次世界大戰實錄！

演員三萬。大戰連場。漫山遍野。坦克逾千。大炮飛機。不計其數。耗資千萬。攝製兩載。

最狂妄的軍事冒險！

希特拉挾強大的兵力．優良的科技和最新的武器，毅然對蘇聯宣戰．無疑是具有壓倒蘇聯的無比優勢：誰料到這一仗竟成為了

大場面 大氣魄

莫斯科戰役

戰爭史上地慘天愁死人最多的一次！

坦克大戰 震山撼獄 千軍萬馬 殺聲喧騰 炮火連天 彈如雨下 屍橫遍野 血流成河

氣勢磅礡！可歌可泣！

兒童不宜

THE LONGEST BATTLE

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

世界末日即將來臨……

魔劫 2000

請即訂座

利舞台 倫敦 影都 美孚

兒童不宜觀看

今天五場 盛大獻映

「魔血」「賊王」男主角：卻格拉斯。「偉大的耶吉爾」男主角：西門活。「愛的世界」主角：安東尼奎路。阿歷山大諾士．維珍妮麥堅娜．六大天王巨星領銜主演！

爆炸山洞 天崩地裂｜死亡使者 如影隨形｜酒會行刺 貴婦中刀｜大鬧牢房 割脈自盡

道高一尺．魔高一丈

「殺人大車」「一套大片」製家：森母阿哥夫 本年最新代表作！

七首魔龍 血案重重

特麗七彩 HOLOCAUST 2000

絕拳

揚威世界

創新動作武術鉅片

廣東高人

拳打七省全無敵手

絕拳絕招絕未見過

敢向拳王拳霸拳師比絕拳

要以絕學絕招絕情練絕拳

本週末獻映午夜場

嘉樂院綫特別推薦

兒童不宜

監製導演 郭南宏 最新精心泡製傑作

袁家班 袁祥仁 元奎 武術指導

動作招式 推陳出新

粵語對白 份外親切

李藝民．龍冠伍 領銜主演

龍世家．燕南希 領銜主演

宏華巨作 精益求精

你—她—

是他的觀眾 是你的情人

MELODY IN LOVE

到處情郎到處春

郎有三分情 妾有七分愛 倆心同一樣 好夢四更春

講男仕們想聽的話 唱男仕們心中的曲 密切注意映期地點

十全十美小野貓 施德奧莉

每寸都是性感 蒿汀貝

荷拔法蘭 放浪演

兒童不宜觀看

京都 普慶

影評大讚！

哥倫比亞優異鉅獻 狂滿！今第十天！訂座從速！

人人讚好 值得一再看看！

金像影后 巴巴拉史翠珊 主唱主題曲

金像影后 菲丹娜蕙 簇新傑作

EYES

凶眼

兒童不宜

中越戰事拖延五天對港經濟影响尚微

股市跌價受越局心理壓力有限 食料及原料來源旬後才會分曉

對東南亞各綫進出貿易照常進行，越產牲口鮮蛋來貨數月前經已銳減，迄無復增跡象，對港供需與市價無足輕重。越幇來港採辦以棉紗鹹料罐頭電器工業原料爲主，連日無大增大減變化。

本港房地產淡市，主因在價高勢危與利息加重，暫少受到越局影响。

港人內遊探親近日尚多西南地區則將減少

（特訊）中越戰爭拖延五天，到目前爲止對港經濟影响尚微，故市跌價受越局心理壓力有限，食料原料來源要待旬後反應才可判斷，外匯基本上不受影响，而使越南商品減供本港，對港市供需與市價也無足輕重的。

綜合商界人士稱：中越戰爭拖延至今，對本港經濟影响尚微，股市初期雖會受中越戰爭消息影响下跌，但隨即回穩，顯示出目前股市跌價受越局心理壓力有限，基本上是受本港內部經濟因素及加息影响較大。

商界人士表示：目前越南供港牲口、鮮且及各類貨品照常有貨到，原因是近日到港越南貨品，早在戰爭前已然付運，故此往後來源增減並不可能從近日來貨料斷，須待旬後來途增減才可分曉。但是本港現時對東南亞各綫進出口貿易依然照常進行，並未受到中越戰爭影响，外匯方面，港滙對泰國、馬加坡、馬來西亞、印尼等貨幣也全穩。

某大銀行家指出：本港金融界與東南亞金融市場大致相同，頗形穩定，而未受中越戰事之影响，截至昨日爲止，泰星馬滙市穩健報穩，拋出與吸入相當平衡，而無大量資金外調任何跡象，另一匯莊東主亦認爲此次中越戰事，似乎還未影响到南洋資金出現新的外調。他又說：南洋來客似乎把局勢看得更爲安泰，在中南半島與中國西南部戰火燃起之際，無異表示共產黨南侵與滲透時間可能拖延數年之久，這使南洋獲得偏安之局，因而並無機續逃漏資財之必要。相反來說，南洋工商活動之正常與加強，可能陸續向港提用存港之南洋資金。

商界人士說：目前越南供港牲口、鮮且及其他越產來貨在數月前經已銳減，至今迄無復增跡象，但是水泥供應是否因中越戰事而拖延缺供時間，甚至很渴市基度升級，備受此間建築商所在意。據指出：戰爭往往增加水泥之需求，因此，本港爲時已逾一個半月之水泥荒可能更爲升級，中共水泥增供本港可能或會被影响，越南可能向日本採辦水泥，就會掀起國際水泥的疏倫現象，建築商希望水泥不足迅速成爲過去，否則建築工人可能被迫局部停工。至於其他貨品來途減少，暫時對本港供需與市價無足輕重。

綜合多行商人的報告：中越戰事如果拖延，如果對於許多貨供發生不利影响，尤以民生必需品，戰略物資與建築材料爲甚。這些物資之疏倫，直接間接刺激本港的通貨膨脹，與建築製造廠的開工。食料通常是最易出現少減供應的物品，一般估計旬日以後就會看得出是否缺供，以至漲價的程度如何，其它五金材料、建築材料，化工原料，紡織品，小五金，交通器材都有缺供與漲價的可能，但估計要三週左右才出現增減的跡象，最值得注意的是，即使一般物品來源相當，其漲價的威脅却是難以避免，結果使到本港通漲升級，終必不利於工業出口的競爭力。

商界人士稱：越幇來港採辦港貨以棉紗，鹹料罐頭，電器工業原料爲主，中越開戰後，連日無大增減變化，原因是戰事開始維持時間尚短，暫且基本不受影响，其反應要待新單的來往增減確定後才可反映其影响。

商界人士指出：現時本港房地產淡市，主因在地產投機已達價高勢危境地，配合去週六宣佈的銀行加息因素，令到房地產及股市處於淡靜調整期，暫少受越南戰局影响。

商界人士透露：中越開戰後，港人內遊或探親近日尚多，往後或許受心理影响而減少也未可定，不過西南地區將會減少，特別是接近中越邊境地區，中國大陸也有消息傳出不接受旅港申請，此舉意味到今年港人內遊及探親人數會受戰局影响而有減少的可能。

印尼開放工原入口 轉口貿易裨助

多種化原料布沙籠減稅，出口商可因應當地中小廠需要付運。去年印尼盾貶值，當地購辦貨物須先開匯約來港然後付運，顯示去貨已審慎。

（特訊）印尼政府宣佈由本週起開放一部分工業用原料入口，並將關稅減低，將有助於本港對印尼轉口貿易，但印尼商家來港購辦貨品，都是先開信用證來港然後付運。

昨（廿一日）據本港辦理對印尼轉口貿易商稱：印尼最近很多種工業生產有影响，故此印尼政府宣佈由本週開始，開放一部分工業用原料進口，同時將關稅減低，包括白鐵皮、哥士的梳打、塑膠粒、碳酸銀、紗籠布料等，從價徵稅率由百分之五十減存百分之三十，或由百分之三十減在百分之十不等。由於印尼工業用的原料，隨着生產增加而增加，在過去限制大部分原料進口時，國內的大型工廠可以直接申請批准入口，但中、小型廠需用原料要靠當地商家供應，就要付出較高價格。現在開放一部分原料入口並且減低關稅率，對於一般中、小型工廠的需要，將有關原料運往，本港對印尼轉口貿易也有很大裨助。

現時印尼商家來港購辦貨品，都是先將信用證開來，港方才將貨品運出。因爲去年十一月中旬印尼幣大幅貶值，本港出口商已運往印尼的貨品，雖然以美元計值，原則上港方不會遭受印尼貶值的損失，但貨款調返本港則因此而影响延滯，甚至最近，本港很多出口商尚未完全獲得清理從前的貨款，因爲彼邦入口商遭受幣值貶低的損失很重，貨款要分期調返本港。

辦莊人士指出：最近三個多月，本港對印尼出口及轉口貿易已轉呈退縮，因爲本港出口商要收到印尼方面開信用證才肯付貨，不致像從前發貨式的信用證將貨品付往後，經過一段短時間方能收到貨款，這亦顯示本港出口商對印尼去貨已經採取審慎措施。

用家因大陸二次加價來量未增 恢復向台訂購水泥

台產本月恢復定量出口價亦較大陸廉宜 料月底運到市供緊勢將告和緩

（特訊）當目前本港市場水泥供應仍然緊短的時候，台灣方面已由本月十六日起恢復批准水泥出口，但採取定量出口措施，規定輸出總量不超過十萬〇四千噸。本港部分建築商及建築材料商開始恢復向台灣訂購，預計本月底或下月間恢復抵港，對本港建築業有裨助。

昨（廿一日）據建築材料商透露：台灣水泥恢復批准出口，由本月十六日至四月十五日這兩個月內，輸出水泥總量不超過十萬〇四千噸，但本港部分建築商及建築材料商已開始向台灣訂貨，預計本月底或下月初可抵港。現時台灣水泥價，C.&F.每噸五十八美元至五十九美元，估計有五至六萬噸來港。由於台灣水泥價格比較中國大陸水泥廉宜，到港船邊交貨每噸接近三百港元，對本港建築業有裨助。

建築材料商指出：本月以來，中國大陸水泥曾經兩次加價，每次加價每噸十五元，即每噸共加價三十元，現在五羊水泥船邊交貨每噸三百〇六元，但兩次加價後來貨尚未復增，故此市面現貨轉手每噸仍爲三百六十元左右，相信台灣水泥恢復來港後，供應將告和緩，市面現貨價格亦將回降。

去年台灣水泥進口十七萬四千五百八十二噸，不及中國大陸水泥進口七十七萬六千五百九十五噸，即每月平均來貨一萬四千餘噸，但去年十二月台灣水泥停止出口後，已無來貨。

股市再復回軟

賣家沽售壓力增大

四證總值五千一百九十四萬元，較上日少一千六百萬元。恒生指數跌六點四七，只投資類微升，航業類無變。中華煤氣派末期息三角。

（特訊）昨（廿一）日香港股市再復回軟，交投亦比前日縮減，整日四市場之交易總值只略過五千萬元，雖然前日市道轉告明顯反彈，但當昨日上午開市之未能接續回升，且感受到賣家沽售之壓力，開盤做價已有低跌傾向，鑑於大市無力提升，遂引致買家回吐之壓力感大，致使做價按步低降，午後做價跌勢雖稍和緩，惟迄收市之走勢，仍感軟弱，從昨日大勢，足以顯示前日市道之彈升保屬於技術性調整而已，南越戰局外，仍在演變爲影响之因素外，實質上，國際之經濟情況之長期混亂，已使股市人士心理而感到不安。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲五千一百九十四萬元，比前日交易總值減少一千六百萬元左右，上午半日交易總值有二千四百五十六萬元。在交易所總值中，香港交易所佔一千〇九萬元，遠東交易所佔二千三百九十三萬元，金銀交易所佔一千七百七十九萬元，九龍交易所佔十三萬元。至於指數方面，據恒生指數上午收市爲五一六·六六，比前日收市指數跌五·三〇，下午收市指數續降至五一四·九九，全日共跌六·四七。遠東指數上午收市爲三三〇·〇五，下午收市指數爲三三一·一六，比前日收市指數跌三·五二。遠東分類指數中只投資類微升，航業及橡膠類無變動外，其他類俱見報低。金銀綜合指數爲四四七·二七，比前日收市指數跌五·二二，金指數爲四六〇·一六，比前日收市指數跌五·一三，銀指數爲四五三·二四，比前日收市指數跌五·一。九龍交易所有成交之八十二項股票中，下降者則有六十二項，上升者只有五項，無變動者有十五項。

證中華煤氣董事局宣佈末期息每股三角，截止過戶日期爲四月九日至十二日。整日感受賣家所受之壓力，是以市道自開盤……

美賣金延期價報高

港金交投轉活價格回扳

收市爲一四三七元升十二元

飾黃金白金俱見跟起

午開市一四三七·〇，稍後升上一四三八·五，又降至一四三五·五，又升上一四三八·五，上午開市價低二元，較前日收市價升十二元，全日最高一四四一·〇，最低一四三四·〇，波幅六元八角，公價定四三七·五，低息四元二角七仙，現貨交收一千九百兩。

飾金白金價昨日每兩商報二千五百八十元，黃金飾金價每兩一千五百元，外幣匯價走勢，美元穩升，英鎊較前日升一·元，八〇港元，收市時每百美元兌九·九五港元，每英鎊兌二·九六五港元。

（特訊）昨（廿一）日本港金價又告回升十二元，由於市面傳說美國財政部宣佈延遲拍賣黃金，以及蘇聯對中共施加壓力，市場消息影响，倫敦金價上升，每盎斯升四美元。本港金價以一四三七·〇收市，比前日收市價上升十二元，最高一四四一·〇，最低一四三四·〇。

韓國上月出口八億餘萬美元

（漢城電）韓國經濟企劃院週一宣布，一月份出口……

原棉市淡態持續

僅成七月份一宗

未平倉合約達五十八宗

（特訊）昨（廿一）日香港商品交易所原棉期貨僅七月份成交一手，數值二萬美元，價企穩。未平倉合約總數五十八手。結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份六七點三美仙，五月份六八點八美仙，七月份六九點三美仙，十月份六八點八美仙，十二月份六四點一五美仙。昨日各月份原棉合約開市均無報價，其中僅七月份成交一手，成交價爲六九點三美仙。

港滙指數

（特訊）一九七九年二月廿一日（星期三）的港圓貿易加權指數九五·一，低於起跌率。收市價與前日各該項收市價比較回降兩三個價位，頗爲普遍。

塑膠粒原料價迭升

玩具產銷不利 接單頗受困擾

二旬間價急漲二至六成之多 中小廠經營益吃力

（特訊）由於塑膠料與其他原料售價提高，對玩具業影响相當嚴重，一方面因本港生產玩具，仍以塑膠玩具爲主，同時現時爲玩具業接單季節，單價調高影對接單不利，特別是現時歐商要現金，對資金短小中小廠尤爲吃力。

據有關廠商消息稱：在過去二十天內，塑膠料售價，分別急升二至六成多，其他如印刷紙張、吸塑邦林和收縮紙等，因石油漲價而跟升，且今後價格仍有續升之勢，令到近期已報出單價的玩具廠商深受困擾，未報出單價的廠商又恐單價急升而寧願遲接交，在原料短缺與現金交易的情況下，實價上升，中小廠今年更爲吃力。特別是現時已是玩具業接單季節，實價於此時上升，對接單更爲不利。

廠商表示：目前港市的塑膠料供應情況與價格走勢，已是非常混亂，除塑膠粒漲價外，許多由日本、美國運來的印刷紙張、吸塑邦林和收縮紙等，也因石油漲價而漲價，平均比一年前上漲一成半至二成，而且今後還會續漲，這更使港製玩具的生產成本大爲增重。

廠商指出：由於塑膠料有缺供及漲價的情形，業內人士接入較遠期訂單風險便會增大，目前玩具廠正忙於重新核算產品的出口單價，提高二成左右才有利可圖，但短期內的出口單價提高，但急升的單價對接單做成如何影响難以估計，但在中小廠接單能力再降。

廠商說：塑膠料售價波動，對使用塑膠成份量較重的玩具影响最大，塑膠佔生產成本很大比例，因此廠商在目前環境下，接單時更具戒心，部份廠商報價單在明出口玩具報價，有效期縮短至四月份截止，由此可見塑膠料急升對塑膠業影响之大了。

中越戰事影响 東京股市勢疏落 指數跌十八點餘

（特訊）二月二十一日東京股市：由於投資者對中越戰爭仍然關注，致買賣興趣不大，股票交投疏落，做價乏善足陳，大部份股份以較低價位收市，整日成交二億一千萬股，杜鐘斯平均指數報六〇七七點三七，比前日下跌十八點七四。以下爲部份收市行情。

股票名稱：味之素六〇一，星辰錶四五五，大日本印刷五五三，凸版印刷四七八，富士通四三七，日立二六二，本田汽車五八八，日產汽車六七二，小松製作三三三，三菱重工一二九，三菱地產三八〇，日本石油三八三，新日本鐵一三七，野村證券四六六，武田製藥六八〇，新力二，三和銀行四六〇，三井不動產六八三。

大陸供量持續疏減

生牛盆價高踞不下

泰國澳洲有到未能使供求協調

（特訊）春節後大陸生牛供應一直疏少，其間雖有泰國及澳洲生牛沖場，惟仍未能使供求相適，生牛盆價高踞不落，故此數年前牛肉零售價難作調整，近期營仍須虧本。

據牛商消息稱：春節以來，大陸生牛供應持續疏少，其間雖有泰國生牛及澳洲生牛沖場，惟海外生牛供量不多，未能彌補大陸減供之數，特別是澳洲生牛差不多一個月左右才有一批運來，對市場供求帮助不大，再往澳門方面的牛商也盼本港牛勢，對現時供應緊張無疑是加深了。

牛商表示：近期泰國生牛每担平均成交六百元以上，大陸肥壯生牛每担也叫價逾六百元，瘦身生牛每担平均約成五百五十元左右，且供量不多，牛價高踞不落的牛商，部份有批給飲食業的牛商，也因生牛供疏……

牛商指出：目前生牛供應稀少形勢，促使生牛盤價高昂，合到牛商經營困難增加，雖然較早前牛業商會曾通過調高零售價，但升幅不大，與現時生牛盤價計算，經調整後的零售價，經營仍須虧蝕，除非大陸生牛增供，價格回落，否則往後肉價有再調整的可能，現時牛肉零售價每斤約爲十一元二角。

生猪市供應相適

成盆共八千餘頭 大中細種盆價俱呈呆定

（特訊）港九生猪市道，供銷相適，昨（廿一）日全日成盆共八千〇三十三頭，其中大陸大猪佔五千九百六十餘頭，頭盆成三百五十元，最低成三百元，盆價在三百二十元至三百五十元之間，另猪花三百餘頭，每担成八百八十元至三百……

新界上市一千一百六十餘頭，內大猪佔四百餘頭，頭盆成四百二十元至四百八十元，至四百六十元，幼種七百六十餘頭，（包括中猪）無多接手，每担成四百七十元至四百六十元，中猪頭盆成四百五十元，尾盆成四百四十元，至四百二十元，尾盆成四百一十元至四百一十元。

（按：大陸生猪來源南、江西、湖南、廈門、梧州、肇慶、湛江、陽江、惠陽、東莞等地運港。）

候寄清理後已不多

食米市勢交投轉增

泰澳大陸米十數成量逾七千包

傳大陸五斤庄上絲苗運港供銷

（特訊）昨（廿一）日米市，交投轉增，入口米商十家開盤，提沽米三千三百餘包，其中泰國米佔五十九大包，澳洲米佔一百二十四大包，大陸米佔一百三十包，泰國米佔一百二十四大包……

據米業人士指出：最近十天內，一般零售米店，商戶零售米量顯示相宜，在候寄米商所餘無多，故此入口米商昨（廿一）日開始復增提沽，顯示成交逐漸轉暢。

近日經營中國大陸食品的超級市場……中國大陸有出廠五斤庄上等絲苗白米公司發售，進一步可以過來本港，初步由國貨公司在超級市場供應，保金稻牌，每包售價十四元至十五元，即是每司斤一元六角餘，預料對零售米商有若干影响。

成盤紀錄：大陸才字油粘每担一百〇七元，字展字絲苗每担一百〇五元，洪字新絲苗每担一百……

粘每担一百廿六元，日子新油粘每担一百一十六元，林字絲苗每担一百一十元，澳洲金冠絲苗每担一百八元，泰國金山新香米每担一百廿九元，泰國金鐘一百一十九元，賣家新香一百二十號米每担一百二十元……金玉新香米每担一百卅一元。

德國基金報價

二月二十一日先達（國際證券基金）……基（捷能國際證券基金）一八·六〇—一九·一〇，基金六三·一〇—六五·一〇。

美國際銀行擢升兩要員

（特訊）美國國際商業銀行副總裁兼總經理張實來近宣佈，擢昇麥永祥爲尖沙咀分行副經理及主管。麥君於六二年加入該銀行會計部爲部記員後，歷任各部門要職，於七八年被委任長沙灣分行經理；何貴棠爲尖沙咀分行經理。何君於六七年加入該銀行爲練習生，香昇現職前爲尖沙咀分行襄理。

圖麥永祥近照

圖何貴棠近照

糖市續堅挺 韓幼砂轉疏

（特訊）昨（廿一）日砂糖市，續呈堅挺。因爲南韓幼砂糖來價轉疏，碼頭交收現貨每担七十一元，三至四月付船沽出二百噸，碼頭交收每担七十四元及七十五元。

大陸榴中粗砂糖，四至六月期貨轉手沽出一千一百六十元，五月份到港碼頭交收每噸一千一百八十元，六月到港碼頭交收每噸一千二百元，即是拆銷轉手沽出每噸比頭盤價高十元。國際糖價，互有升降，倫敦（廿日）原糖三月期貨每噸一百〇六鎊五〇，比前降一鎊〇五，五月期貨每噸一百〇六鎊五〇，比前降一鎊〇五。紐約（廿日）原糖三月期貨每磅八點六二美分，比前升點〇八美分，五月期貨每磅八點九二美分，比前升點〇四美分，七月期貨每磅九點二四美分，比前升點〇四美分。

中榴粗糖轉沽高價十元

香港金融行情表

一九七九年（二月廿一日）

九九金每司兩（最高）一、四四一·〇〇（最低）一、四三四·〇〇（收市）一、四三七·〇〇

幣別	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四八〇·九〇
美單	一〇〇	四八〇·四〇
美鈔	一〇〇	四七九·七〇
英鎊	一〇	九五·二〇
加拿大圓	一〇〇	三九八·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一〇·七〇
瑞士法郎	一〇〇	二八五·〇〇
西德馬克	一〇〇	二五七·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·四〇
荷蘭盾	一〇〇	二三八·〇〇
澳洲圓	一〇〇	五三七·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二三·七五
菲律賓披索	一〇〇	五九·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四六五·〇〇
坡圓	一〇〇	二二〇·〇〇
台灣圓	一〇〇	一一·四〇
泰國銖	一〇〇	二三·六〇
印度券	一〇〇	五〇·〇〇
澳門紙	一〇〇	九四·〇〇
南非蘭特	一〇〇	四六五·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七·五〇

紐約股市買意普遍轉活上揚

（特訊）據美國既投資公司香港分行昨日接紐約專電報導紐約股市如下：

伊士曼柯達第四季盈利強勁，刺激藍籌股及高價上升，成交疏落，全日股市走勢上揚，伊朗局勢和緩有中越衝突和伊朗繼續緊張，股市全日走勢是略爲向上的，投機股票及能源股票表現強勁，杜瓊斯工業股指數上升七·五五，收市於八三四·五四，起跌股票爲三對二，成交共二千一百九十萬股，比上週五一·二二一一百萬股爲增加。

一位分析家稱股市在開市時即表現良好，他稱人們希望伊朗會恢復出口石油，只要生產……

合織品出口價提高

日將由四月起

初步每噸加百美元

（東京電）由於日本原料價格的調整，合纖廠計劃四月以後，把合纖製品的出口價格提高。因爲目前日本合纖原料漲價，各合纖廠以提高輸出價格，來彌補原料短缺的損失。合纖業界人士指出：有些品種的價格，上揚的情形認爲，若合纖原料短缺進一步惡化，的話，合纖製品不僅要漲價，輸出也將發生困難。

國際原料發生困難的日本合纖業界，由於石化工業原料，如三化學工業、三菱油化等各合纖廠以後，三菱石油化學等已經表明對東南亞各國的輸出價格，自四月以後決定提高，到四月初步要求提高一百美元左右，以輸出的P T A、D M T等爲主，初步提高每噸約一百美元左右，決定原料廠供給價格。因此，將要接受日本原料廠供給價格上漲的影響，以原料價格上漲爲理由，對南亞各國的輸出合纖製品，也將要大幅度提高。

美存貨增加百分六

去月消費信心下降 工商業貸欵額提高

（美聯邦儲備局稱）七日至二月十四日週止，商業貸欵增加四一萬元，致貸款總額爲一千一百七十四億八千萬美元，比去年同期增加一百六十五億美元。

調查會稱：由於人們擔心通貨膨脹率，一月份消費者信心下降。（美商務部稱十二月份企業存貨，……）

二月由製造商及商人持有的存貨增加三十三億七千萬美元，或相當於在經季節性調整後增加〇·六%，第三季存貨增加十八億元，或增加千分之三，相當於一九七八年共增加九十億元。

（經濟合作發展組織）歐洲共同體估計，在第四季石油消耗增加二·一%，美日本則增加〇·二%，但減少二%。

汽車附屬機構（五家公司）七十七億美元，汽車通用公司一年銷售比……

雷里斯業績增長六成多

恰和有限公司佔百分五二股權的南非附屬機構雷里斯聯合股份有限公司董事會宣佈，一九七八年度純溢利，扣除稅項及少數股東權益後，達七百二十一萬二千九百七十六萬元（港幣三千九百七十六點八分），增幅爲百分之六十二。每股溢利由零點九六蘭特（港幣七點零二三點二分），增至一點四六蘭特（港幣六角三點二分）。

董事會宣佈派發末期息每股零點一五蘭特（港幣八角二點七分），使全年股息合計每股一年度零點二二蘭特（港幣一元一分），比較增百份五十。

一原糖市疲淡 一般價企穩

（特訊）昨（廿一）日香港商品交易所原糖期貨五月份成交一手，價穩，市淡。開市時，全日交投僅一手，數值一萬美元。未平倉合約總數六十一手。結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份九點五八美仙，五月份九點四五美仙，七月份九點六五美仙，九月份九點八五美仙，十月份九點九〇美仙，三月份開市價九點〇二美仙，七月份九點〇二美仙，收市價九點一五美仙，無成交，五月份開市價九點三五美仙，僅成一手。七月份開市無報價，成交價九點五五美仙，無成交。九月份至十月份開市價九點八五美仙，無成交。十月份開收市價九點八五美仙，無成交。

尾市亦然，全日交投僅一手。

稱本年內石油價沒有多大可能會上升至每加侖一元，他稱伊朗石油供應中斷，情況保嚴重的，特別保沙地阿拉伯的生產拉短這個差額，伊朗石油供應佔美國所要五%。

一九七七年增加二六%，淨盈利爲二〇三百萬元，增加一二%。（六）行政副總裁

有足够的回復，雖然還會需要一段時間，分析家稱股市亦無視經濟不利的消息，上週五報告個人收市增加施慢，與及一月房屋開始建築下降，還有一點投資者感到担心的是，聯邦儲備局主席米勒同時稱，預測一九七九年M一供應滋長爲一·五%至四·五%之間，比較早時所估計的二%至六%爲減少。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八三四點五四，鐵路股指數收市於二一三點一九，公用事業股收市於一〇四點五七，收市點二一。

當日交投的股票有一八四九種，上升的股票有八四七二種，下跌的有五四六種，無變化的有四三二種，創本年度新高價的有三種，新……

成交合約七六·〇三一八個，上週五八·一九六個。

一九七八年底的外匯準備減少了二億三千二百七十萬美元。一月底韓國外匯準備爲四十七億美元，比一九七八年……

低價的有一二種。全日交投共二千一百九十九萬股。

〇·六%。韓國政府希望將一九七九年的通貨膨脹率分別抑制爲一二%和一〇%。

優厚定存息 賜詢便知悉

期間

九十三天・六個月・十二個月
十八個月・兩 年・兩年以上
（最低存款額・港幣五萬元正）

歡迎賜詢或駕臨

美銀財務（香港）有限公司
全世界最大商業銀行美國銀行集團成員
（香港政府註册接受存款公司）

香港總行 香港軒尼詩道一號 熙信樓三樓306室 電話：5-271345

九龍分行 九龍彌敦道636號 銀行中心六樓603室 電話：3-305281

滙豐銀行集團之成員

獲多利有限公司

港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款*
廿四小時通知存款	—	7.875%
一個月	—	9.125%
二個月	—	9.375%
三個月	9.375%	9.50%
六個月	9.875%	10.00%
一年	9.50%	9.625%

*（最低存款額HK$50,000）

詳情請致電本公司
一香港辦事處關雄生君：5-263095
一旺角辦事處劉偉釗君：3-854027-9

滙豐財務有限公司
滙豐授信財務有限公司

香港上海滙豐銀行直屬機構

定期存款利率

期間	滙豐財務	滙豐授信財務
三個月	—	9.5%
六個月	—	10%
十二個月	—	9.625%
十八個月	9.5%	9.5%
二十四個月	9.5%	9.5%
三十六個月	9.5%	9.5%
四十八個月	9.5%	9.5%
六十個月	9.5%	9.5%

最低存款額：滙豐財務：$1,000
滙豐授信財務：$50,000

每半年付息

滙豐銀行各分行均代辦理

查詢電話：5-7908221・3-959614
灣仔軒尼詩道77號軒尼頓中心十樓

國際股市金融行情

（一九七九年二月廿一日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
早市 + 0.60（466.90）
午市 無起跌（460.30）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	17.82	17.98
置地	H.K.$	7.55	7.65
怡和	H.K.$	11.57	11.63
和記黃埔	H.K.$	4.00	4.05
會德豐	H.K.$	2.85	2.875

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 + 3.03（837.58）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 —18.74（6097.37）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S.+ 2.25（249.25）
尾盤 U.S.+ 3.75（250.75）

美元開市價格			
法蘭克福	1.8560	馬克
倫敦	2.0085	英元
東京	201.50	日元
巴黎	4.2850	法郎

股市成交價目表（二月廿一日 星期三）

香港會成交：10,090,000元　遠東會成交：23,930,000元
金銀會成交：17,790,000元　九龍會成交：130,000元

四會成交總額：51,940,000元

恒生指數：514.99—6.47　遠東指數：2311.60—35.28
金指數：462.16—5.73 銀指數：453.24—5.19 金銀指數：447.27—5.42

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	192.00	192.00	191.00	192.00	192.00	192.00
匯豐銀行	18.10	18.10	17.80	17.90	17.90	17.80
海外信託銀行	2.90	2.975	2.90	2.90	2.90	2.90
友聯銀行	7.75	7.75	7.70	—	7.70	—
東亞銀行	68.00	69.00	68.00	68.00	69.00	—
地下鐵路債券	97.0%	97.0%	96.0%	97.0%	96.0%	96.2%
（二）公用類						
九燈	21.00	21.30	20.80	21.20	21.30	21.30
港燈集團	5.50	5.55	5.45	5.50	5.45	5.50
中華煤氣	21.00	21.20	20.80	21.00	20.90	20.90
電話公司	27.40	27.50	27.40	27.40	27.50	27.50
油蔴地小輪	27.00	27.00	26.90	—	27.00	—
九龍巴士	5.00	5.05	4.925	4.925	4.95	4.95
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣大廈	3.00	3.05	3.00	3.00	3.00	3.00
隧道公司	8.70	8.70	8.70	8.70	—	—
青洲英坭	31.00	31.50	31.00	31.00	31.25	31.00
置業	4.80	4.80	4.75	4.80	4.80	4.75
和寶	0.62	0.62	0.62	—	0.62	0.62
永安	2.90	2.90	2.90	—	—	2.90
和記黃埔	4.10	4.10	4.025	4.05	4.05	4.05
怡和	11.50	11.70	11.50	11.50	11.50	11.50
立興	2.40	2.40	2.35	—	2.40	2.35
生力啤酒	8.85	8.85	8.80	8.85	8.80	8.85
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	13.10	13.10	13.00	13.10	13.00	—
寶光實業	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	2.875	2.90	2.85	2.85	2.85	2.85
信德	1.80	1.80	1.75	1.80	1.75	1.76
仁孚企業	0.82	0.82	0.82	—	0.82	—
太古洋行A	8.00	8.00	7.75	7.80	7.80	7.75
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
潮化大同	3.20	3.20	3.15	—	3.15	
莊士集團	2.20	2.20	2.20		2.20	—
連卡佛A	5.50	5.50	5.40	5.50	—	5.45
梅眞尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	2.10	2.15	2.10		2.15	2.15
信昌	2.225	2.225	2.15	2.225	2.20	—
美塑						
（四）地產建築類						
置創興置業	1.25	1.25	1.25	1.25	1.25	—
長江實業	9.60	9.60	9.50	9.50	9.50	9.55
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	—	—	—	—	—	—
大捷財務	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	4.80	4.80	4.80	—	—	4.80
置地公司	7.70	7.70	7.60	7.65	7.65	7.60
信託公司A	2.55	2.55	2.55	2.55	—	—
合和實業	4.575	4.575	4.50	—	4.50	4.50
新昌集團	1.26	1.27	1.25	1.25	1.25	1.26
和記地產	10.30	10.40	10.30	10.30	10.30	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華（除息）	1.85	1.85	1.85	—	1.85	—
南海	1.74	1.74	1.74	—	1.74	—
聯邦A	1.86	1.86	1.86	—	—	1.86
新鴻基地產	7.90	7.90	7.80	7.85	7.85	7.80
大寶	0.56	0.57	0.56	0.56	0.57	0.56
泰盛發展	0.99	1.00	0.98	0.99	0.98	0.98
嘉茹（暫停牌）				—		
新世界	1.97	1.97	1.94	1.94	1.94	1.94
啓明建業	—	—	—	—	—	—
麗新（除息）	4.925	4.95	4.85	4.90	4.85	4.85
大昌地產	1.45	1.45	1.44	—	1.44	1.44
大新公和	2.25	2.25	2.25	—	2.25	2.25
萬生	0.21	0.21	0.21	—	0.21	—
建煌新記	0.77	0.78	0.76	—	0.77	0.78
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.37	1.37	1.35	—	1.36	1.35
明輝發展	0.66	0.66	0.66		—	0.66
捷聯	1.81	1.83	1.80	1.81	—	1.83
美漢	1.12	1.12	1.10	—	1.12	1.10
華光地產	0.86	0.88	0.86	—	0.86	0.87
海港工程	0.42	0.42	0.40	—	0.41	—
志正國際	1.34	1.34	1.34	1.34	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	2.95	2.95	2.925	—	2.925	2.925
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產	1.32	1.33	1.32	1.33	1.33	1.33
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模漢	—	—	—	—	—	—
宇際	—	—	—	—	—	—
世界發展	1.00	1.00	0.98	1.00	0.98	0.98
恒生工業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利興	—	—	—	—	—	—
寶東發展	1.55	1.56	1.54	—	1.56	1.55
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	3.775	3.775	3.75	—	3.75	3.75
（五）倉塲類						
九龍倉	28.40	28.50	28.20	28.40	28.40	28.40
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	18.40	18.40	18.00	—	18.10	18.20
中華造船廠	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.75	2.85	2.75	2.75	2.75	2.775
城市酒店（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	19.20	19.40	19.20	19.30	19.30	19.30
山帝國（停掛牌）	—	—	—	—	—	—
美麗華	23.10	23.10	23.10	23.10	—	—
百樂	1.30	1.35	1.30	—	1.30	1.34
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	13.40	13.40	13.40	—	13.40	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	9.40	9.50	9.40	9.50	—	—
南聯實業（除息）	2.75	2.80	2.75	2.75	2.80	2.75
長江製衣	8.00	8.00	7.90	8.00	7.90	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.30	4.35	4.30	4.30	4.35	—
會德豐船A（除息）	—	—	—	—	—	—
會德豐船B（除息）	0.33	0.33	0.33	—	0.33	—
萬邦航業	3.40	3.40	3.40	—	3.40	—
維達航業	—	—	—	—	—	—
東方貨櫃	3.025	3.05	3.025	3.05	3.05	3.05
華光航業	—	—	—	—	—	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.80	5.85	5.80	5.80	5.80	5.85
怡和證券	5.65	5.70	5.65	—	5.70	5.65
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.91	1.93	1.91	—	1.91	1.92
（十）橡膠類						
聯合橡膠	2.95	2.95	2.925	2.925	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦（除各項）	0.19	0.19	0.19	—	0.19	—
邵氏（除息）	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	82.00	82.00	82.00	—	82.00	—

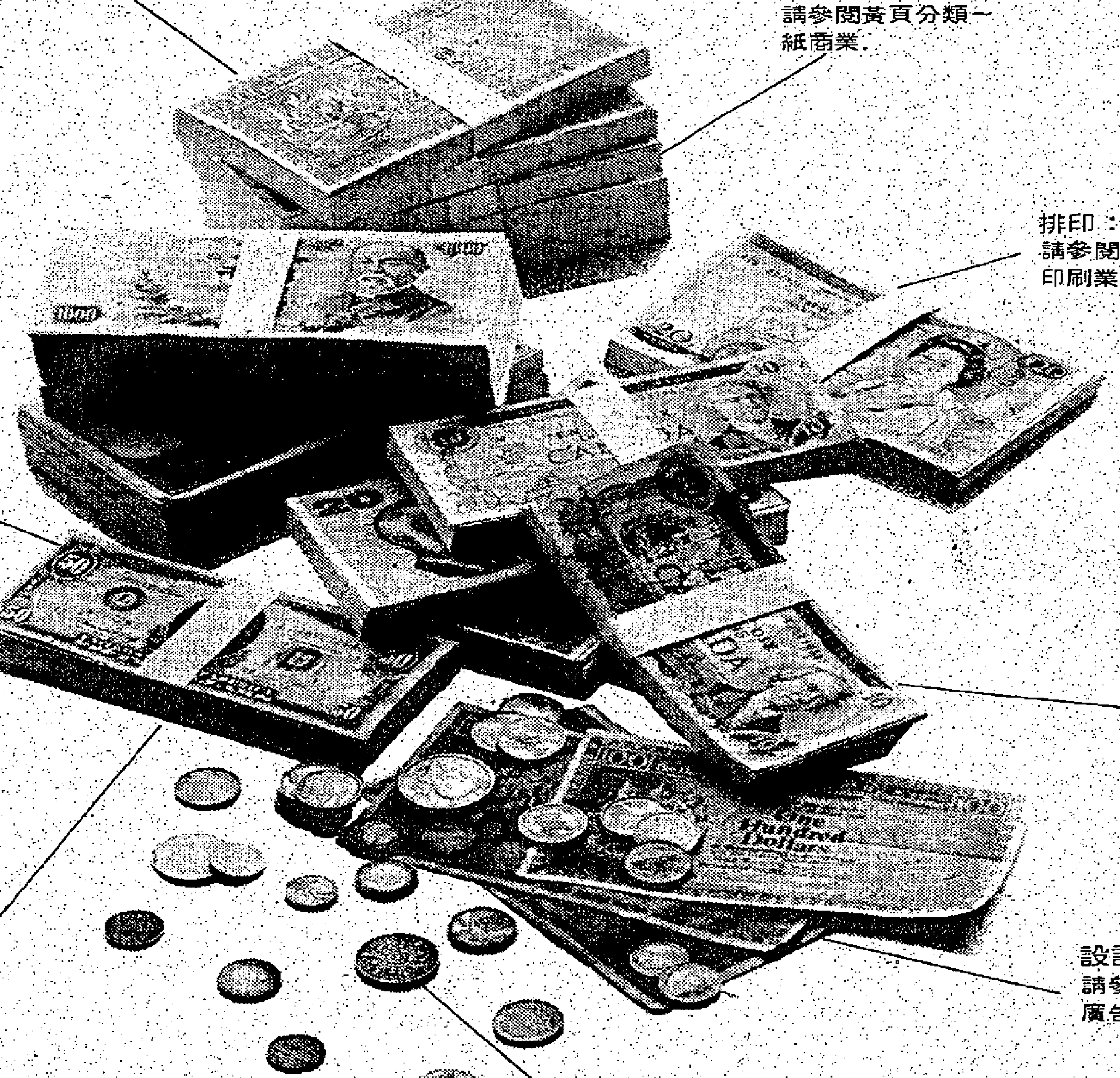
九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安寧	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永海利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

怎樣印銀紙？

印銀紙需要機器、油墨、紙張等.印布疋、塑膠、書籍或任何其他
物品,道理一樣,印刷商都要向不同行業購置器材或取得有關服務,
如果貴公司在黃頁分類刊登廣告,買家在查閱黃頁時即可首先看到,
在爭取顧客方面,自然比同業更加佔先！
黃頁分類每年印行達一百三十萬本.一年三百六十五日,
一日二十四小時,都可方便海外或本港買家找到貴公司資料,
與你聯絡,完成交易.因此在黃頁刊登廣告,所費無幾,一本萬利.

刊登黃頁廣告,詳情請電 5-742271/9



所費無幾 一本萬利

黃頁

華僑經濟

來盆報高底存已薄
鮮果市價部份提升
美檸檬需增每盒八五元升五成
菲蜜瓜澳青提相繼冲場

（特訊）近日鮮果供量疏俏，部份品種價格上升，市況平淡。

據果欄消息：春節過後鮮果市勢顯著轉淡，主因是市民需求減少，而天氣又不冷不熱，對市銷毫無刺激。果商表示，由於最近訂貨價格上升，及港元貶值的關係，鮮果進口成本頗重，但目前本港市場市勢頗為疲滯，故入口商多不敢大量訂貨，形成目前貨少市淡的局面。由於成本增重，且存貨少，故部份品種價格趨勢升高，較為明顯的有檸檬及萍果。

美國檸檬近來訂價每盒提升二十五美仙，香港到岸價為十一至十二美元，且貨量奇疏，引致本港市場價格大漲，昨日每盒售八十至八十五元，較春節前升百分五十以上，商人說，近來需求增多亦是升價的原因。

美國石榴寫橙近日來量大減。訂價雖無上升，但仍繼續偏於高位，故入口商到貨量減少。近日八十八裝香港到岸價達到十三至十四美元，而目前本港市場靚貨只售六十元，入口商每盒約虧損十元港幣。此外，近日本港市場一三裝靚貨每盒售五十七元，一三八裝五十元，副牌八十八裝售五十，一一三裝四十六元。

美國萍果質素較差，價格參差不齊，供量亦疏，普通貨一〇〇裝售六十元左右，反而加拿大貨質素佳，一〇〇裝售八十三元至八十五元，較上週升一成多。

近日有呂宋密瓜運到應市，十七磅裝每盒三十元左右，市勢平穩。澳洲無核青提亦有抵埗，廿四磅裝每盒一百二十元。美國啤梨到量不多，三十六裝每盒四十二元左右。

近來溫翻、台灣及大陸鮮菓到量均不多。

中華煤氣業績增長
溢利二千四百萬元
派末期息每股三角

（港訊）香港中華煤氣有限公司董事會昨日（廿一）宣佈，七八年稅前溢利增至港幣二千四百五十萬元（七七年為二千零五十萬元），增百分廿。於去年內創下安裝二萬二千七百三十八個新煤氣錶紀錄，即增百分廿八，大部份是安裝在新落成住宅大廈。至七八年底，煤氣客戶總數達十萬零二千七百六十四個。停止制水對煤氣售量亦有所幫助。

銷售住宅及商業用爐具收益，有良好增長，但因港幣值下降，以致自德國、日本及英國輸入爐具成本增加，利潤相應減低。

為應付本港對煤氣需求日增，需要大量投資發展。雖然如此，去年每股盈利由七七年之一元二角三仙增至一元四角二仙。

董事會現建議，派發七八年度末期股息每股三角，全年每股股息共八角七仙，分派與該公司一千六百六十三萬二千股股東。而七七年全年股息為八角四仙。

董事會展望，七九年客戶及煤氣銷售量均會繼續增加。如無意外，七九年將派發三期中期股息每股二角及末期股息不少於每股三角，即等於全年派息不少於每股九角。

美對亞洲間
貿易逆差
去年增大

（法新社華盛頓廿一日電）美國商業部數字顯示，美國去年和亞洲大部份正在發展國家的貿易逆差額均告增，增得最多的是，美國對台灣貿易逆差額，美國去年輸入的台灣貨總值陸增至五億一千八百二十萬美元，而美國於一九七七年輸入的台灣貨總值僅三億六千七百萬美元。美國去年輸至台灣的貨物總值僅從前的一億七千九百八十萬美元增至二億三千三百九十萬美元，換言之，美台去年貿易逆差額高達約二億八千七百三十萬美元。

美國去年和香港的貿易逆差額也增至一億八千二百五十萬美元，美國前年和香港的貿易逆差額僅一億二千九百一十萬美元。美國去年和南韓，非律賓，馬來西亞的貿易逆額均告增大。

港產液晶體
女庄錶面世

瑞士BBC班實集團[illegible]BBC電子（香港）有限公司透露：該公司與本港擴展最迅速的天力電子錶有限公司共同發展的特別專為女士而精設的液晶體跳字錶，經已成功地面市。此錶創本港女庄液晶體跳字錶先河的新產品，除具有能長時顯現時、分、秒、星期、日曆及月份之功用外，並可同時提供世界八大個城市的時間。此外，更備有可同時使用的三種響鐘設備：可作每二十四小時的定時響鐘，及在十二小時內指定時間響鐘與及更可安排至一個月後的定時定日響鐘。

天力電子錶有限公司在港開業年餘，僱用員工三百餘人，近期每月產錶超逾十五萬隻。該公司出產之可顯現八個城市時間的女庄液晶體跳字錶，在歐洲經銷獲盛譽，預計本年內將出產超逾五十萬隻。

新加坡工業柴油
每公升起零點六分
油站柴價維持原油價

（新加坡訊）工業柴油已靜悄悄的起價。

目前，工業油是每公升約起零點六公分。

不過，消費者對工業柴油的漲幅，却表現得若無其事。

盡管工業柴油的價格已調高，但是，在油站所出售柴油的價格已調高，但是，在油站所出售的柴油，却仍然維持原價。

工業柴油一般上是售賣給工廠、海上漁船、機械工廠及沙場等，而油站所售賣的柴油，是專供給的柴油，是專供給的士、巴士及羅厘用。

一般上，工業油價地是一樣的，不過，價格却有別，照目前的情形看，兩者的價格相差約每公斤五分錢。

我國的油站售賣汽油或柴油，一律要遵守一九七六年汽油銷售條例根據該條例的其中一條規定，汽油與柴油必須輸到摩哆車輛的油箱，倘若遇到有人需要汽用或柴油，但非供車輛用途，柴油站可銷售予此類用途，唯數量不能超過過五公升。

條例也規定，不准任何人從摩哆車輛油箱移走汽油與柴油。而且也不准將汽油或柴油充其他用途，必須符合在銷售或供應時原本用途。犯此項條例者，罰款不超過五千元，或坐牢不超過六個月，或兩者兼施。政府實施此項條例，旨在確保汽油柴油的供應不[illegible]。

在馬來西亞方面，柴油與車主，的士司機及小型巴士經營者，還在面對柴油短缺的煩惱。

黃金價銳升
歐洲外匯市場
美元續上揚

（特訊）倫敦廿一日電：星期三，歐洲外匯市場美元開市價報升。黃金價亦報升。蘇黎世黃金開市每安士報二四九．六二元美元，上升了二．六二五美元。倫敦每安士報二五〇．一二五美元，升二．五〇美元。

法蘭克福美元開市價由一．八五四四升至一．八五六五馬克，蘇黎世由一．六六九七升至一．六七一三瑞士法郎，阿姆斯特丹由二．〇〇三三升至二．〇〇四〇荷蘭盾。

巴黎美元開市價由四．二三一〇升至四．二八五〇法郎，布魯塞爾由二九．六七五〇升至二九．七四五比利時法郎，米蘭由八四二．〇五升至八四二．二五里拉。

倫敦美元開市價報跌，由二．〇〇四五順下至二．〇〇八五美元對一英鎊。

1979 中學會考試題預習專欄

中國文學（二十）

明德出版社黎曉明書煥珍提供資料

與友人論學書　顧炎武

（一）顧炎武的生平和思想背景

顧炎武先生，崑山人。初名絳，字忠清；明亡後，才改名炎武，字寧人。他又曾叫做圭年，別號蔣山傭；學者們稱他亭林先生。他生在明萬曆四十一年，在他的嗣祖蠡源公和嗣母王碩人的撫育教誨下成長。從小就性情耿介，有大志，不與人苟同。曾和歸莊同參復社，人們稱他二人做「歸奇顧怪」。他少年時，在詩壇上已很有點聲名，後來國是日非，便留意於經世致用的學問，編覽二十一史，明代十三朝實錄，天下圖經，前輩文經說部等千餘部，凡關于民生利病的，都分類旁證，著爲天下郡國利病書。可惜還沒有完成，明朝便覆亡了。清兵進入江南，顧炎武先生便集合了一班同志，組織義軍鎮守吳江，却不幸失敗了。他的嗣母竟然絕粒殉國而死，並遺言勉勵炎武不要做異國的臣子，不要辜負國恩，也不可遺忘教祖宗的教訓。她這一番話，無疑是決定了顧炎武先生以後半生的流離和可歌可泣生涯。當隆武帝被立南京時，顧炎武先生就被召做職方郎，還沒有到任，便被一個姓葉的仇人誣告陷害。於是他便扮作商人，來往江浙之間，有人想憑錢謙益的力量替他開脫，他不肯。結果由路澤溥代愬於兵備使者，他才逃過了這次陷害的厄運。

經過變故後的顧炎武先生，決定離開了他的故鄉。他到山東、直隸、河南、山西等地方去察看形勢，交結豪傑，並且在險要的地方墾田，希望有一天能恢復漢人的江山。他曾先後五次謁明孝陵，六次謁明思陵，最後才定居陝西華陰。目的是借華陰的險要地形，可攻可守。可惜明朝大勢已去。先生的志向並沒有實現。要堅王不庵說：「寧人身負沉痛，思其大揭其身之志于天下，奔去流離，老而無子。其幽隱莫發，數十年靡訴之衷，曾不得快然一吐，而使後起就年推以多聞博學，其辱已甚！安得不捧首故鄉，甘於客死？」可算是深深了體會到先生的衷衷的了。

顧亭林先生除了旅行歎識山川形勢之外，又喜金石文字。他的遊踪所及，便探尋古碑遺碣，拂拭玩讀，鈔錄大要。所以他的著作，不是一般閉門造車的人可以比擬的，清廷纂修明史，特開博學鴻詞科，想羅致先生，他都用死來堅拒。有些人求他撰寫墓誌碑銘的，他多數都謝絕推辭了，說：「文不關於經術政理之大，不足爲也。韓文公起八代之衰者，若但作原道，諫迎佛骨表，平淮西碑，張中丞傳後諸篇，而一切銘墓之文不作，豈不誠山斗乎？今猶未也。」可見先生的抱負。

先生死的時候七十七歲，當時是清康熙二十一年正月初九日。先生的著作很豐富，有日知錄三十二卷，補遺四卷，是他生平精力所集的著作。又有音學五書三十八卷，天下郡國利病書百二十卷，肇域志百卷，金石文字記六卷，求古錄，石經考，左傳杜解補正，九經誤字，韻補正，歷代帝王宅京記二十卷，徵引考據，都是極其精博的。其他還有五經同異，明季實錄，亭林文集，亭林詩集等等，不能備述了。

顧亭林先生在明末，是一個學者們大都「束書不觀，遊談無根」的時代。他眼見那班道學先生空談心性，把明代三百年的天下斷送了，便沈痛地起來指斥他們：「劉（淵）、石（勒）亂華，本於清談之流禍，人人知之。孰知今日之清談，有甚於前代者？昔之清談，談老莊；今之清談，談孔孟。未得其精而已遺其粗；未究其本而先辨其末。不習六藝之文，不考百王之典，不綜當代之務，舉夫子論學論政之大端一切不問，而曰『一貫』，曰：『無言』以『明心見性』之空言，代修己治人之實學。股肱惰而萬事荒，爪牙亡而四國亂；神州蕩覆，宗社丘墟。」（日知錄）表示了他對明代王學末流的學風的不滿，並且提出了「經學即理學」的觀點。要求學者轉向古經探研，結果成爲清代考據學的先聲。他指責明代理學，說那是禪學。他認爲一切學問的根源，應在日常行爲的最平實處，這就是他所說之經世致用之學了。他又提出「博學於文」、「行己有恥」作爲做學問的兩個標準，把自「一身」以至於「天下國家」，都當作是學問的事情，企圖把以前空談心性，學非所用的明代理學的病根剷除。他又把文章的定義矯正，認爲「文」並不是「辭章」的意思，而是一切事物的條理。所以他對天文、地理、河漕、兵工的事，都加以深研，目的就是要從一切事物的條理和實踐裏，達到了他堅負救挽社會國家的重任，並否定明代八股詞章的地位。這就是顧炎武先生在歷史環境的鞭策下，所形成的偉大的思想和精神了。我們看顧炎武先生的行事、言論，無不是可歌可泣而令人肅然起敬的。

（二）顧炎武對清初文學的影響

一代文學的勃興，實有賴一些能特立獨行的人的提倡，才可以見到他的成效的。因爲，特立獨行的人，多是具有自由而不受拘束的性格，獨創的精神，知高明的見地。這些，都是能夠刺激起當代的流俗，給予一個新的指示和路向，使他不致被流俗隨便陶鑄，失却了他本來獨特的性格和光彩。清初的三大宗師（顧炎武、王夫之、黃宗羲）就是像這一類的人物。他們都是「高風亮節，恥食周粟的人物，畢生從事於學術的研究和寫作，對清代的學術固然影響很大，就是在文學方面，也是有相當的影響的。他們都看不起那些空洞而言之無物的擬古作品和油腔滑調的應酬文字；甚至任情縱性的浪漫文學，也是他們所不喜的，他們極力主張經世致用的學問；就是文學，也應該負上了這樣同一的使命。尤其是顧炎武先生，他對文學的要求是切烈的實踐「道」。我們試看他個人爲文的先後經過和理論，便可以知道一斑了。

顧炎武先生少年即工於文章。他曾和歸有光的孫子歸莊一齊參加了復社，會文論藝；一心要「步揚，班之逸闥」。後來，却矜重了起來，對友人說：「宋史言劉忠肅每戒弟子曰：『士當以器識爲先，一命爲文人，無足觀矣。』僕一讀此言，便絕應酬文字，所以養其器識，而不墮於文人也。懸評於室，以拒來請。中孚爲其先妣求傳再三，終已辭之。蓋此爲一人一家事，而無關於經術政理之大，則不作也。」（與友人書）又說：「君之爲學，以明道也，以救世也。徒以詩文而已，所謂雕蟲篆刻，亦何益哉。」在日知錄裏，他更強調：「文之不可絕於天地間者，曰明道事，紀政事也，察民隱也，樂道人之善也。若此者有益於天下，有益於將來，多一篇，多一篇矣。若夫怪力亂神之事，無稽之言，剿襲之說，諛佞之文，若此者有損於己，無益於人，多一篇，多一篇之損矣。」這些言論，都足以證明顧炎武先生的文名是噪盛一時，應酬不暇的；但却能不被流俗的好惡所惑，而務求成其大。這都可以見得他是如何地對空疏無物的文學反感，而開啓了清人務實的風氣。在他的心目中，明代公安，竟陵的文字是不足看的；「文必秦漢，詩必盛唐」的擬古派的價值也是低微的；至於通俗的小說和戲曲，就更是無謂的荒言野語了。所以，我們知道，顧炎武先生所認可的文學，是立言式的文學，是明道，載道的文學。他的主張，啓發了清代桐城派的古文運動。方苞等人所主張的「言有物」、「言有序」就是繼承着這一系統的。後人（如曾國藩）的主張「先器識而後文藝」的精神也是受他影響的。

（三）與友人論學書

（1）主旨和大意　本篇主旨就是針對明代學者的奢談心性的空疏之學，而以孔子的「博學於文」「行己有恥」的兩句說話來做學者爲學的目標。一方面希望藉此矯正時弊，另一方面也暗示了他對亡國的哀痛。全文可分六段：第一段概述當時學者之病態乃在言心言性，而茫然不知其解。第二段說聖人罕談心性，祇是教人平易可行之事。第三、四段反言今日學者反聖人之教，舍平易而鶩高深，棄實踐而尙空談。第五段標出聖人之道在「博學於文」、「行己有恥」，爲在學者之鵠的。末段感慨當世學者爲學不得其法。徒尙空虛之學，故終淪爲無本之人。

（2）本文立論的基礎　儒家學說的精神，首重實踐，對天道與性，命與仁等抽象的理論，是很少提及的。雖然在不可避免的情形下，孔子還是用實例來解說的。顧炎武先生在本文內，特別用了孔子和孟子教學生做學問的方法，來舉例說明日常踐履中的事（如出處、去就、辭受、取予之間的事）。也藉此來指斥心性之學的不切實用，微妙難知。當世學者但妄談心性，實在沒有明白聖人之學，所以淪爲無恥無本的人，成就了淺薄空虛的學問。顧炎武先生的學說基礎，實在是孔門修己治人的基本要求。

（四）本期習作

（1）試述顧炎武先生的思想背景。參考（一）作答）

（2）試述顧炎武先生對清代文學的影響。參考（二）作答）

（3）與友人論學的主旨何在？能申論之否？參考（三）（1）及（一）作答）

華僑教育

港府雖率先贊助僱員受訓　廠校交替訓練制度　惜仍未獲熱烈支持

適應現社會需要實應加强訓練　理工院長强調廠校交替訓練制價值大

（港訊）香港理工學院院長李格致博士昨於職業資料展覽開幕儀式時表示：爲符合社會日新月異的需要，本港工商界必須準備訓練更多人材。訓練係包括爲理工學院學生提供實習及專業訓練，與贊助其機構之僱員進修綜合廠校交替制課程。李博士指出：廠校交替制課程並未獲得熱烈支持。雖然，香港政府是率先實助其僱員接受訓練者。

李博士認爲廠校交替制訓練實有重大價值，不但爲學生提供機會，綜合及專業的方法中學習和工作，而且使資助機構有歸屬感，和感到自豪。他透露：去年共有二千一百八十五名理工學院學生在校內及校外工商機構接受實習訓練，可以顯示僱主對該院學生的重大貢獻。然而，該院學生還需要更多的訓練機會，因爲目前該院全日制學生達七千人。李博士因此促請各界僱主鼎力支持，爲該院學生提供更多實用的實習訓練機會。

職業資料展覽假香港理工學院舉行，爲期兩天，目的是爲理工學院學生介紹各政府工作職位，以便他們畢業後投身服務。參展的政府部門共廿三個。銓敘司羅能士先生主持開幕儀式。

全港青年學藝比賽　中文寫作賽昨揭曉

頒獎典禮定下月十七日大會堂舉行

由國際獅子總會三○三區主辦，民政署資助之第四屆「全港青年中文寫作比賽」經於去年十月廿九日舉行。是項比賽旨在提高本港青少年對中文寫作之興趣，引起社會人士對中文寫作之重視，從而提高本港之中文水準。

賽事共分三組舉行：「公開組」、「小學組」、「中學組」。本年度之參加者非常踴躍，達一千五百人之衆。評卷工作由大會邀請各大報章編輯、大學教授、講師及各校教師担任，包括羅慷烈、張德昌、鍾期榮、何沛雄、蘇文擢、趙令揚、盧德新、余光中、林蔭偲、郭霖、陳耀南、單周堯、司馬長風、宋郁文、潘小磐、潘明彥、李志文、沈瑞裕、林漢英、龐春城、佘陽、許賢發、李宗文、潘仕庸、簡鐵浩、羅翠瑩、郭全本、周鼎。

經過多月來之初步評閱，公開組共選取了三十卷，中學組七十五卷及小學組廿一卷之優秀作品，再於本月十四日假民政署會議廳進行複選，終選出各組之優秀作品，名單如下：（一）公開組：冠軍：陳文威，亞軍：鄭鉅琪，季軍：李榮新。（二）中學組：冠軍：劉衛林（王肇枝中學），亞軍：彭雪莉（香港嶺南中學），季軍：區劍龍（銘賢書院）。（三）小學組冠軍：廖蘊慈（協和小學上午校），亞軍：溫錦珊（東華三院羅裕積小學），季軍：羅瑞蓮（香港潮商學校上午校）。

公開組及中學組之冠、亞、季軍各獎金獅獎一座及獎學金八百元、四百元、三百元。小學組之冠、亞、季軍各獎金獅獎一座及獎學金五百元、三百元及二百元。各組優異獎者則各獎派克筆一枝。

頒獎典禮已定於本年三月十七日（星期六）下午三時正假大會堂舉行，與「全港青年學藝比賽」大會其他項目一同頒獎。

青年文學獎　下月一日截稿

（港訊）第六屆青年文學獎徵文比賽，將於三月一日截稿，有意參加此項一年一度之全港公開徵文比賽者請儘快投稿，詳情可向港大或中大學生會查詢。

嶺南學院大會堂　美總領事今動土

規模宏大有音樂廳圖書館設備

（港訊）嶺南學院大會堂動土典禮，今日（星期四）上午十時，在該校司徒拔道十五號校園舉行，由美國駐港總領事舒史明主持儀式。

該大會堂規模宏大，將包括可容一千三百個座位音樂廳一座，此外並有圖書館、會議室、辦公室、學生活動中心及天台運動場等設備。

爲期兩天之政府職業資料展覽，昨起在理工學院舉行，銓敘司羅能士（左）及理工學院院長李格致博士主持剪綵。（本報記者攝）

職業先修教育日受重視　政府計劃提高中學位

李越挺指出此乃整個中學教育制一環

（港訊）助理教育司（策劃與建校組）李越挺昨日稱，政府將會增建職業先修學校，並計劃在一九八一年提供若干高中學位，增加在這類學校就讀學生的升學機會。

李氏是在全港十三間職業先修學校聯合運動會上致詞時，作以上表示。他說：「職業先修教育已受到社會人士的重視，而職業先修學校所能提供的學位近年來有供不應求的趨勢。而就讀於職業先修學校的學生，大部份能力在一般水平之上。」

今日的職業先修教育是三年制初中教育，除爲學生建立穩固普通教育基礎外，並介紹一般技能之運用，爲將來的專業訓練奠定良好根基。

李氏稱：「職業先修學校是整個中學教育制度的一環，與文法中學、工業中學，三者並駕齊驅，它們的責任，除了提供一般性的實科訓練，包括主要的工商行業的基本技能訓練，還提供全面性的中學教育，使學生完成三年課程後，能夠繼續升學或參與專業訓練行業。」

提高青年國學基礎　民政署辦學藝講座

明由中大講師黃宏發主講

（港訊）民政署爲求有補於青年國學基礎，提高其參加學藝活動之興趣，配合「全港青年學藝比賽之推行起見，特應廣大青年之請求，自去年十一月起，每月一次，舉辦「全港青年學藝講座」，敦聘國學名宿作專題演講。

此講座是由文化教育界人士容宜燕（主任委員）、蘇文擢、郭霖沅、姚漢樑、羅翠瑩及馮貽高（義務秘書）六位組成小組委員會，負責推進工作，更蒙中華基督教青年會贊助，借出窩打老道青年會禮堂作爲演講場地。

本月（二月）份之講座定明（廿三）日（星期五）下午四時卅分仍假上址舉行。大會已敦請香港中文大學政治及行政學系講師黃宏發碩士蒞臨主講，講題爲「演說須知」。

黃氏畢業於香港大學及美國雪拉古斯大學，現任教於香港中文大學政治及行政學系，任教期間，又曾兼任聯合書院輔導主任。一九七三至七六年間，更應香港電台之邀，每週主講一節電視時事評論節目「觀點與角度」，及主持電視時事討論節目「針鋒相對」。上述講座免收入場費，歡迎志學青年，社會各界人仕參聽。

幼稚園聯會辦　唱遊律動講座

（國際社）公營屋邨（乙類）幼稚園聯會爲提高幼師對唱遊律動之更深認識及興趣，已定於二十四日（星期六）下午三時假座觀塘巧明街樂道五十五號蔡光英文書院舉行唱遊律動講座，特邀港九音樂教育研究會主席王麗平小姐担任講述並作示範……

點心集

爲父　阿農

報載瑞典政府公佈，男人在家照顧新生嬰兒，可獲得九折支薪的假期──當然他的太太却是要去上班的。

在香港，女性公務員也不能獲得全薪產假，更不要說她的丈夫了。

近年來，香港的男人有了一個大進步，就是比較肯協助妻子照料孩子，馬路上抱着嬰兒的往往是孩子的爸爸，這在三十年前，還是比較少見的。

本來生兒育女，教養成人，是父母雙方的責任。從前男人比較疏忽了這方面，現在肯分担一部分，是比較公道的。

寒夜起床爲嬰兒換尿布、開奶粉，是一件苦事。爲夫的如果肯做，將獲得妻子由衷的感謝，加深了夫婦間的感情。

替孩子洗澡，是一件麻煩事，但對幼兒來說，在水盆中嬉，却是一日中最快樂的時刻。做父親的肯替小東西們「洗白白」，將有助於父子（女）間感情的增進。

今天放工後，你這個做爸爸的肯不肯抽半小時出來，帶孩子到附近公園去散步？

日駐港總領事館代表國際交流基金會　贈送港文化圖書

（特訊）日本駐港總領事館昨日將一批對中日文化交流有關之珍貴圖書，代表日本國際交流基金會，贈送與香港大學，由港大馮平山圖書館代表黎樹添親到日本總領事館接受。據悉：日本國際交流基金會贈書港大及其他文教機構已有十數次，書籍性質內容廣泛，屬多方面應用圖書，而此次乃應港大馮平山圖書館於去年向該基金會提出的申請書，主要捐贈有關中日文化交流之圖書，共達七十八冊，對於研究中日文化之學術文教人士，當有良好幫助。

香港商科語言書院　增設LCC試題班

（港訊）香港商科語言書院爲幫助本港參加考倫敦商會舉辦記會計文憑試，獲致理想的成績而開設的L・C・C・試題班。研究課程範圍，以歷屆考試之試題內容作教材，由對該學會具有高深研究心得之經驗師資編撰講義，並親自授課，務使考生能利用短暫時間，作有系統之進修，做好考前準備工作，增強應考信心。

三月三日開課

該新班已訂於三月三日開課，每逢星期六下午上課，至四月二十八日結束。預期報名人數衆多，報名地址：九龍旺角彌敦道六○三號新興大廈三樓。九龍旺角彌敦道創興銀行大廈五樓。香港灣仔軒尼詩道四三九號香島大廈二、三樓。

英語週刊

ENGLISH WEEKLY

是一份中學及一般學習英語的就職青年必需而必備的刊物，內容廣泛而充實，將屆會考的同學更不宜錯過。包括有作文，摘要，選擇題，信扎，實用寫作，會話，成語，生字及海外大學介紹等，附中文之解釋。全套12本特價$25訂購請將姓名，地址及電話寄 P.O. BOX 11504 G.P.O. 香港學生服務中心索不用付款。

浸會學院音樂藝術中心　春季課程

課程名稱	教師	開課日及上課時間	全期（小時）	學費
美聲歌唱法	周文珊女士	三月十二日起逢週一 6:45—8:45P.M.	18	$130.
聲樂的研究	容可爲先生	三月十五日起逢週四 6:45—8:45P.M.	18	$110.
聲學教學法	鄭樣璧先生	三月十四日起逢週三 7:00—9:00P.M.	24	$200.
初級視唱	黃美鑾先生	三月十五日起逢週四 6:45—8:45P.M.	18	$110.
中級視唱	黃美鑾先生	三月十二日起逢週一 6:45—8:45P.M.	18	$120.
初級樂理（考試速成班）	本部教師	三月十五日起逢週四 6:45—8:45P.M.	18	$110.
初級樂理	趙寶萍小姐	三月十五日起逢週四 6:45—8:45P.M.	30	$160.
中級樂理	黃育義先生	三月十三日起逢週二 6:45—8:45P.M.	18	$130.
高級樂理（基本和聲學）	黃育義先生	三月九日起逢週五 6:45—8:45P.M.	24	$180.
國畫入門	謝學賢先生	三月十二日起逢週一 6:45—8:45P.M.	18	$110.
油畫/素描I	陳學書先生	三月十三日起逢週二 6:45—8:45P.M.	18	$150.
油畫/素描II	陳學書先生	三月十三日起逢週二 6:45—8:45P.M.	18	$170.
初級指揮	Dr. D. Murray	三月十五日起逢週四 6:45—8:45P.M.	18	$170.
歌曲創作	費大行先生	三月十五日起逢週四 6:45—8:45P.M.	18	$160.
中國歌詞寫作與研究	黃建國先生（許建吾先生）	三月十日起逢週六 3:00—5:00P.M.	10	$110.
草月流插花	董小萍小姐	三月十三日起逢週二 6:45—8:45P.M.	32	$220.
初級芭蕾舞（成人組）	香港芭蕾舞蹈學校教師	三月十三日起逢週二 6:15—7:15P.M.	10	$150.
戲劇簡介	鍾景輝先生	三月十日起逢週六 2:15—5:15P.M.	15	$140.
美術與設計	余冠濠先生	三月十二日起逢週一 7:00—9:00P.M.	24	$150.
絲網印刷	方中輝先生	三月十日起逢週六 2:00—5:00P.M.	18	$130.
鋼琴伴奏與演奏法	洪必雄先生	三月十三日起逢週二 6:45—8:45P.M.	18	$160.

報名詢問處：窩打老道224號T205室　K 376245　K-374161

方氏英文專修夜校

本校新學期定於三月六日開課

即招初學班至會考班各級新生

校址：旺角運動場道十五號

電話：八〇二六五五　八一七二六九

聖公會 赤柱 聖米迦勒 基恩 聖雅各 四校聯合招生通告

招考年級：一九七九年度一年級新生、二至五年級插班生

報名日期：一九七九年三月一日開始

報名手續：繳驗出生證，最近一吋半正面半身相片兩幀

會見考試日期：一年級 三月十六日；二至五年級 三月廿日

校名	招生名額（一年級）	校址	電話	校長	附註
赤柱小學	九十名	赤柱佳美道元號	五一九三二一八	麥瑜璽	特約旅遊車接送學生
聖米迦勒小學	三百六十名	北角砲台山道23號	五一七〇九四七三	唐玉麒	
基恩小學	一百卅五名	中環鐵崗	五一二四〇八九六	尹秀靈	
聖雅各小學	三百六十名	灣仔堅尼地道110號	五一七四九三六九	張浩然	

校監：夏永豪　葉敬平

浸會學院校外進修部春季課程

閣下如欲本部春季課程，可填寫下列表格剪寄窩打老道224號浸會學院校外進修部索取。詢問電話：K 376245　K 374161

姓名	
地址	

時裝設計師 文憑班

政府註冊立案　香港時裝設計學院主辦

圖解訓練由中外名師專責訓導進修一技之長實習理論並重（章程可覆索）

尖沙咀漆咸道121號永業大廈六樓　電詢：3-677952　三月份開班

加拿大升學

香港中五或中五畢業生，若計劃前往加拿大升學，可向九龍窩打老道23號中華基督教青年會學生部申請溫哥華青年會書院。該校是第十二級預科學校，乃香港及溫哥華青年會（YMCA）合辦，專爲擬升美加大學之香港學生而設，一年內協助學生申請進入大學或專門學校。本校並有專員護送學生集體出發！

即日起開始報名　簡章備索歡迎詢問

電話：三─三一九一壹一　內綫3054

赴加升讀大學

請參加多倫多國際日校

六月份預科班 G.12 及 G.13

報名從速，額滿即止

電話查詢：5-240756

GET BETTER RESULTS FROM INTERNATIONAL COLLEGE TORONTO. ONT. CANADA

MR. THOMAS WONG 52-54, STANLEY STREET, ROOM 602, H.K.

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收費　廿四元

七寸位（限排二格高）　六十元

如蒙惠顧・請撥電話：總社5-221583・中區分處5-231637・北角辦事處5-640603・旺角分處3-840749

◀賜洽處▶ 總社：香港荷里活道106至116號　中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下　北角辦事處：北角渣華街127號地下　旺角辦事處：旺角上海街497號地下

隆基大樓　西環卑路乍街46A號一樓住宅租售

屯門新墟　屯門中心大廈舖位廉售

香苑大廈　25樓A座出售柴灣道29號

宏基大廈　軒尼詩道252號十六樓天台租售

興業工廠　官塘興業街樓上出租

舖位出租　筲箕灣太祥街太樂樓

合辦處　六基有限公司　電話：(5)-252497

招租　長沙灣區　萬昌工廠大廈

青山道532號地下　面積約壹萬尺　交通方便工源充足

香港威靈頓街39/41號六基大廈六樓　電話：H252497

交吉　租間旺舖　大展鴻圖

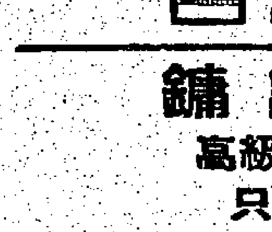
現有多間位於元朗市中心區一座二十二層商業住宅樓宇地下之旺舖出租。舖位面積由300方呎至6,200方呎，樓底高14呎，最合各行業大展鴻圖。有意者歡迎賜電：3-421114，與梁先生洽商。

中區　大廈寫字樓

三百餘呎・七百餘呎・廉租

德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈　寫字樓面積數百呎至一千餘呎

電話：H244133內線223或224　香港華人銀行租務部洽



九龍福佬村道1─3號

六層唐樓　一廳兩房　梗房間格　全無雜費

水電齊備　首期四萬　石屎完成　快將入伙

瑛仲企業有限公司5-255256　中環多利皇后街15號裕成大廈204室

鏞記大廈　高級寫字樓招租　只餘兩層

適合大律行則師樓有中央式冷氣設備每層面積2700呎

接洽處：香港中環威靈頓街32至40號電話H224742

1979 中學會考試題預習專欄

經濟及公共事務（二十）

明德出版社孔繁璇盧榮俊古嘉利提供資料

Economics & Public Affairs (20)

THE GOVERNMENT OF HONG KONG

1. Write briefly on the following:

a) The Letters Patent

b) Unofficial Members of the Executive and Legislative Councils' Office (UMELCO)

a) The Letters Patent is a constitutional document which states clearly the system of the Hong Kong Government. It creates the offices of the Governor and Commander-in-Chief. It establishes the Executive Council to advise the Governor on important matters and the Legislative Council to make law. It further describes the powers of the Governor to set up a civil services, dispose crown land, appoint government officers, judges and justices of the peace. In addition, it permits the Governor to make law, to dismiss, suspend or take disciplinary action against any public officer. In case the Governor is absent due to illness, by virtue of this document, he has got the power to appoint a deputy to act on his behalf. Moreover, the Letters Patent confers the Governor the loyal prerogative of mercy.

b) UMELCO is a non-government agency consisting of all the unofficial members of the Executive and Legislative Councils. The Office provides administrative, secretarial and clerical support for the Unofficial Members, and it handles public complaints, appeals and representatives. The unofficial members can get in touch with senior officials and government papers, and a also may raise questions during the meetings in the two

They are further given the right to challenge the action taken by the Government in case the received complaint from the public is justified. However, the Office has no power to question the decisions made by the court nor can it take any legal action (such as prosecution) against the government.

2. Describe the work and functions of the Governor.

The Governor represents the Crown as the head of the Hong Kong Government. He is the president of the Legislative Council and is entitled to a casting vote besides the original vote he is allowed as a member.

He also presides at meetings at the Executive Council and is responsible for every executive act of the Government.

He is further given the authority to appoint government officials, judges and justices of peace.

Whenever there are important policy matters, the Governor must seek the advice of the Executive Council except when the case requires immediate action, or when the removal from office of a public officer is involved.

Even though the Governor does not need to follow the advice given by the majority of the members of the Executive Council, he is required to report his reasons for such an action to the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs in London. In actual case, the Governor respects the majority decisions of the Council and seldom discards its advice.

In Hong Kong, all bills passed by the Legislative Council must be approved by the Governor before they become law. In other words, all laws are enacted by the Governor with the advice and agreement of the Legislative Council. It should be noted here that the Governor is the Commander-in-Chief of the British Army in Hong Kong even though he himself is totally separated from the military force. However, we should realize that the powers of the Governor are derived from the Constitution of Hong Kong, the Letters Patent, the Colonial Regulations and the Royal Institutions.

Hence his power is actually limited to a certain extent.

華僑•教育

1979 中學會考試題預習專欄

中國語文（二十）

明德出版社陳大爲 周淑嫻提供資料

（甲）課文問題：

宿江邊閣　杜甫

（一）試述杜甫「宿江邊閣」一詩的主旨和內容大要。

主旨：

「宿江邊閣」一詩是杜甫在大曆元年初到夔州所作。杜公在飽經亂離下，到達夔州，宿於西閣，靜夜中難以入睡，萬感交集，對世局發出深沉的感嘆，自恨無力使天下平定，言下有不勝唏噓。「不眠憂戰鬭，無力正乾坤」二句是全詩的命意所在。

內容大要：

一二兩句點明時間和地點，寫黃昏景況，暮色自遠而至，並寫高閣下臨江水。

三四兩句寫暮夜所見，薄雲止於巖際，孤月翻影浪中，細味下亦自另有一番客旅飄泊意。

五六句表面寫靜夜所見所聞，實則亦另有所指，是詩人的比興手法。「追飛靜」寫朝廷對藩鎮姑息了事，忠魂無寄，「得食喧」寫戰事攻殺不休。

七八句寫情，感慨世局紛亂，無力使天下平治而憂傷，筆力沉著，並以「不眠」二字緊扣題意。

（二）世稱杜甫爲「詩史」，試就所讀「宿江邊閣」一詩爲例，加以闡釋。

杜甫詩多能反映當時社會情況，人民生活，尤其安史亂起，國家混亂，百姓飽受戰亂之苦，杜甫目睹一切，發之於詩，如「兵車行」、「三吏」、「三別」等都是有數的作品。讀了這些詩篇，能使我們深切地了解當時的情況，「詩史」的稱號是恰當的。在「宿江邊閣」一詩中，雖未有明顯地敘寫當時的社會情況，百姓疾苦，但末二句「不眠憂戰鬭，無力正乾坤」，却已告訴我們戰事的持續未休。當時已是安史亂後，但內戰未已，藩鎮的跋扈，朝廷的無力，使杜甫心中更難受。從這種心態回溯上去，我們便當體味到「鸛鶴追飛靜，豺狼得食喧」這兩句並不是寫景那樣簡單，就正如「薄雲巖際宿，孤月浪中翻」兩句，是寫景語，也是寫情語一般。究竟「鸛鶴追飛靜，豺狼得食喧」兩句含有甚麼意思，浦二田有這樣的看法：

「『追飛靜』，姑息了事，隱諷鳴虧。『得食喧』，攻殺不休，喜相嶺殺。」

前人讀書較細心，所知較，體味自然也較深，由於時人的距離，或文字言語習慣的改易，現代人讀古人作品，便不得不有所借助了。通過浦二田這簡單的兩句話，我們便知杜甫這兩句詩實在是直寫史事的。原來永泰元年十月，郭英乂爲兵馬使崔旰所殺，邛州牙將柏茂琳，瀘州楊子琳等起兵討崔旰。大曆元年，杜鴻漸爲山南西道劍南東西川等道副元帥，只知以節位作平息內爭，這便是浦二田所謂姑息了事，崔旰等因此更戰伐不休，以求多節散道。杜甫這首詩正成於這個局面下，安史亂方稍停息，藩鎮禍事又再起，杜甫又怎能不自恨「無力正乾坤」呢！

（這樣來了解杜甫這兩句話，在一般同學而言，可能會感到太轉折，其實原來「鸛鶴」、「豺狼」這些字眼在古人來說就像「香草美人」比喻「君子賢人」一樣的大多別有所指。「抱朴子」有云：「周穆王南征，一軍盡化，君子爲猿爲鶴，小人爲蟲爲沙。」韓愈「送區弘南歸詩」也有「穆昔南征軍不歸，蟲沙猿鶴伏以飛。」的句子，杜甫以「鸛鶴追飛靜」諷杜鴻漸的姑息，實是明顯已極的。至於「豺狼」一句當不用多加解釋，曹子健「贈白馬王彪」詩中有「豺狼當路衢」一句，同學自當了解。）

（按：這題的義理比較艱深，這裏只是供同學在學習上一個參考。）

一、文體從盛而變衰之原因：

1.日久熟習，易成俗套。
2.通行日久，難創新意。
3.作者日少。
4.自然律例如此。
5.才知之士不爲。

A、只有1 2.
B、只有1 2 3.
C、只有1 2 4.
D、只有2 3 5.
E、只有2 3 4 5.

二、作者不贊同詩詞立題，原因是：

A、自三百篇至北宋詩詞皆無題。
B、題目未能涵括作品的內含。
C、立題目會限制作者的思路。
D、反對花庵草堂的處理方法。
E、立題目會影響讀者的聯想。

三、作者以爲好作品應具備什麼條件？

1.自然。
2.感人。
3.真。
4.寫景兼寫情。
5.不用典故。

A、只有1 2 3.
B、只有2 3 4.
C、只有1 2 3 4.
D、只有1 2 3 5.
E、1 2 3 4 5.

四、作者對於在詩詞中用事的意見是：

1.絕不可用。
2.略用無妨。
3.多用可見作者學廣。
4.少用可見作者才力。
5.若能不用成就足已過半。

A、只有2 4.
B、只有1 5.
C、只有3.
D、只有1.
E、只有2 4 5.

（二）試用語體文，把下面一段文字改寫成間接敘述的文章：

楚人和氏得玉璞楚山中，奉而獻之厲王。厲王使玉人相之，玉人曰：「石也。」王以和爲誑，而刖其左足。及厲王薨，武王即位，和又奉其璞而獻之武王。武王使玉人相之。又曰：「石也。」王又以和爲誑，而刖其右足，武王薨，文王即位，和乃抱其璞而哭於楚山之下，三日三夜，泣盡而繼之以血。王聞之，使人問其故，曰：「天下之刖者多矣，子奚哭之悲也？」和曰：「吾非悲刖也，悲夫寶玉而題之以石，貞士而名之誑，此吾之所以悲也。」王乃使玉人理其璞而得寶焉，遂命曰：「和氏之璧。」

（上期答案）

（一）閱讀理解：

C、C、B、D

（二）撮要：

詩歌的功能是給人快感，助人找尋物質以外的世界。人類生存自然世界和精神世界中，前者是物質的有限的，具像的，不靠努力爭等，易滿足，也易生厭；後者是心靈的，抽象的，無限的，所以是難以滿足的。有些人在物質上應有盡有，再無所求，但仍感生活乏味，正因爲人必有所追求，才感到生存有所依據。精神世界正具備了這種條件。時下的詩作者如顧及這問題，便絕不會被責爲象牙塔的玩物。

（二）語文練習：

（一）閱讀理解：

四言敝而有楚辭，楚辭敝而有五言，五言敝而有七言；古詩敝而有律詩，律詩敝而有詞。蓋文體通行既久，染指遂多，自成習套，豪傑之士，亦難於其中自出新意，故遁而作他體，以自解脫，一切文體所以始盛終衰者，皆由於此。故謂文學後不如前，余未敢信，但就一體論，則此說固無以易也。

詩之三百篇，十九首，詞之五代，北宋，皆無題也。非無題也，詩詞中之意，不能以題盡之也。自花庵草堂每調立題，並古人無題之詞亦爲之作題，如觀一幅佳山水，而即曰此某山某河，可乎？詩有題而詩亡，詞有題而詞亡，然中材之士，鮮能知此而自振拔者矣。

大家之作，其言情也必沁人心脾，其寫景也必豁人耳目，其辭脫口而出，無矯揉妝束之態，以其所見者眞，所知者深也。詩詞皆然，持此以衡古今之作者，可無大誤矣。人能於詩詞中不爲美刺投贈之篇，不使隸事之句，不用粉飾之字，則於此道已過半矣。

以長恨歌之壯采，而所隸之事，只小玉雙成四字，才有餘也。梅村歌行，則非隸事不辦，白吳優劣，即於此見。不獨詩爲然，塡詞家亦不可不知也。（節錄王國維「人間詞話」）

書刊

第一四一期

述滇文滇詩叢錄

于乃義

東歸，抗戰時于役滇中，性愛書，尤愛滇省文獻，除購置外，有爲友人所貽者，勝利還都，携之書侶，不期首都淪陷，盡歸烏有，年前友人林君著南詔史，以僅有者供其參攷，去年夏，旅紐……願以得之滇中書籍相贈，近且收到滇文滇詩叢錄，此爲三迤最重要而又最難得之文獻，喜不自勝，爰錄于先生之略述，俾知其槪。

滇文叢錄一百一卷目錄二卷作者小傳三卷　秦光玉等編輯

滇詩叢錄一百卷目錄一卷作者姓氏索引二卷　袁嘉穀等編輯

[illegible]

源氏物語

舒松

[illegible]

著者　紫式部

譯者　左秀靈

出版者　名山出版社（台北）

定價　特價台幣伍拾圓

[illegible]

論日本京大重刊「四譯館則」

叢雲

[illegible]

兒童天地

（第五一三四期）

·動物趣談·

海馬的生活

·小和子·

小朋友，你們常常都聽到「海馬」的名詞。但卻不大有機會看到海馬。如果你偶然到水族館，很可能會見到海馬的。

海馬的生活很有趣的。當牠在海中游泳後，牠便要休息，休息的方法很特別，牠用自己的尾巴捲着海底的珊瑚枝，好像猴子用尾巴捲緊樹枝一般。

海馬的體積很小，並不像馬。但牠的頭部卻有些似馬頭，還有，馬吃草和吃穀物時，是會流出聲音。海馬雖沒有牙齒，但當牠吃食物時，我們小心聽一下，會聽到聲音。海馬看東西時很特別，牠的一隻眼向上望，但是另一隻眼卻向下望。如此看法可以同時見到水的上面和下面情形，這樣對於牠們捕捉水中食物是有很大的幫助。

海馬的泳術不精，牠們喜歡在近岸邊的淺水中活動，用尾巴牽着海藻，有時牠們在那裏捕捉小蟲類作食糧。

海馬的父親身上有一個小囊，當海馬媽媽要產卵，便把卵子放入小海馬爸爸的囊裏。於是牠到那裏都把卵子帶着。時候到了，卵子變成小海馬，從爸爸的囊內游出來，游在水上，這些小海馬大約只有四分一寸左右。

小海馬並不怕海裏的其他動物，但牠卻怕一寸長左右的小蝦，這些小蝦喜歡騎在小海馬的背上，於是令到海馬們十分憤怒，海馬的身體是淡棕色而不透明的。（小和子）

採集標本增智識

·唐姨姨·

小朋友：

「唐姨姨，這個星期日，我跟表哥去郊外，不是去玩，而是去採集標本。」

「小李，你懂得採集標本？」

「不是我，而是跟表哥一起去，他比我高三年級，自然老師叫他們去郊外捉一些虫，及採摘植物，我覺得這件事很有趣，所以跟表哥去，並且學習一下怎樣找標本？」

「小李，告訴我你學會了什麼？」

「首先，我跟表哥去買鐵綫，便利用布和鐵綫做了一個布罩，準備了一個袋，一個盒，清早起來，便拿了這些東西去郊外。一在草地上，有許多昆虫飛來飛去，跟民捉到一隻綠色的小虫，頭似三個形，前身細長，腹部肥大，站在樹葉上，表哥告訴我：「這是螳螂，是一種益虫。」最後捉到一隻蟋蟀，唐姨姨，你知道這隻壞東西跳得很遠，用了很多氣力，始終捉到，還採摘了很多植物，但我覺得捉昆虫是比較好玩的。」

小朋友，現在正是郊遊的好季節，當你們到郊外旅行時，可以收集一些植物，捉一些昆虫，還是非常有趣，也能增進知識的。

飛船（下）

·美琪·

他們繼續飛翔，看見下面有一個男子把一條腿縛到頭上。蠢東西問他爲什麼要這樣，那人就回答說：「如果我兩條腿走路，就會快得一會兒便跑過世界了」……[illegible]

[illegible]……一點。從此之後，他與公主過着幸福的生活，也很受到國人的愛戴，最後還繼承王位，是一位賢明的國王。

小常識

△鯨是用肺呼吸的，因此牠生存在水裏，必須時時到水面上來呼吸。鯨就在水面上由鼻孔吸進空氣，再由鼻孔呼出廢氣，因爲鯨的呼氣力很強，呼氣中充滿蒸氣，因而形成一支很高的噴水柱。

△爲什麼夏天出汗特別多？夏天因爲外界的氣溫或身體內部的熱刺激中樞神經系統，轉而引起皮膚血管的擴張以散熱，由於外界的氣溫要比我們的體溫高得多，所以身體的熱必需通過汗水的蒸發來達到散熱的目的。

△血液裏有三分之一是紅血球，在一立方毫米的血液裏，有五百萬個紅血球。一個人全身的紅血球有廿五萬萬個。紅血球像圓餅，四周厚，中間薄。血液的顏色是紅的，因爲紅血球裏有血紅素，它很快就和氧結合，也能很快地跟氧分離。血液裏的二氧化碳，就變成暗紅色，但它還能跟二氧化碳結合。到肺裏的時候，它就把氧跟二氧化碳分離，把氧運到全身各部分，供給細胞，把這些細胞產生的二氧化碳運到肺裏，呼出體外。（若荷）

康樂家庭

·服裝世界·

天氣回暖換季合時 春裝上市欵靚色美

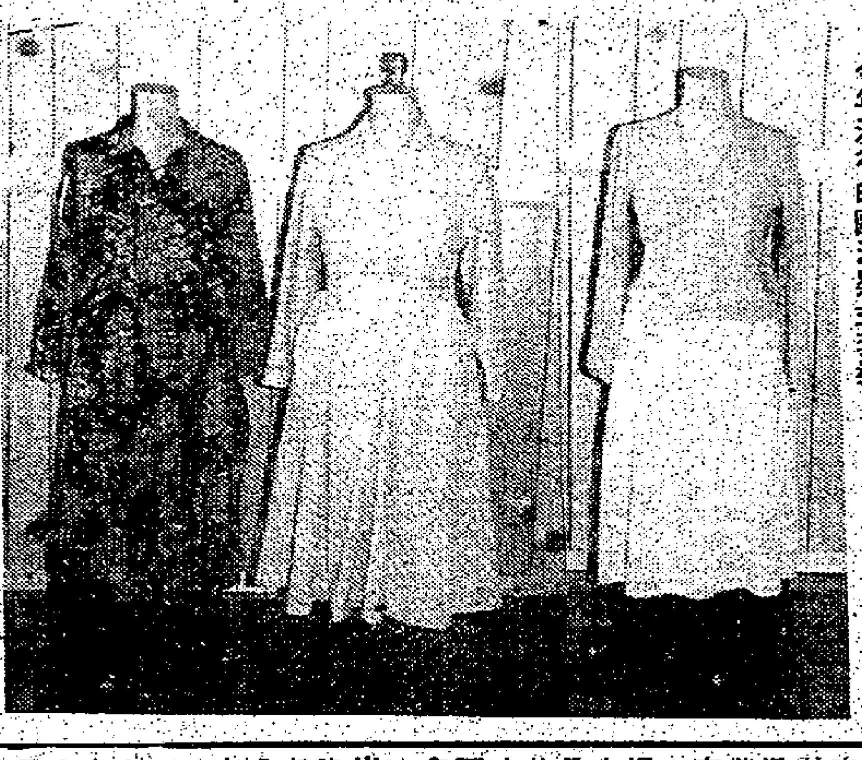
流行歐陸色彩斯文大方又新穎

天氣漸漸回暖，笨重的冬衣也要卸下，改換春裝就是目前婦女們所關注的問題。假如妳要選購今年歐美最流行的高級女裝衣物嗎？不妨到香港鰂魚涌華蘭路十四號益新工業大廈十七字樓選擇一些以供春季穿着吧！

該廠現正介紹最新出品女服，包括有恤衫、套裝、外套、衫裙、半截裙及長褲等，欵式繁多，質料有最流行的真絲、棉紡、混合纖維等等，全部都是適合現時的天氣穿用的。

最新出的羊毛混合纖維黑底印花套裝裙，售二百四十五元；最適合春季的羊毛纖維套裝，色澤爲粉紅、粉藍、湖水綠、淡紅、淡橙等，柔和大方；絲襯衫，每件九十九元（長袖），及七十九元（短袖），配有裏半截裙售一百六十元。最新欵小圓領長袖真絲恤衫售一百四十元，反領真絲長袖恤衫售一百三四十元。此外，更有法國棉紡料印花套裝及真絲衫裙等，欵欵新穎。

例如附圖的兩欵套裝，乃是該廠今年春季新欵，在巴黎最流行。左長薄羊毛混合纖維印花料子·上衫有如恤衫，小反領、寬膊、長袖，下襯同花的寬闊裙面裙，斯文大方，是愛穿套裝的女性之理想衣物。中爲一套了棕、米黃間色的小格子套裝，是較爲青春派的春裝，上身是小反領，下亦爲棕口闊裙子，腰間束同料闊帶子。右爲一套很清爽的針織春裝，採用淡色的纖維料子織成幼細的花紋，精緻雅麗，V領，長而帶點燈籠式的袖子，下配同色但光身的針織A型裙，小姐太太們，要添置點最新春裝，不妨到那裏選購！（電話五—六一四二三六）



今年流行的歐洲欵式套裝。

你對飲食知多少

你一定也有爲一些似是似非的飲食問題而煩惱，以下是一些專家研究飲食的心得，你可在每個問題上答是或非，看看你對飲食有多少認識。

（一）早餐是最重要的一餐。

（二）熱的食物可使身體暖和。

（三）在夏天應該吃少一點。

（四）一些食物可引起性慾。

（五）每天吃五餐對我們比較有益。

（六）愈吃多便愈想吃。

（七）運動比節食更能迅速減肥。

（八）你的脾氣在每餐前最壞。

（九）年輕的孩子差不多可以說是不怕吃得過度。

（十）疲倦時吃東西可恢復精神。

（十一）一個肥胖的人如果實際上吃了的跟自己所承認的一樣少，便不會那樣胖了。

（十二）睡前小吃會使睡眠不寧。

正確答案如下：

（一）是。早餐吃得不好，是會對健康工作效率和婚姻生活有壞的影響的。調查研究指出，不吃早餐或早餐吃得很少的人，都很容易患上營養不足的病症，在工作上容易犯錯誤，做學生的成績也較差。社會學家亦將很多家庭糾紛甚至離婚都歸咎到早餐吃得不好或不夠的問題上。

（二）非。這只是心理上的感覺。食物所供給的熱量（卡路里）才會使身體有熱力，就是在零度氣溫的日子，冰淇淋所供給的熱量跟熱湯所供給的也一樣。

（三）非。減吃一些難消化的食物是有益，但如果你在夏天身體活動得多，而多天卻只管坐在火爐旁，那你其實倒應在天氣熱時吃多一點，不過當然也要有限度。你習慣了吃得較少之後，也許會不明白以前怎麼吃得這麼多。

（四）非。幾乎每種食物，由蒜排以至胡椒，都有人認爲可激發性慾。事實上，食物與性慾之間的唯一關係，是均勻的飲食有助身體各種功能。營養不良的人，做什麼事都提不起興趣。

（五）是。在正餐之間加多兩頓小吃（不是大餐），可迅速恢復體力，提高工作效率，同時，也使我們在正餐時不會吃得太多，很多學童，白領人員和英國人，都有小吃的習慣。

（六）是。你要是吃得過多，第二天便會更肚餓，胃部會因吃得過量而脹大，胃口便跟着暴增。相反來說，愈吃得少便愈不想吃。

（七）非。你要爬相等於十層樓的梯級，才可消掉一片麵包的熱量，或是鋸五十五分鐘的木，才可抵銷一杯朱古力雪糕所供給的熱量，只而還要減食的運動，會使你更肚餓。

（八）是。研究指出，脾氣在早餐，午餐和晚餐前最壞，這是不應在餐前向人提出任何請求的原因之一——而這亦是每個推銷員熟知的。

（九）是。在美國一間學校曾進行了一項十三至十七歲少年的調查，發現他們每天可耗去高至五千卡路里的熱量，這是他們基本需要的三倍。所以，不要因一個少年人似乎吃得過量而感憂慮，只要他們不是淨吃糖便可以了。

（十）非。疲倦使胃口不正常，當你過度疲勞時，千萬別吃得太多，因爲吃下的東西不但不會如你所想的使你恢復體力，更會留在胃內不消化，因而引起胃病。

（十一）是。那些說自己吃得「少如小鳥」的胖人，並不是想騙人，不過因爲他們吃下的比起他們想吃的來說眞是很少，或因爲他們是自欺欺人。最近的臨床實驗中，過胖的人因飲食受到節制，只吃他們承認吃了的份量，結果每天可減去五磅。

（十二）非。睡前吃一點東西，或喝一碗湯，一杯奶，都可使人安睡，因爲吃東西後血液便集中到消化器官去，而不是在腦部。但睡前吃得過量或吃了十分油膩的東西，才會令人不舒服。

女青康樂部辦 皮膚護理講座

基督教女青年會康樂部定於三月一日（星期四）下午二時半至四時在麥當奴道一號總會所禮品舉行「婦女皮膚之護理及保養」講座，並請得留英美容專家蕭廣儀小姐主講，會後將舉行茶話會，可自由向主講人詢問有關問題，歡迎會員或非會員參加，不收任何費用入場券即日起到麥當奴道一號總會所詢問處領取，每位最多限取兩張，發完即止，詳情請電五—二二三一〇一內綫九查詢。

女賽車手·非洲雌獅

南非布拉克班的廿五歲的狄賽莉威爾遜，綽號「非洲雌獅」及「世界上最快的婦女第一方程式賽車手」，於宣布她的一九七九年的十萬鎊計劃後，在倫敦市獲得一張停泊汽車票，以供攝影記者們拍攝她與一頭名叫「布魯伊」的雄獅的照片。狄賽莉將駕駛她新購的迪派勒時速一百八十哩格蘭披士戴里爾〇〇八車（在背境）參加在英國，法國，荷蘭及比利時的十六次大賽。（合衆國際社無綫電傳眞）

東區婦女會春節聯歡粵曲演唱（上）林彭桂貞、吳貴珍合唱「幻覺離恨天」，（中）賈梁麗沸、張何雯霞合唱「紅葉詩媒」，（下）李陶逸軒、鄧陳素娥合唱「煙鎖寒水月鋪沙」。（本報攝）

醫藥顧問

佳卓琪

肺燥咳與神經衰弱

△Y．K．C．君

你說現年十九歲，兩年前開始，每到冬季就會咳嗽，要一直到夏季才自動痊癒，曾看過中、西醫及照肺均無效。

去年十月下旬，因傷風又引起咳嗽，其後傷風好了，但咳嗽未癒，發成乾咳，西醫說是支氣管炎，打針服藥均無效，旋轉看中醫，有說是傷風咳，有說是虛火上升，氣管弱，又有說是痰火內困，總無起色。

你敘述症狀的特徵時說：痰時有時無，像乾咳，時常覺得胸部內或氣管與喉內有些東西纏着，咳不出。有時早上未起床便流鼻水，打噴嚏，可能整天都是如此。

此外，兩耳側感到痛楚，像筋絡在收縮，並有頭暈腦脹，頸的左右邊和肩膊也酸痛。

答：上述病徵，主要是抵抗力弱，實易爲風寒侵襲而成病，每逢冬季即發生乾咳，這是肺燥咳，可服下方：

方用：桑白皮四錢，紫花三錢，川貝母三錢，前胡二錢，北杏仁三錢半，內蘆肉五錢，枇杷葉三錢，款冬花三錢，薄荷梗錢半，甘草錢半。（清水煎服）

至於頸部疼痛可服下方：

方用：冬桑葉三錢，杭白菊五錢，黃芩二錢，牛子三錢，連翹三錢，薏苡二錢，防風錢半，荊芥梗八分，薄荷梗一錢，甘草一錢。（清水煎服）

上述兩方，可斟酌病情之需要，先後服用，此外，平日應注意保暖，勿給風寒侵襲，勿飲雪藏飲品。

△李自雄君：

你說現年廿三歲，十五歲開始自瀆，近一年開始減少，現發覺可能因此引致身體甚爲虛弱，患有「飛蚊症」，記憶力顯著減縮，善忘，精神不集中，多夢，倦怠，要我提供治法。包括藥方價錢和服藥法等。

答：上述顯然自瀆過度所引致之神經衰弱與累致視力障礙，除治療「飛蚊症」可向本醫館治購「飛蚊症丸」服用外，並服下方：

方用：花旗參三錢，白芍三錢，天生北二錢半，靈芝五錢，當歸身三錢，大生地三錢，遠志二錢，熟棗仁三錢，開多二錢，炙草錢半，五味子錢半，乾地黃五錢。（清水三碗半煎存八分溫服）

至於藥方價錢各家不同，約爲十餘元，如不方便自煎藥，可由藥店代煎。

鍼灸貴學

朱澤光

尿急尿頻的治療

湯小姐：

你來信說今年廿五歲，是個教師，你說雖然不很歡喜這份職業，但論工資，算是不錯的了。因此，初時的不安定，現在不再發生了。

可是，自去年六七月間開始，不知是什麼緣故，得了個怪病，就是成日感到尿急，但去厠所又沒有小便。即使有，也是很少的，令你非常煩惱，因爲在上課時覺得尿急，是很不方便的。

初時，以爲是濕熱，但飲了許多苡米水及豬小肚湯亦沒有幫助。

後來去看醫生，照過膀胱，驗過小便，發現膀胱發炎，也沒有結核菌，但也吃了幾個月藥，奈何一點幫助都沒有，你更覺得這個病很「怪」了。

由於中西藥都吃過，奈何未見效，所以，你來信問這可能是什麼原因？針灸能否治癒？

小便是否正常與膀胱是否正常有直接關係，但除了膀胱本身有病影響小便外，控制小便的神經是否正常，也不能忽視，若果是神經失調，引起上述毛病，針灸是有效的。

例如吳小姐，她有你一樣的毛病。後來有朋友介紹她來診，給她針灸肚臍下四吋的「中極」穴，在臀部的「次髎」穴，只刺激了幾次，就很有改善了。所以，你如果仍未癒的話，也請來試試，相信是有幫助的。

（本欄歡迎來函問症，請寄香港荷李活道一〇六號華僑日報「針灸欄」朱澤光先生收，並附回郵）

·物價在今天·

焙番薯又甜又滑 燃料昂貴影響售價增高

相信大家都有見到，在街上有些推着一個大油桶的小販，他們賣的是焙番薯，這門生意本是北方人所長，他們將一個大油桶造成大火爐，上面弄個鐵架盛番薯，然後燒木炭來焙，焙出來的番薯又香又甜，一般人都會喜歡吃的，而且一年四季都有得做，吃這種焙番薯，以冬天較爲適合，所以在冬天就有更多的小販，賣焙番薯的，據說：焙番薯亦要講技巧，因爲將番薯焙不夠熱，或者太熟都不會好吃的，最好便是啱啱夠熟，那便會又香又甜又滑矣。

講到焙番薯的價格一向以來其售價大約是生番薯之一倍至二倍的，即生番薯每斤六毫的話，焙好的番薯就售一元二角至一元八角左右，但這兩年以來，人們再難吃到那麼便宜的焙番薯了，目前，焙番薯每斤要售二元八角至三元二角，亦有些間中會售二元四角的，如果大家再拿生番薯的售價相比，那便會感覺到焙番薯未免太貴矣，因爲生番薯現在的售價還是六，七毫至一元左右，換言之，焙番薯的價格就已超過三倍矣，總之，一吃焙番薯也不經濟也，一個人閒閒地可吃一斤焙番薯，由於焙過的番薯除去厚皮，所餘淨肉不會很多了。

爲什麼現在的焙番薯會那麼貴呢？據小販們說，因爲現在的生活程度那麼高漲，雖然番薯便宜，但所用的木炭卻不便宜，每斤要一元五角，他們焙番薯是要用很多炭的，此外，他們所用的番薯，要經過挑選，要靚的番薯，而且買回來洗淨後，要攤置幾天待其收乾水份，然後焙出好吃的番薯，這麼多手續才能焙得吧，當然，如果利錢不厚，誰願做這門生意呢。

老人報紙·松柏之聲·經已出版

由聖雅各福群會老人中心編訂，一班老人工作人員合力撰寫之「松柏之聲」第十八期經已出版，本期內容有專題「老年人與安老」，「老人共同安享晚年」，老人與健康常識，消息，文藝，香港的食和運動，供老人作品等。

本期五千五百份，除各區老人中心，老人宿舍，老人院等派發外，另亦派發至各政府福利部門，民政署館，社會福利署，救世軍及其他一些志願機構，「松柏之聲」歡迎老人索閱。[illegible]

「松柏之聲」二十期將於四月中旬出版，歡迎各界人士投稿，來稿可寄上址及請註明「松柏之聲編務委員會」收，截止日期爲三月十五日。

各界人士索閱，更希望各界人士惠賜意見，及指導，可電五—七三三五三（或五—七二六四）亦可往灣仔石水渠街八十五號雅各福群會老人中心索取。

雅頓帶給妳春的氣息

一九七九CABRIOLE春天的清新氣息EAU FRAICHE ELIZABETH ARDEN把CABRIOLE香水的芬芳減低成份放進一個精緻噴裝的瓶子內，使其香味更爲清新輕盈，更適合日間喜歡脫穎爽朗的妳使用。

可記得在這年頭做女人眞好，美好的一切都爲她創造如CABRIOLE香水，能令你不枉身爲女性。售港幣二十九元五角。

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，時代求此等無能爲力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人煙稠密橫街窄巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數爲義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣爲協助，或參加爲會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐欵或會費等寄灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或轉本報則不勝感謝矣。

20%-80%折扣

盤存清貨

大減價

公價貨除外

永安公司

華僑文化

集古齋舉辦齊白石畫展

週末結束　歡迎參觀

集古齋舉辦齊白石畫展，至本週末（廿四日）結束，未參觀者請從速參觀，以免錯過機會。最近並增展齊白石作品數件，如有味圖，老少年草虫，白鶴，梅花蜜蜂，與張大千，蕭謙中合作鷓石楓葉，牡丹，石榴等多件。附展之許麟廬，婁師白，齊良遲及齊良已作品，也深受觀家歡迎。該齋並特別介紹許麟廬近作多件，許氏作品有齊氏的筆墨和意境。但也有八大，石濤的風趣，而溶化爲自己畫風，自成一家，很有獨特風格。該齋地址在香港中環雲咸街一號南華大廈一樓，每日由上午十時至下午六時。

宗教友誼社週末講座

譚智威居士講「禪理」

九龍何文田街六號一樓宗教友誼社，本月廿四下午三時週末講座，請飛來禪院譚智威居士主講「談禪理」。禪是教外別傳，禪理在以心傳心，因爲禪無法以語言文字表達，故有不禪而禪，謂之眞禪的說法。可見禪宗在佛教的特質，禪是中國佛教的重要。事實上，當三武一宗之厄，若非禪宗脈脈相沿，佛教幾臨頻絕。中國佛教有今日的光大，禪宗不謂無其大功。故禪列爲六度之一，三乘聖衆，莫不共而習之。是禪又可謂爲入佛之門。禪雖不立言文字，然仍有一定的原理，循理漸進，方謂之禪。譚老居士，於禪之爲理，研究甚深，乃見地高明，功夫獨到，是佛教稀有的大德。該社特請在社介紹禪理，以供同道參考。各界愛好禪學人士，亦歡迎屆時入座，共相探討云。

港大校外課程

袁效良講新文學之探討

廿六晚八時大會堂首講

香港大學校外課程部開辦「中國新文學之探討課程」，袁效良應邀主講，已歷四載，聽講人數遞增。袁氏一向引用豐富之資料，力證研究新文學，應以舊文學爲基礎，並品代話本，明淸戲曲之語法較唐詩宋詞元曲爲新；而明淸散文，則遠較唐宋古文淺易明白，此乃新文學演進之初步資料。袁氏從事廣播選述工作二十四，遠在十八年前，麗的呼聲將袁氏之講稿到美國三藩市中文電台及澳洲中文電台播放，深獲好評。而一部份資料，則爲新文學題材，對中國新文學之風格，更有實貫之意見。袁氏在香港電台主講「咪前展書讀」時，對新文學作品之介紹，更具中國語文學之價值。此類資料，袁氏將詳加論述，並引證名作說明新文學不是一門胡亂創新，妄加造作之廣泛學問。該課程將於本月廿六晚，在大會堂首講。有志入學者，仍可到中環永安新大廈八樓港大校外課程部申請入學云。

卅年心力一枝筆，掙向會堂盡展開。

（又）　胡仿石

一紙雲烟哄海嶠，青山綠水路縈迴。新篁翠潤通靈筆，揮洒淋漓眼界開。

（又）　阮朝樑

嵐光翠色起松風，飛瀑奔流絕谷中。此際翻疑臨勝境，雲烟縹緲幻奇峯。

（又）　鄧學而

陳列滿堂皆傑作，華洋文化匯香江。國魂喚醒癡聾輩，雲裏河山見舊邦。

（又）　陶霸慈

學緣華東識荊州，何羨榮封萬戶侯？柔史剛經傳有本；棗梨子舍旅無憂。丹調草木回春色；筆盤江山復古幽。能得與君多接席，起予茅塞破鴻濛。

（又）　彭既白

飄然元氣佈雲上，潑墨淋漓自有眞。萬里爲遙眠咫尺；千峯秀出見清新。寒汀小景俱參妙；遠水眉山並軼倫。畢竟功夫成取意，通靈雅致練怡神。

（又）　衛燕山

遠涵荊關近通黃，一襟山水重陳郎。胸中丘壑涵千里；筆下烟雲動八荒。入畫性靈皆放逸；採題才調不尋常。江樓今日珠璣展，前浪應推後浪强。（未完）

盧聲雁筆「龍虎」（本月廿六起展出大會堂八樓）

佛教青協會廿五晚

暢懷法師講楞嚴經

佛教青年協會，定本星期日（廿五）晚七時至八時半，假九龍界限街一四四號三樓中華佛教圖書館，恭請暢懷法師繼講大佛頂首楞嚴經卷一；並請黃德英居士粵語傳譯。歡迎各界人士蒞臨參聽，共沾法益云。

（詩）　（又）

題陳華畫展（二）　朱敬安

邂逅識陳華，緣赴惡盟約。謹厚態溫文，與語每皺諾。況復美丰儀，玉樹臨風若。見說擅丹青，揮毫多創作。萬水與千山，大氣浩磅礴。奇峯上插天，飛瀑萬丈落。柔翰爲天香，燕支染紅萼。或爲海邊鷗，或爲雲間鶴。動靜各自然，下上共寥廓。時復畫老松，滿紙韻蕭索。水中著潛鱗，洋洋待飛躍。若見伍彝生，譏他爲孔雀。徐逢陳天如，蛟龍更不弱。香江多時賢，相與共商略。經驗各交流，互攻他山錯。藝海騰光輝，共同留探矱。

（又）　陳琳

靈襄山川韻味深。何須腰脚費登臨？洪國雨後龍探影，寫出謙謙君子心。

（又）　陳浪平

秀水明山腕底來，巧將造化入描裁。

澳洲紀遊（下）　彭既白

余在雪梨大學畫展，由澳洲東方學會主辦，會長戴維斯教授主持開幕，詩以誌謝（戴維斯教授，爲英國楣威漢學家，現任雪梨大學中國文學系主任，并購藏我江亭文會圖）：

（一）

八月乘槎訪戴來。滿園桃李正花開。江亭雅會春風裏，引領香枌愧楚材。

（二）

濟濟祁祁梁棟材。東方拔地集高臺。鴻軒鳳擧要盟契，我亦希風景德來。

墨爾砵

曉聞啼鳥喚春眠。萬紫千紅照眼前。遍地香風麥耳砵；九秋鶯囀隴頭烟。吟鞭暖日眞堪喜；芳草垂楊最可憐。偶訪仙源來世外，桃花流水亦良緣。

自坎培拉乘火車赴雪梨途中

石老艇枯木，沙清湧細泉。暮雲歸絕塞；野鳥入寒烟。草色背如海；羊羣白到天。飛車窮髮過，不見漢山川。

偕澤生宗璽中流等冒雨遊羅娜花園

攜手上遊琴。霎霎忽作霖。凝烟鋪嫩色；帶雨散花陰。紅滑天台近；鶯歇五柳深。平泉無俗卉，敢傲獻之心。

墨爾砵畫展後留別民治黨諸君子

幾日高軒會作客，明朝江海又天涯！胞同帝胄多情甚；臂把僑親再拜嘉。落月當懷墨爾砵；傍雲自愧筆生花。薄風長憶芝蘭室，但願重來路不險！

娛樂圈

四雛鳳昨赴澳

演出五天六場

返港後將輪迴在古洞青衣等地演出神功戲

雛鳳鳴劇團主角龍劍笙、梅雪詩、朱劍丹、官雪芬、朱秀英及經理黃雞生等，昨午乘水翼船赴澳門，定今晚起在永樂戲院响鑼，連演五晚，今晚演「跨鳳乘龍」，明晚，後晚演「帝女花」，廿五，廿六演「再世紅梅記」，廿五號日場演「紅了櫻桃碎了心」。

雛鳳昨午赴澳，隨即於下午四時假葡京酒樓招待新聞界，該團此行聲勢浩大，近百成員分批前往，行李箱購下廿萬元保險。由澳門回港後，她們將應邀在古洞，青衣島，青山等處巡迴演出神功戲云。

奧斯卡金像獎

進入提名階段

四月九日將揭曉頒獎

（路透社洛杉磯二十日電）一部有關越南的冷酷電影和一部關於一個男子被錯誤地送進天堂的喜劇電影，今天各獲得荷里活「奧斯卡金像獎」九項提名。這兩部電影是（鹿子獵人）（THE DEER HUNTER）和（天堂日子）（HEAVEN CAN WAIT）主角羅拔·蒂·尼羅和華倫·比提都獲得最佳演技提名。

「奧斯卡」金像獎將於四月九日在這裏舉行的一個儀式中頒給那些獲獎者。

在最佳男主角提名中則有英國演員奧利花在（巴西孩子）一片中的演出。而在最佳女主角提名中，則有珍·芳達在（榮歸）中的演出。英格烈·褒曼在（秋曲）中，也獲得最佳女主角提名。

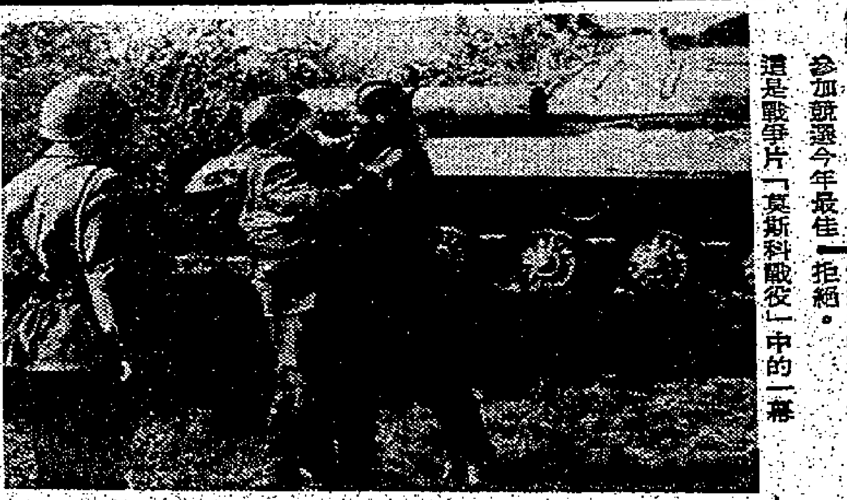
（路透社洛杉磯二十日電）深受美國觀衆歡迎的法國影片（拿出你的手帕）今天被提名競選荷里活的奧斯卡金像獎。

參加競選今年最佳外國影片獎的其他電影製作還有西德的（玻璃囚室），匈牙利的（匈牙利人），意大利的（意大利萬歲）和越獅的（白種女人黑耳朵）。

電影藝術和科學評判學會將於四月九日宣佈。

手持皮鞭的蓮娜羅美在向女囚犯施毒手，這是「女囚犯血淚史」中一鏡頭。

蕭芳芳，伊雷昨午招待新聞界。



這是戰爭片「莫斯科戰役」中的一幕

李馬榮情婦

索償案續審

證人說與她有染　程咬金殺出

（合衆國際社美國洛杉磯廿日電）據星期二的消息透露：一名三十四歲前和平工作隊志願人員在李馬榮案中供稱：他與米雪·馬榮小姐在南太平洋發生二十五次以上性行爲，那時她正在與金像影星李馬榮同居期間。

作供的羅查爾·道蒂是李馬榮電影開端的一名男演員，上星期他在法官內庭供述了米雪·馬榮有染的詳細情形。在一宗爭論米雪·馬榮與李馬榮同居六年期間她只愛他一人的訴訟案中，米雪·馬榮指李馬榮破壞合約，要求賠償一百五十萬美元。

道蒂的口供要點，星期二在審案中揭露出來，代表米雪的律師曾極力反對把他的口供列爲這宗案的證據，但遭拒絕。

林亞珍打工

伊雷當事頭

台灣女星胡茵夢前日來港，主演「牆內牆外」，往接機的有該片導演陳欣健、于仁泰及袁文

「牆內牆外」原定春節前開鏡，因胡茵夢出境手續未辦妥，待期一直押後，此片男主角是朱江、陳惠敏，日前已先開鏡，胡茵夢將在港逗留兩週。

女星蕭芳芳、是今早飛台，爲台視主演單元劇「網住一片晴」，昨午偕伊雷在麗敦崇娛廳招待新聞界，透露由台灣回港後，即於三月中參加「林亞珍」續集演出。去年拍「林亞珍」，是蕭芳芳做老板，伊雷打工，今次剛好相反，由伊雷做老板，邀請蕭芳芳主演。芳芳笑謂自己忙於與張正甫拍拖，故無暇自製影片。

成龍要開店

唔想撈麗的

紅打星成龍昨日接受商業電台「空中俱樂部」及麗的「貓頭鷹時間」訪問。他否認麗的邀請他主演「電視片集」，而他本身亦沒空，他於本月底即要爲自組的公司開戲。

羊牯談戲

淺談雛鳳賀歲演出

楊毋古

撤開劇情不談，單講演技，則雛鳳百花贈劍這一出戲，確是抵睇之極。一則肥波骨鯁，胡茵夢與「牆內牆外」的導演陳欣健。

換了一個朱秀英。肥波姐究竟如何，這是香港雛鳳戲迷所最關心的。因爲朱秀英在海外，的確與雛鳳合作演出過近百次戲，（或者可能不止百次）但只係在星馬和美加，而在香港，有梁醒波在此，誰個敢說替代波叔演出，非不敢也，是不夠格也。再則，朱秀英雖是應雛鳳禮邀，遠道迢迢，由金山回者，正正式式，友情可感，可以由於波叔生病，秀英瓜代，也順理成章，秀英最重戲德，而戲迷對秀英也無反感，感激不暇，只抱「歸落再算」心理。

此外雛鳳由美加回來後，似乎還未正式上演過，究竟這幾個飲過海水，就過風險的新出道師姐，別來造詣如何，更是雛鳳戲迷所關懷的。何況全家報紙，以至電台，不斷替她們義務宣傳，有波叔入院新聞又有朱秀英返港拔刀，開新也有雛鳳在灣仔王子大廈排戲新聞，版版正嘢，并無燉水情事。加上兩部新戲，跨鳳乘龍與百花贈劍，都未在港演過，也可能在星馬和美加都未演過。記得當年任白，一部紅梅記與白蛇新傳，曾經有過一個羅崽，直落成個月的紀錄，而雛鳳的「辭郎洲」和「劍中劍」，也造過接近演出匝月的成績。如今百花贈劍，連跨鳳乘龍兩部新戲，連告演出，雖云一部是師父舊戲，一部是執人手尾，但是「古老當時興」，未曾睇過，則佛山過城，也是「新嘢」。

有此種種原因，於是做成此次賀歲班中，一枝特秀的紀錄，雖然今年班事好轉，計數下來，班班都有錢賺，但是，盤滿砵滿的，則首推雛鳳。聽講在港演完後，除了應得之外，所有下欄和各部門人員，都多得一天薪金的賞賜。不祗此也，他們昨天，又打着雛鳳鳴班牌出征澳門，上演五天，然後返港，得到下月古洞演出，然後秀英小休，波叔歸隊。

講完雛鳳的威水與寶座原因之外，明再講兩部新戲之演出。

雛鳳鳴「跨鳳乘龍」，龍劍笙吹簫引鳳，①秦庭之上，晉公子吹簫，②秦穆公（靚次伯）嘆爲絕響，秦弄玉當然心許，左一朱秀英，左二賀棣婉，梅雪詩背後是官雪芬，③劍笙、雪詩叩謝秦王玉成。

學戲者越來越多

市政局要求八和

派老倌中心教戲

河海流

今年賀歲粵劇，似有復甦之象，港九新界先後八班響鑼，熱鬧之至，而市區中以「雛鳳鳴」、「大器英」、「頌新聲」等班，尤爲擠擁。

「雛鳳鳴」雖然在香港賀歲戲告完結，可是一些向隅人士，今晚還可到澳門永樂戲院去，以滿足戲癮。可見粵劇在本港，又轉趨蓬勃，吸引不少觀衆。

目前有不少青年男女想去學戲，目前港九各地教授粵劇地方不多，除了一些老倌作小規模教戲外，香港藝術中心，逢星期六開設粵劇組課程，由羅家英，李寶瑩任教，可惜的是，僧多粥少，學位有限，故紛紛要求藝術中心，加開新班。

市政局曾一度與八和會館洽商，擬在各社區中心，設粵劇課程，俾青年人在工餘，課餘有一消遣時日的好去處，要求八和派出粵劇老倌每週到各社區中心一次，担任舞台藝術指導，粵曲唱工。第以八和當時正忙於賀歲演出，各老倌亦無暇兼顧，遂得暫時作罷。現班事差不多已偃旗息鼓，一些老叔父們又復空閒，爲粵劇造就人才，此其時矣。

八和日前月會，把這事重提討論，一致贊成市政局要求，刻正徵求一些老叔父們意見，出任教席。

八和又與市政局娛樂組達成協議，今年開始，每月派出戲人，在港九新界各指定地區演出，包括修頓球場，維多利亞公園，摸術街球場，爲市民免費提供娛樂，一切費用，由市政局支付，並派出外勤車輛担任接送。

八和總務梁漢威負責推行粵劇、粵曲晚會工作者，梁氏不但爲八和籌演大集會，替母會籌款，成績卓著，而月前亦假大會堂舉行粵曲晚會，亦獲得衆口稱譽。

雲妮莎與荷夫曼，在「失蹤女郎」片中一個羅曼蒂克鏡頭，兩人是一對歡喜冤家。

雲妮莎與史德汀

新片失蹤的女郎

推理小說家戀史

龐蒂

（本報特稿）　英國女明星雲妮莎烈格莉芙及史德汀荷夫曼，將攜手在「失蹤女郎」一片演出。劇本基於嘉蓮泰倫之作品改編。故事講述英國著名推理偵探小說女作家克莉絲蒂，於一九二六年十二月神秘失蹤，十一天後，在一間豪華渡假酒店出現。劇情發展下去，牽涉及一名十分愛管閒事的美國記者，叫華利史丹頓。雲妮莎扮演一名個子高而畏羞和神秘的作家，荷夫曼飾那位記者。影片大部份趣味性落在兩人不和，大鬧聲扭。史德汀要找之克莉絲蒂，原來就同住「老天鵝酒店」，但兩人都以假身份出現，並互相展開追求術，成爲一對歡喜冤家。該片由米高艾特導演，懸疑氣氛營造甚佳。

成龍（中）昨午入麗的接受「貓頭鷹時間」訪問。

東方歌舞團在新光演出「花鼓燈」舞之精彩鏡頭。

東方歌舞團

在港成功演出

門票全部售罄

東方歌舞團已在新光戲院公演，門票業已售罄。

該團演出又告成功，所演節目全部以新穎的歌舞，舞蹈方面有東南亞各國的民族舞，還有中國少數民族的舞蹈，計有「維吾爾族」，「朝鮮族」，「蒙古族」的舞蹈，富有民族獨特的風格，表演外國民族舞蹈，昭眞的學到亞非、拉美各國優秀傳統藝術，介紹出各地方民族的風格，增進了友誼與文化的交流。

該團有三位女高音歌唱家，高曼華，鄭緒蘭，遠征，及男高音，蔣大爲，歌聲悅耳，音韻悠揚，全場掌聲雷動。節目主還有樂器合奏，笛子獨奏，箏獨奏，都使人回味無窮。

至於外國歌曲，當天高曼華演唱的「印度尼西亞歌曲」，「寶貝」，非常悅耳動聽。民族歌曲，鄭緒蘭演唱的「陝北民歌」——「繡荷包」，遠征演唱的「朝鮮歌曲」，「紡織姑娘」，及「陝北民歌」——「趕牲靈」，博得觀衆熱烈。（徐進）

林錦棠李鳳

將演出珍寶

李龍謝雪心下月結台緣

近年來，在粵劇花旦人材輩出，能擁有票房寶座紀錄和在觀衆心目中有深刻印象者，却無幾人，八和會應該從速訓練新興力量，以配合粵劇重振的願望，爭取觀衆好感。

行將在珍寶戲院登台，與林錦棠結合台緣，挑起花旦正印大梁的，李鳳，目前可說得上在藝術生命中很有希望的一位。

李鳳和李龍是親兄妹，曾拜陳非儂爲師，還追隨粵劇好手李少鵬和任大勳學習北派。李鳳有一副好歌喉，渾腔圓滑，有矯捷的身手，還有美麗的臉兒，具備這樣良好條件，在藝術上再加上努力，前途無限。

談到李鳳投入藝壇過程，她在陳非儂學藝，以第四花旦位置躍進，叢班行列，更獲已故班政家何少保支持，漸露頭角，她拍過李家聲，吳君麗，赴美登台，年前再與南紅，文千歲，宋秀英遠征星馬，跟着應聘入頌新聲劇團，從此奠定幫花基礎。

最近，李龍和李鳳，分道揚鑣，李龍和謝雪心合夥，李鳳與林錦棠結緣，兩兄妹同時挑起正印大樑，將來成就如何，端視他們努力了。

初挑大樑的粵劇有前途的新血李鳳戲裝

右起第二人，文千歲、南紅、李鳳、朱秀英、李龍年前遠征星馬，抵達機場時，接受當地人士獻花後合映。

電影菲林冲印業調整收費啓事

敬啓者：敝行業蒙各大製片公司鼎力支持，殊深銘感。現敝行業所收之冲印費，六年來未經調整。由於近年冲印成本飛漲，實無法維持。經同業等商議，茲由一九七九年三月一日開始略予調整，事非得已懇請明察，茲將主要價格分列如下：

35mm第一個彩色拷貝及預告片（每呎）$0.45

35mm第二個彩色拷貝或以上（每呎）$0.40

35mm重新調整，改版及調光之第一個彩色拷貝（每呎）$0.45

（詳細冲印價目表，請向各同業索取）

香港彩色電影冲印有限公司
東方彩色冲印有限公司
天工彩色冲印有限公司
綜合電影冲印有限公司
宇宙電影彩色冲印有限公司

體育

第十五屆校際舞蹈節

裁判評語

中學組西方舞

嘉諾撒培德書院 ERETH EAVAT CHALAV VDUASH.（ISRAEL）　乙級

舞蹈編排變化多端，同學們都能掌握節奏及圖形的變化，整體演出整齊而歡樂。如能於舞蹈中多加強舞蹈之風格及特色，則更佳。

庇理羅士女子中學 HORA（ISRAEL）　乙級

整個舞蹈的編排及圖形變化恰到好處，同學們合作得很好，個人表現亦佳，舞蹈中之步法有變化然略嫌誇大。

何東官立工業女中學 AUPRES DELA BLONDE（FRANCE）　乙級

舞蹈編排完整而適當，學生亦能掌握法國舞蹈的風格。表情佳，演出也很順暢，如能於舞蹈中多加一些步法，則整個舞將會生色不少。

聖士提反女校 ISRAELI DANCE（ISRAEL）　乙級

同學們之表現良好，音樂節奏準確，圖形變化亦多，步法整齊，可惜於舞蹈表演中，未能完全投入。

培元英文書院 ITALIAN TOEK DANCE（ITALY）　乙級

隊形整齊，圖形有變化，搖玻之運用亦佳，惜同學間缺乏互相呼應，亦未能掌握音樂之節奏及韻律。

中學組西方舞（雙人舞）

庇理羅士女子中學 DALDANS（SWEDEN）　乙級

步法純熟，亦能表現舞蹈之風格，及掌握音樂之節奏，唯表情方面稍覺牽強。

何東官立工業女中學 HAPPY TIME（AUSTRIA）　甲級

同學表演精彩，舞蹈編排與整理都很順暢，表情足夠，能使觀衆投入舞蹈之中。

小學高年級組西方舞

瑪大肋納嘉撒學校 KIGIDI KOAGIDI（ESTONIA）　甲級

同學們表演得非常精彩，能掌握圖形的變化的節奏，步法整齊，且能陶醉在輕鬆愉快的舞蹈中。

嘉諾撒聖方濟各書院 MOSKYOSSEY（DENMAJK）　乙級

能夠掌握音樂之節奏及韻律步法整齊。然未能領略舞蹈之風格及隊員間缺少聯繫。如能加強歡樂之氣氛，則會更好。

小學高年級組西方舞

嘉諾撒聖心書院（小學部） FABO BLAN QUITA（SPAIN）　乙級

同學們很天真活潑，整隊合作良好，圖形及步法亦有好之表現，可惜舞蹈間中不合節奏，宜加注意。

聖公會呂明才紀念小學 [SVAELJ DANCE（ISRAEI）]　乙級

步法整齊，音樂韻律掌握良好，合作性亦佳。舞蹈表現有土風舞氣息，若能多加一些圖形之變化及注意表情，則會有更好之成績。

小學高年級組西方舞

基灣小學下午校 FAIANBOLE（FRANCE）　乙級

節奏準確，圖形變化得體。舞蹈完整，演出忠實，可惜同學們都有些緊張，不夠輕鬆自如。

佛教中華學校（下午） GATHERING PEASCOBS（ENGLAND）　乙級

同學們表演甚為輕鬆，及有歡樂之氣氛，如能把節奏掌握得更準確及多注意步法，將會有更佳之表現。

小學高年級組西方舞

北角循道學校（下午） DASHING WAITE PERGEANT（SCOTLAND）　甲級

步法整齊，音樂韻律掌握良好，圖形有變化，同學能領略舞蹈之風格及表演能力。

寶血女子中學（小學部下午校） INTERATIONAL QUARDILLE（INTERNATIONAL）　乙級

同學間表現歡樂及合作愉快，舞蹈編排尚好，宜多注意步法及音樂之節奏，則會有更好之表現。

小學高年級組西方舞

聖士提反女校（小學部） SWEDISH SCHOTTISCHE（SWEDEN）　甲級

步法輕鬆整齊，同學們表演得愉快及有歡樂的表情，節奏準確，若能有多些圖形的變化，可能使整個舞蹈更出色。

嘉諾撒培德小學上午校（RUSSIAN DANCE RUSSIA）　優異

舞蹈編排很好，同學能掌握整個舞蹈的風格，步法節奏韻律和氣氛，而且跳來互相合作，不失為一精彩之表演。

小學低年級組西方舞

聖公會聖彼得學校 KLAPPDANS（SWEDEN）　甲級

同學們合作純熟，節奏準確，步法整齊，表演輕鬆自如，舞伴之間互有照應，惟圖形變化稍嫌簡單，如能多加變化，成績會更佳。

佛教黃焯菴紀念學校 SELLENGERS-ROUND（ENGLAND）　乙級

同學們合作良好，也能掌握圖形的變化，然於步法之練習方面宜多下功夫，整隊之表演盡力。

小學低年級組西方舞

聖保祿小學 COTTON EYED JOE（U.S.A.）　甲級

同學們表現得輕鬆愉快，也能掌握複雜的圖形。步法及韻律亦有良好之成績，舞蹈選擇及編排不錯。

聖伯多祿小學 CHESTNUT TREE（ENGLAND）　乙級

舞蹈選材佳，圖形變化良好，合作純熟，然而有時未能掌握音樂之節奏及韻律宜加注意。

小學低年級西方舞

北角循道小學上午校 FADO BLANGUITA（SPAIN）　優異

整個舞蹈很流暢，同學間合作良好，表情自然，能掌握圖形之變化，步法整齊簡潔，若能多注意音樂與動作間之吻合，則成績會有更佳之表現。

小學低年級西方舞

寶血女子中學（小學下午校） JUNP JIM JO（U.S.A）　乙級

舞蹈改編流暢，步法輕快整齊，節奏準確，有韻律感，圖形編排恰當，同學間合作良好，祇嫌舞蹈表演稍覺簡短。

聖士提反女校小學 KLUMPAKOJIS（LITHUANIA）　甲級

同學間合作愉快，整隻舞能一氣呵成，步法輕鬆自然節奏明朗，圖形變化良好，同學之表情亦佳，能投入於舞蹈之表演中。

小學低年級組西方舞

嘉諾撒培德小學下午校 BLEKING（SWEDEN）　乙級

同學們表現盡力，舞蹈流暢，步法整齊，節拍良好，圖形編排適當，可惜同學因情緒緊張致使表情略嫌不足。

長洲順德公立學校 SPINNING DANCE（SWEDEN）　乙級

同學們能盡力表演，且合作純熟，節奏也很穩定，惟舞伴間欠缺照應，表情亦嫌不足，宜多注意舞蹈之步法及風格，成績將更有進步。

甲組足球聯賽形勢

（截至二月廿一日）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	十四	十二	二	〇	四十	八	廿六
愉園	十五	八	四	三	廿九	十六	廿
駒騰	十三	六	六	一	十五	八	十八
市政	十四	六	五	三	十八	十五	十七
東方	十四	三	八	三	十四	十四	十四
加山	十四	五	三	六	十六	廿五	十三
南華	十二	五	二	五	十一	二十	十二
海峰	十四	三	六	五	十一	十三	十二
東昇	十四	四	三	六	廿八	十八	十一
元朗	十四	二	七	五	十三	廿一	十一
卜公	十三	〇	六	八	十六	廿二	六
警察	十三	一	二	十	七	廿八	四

各區康體活動

初級彈網班 三月十六日至五月十八日，逢星期五，下午六時至八時，在紅磡停車場體育中心舉辦，全期收費五元正。

現代爵士舞班 由三月十七日至五月廿六日，逢星期六，下午二時至四時，在紅磡停車場體育中心舉辦，全期收費五元正。

以上各活動，皆因名額有限，請早報名。報名地點：英皇道八八四—八八六號地下—東區康樂體育事務處。查詢電話：五—六四一五四三。

南區

政府康樂體育事務處香港南區分處，將於短期內舉辦下列各項活動：

網球訓練班 由三月十一日至五月十三日，逢星期日假銅鑼灣，高士威體育中心舉辦初級及中級網球班：

初級班：逢星期日下午二時至四時，參加者必須為初學者，具有中級程度者恕不接受報名，名額三十，費用每位十元。

中級班：逢星期日上午十時至十一時卅分，參加者必須具有初級程度，經教練甄別後始行交費，費用每位三十元，名額廿四人。參加者必須自備球拍及網球。

太極訓練班 由三月十一日至六月廿九日，分別在清晨及黃昏舉行，時間及地點如下：

甲班：逢星期二、四、日上午六時卅分至七時卅分—香港仔水塘旅遊區。

乙班：逢星期二、四、日下午八時至九時—黃竹坑第八號遊樂場。

丙班：逢星期一、三、五上午七時至八時—黃竹坑第八號遊樂場。

馬拉松足球賽 為提高港島南區人士對足球之興趣及水準，並藉以強健身心。南區康樂體育事務處（香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會贊助）將於三月十八日至二十二日假黃竹坑球場舉行「馬拉松足球淘汰賽」。

比賽名額共十六隊，採單淘汰制，設冠、亞、季、殿軍獎。優勝之前四隊，除得獎座外，每球員均可獲紀念章一枚。又凡被接納參加之隊伍，均可獲得紀念旗乙面。費用每隊五元正。歡迎港島南區人士組隊參加。

報名表格可向香港仔大道五十二號南區康樂體育事務處索取。查詢電話：五—五三四一一一內綫十號。

旺角區

乒乓單打淘汰賽

為響應第廿二屆體育節，政府康體處（旺角區）特舉辦乒乓球單打淘汰賽，日期定在三月廿五日（星期日）由上午九時至下午五時在紅磡停車場頂樓之體育中心，比賽一日之內完成。男子方面分三組進行，計為成年組二十歲以上（一九五九年三月廿五日或之前出生者），青年組十四歲以上（一九六五年三月廿五日或之前出生者），少年組十四歲以下（一九六五年三月廿六日或之後出生者）；而女子組則不限年齡。各組參加資格只限制一九七八年度香港乒乓總會主辦各項個人單打賽之前三名不得參加。每項均設冠亞季殿獎及第四名至第八名亦可獲紀念品乙枚。報名費免收，參加者只須出示有相片之身份證以證明年齡外，並須繳交近照乙張（製球員證），女子組則不須出示身份證。

此外，旺角康體處在三月份尚有初級乒乓球訓練班，三月三日起逢星期六下午二時至四時在塘尾道官小上課，十二歲以上之男女人士即可報名，報名費全期每位二元。在職人士社交舞訓練班，三月二日至四月三日逢星期二五，下午七至九時，在漢師小學上課，參加者須男女一對報名，年齡十八歲以上，每對全期費用十元。上述活動即日開始報名，額滿為止。報名地點在廣東道政府合署七樓六〇九室，查詢電話：K六八一五一七。

消息詳確　包羅萬有　請長期訂閱華僑日報。

小學高年級組西方舞甲級獎，北角循道小學

小學低年級組西方舞甲級獎聖保祿小學

小學高年級組西方舞甲級獎瑪大肋納嘉諾撒學校

昨舞蹈節之五位評判，左起：王仁曼、郭世毅、奧報川、甘保夫人及廖莉。

小學低年級組西方舞甲級獎聖公會聖彼得學校

小學低年級組西方舞甲級獎聖士提反女校小學

小學高年級組西方舞甲級獎：聖士提反女校

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

五時五十五分四十秒，開場曲。

六時，新聞報告，天氣報告，十分，「香江之晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「香江之晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，新聞天地，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。

八時十五分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報，天氣報告，「五口之家」第二三四回，卅分「賽馬排位」報導，四十五分，「太平山下漫步」。

十時，新聞簡報，繼續「太平山下漫步」，五十八分，天氣報告。

十一時，新聞簡報……會」。民間故事「鑾雄春灯」第五回大結局，卅分，「陽光十二時」，一塞手一投足，百回臨，天下事。

十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「繼續陽光十二時」，卅分，漁民天氣預告，卅一分，「龍爭虎鬥」奇俠司馬洛之「幽靈船」第五回。

一時，新聞報告，十分，「會所稽日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「羅捲西風」第七回。

四時四十五分，轉播足球警察球場「南華對駒騰」。

五時四十五分，時代曲，五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，漁民天氣預告及天氣報告。

六時，新聞報告，十五分，「新聞天地」，卅分，「香港你我他」。

七時，新聞之窗，十分，新聞報告，十五分，「英語處處聞」，第四十課，四十五分，「高中英語」第四十課。

八時十五分，天氣報告，十六分，「散文漫步」，卅分，粵曲重溫：銀塘吊影（辛賜卿）再生緣之金鑾殿輕生（白駒榮、千里駒、陳非儂、靚少鳳），五十八分，天氣報告。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，「逍遙九十分」歌曲選播，五十八分，漁民天氣預告。

十時，新聞簡報，記憶猶新，卅分，迷你探案，四十五分，廿二點四十五，齊齊聽歌聽吓。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告，十分，「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，「歐美金曲動態」。

七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。

八時，新聞簡報，天氣報告，繼續「大碟細碟落唱盤」廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分，天氣報告，五十分「中央市場蔬菜價格概況」。

九時，「ALBERT AU 區瑞強」。

十時卅分，「星牌有請」。

十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「點唱二〇〇」。

一時，新聞報告，繼續「點唱二〇〇」。

二時，新聞簡報，「FM．譚偉華」。

三時，新聞簡報，繼續「FM譚偉華」。

四時，新聞簡報，「青春交響曲」，智力賽，卅分，民歌英雄逐個講，五十八分，天氣報告。

五時，新聞簡報，警察通訊，八分，唱片騎師。

六時，「黃昏的旋律」。

七時，「美麗的音符」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，燭光下。

九時，「醉人的音樂」，四十五分，「五個骨音樂會」，「特寫之夜」。

十一時，新聞報告，十分，海員招募處職位空缺報導，十二分，「夜夜笙歌」，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。

凌晨零時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，「午夜樂韻」。

凌晨二時，新聞簡報，繼續「午夜樂韻」。

凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

（上午六時至七時，節目與第一台相同）

七時，「清晨妙韻」。

九時，「中國各地雜曲」。

十時卅分，「實用普通話」第廿課。

十一時，「空中舞台」。

二時，廣播劇選播「多綠」第廿五回大結局，卅分，「婦女天地」。

五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，馬西排位，卅分，新聞簡報，與你在一起。

十時，新聞簡報，香港七九，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯，廿分，節目預告，漁民天氣報告，十八樓C座。

一時，新聞簡報，天氣報告，十種股票報導及為你祝福，卅分，新聞簡報，（繼續為你祝福）。

二時，新聞簡報，傾吓問吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓問吓）。

三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，十分，轉播足球警察球場「南華對駒騰」。

五時廿分，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

六時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，十種股票報導及逍遙在黃昏。

七時，新聞簡報，賽馬座談會，卅分，新聞簡報，四重彩。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，廣播雜誌，卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。

九時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。

十時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，消夜十點半。

十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續消夜十點半），卅分，怪談。

十二時，新聞簡報，想入非非，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續想入非非）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

十時，新聞簡報，我講你聽，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續我講你聽）。

十一時，新聞簡報，（繼續我講你聽），卅分，新聞簡報，（繼續我講你聽）。

十二時，新聞專輯，卅分，關西蒙唱片室。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續關西蒙唱片室），卅分，新聞簡報，（繼續關西蒙唱片室）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，人約黃昏後，卅分，新聞簡報，（繼續人約黃昏後）。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，JOE唱片，卅分，新聞簡報，（繼續JOE唱片）。

九時，新聞簡報，（繼續JOE唱片），卅分，新聞簡報，（繼續JOE唱片）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，猛歌一〇一，卅分，新聞簡報，（繼續猛歌一〇一）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（猛歌一〇一），卅分，新聞簡報，（繼續猛歌一〇一）。

凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，清晨佳音，四十五分，宗教節目。

八時，天氣報告，十五分，清晨音樂，福音廣播，卅分，天氣報告，漁民天氣，心曲寄情。

九時，往日的旋律，卅分，天氣報告。

十時，你點我播，卅分，漁民天氣。

十一時，一一〇〇，卅分，天氣報告。

十二時，粵曲，卅分，天氣報告，時代曲。

一時，喜事重重，十五分，藝術歌曲，卅分，漁民天氣，衛國音樂。

二時，粵曲點唱，卅分，天氣報告，生活小節。

三時卅分，天氣報告，民歌。

四時卅分，天氣報告，兒童節目，三三四五。

五時卅分，天氣報告，四十五分，歷史故事。

六時十五分，甦醒的年代，卅分，天氣報告，賽狗消息，四十五分，明日節目預告，粵曲。

七時卅分，實地轉播回力球賽事直至完場為止。

麗的第一台

七時，早晨節目。

九時，節目介紹，三分，粵語長片：詩禮傳家。

十時卅分，粵語長片：青山依舊夕陽紅。

十二時，午間新聞報導，十五分，女幹探：疑雲陣陣。

一時十分，萬花筒，卅五分，電光再造人。

二時，粵語長片：恩重如山。

四時，下午茶，卅分，李後主。

五時廿分，三一萬能俠，五十分，小露寶。

六時十五分，新聞報導，廿五分，觀點與角度，卅分，偵察家。

七時，甌目仔時間。

八時，俠盜再顯神威。

九時，麗的劇場「霹靂龍」。

十時，當年今日，三分，新聞、天氣及經濟行情報道，卅分，貓頭鷹時間。

十一時，奇兵三十六。

十二時，貓頭鷹時間，五分，完播曲。

麗的第二台

一時——三時，教育電視。

五時，兒童世界，鯊魚紳士、芝麻街。

六時十分，生活的旋律，卅五分，搖擺樂精華，五十八分，新聞摘要。

七時，星球大戰，廿五分，太空福星，五十五分，勁歌勁舞。

八時廿五分，當年今日，卅分，新聞及天氣報告，五十分，觀點與角度。

九時，飛利浦影院：盡忠職守（中文字幕）。

十時四十分，新聞報道，五十五分，德國足球大賽。

十一時五十分，今晚午夜場：THREE CAME TO KILL

無線翡翠台

八時，粵語長片：五嶽風雲。

九時卅分，粵語長片：伏魔乾坤劍。

十一時，聯邦密探隊。

十二時，無敵鐵探長，五十五分，午間新聞。

一時十分，[illegible]

二時十分，電視劇場：功夫熱，五十分，粵語長片：人道。

四時卅五分，乞嗤怪瓶。

五時，太空保衛隊片集，卅分，跳飛機。

六時，青年幹探，卅分，新聞及天氣報道。

七時，觀點與角度，五分，翡翠劇場：天虹。

八時，貼錯門神。

九時，歡樂今宵。

十時卅分，最後新聞報道，卅五分，名著劇場：香車紅杏（粵語配音）。

十二時卅五，國語長片：仇。

二時五分，英語長片。

無線明珠台

五時，新聞提要，五分，NEW MICKEY MOUSE CLUB，卅分，FISH TALES，四十五分，BIG JOHN LITTLE JOHN

六時十分，THE MANY WIVES OF PATRICK，卅五分，歡樂春片集。

七時，新聞及天氣，廿五分，觀點與角度，卅五分，八個就夠晒（中文字幕）。

八時卅分，龍鳳神探片集（中文字幕）。

九時卅分，明珠九點半（中文字幕）。

十一時四十分，最後新聞報道，五十分，FOR GET ME NOT

十二時四十分，CHURCHILL'S PEOPLE。

一時卅分，CROWN COURT

惠刊本報分類廣告　請撥電話　H-221583

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5—229081內綫3號

遠道閱戶　請就近向　報販訂閱　無任歡迎

彩色華僑　新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

華僑經濟

國際紙張價格調高一成
入口商向外訂購仍謹慎
工商活力欠活與倉位擠迫有關

（特訊）伊朗政局未穩，刺激國際紙張價格急升，第二季報盤多較現水平再調高一成，港紙商認為四月後，貨價被動將會更劇烈。

美內商人指出：伊朗政權易手後，國內的治安和生產秩序，目前尚未完全恢復，而操縱該國經濟命脈的石油工業，也僅能作有限度的生產。由於世界第二大的石油供應國生產發生問題，國際石油的供應，便有可觀的變動，而石油價格亦隨即調高。

商人指出，石油加價，對紙張的生產成本是有影響的，因為在紙張的製造過程中，是需要耗用大量燃油的。紙張受此影響，價盤已不斷提高，就以日本花紙為例，三月份報盤每噸為二百六十美元，四月份則為二百八十美元，五月份則報三百美元。第二季亦漲，北歐捲庄道林紙七百五十美元，較目前水平約調高一成。

除貨價趨升外，貨源供應亦受限制，商人表示，目前向各產紙國訂貨，多不能如數交付，而北歐、美國、加拿大等國家，更因為大風雪影響，新盤開出甚少，而舊盤則要求延期交貨，通常是一個月至兩個月。

商人說，限額的幅度，則視個別品種不同而異，減幅由百分五至二十不等，換言之，過往訂購二百噸者，現時最多只獲配供一百五十噸，或甚至是一百二十噸。三月份日本道林紙每噸仍要十三萬三千日圓，歐洲近期有六百六十美元一噸的捲庄道林紙開到，但貨素遲緩，比日本為差，甚至連巴西貨也不如，因為原料中滲有雜質，拉力較差，紙色較黃。

牙皮砧紙方面，美國紙廠雖有部份復工，但生產仍未正常，每噸報三百五十美元，五、六月交貨，配量有限。

紙商表示，雖然外匯紙價不斷提高，但限於本港工商業活力轉慢，加上倉位擠迫和息率高關係，商人訂購一般仍見謹慎。不過，資深商人認為，四月後，本港紙價將會有劇漲的可能。

美國銀行專家預測
美元仍相當脆弱
日本利率不會變動

（特訊）據美國銀行發言人表示，美國目前之經濟情況，較早期預料強勁得多，因此可能減低一九七九年經濟衰退之可能性，不過，美元仍「相當脆弱」。

美國銀行亞洲區副總裁兼高級經濟顧問海頓，在一項午餐會中，對該行一批香港客戶表示：雖然在美國各大貨幣市場中心，公司貸款需求量仍然偏軟，但中小型公司對於地區性銀行所提供之盤存和生產投資貸款需求則甚殷。

海頓謂：「儘管美國利率仍高，但基於流動資金保持充裕，基於各項技術性因素，最近傳聞貨幣供應短缺之說實屬不確。但各類新的貨幣市場證實，例如六個月定期存款證等，使各銀行有足夠流動資金以應付公司及消費者的貸款需求。」

海頓預料：美國鋼鐵工人和汽車工人在年底罷工的可能性甚高，這種情勢導致地區性的經濟放緩，而美國東北出現經濟放緩的可能性會大於全國性。他強調：「美國零售業務的前景相當良好，故此香港對美國的出口亦會樂觀。」

海頓指出：日本經濟的增長率可能無法達致其政府預期的百分之六點三這個目標，理由有三點：第一，政府開支的增加，是過去十五年最低點。第二，投資增長緩慢，加上高度通貨膨脹，致使消費者的開支減低。第三，日本各大機構的投資者態度更為審慎。

同時，海頓預料，今年日本利率不會變動，但為了應付日益龐大的國家赤字，長期國家債券利率則會增加。

中越戰事對港越貿易影響不大
緊急採辦將儘量透港進行
越物產輸來增減有待考驗
缺乏外匯下港貨輸越無大增可能

（特訊）中越共黨爆發戰爭，在短期內將不會影響本港與越南之間的貿易，其緊急採購亦可能盡量透過本港，但因外匯缺乏，去貨不會大增，越物產輸港也勢難看好。

據本港越南出入口商行政人員透露，在過去兩個月來，他的公司所輸入的越南貨，由於運裝關係，也減慢下來，而這種呆滯現象，乃因為本港的需求側弱。

但這位行政人員預期貿易將在夏季恢復過來，他更表示自從戰火在上週末燃起後，他並未覺察他公司的定貨有出現任何變化，他並指出，戰爭祇是剛進行了數天，而且預期不會延長，同時，大部份運本港的越南貨，都是從胡志明市出口，而北部的海防港處理較小量的出口貨物。

在去年的頭十一個月，本港對越南的出口與一九七七年同期比較，減少百分之二十三，下跌至七千八百六十三萬元，輸往越南的轉口貨物，也下跌百分之四十八，至於在這期間本港輸入越南的貨物減少五十五萬元，降至六千元。

自從越南與中共交惡後，越南已經不再直接從中共輸入物品，而漸增加透過本港採辦所需的用品及軍需品，這種貿易每月合計約一千八百萬港元，但並非大宗。目前中越邊境發生戰爭，相信對有限度的港越貿易交流影響並不太大，但是如戰事延續下去，越南緊急採辦，可能透過本港進行，但恐怕因彼此缺乏外匯支付入口貨款，加以越南產品是否會增加輸來，則有待證實其生產與出口力量。

美國將限制輸入
日三種纖維製品
韓不放寬半導體等進口
亦將予限纖維鞋類輸入

（東京電）據管美日纖維協定的改訂談判，日美在一月達成協議，但日本通產省表示，美國對於合纖製外衣、棉織外衣、漁網等三種產品，通知日本政府將予以限制輸入。據美國強調說，這些產品的輸入急速增加，使美國國內紡織業者蒙受打擊，但日本纖維業者卻說，根本沒有這事實，也未曾影響到美國的產業。

據通產省統計指出，日本製合纖外衣的對美輸出，一九七二年為四十萬一千打，七七年為十六萬四千打；棉織外衣七二年為一百七十四萬打，七七年為七萬五千打（包括整套在內）。雖然最近輸出有增加的趨勢，但比從前仍很低。漁網為對美國輸出，並未完全呈現增加，而比從前低很多，在一九七二年的輸出為二十五萬公斤，七七年為三十四萬公斤，七八年（一至十一月）二十三萬公斤。

（又訊）韓國商工部官員報導，韓國除汽車零件、半導體、冷凍食品等物品外，其它的美國貨物則放寬進口管制。美國將對韓國纖維產品及鞋類採取報復的限制措施，這些官員說，美國政府表示，為了矯正對韓國貿易的逆差，因此有必要採取此種措施。去年，韓國輸美總值達四十億六千一百萬美元，自美國進口則為三十億三千三百萬美元，美國方面逆差達十二億二千八百萬美元。

今年一月份本港生活費
指數比一年前高十四點
伙食勞務什費開支均升

（特訊）據本港一經濟刊物編製的生活費指數（以一九七六年一至十二月份為一百）顯示，今（一九七九）年一月份指數為一百二十四點七，比去年同期增加十四點四，比去年十二月份增加二點四。至於生活費開支增加，主要是由於伙食、勞務和雜費開支提高所造成。

勞務方面。港府批准的士加價，市區的士由二元半起計，以後每五分之一哩收費五角，增幅達百分之一百五十，該月內交通費用增加，由於受的士加價所影響，全月增加二十二元八三，或百分之二十二點二角。理髮費用也因春節前理髮店加價而增加；按照理髮費用加價幅度和時間計算，一月份理髮開支增加百分之三十點三。還有一月份港九各區影院加票價，前座由四元增至五元，後座由六元增至七元，超等由八元增至九元，加以一家五口平均每月看電影一次，則娛樂費用開支比前增加百分之十六點六。綜合上述開支計算，一月份勞務開支增加百分之十二。

雜費類方面，多數香煙在一月份中開始加價，二十支裝每包加價一角至二角，按加價幅度和時間計算，一月份內增加百分之二點二。伙食項開支也略有增加，各種副食品在春節期間的價格普遍上揚，肉食、水魚等都按不同程度上漲，按照各種食品的價格和消費加權計算，一月份開支增百分之五點九。

三月份開始，燃料和電費開支將有不同程度的增加，水費亦將由四月份大幅調整，預料今後數月香港生活費開支有大幅增加的趨勢。

昨晚賽馬半冷門天下
畢奇中三元最威風
馬彼得兩捷亦不俗

昨晚賽馬戲碼精彩，未到七時已全場爆滿，後至向隅者估近有數千人，其熱鬧情況並不遜於新年，由於場地照常泡水，而天氣潮濕所以場地變成濕貨，跑來時速較快，第一場畢奇策騎的騮騮的，平了一九七六年六月五日所締下之一五七五公尺時速紀錄一分四十一秒九而獲勝，比第四班的班際時速快了一秒八，是場七號運勝退出，結果首次熱門勝出，變成頭關三舞中，場外孖Q變成有三注中，頭關二六、二七、六七串大關三四皆算中彩。

可能受到整風影響，競爭倍形激烈，第二場和第三場的冠亞軍俱要影相分勝負，廖加利由第一至第三場，一連跑了三場亞軍，到第四場策揚威耀武成為大熱門，却跑入第四。

第四場熱門失守，大爆冷門，畢奇策包大人成為冷門，直路上衝上既創金伯爵而獲勝，可謂跑入第三，俱為冷門，溫拿每派七十七元九角，連贏位成大冷門，每派二千六百一十一元五角，成為全晚派彩最高的一場，六環彩在這一場斷去不少。

畢奇第一場策騮騮的以熱門獲勝，再於第四場以包大人爆冷中孖寶，再於第七場策銀禧以大熱獲勝，運中三元。

馬彼得昨晚本來出五場，其中運勝，大法官退出，實際祇出三場，除了金爵長落第外，餘兩場衞鋒，威震四方皆以半冷門獲勝而中和味孖寶，成就並不遜於畢奇。

畢奇運中三元之後，在騎師龍虎榜中已追到與告東尼平頭，各共獲廿一場頭馬，並列首席。最後一場，畢奇策雄鷹，來遲一步，敗於利是吉而跑第二，否則變成四喜臨門，是場大熱門利是吉獲勝，兩四轉投的馬均算中，形成六環彩有三注中，場內三寶三注中，場內孖Q尾關也是三注中，由於一馬當先走脫退出，此場形成有兩匹退出，實際祇有八匹馬上陣，茲將各場賽果列下：

第一場，第四班，一五七五公尺，出馬九匹，時速：廿四秒六，四十九秒九，一分十六秒二，一分四十一秒九，末段：廿五秒七。冠軍勝亞軍五馬位，亞軍勝季軍個半馬位，第四名是：4銀狐（騎師嘉遜）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	6騮騮的	畢奇
次名	2新旺	廖加利
三名	1驃力峯	告東尼

溫拿派彩：十四元八角。位置派彩：七元正，六元九角，十元正。場內孖寶：6騮騮的搭4衞鋒派彩：二百六十四元六角。註：7運勝因健康問題退出，實出賽者為八匹。

第二場，第五班，一五七五公尺，出馬十四，時速：廿五秒一，五十一秒正，一分十七秒九，一分四十四秒正，末段：廿六秒一。冠軍勝亞軍短馬頭，亞軍勝季軍八馬位，第四名是：7我史吻（騎師畢奇）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	4衞鋒	馬彼得
次名	3得運馬	廖加利
三名	2金匙	關尼

溫拿派彩：卅六元一角。位置派彩：十二元一角，廿一元一角，四十六元四角。連贏位3得運馬搭4衞鋒派彩：三百廿九元六角。

第三場，第二班，一五七五公尺，出馬八匹，時速：廿四秒五，五十秒正，一分十六秒二，一分四十三秒四，末段：廿七秒二。冠軍勝亞軍一馬頭，亞軍勝季軍四馬位，第四名是：4生霸（騎師朴仕能）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	1高速	嘉遜
次名	6波斯神童	廖加利
三名	2威龍	柏葛

溫拿派彩：廿一元五角。位置派彩：六元正，五元五角，五元七角。連贏位1高速搭6波斯神童派彩：四十八元七角。

第四場，第五班，一四〇〇公尺，出馬十四，時速：廿四秒五，卅九秒六，一分〇五秒九，一分卅二秒九，末段：廿七秒正。冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍個半馬位，第四名是：揚威耀武（騎師廖加利）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	5包大人	畢奇
次名	8金伯爵	羅國洲
三名	2可圖	朴仕能

溫拿派彩：七十七元九角。位置派彩：十九元六角，四十九元四角，廿七元五角。連贏位5包大人搭8金伯爵派彩：二千六百一十一元五角。

第五場，第五班，一五三五公尺，出馬九匹，時速：廿五秒，五十二秒二，一分十八秒二，一分四十五秒七，末段：廿七秒五。冠軍勝亞軍半馬位，亞軍勝季軍個半馬位，第四名是：3金門獨（騎師朴仕能）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	1威震四方	馬彼得
次名	2龍騰	李邊明
三名	8多利	何鑑森

溫拿派彩：卅一元一角。位置派彩：十一元四角，十一元三角，十一元七角。連贏位1威震四方搭2龍騰派彩：一百廿九元六角。

第六場，第五班，一四〇〇公尺，出馬九匹，時速：十四秒四，卅九秒五，一分〇五秒九，末段：廿七秒六。冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍四馬位，第四名是：3龍都（騎師陳子銓）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	4銀禧	畢奇
次名	2友好	嘉遜
三名	6時來運到	薛卓時

溫拿派彩：十三元八角。位置派彩：八元二角，七元九角，九元六角。連贏位2友好搭4銀禧派彩：四十三元二角。

第七場，第二班，一五五五公尺，出馬十四，時速：廿三秒六，四十九秒四，一分十五秒正，一分四十三秒五，末段：廿六秒六。冠軍勝亞軍一馬頭，亞軍勝季軍兩馬位，第四名是：2確得寶（騎師鄭加利）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	1利是吉	薛卓時
次名	7雄鷹	畢奇
三名	6永發	劉同安

溫拿派彩：十八元二角。位置派彩：七元五角，九元五角，七元八角。連贏位1利是吉搭7雄鷹派彩：一百一十一元七角。註：10大法官因健康問題退出，另9一馬當先因衞鬧，亦宣佈退出，實出賽者為八匹。

特別彩池派彩表

（場外孖Q）
第一場 ②新旺 ⑥騮騮的
②新旺 ⑦運勝
⑥騮騮的 ⑦運勝
第二場 ⑧得運馬 ④衞鋒
派彩：四千六百八十一元

（場外孖Q）
第六場 ②友好 ④銀禧
第七場 ①利是吉 ⑦雄鷹
⑦雄鷹 ⑨一馬當先
⑦雄鷹 ⑩大法官
派彩：今晨九時公佈

（場內三寶）
第五場 ①威震四方
第六場 ④銀禧
第七場 ①利是吉 ⑨一馬當先 ⑩大法官
派彩：今晨九時公佈

六環彩冷熱參半
派彩今晨九時公佈

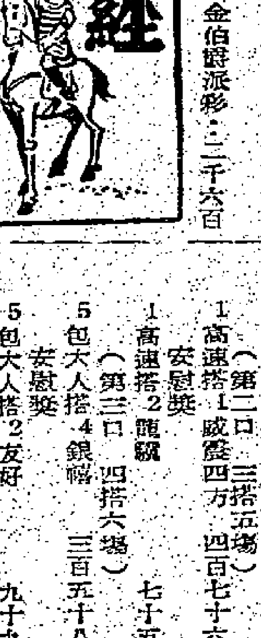
昨晚賽馬六環彩，有多匹熱門馬胆不入圍，但形成勝出的注數不太多，預料派彩必然不俗。尾場變成四匹中彩。六環彩開彩結果如下：

第二場 4衞鋒 3得運馬
第三場 1高速 6波斯神童
第四場 5包大人 8金伯爵
第五場 1威震四方 2龍騰
第六場 4銀禧 2友好
第七場 1利是吉 7雄鷹 10大法官 9一馬當先

場外彩池派彩表

（連贏位）
第一場 2新旺搭6騮騮的 派彩：五十九元一角
（場外孖寶）
（第一口二搭四場）
4衞鋒搭5包大人 九百三十五元一角
安慰獎 4衞鋒搭8金伯爵 六百元八角
（第二口三搭五場）
1高速搭1威震四方 四百七十六元七角
安慰獎 1高速搭2龍騰 七十五元七角
（第三口四搭六場）
5包大人搭4銀禧 三百五十八元二角
安慰獎 5包大人搭2友好 九十九元五角

有關派彩馬會將於今晨九時核定公佈。



菲律賓民族主義發展概觀（一）
·李業霖·

（一）民族主義興起的背景

十九世紀的菲律賓社會，可劃分為三個階級。一個由西班牙的官僚、地主、僧侶、西裔（CREOLES）以及由昔日菲律賓部落酋長和貴族演轉化的土著上層份子（PRINCIPALIA）構成一個統治集團。另一個由依靠土地生存的廣大農民、小生產者、城市手工藝者和勞動工人，組成的一個下層階級。十九世紀中葉以後，由於商業資本的發展，興起了一個中產階級，包括商人、自由職業者、智識份子和富裕的中菲混血兒（CHINESE MESTIZO）等。這個新興的中產階級，雖然有著先天的軟弱性，但是憑著他們的財富、智識和活動力，對社會有着舉足輕重的影響力，在菲律賓民族主義興起的啟蒙時期，中產階級起了前鋒的作用。

教會是西班牙殖民統治者權力機構的一個重要的組成部份，它不但獲得總督的全力支持，並不斷受到西班牙朝廷的鼓勵。僧侶不但是人民的精神領導者，而且兼充司法人，寺院成為教區人民有關宗教、政治、社會以及人事問題的諮詢中心（一）。教會擁有廣大的土地，以人口稠密的CAVITE省為例，它就佔領了全省的耕地的三成（二）。僱用了六萬名佃丁。教會利用超經濟的強制權，迫使人民負擔沉重的義務或從事無償的勞動，還要供應僧侶衣食之需，為他們服役。僧侶操縱了教育的大權，教育內容以神學為主體，遏制甚至窒息了思想的發展和交流，阻礙了科學研究的進步契機。僧侶要教區人民愚昧保守，一切的改革要求都被視為離經叛道，無不加以制裁。

西班牙的官吏，以腐化、偽虛、貪污最為人所詬病。尼采（FRIEDRICH NIETZCHE 1884-1900）曾大聲疾呼，指責他們道：「THOSE SPANIARDS！THOSE SPANIARDS！THOSE ARE MEN WHO WANT TO BE TOO MUCH」（一）一八二一年墨西哥獨立以後，大批殖民行政官員，抱着撈金的期望，蜂湧到菲律賓來，使官場的風氣更形敗壞，行政效率，益見低落。吏治愈腐敗，民怨愈沸騰。有識之士或上書陳述官吏利弊，如有一言建白，即以違制論處。這不但使下情不能上達，而且使官吏更放肆妄為。

十九世紀以前，西班牙人視菲律賓為禁臠，只准許與亞洲國家通商，拒絕開放給歐洲商人。因為西班牙人原是由海盜商人出身而建立帝國，深知海盜商人的技倆，恐怕歐洲海盜商人對土著挑撥離間，不利自己的統治。但自十九世紀以後，這種閉關政策已保不住了，只好允許歐美商人插足。馬尼剌（MANILA）於一八三四年開港通商，接着ILOILO和ZAMBOANGA（一八五五年）、CEBU（一八六〇年）、LEGASPI和TACLOBAN（一八七三年）相繼開港對外貿易。對外通商的結果，刺激了產業的發達，資本主義的因素顯著地增加起來，產生了一個新興的中產階級。他們與外界接觸頻繁，漸次改變了固有的觀念，增加了對客觀世界的認識。中產階級的子弟到歐洲求學或遊歷，也自然吸收許多新的東西。他們對於十八、九世紀歐洲的自由主義思想，對一七八九年法國革命所標榜的「平等、自由、博愛」的主張，感到如空谷足音，而一八六八年西班牙自由主義的革命，更是他們熱烈討論的課題。這些新穎進步思潮的衝擊，民主改革事業的激勵，對菲律賓民族主義意識的發長，逐漸起了結晶的作用。

一八二一年墨西哥發生了革命，脫離西班牙統治而宣告獨立，其他拉丁美洲的西班牙殖民地也紛紛地鬧革命運動，而西班牙母國政潮迭起，政爭激烈。西班牙國內外一連串的政治大地震，加深了菲律賓社會的不穩定性。

自十九世紀以來，宗派分立論在教會裏已滋長，菲律賓人受僧職的也漸次增加。他們進一步要求教區的菲律賓化，人民都熱心支持這一項改革。在西班牙革命（一八六八年）後，新任駐菲總督CARLOS MARIA DE LA TORRE是一位自由主義者，若干措施，表現了開明的作風，有識之士要求修改苛酷的法律，他也投合島民的要求，讓民主改革要求相當程度的自由。其中有三位菲律賓僧侶因爭取菲化僧職與官吏展開爭辯，TORRE則左袒菲籍僧侶的立場。但兩年後，西班牙政局改變，TORRE離官，派來一反動殘酷的RAFAEL DE IZQUIERDO將軍承缺，他力行反動措施，把人民打入陷胡黨裏。他接任的翌年（一八七二），CAVITE省菲籍軍人因不滿歧視和待遇的低劣，發生譁變，殺戮長官，佔領軍火庫。IZQUIERDO立刻宣佈全國進入緊急狀態，到處捉人，株連無辜，而其中那三位菲籍僧侶也被逮捕。在法庭上他們被指控「陰謀推翻政府」，被送上斷頭台。這三名僧侶是MARIANO GOMEZ、JOSE BURGOS和JACINTO ZAMORA。他們的殉難，菲律賓人深感悲痛，有四萬人披黑前往吊祭。（三）黎刹（JOSE RIZAL）於一八八九年四月十八日給他的同志MARIANO PONCE的信說道：「沒有一八七二年的事件發生（指三位僧侶的遭難），我現在也許還是一個耶穌會（JESUIT）的教士，我將不會撰寫『勿觸我』（NOLI ME TANGERE）這本小說，而只能寫另一方面的文章。當時我雖然年幼，但那種非正義和殘暴卻喚醒我的想像。我曾指天誓日，矢志為這些無辜的犧牲者報血海深仇。」這三具僧侶的屍體，變成民族主義種子的養泥。於是一個新的局勢在展開，化作滋長民族主義思想的養泥了。一個新的時代被創造，菲律賓的英雄們以筆桿甚至以槍桿要猛烈地打破西班牙殖民主義者為他們而建立的民族牢獄。一個英雄時代的新紀元的序幕被揭開了。（未完）

中國與東印度羣島的關係（續）
荷人東來前
柯靈

第三節 宋代時期

宋代的中南關係，一仍唐代之舊。當時中南交通之盛，也不亞於唐代。宋初設市舶司於廣州、明州（今寧波）及杭州三地。宋末又添泉州，對外貿易愈見發達。南渡之後，國家經費困難，一切倚賴海舶，每年可收入數十萬兩。趙汝适在諸蕃志中說：「於是置官於泉廣，以利互市，蓋欲寬民力而助國朝；其與貿易，第後心中者為可同月而語」，即明白道出市舶司在財政上的意義。現將宋代的中南關係，分項說明如左：

（一）兩部重要的南洋地理書　研究宋代的南洋地理，一般人首推嶺外代答和諸蕃志。其實政府機關的刊物——古今一例——除政府主管部門的事實以外，多半是根據私人實地調查的著作。私人著作是原始的資料，往往較為翔實。如今介紹兩部宋代的南洋地理如左：

（1）嶺外代答　著者周去非，宋孝宗淳熙中，任桂林通判，熟於嶺南事情，因有諸詢嶺外事者，周倦於應酬，便著此書送給他看，所以稱為「代答」。這書是淳熙五年（一一七八）著成，所記載的情事，多有為諸蕃志所未詳的。

（2）諸蕃志　這本書是南宋理宗寶慶年間任朝散大夫提舉福建路市舶的趙汝适所撰。他自己叙述著書的動機道：「汝适被命此來，暇日閱諸蕃圖，有所謂『石床』，長沙之險，交洋，竺嶼之限，一問其志則無有焉。迺詢諸賈胡，俾列其國名，道其風土，與夫道路之聯屬，山澤之畜產，譯以華言，刪其穢渫，存其事實，名曰諸蕃志。海外環水而國者以萬數，南金，象，犀，珠，香，玳瑁，珍異之產，市於中國者，大略見於此矣」。

書分上下二卷，上卷志國，下卷志物。宋史外國列傳即係引用此書。四庫全書提要對它的估價是：「所記當得諸見聞，親為詢訪，宜其叙述詳核，為史家之所依據矣」。

法國大漢學家伯希和關於本書曾說：「研究中世紀時東亞同西亞的海上貿易，趙汝适的諸蕃志，算是一部重要著作，此事可以不用再說。希爾特（HIRTH）前在他的中國同羅馬東方（CHINA AND THE ROMAN ORIENT）一書裏面，將諸蕃志記述拂菻國的一段翻譯，已經快有三十年了（按此語係一九一二年所說）。自一八九四年以後，諸蕃志的其他各條，也在種種撰述中有人研究過了。即若有一部全書的譯文，綜合一切既得的成績，以供諸漢學家，印度學家，閃學家（SEMITISANTS）將來研究之根據，當不甚善。所以有兩位東方學的名家，希爾特同樂克希爾（W. W. ROCKHILL）聯合起來共做這種工作，並得彼得堡科學研究院物質上的幫助，吾人樂於參考之，此書由是刊行。

「中國的正史，同佛教諸巡禮家之行紀，對於南海的歷史同地理，可以算得是最寶貴的材料。其足供我們採集的，尚有不少。可是，諸蕃志同他的志國，志物兩卷，是一種有統系的記載，由趙汝适直接同諸泉州航海家的。……其實諸蕃志有一部分是全抄嶺外代答的，可是趙汝适增加的材料很多，他這部書的價值就在此點。」（註一）

（註一）伯希和撰有一篇諸蕃志譯註正誤，載一九一二年通報四四六至四八一頁。馮承鈞將其編入西域南海史地考證譯叢，由商務印書館出版的。

（二）東印度羣島與中國交通之路線及其航路：

（1）闍婆　闍婆又名蒲家龍，是東南諸國之富盛多寶貨的，第一是大食國，其次是闍婆，三佛齊居第三位（註二）。闍婆在泉州的東南方，由中國到闍婆的，都是冬日出發，因為趁北風之便，順風晝夜行，月餘可到。

（註一）見嶺外代答。
（註二）見諸蕃志。

（2）三佛齊　三佛齊是南洋各國的都會，地位僅次於闍婆。三佛齊地位之所以重要，一因佔着今日星加坡在東西交通上所佔的地位，一因本身是個海盜國家，過往船隻如不在該處停船納稅，即有被攻的危險。關於此事，諸蕃志及嶺外代答，有如左的記載：

「其國在海中，扼諸蕃舟車往來之咽喉……若商船過不入，即出船合戰，期以必死，故國之舟輻輳焉。」

「三佛齊國在南海之中，諸蕃水道之要衝也。東自闍婆諸國，西至大食（BAGDAD）故臨（QUILON）諸國，無不由其境而入中國者。國無所產，人習戰攻，服藥在身，刃不能傷，陸攻水戰，奮擊無前，以故鄰國咸服焉。蕃舶過境不入其國者，必出師盡殺之。」明代華僑在舊港做蕃舶長，或與此情形相似。

（3）渤泥　渤泥國，宋史中載有渤泥國。一般學者多認為是北婆羅洲的BRUNEI，但宋史所稱的渤泥，以其物產及貢品加以研究，應是西婆羅洲現在坤甸一帶之地。此說係POSEWIY所著英文婆羅洲一書中所主張的。

（三）政治關係　在宋代，闍婆，三佛齊，及渤泥，皆向中國朝貢的，其中以三佛齊最為恭順，終宋之世，入貢中國不絕。茲分別紀其詳情如左：

（1）闍婆　「宋（北宋）元嘉十二年嘗通中國，後絕。皇朝（南宋）淳化三年，復修朝貢之禮」。（註一）三佛齊於「淳化三年告為闍婆所侵，乞降詔諭本國，從之」。（註二）

（註一）見諸蕃志卷上。

這二件事係同年發生，「復修朝貢」多半是中國從三佛齊之請，降詔曉諭闍婆的結果。

（2）三佛齊　三佛齊是南洋的強國，本身即有五十個屬國，然猶不絕向中國朝貢。可見宋代在北方雖受滿蒙民族的壓迫，但在南方卻能維持天朝的尊嚴。三佛齊朝貢的年月如下：「建隆元年九月，三佛齊王悉利大霞里檀遣使來貢方物，二年五月，復遣使進貢，三年三月，又來貢，十二月又貢方物。……哲宗元祐三年，閏十二月，遣使入貢……」（註一）三佛齊「亦有中國之文，上表則用焉」。本國建佛寺以祝聖壽，願賜名及鐘，上嘉其意，詔以『承天萬壽』為額，併以鐘賜焉。至景德……中說他在泗州見過「三佛齊貢者……官吏投紛然郊外，而權將蔽面，睢盱船中」。（註三）

（註一）見嶺外代答卷三。
（註二）見諸蕃志卷上。
（3）渤泥　渤泥在宋朝曾兩次向中國朝貢，「太平興國二年遣使施弩亞利等貢腦子，玳瑁……」（未完）

（四）華僑情形　當時中國人在三佛齊……
（五）貿易關係　當時中國人對於三佛齊的貿易，一方以三佛齊為集散地……（未完）

林道乾與林鳳
華僑史上常作張冠李戴的
·鄭和順·

早期經略南洋的華僑中，有兩個和婆羅洲東埔寨，並稍與暹羅有關的人，就是林道乾與林鳳。而這兩人的事跡時或被誤會為是一個人的經歷，且張冠李戴。有一本「中華民族拓殖南洋史」就說入呂宋（菲律賓）者，即林道乾。其實乃林鳳。

一般傳說，謂道乾係閩泉人，「以雄傑之才，率領戰船數百，部屬數千，橫行海上。閩粵富裕，且為閩僑所聚集，欲以為海外扶餘，乃選精兵二千，堅艦六十一，直趨菲島。船中並多載婦女，備作眷屬及移民。一五七四年十一月廿九日（明萬曆二年），已於中途敗西班牙兵，而遂抵馬尼剌灣，命部將日人莊公，率兵六百人為先鋒，登岸後，莊公由馬尼剌六里南之巴那剌登岸，猝攻馬尼剌城，西軍大驚，將軍高第燕精銳死守於木造炮台中，兩軍死亡相當；莊公以跋涉過勞，退至甲米地。命道乾兵，以圖再進。西人知道乾兵必再至，乃集老弱連夜修築防禦；西將撤示洛亦率舊艦六艘及救兵數百至。西兵乃殊死守。十二月三日（陰歷十一月二十一日），道乾第二次攻城，分三路進攻，佐以大炮，銳猛無前。然因西軍死戰，未能得志，乃復退守甲米地，時菲人苦苛政久矣，及道乾兵來，相約反對西班牙政教，一俟道乾兵勝，即與合力以逐西人，奉華人為主。迨第二次攻城失敗，菲人團結力漸渙散，其有自首西人以乞宥者。道乾既失內應，又以第二次攻城之役，喪其將莊公，乃引軍安阿蕃河，退入品牙詩蘭，相地築城，建炮台，羣稱蕃銳，為捲土重來計。西人聞之，懸其人民，驅菲人為先鋒，抵安阿蕃河口，追攻四閱月，林氏粮盡援絕，就在國中造新艦三十，突圍而去，時一五七五年八月四日（萬曆年五年七月廿一）。林氏居恒語其曹，當如徐福之避秦，乃至渤泥（今汶萊）略地以居，號其地曰干乾港云。」

上所引述僅係「中華民族拓殖南洋史」中資料，惟實乃一般傳說之代表，據原書所引材料，有田中萃一「東邦近世史」，「菲律賓略史」，明史等，但（FERNANDEZ）之「菲律賓略史」一書記載明代經略呂宋之中國人為（LIMAHANG），而田中萃一則據此而考訂為林道乾，但日人藤田豐八已考訂為林鳳，曾譯為李馬奔，或李馬芳。後亦經張星烺教授考正為林鳳，是則謂呂宋者非道乾可知也。林道乾與林鳳本係海盜，而當時追剿道乾與林鳳之明將俞大猷，亦曾在函云：「……唯林鳳逃去東南呂宋港中，有答南廣劉寇林道乾居去西南番東埔寨，上山居住，似無復回之理……」又太岳文集中報：「……昨據閩中報，東埔寨王言，林賊雖勢必復回……」，乃往東埔寨及暹羅而未攻呂宋。但至渤泥一事，則確係道乾事跡。據暹羅記載：「林道乾居留大泥，歸大泥三年，最後一次，道乾設祭禮之無效，大患，怫然曰：斯炮苟成，當以路祀之。道乾遂一修之，即燃試之，既發其二，追燃第三發時，道乾挺身當炮口曰：當如我言。乃命燃發，炮力殊猛，道乾遂受其逝去。」則道乾乃死於渤泥，至於林鳳下落，史無可考。

東西雙周刊　第五九七期

馬來亞樹膠業
早期拓荒的幾位先僑（續）
吳體仁

（丙）林義順　他所經營的橡膠種植業，與陳楚楠和陳嘉庚有聯繫關係，故名為武吉三巴旺橡膠有限公司了。其中規模較大的為五〇〇〇英畝廣的三巴旺橡膠有限公司（SEMBAWANG RUBBER ESTATES LTD）任首屆總經理。後來賣給西商，改名為SEMBAWANG RUBBER ESTATES LTD，此如上述。其中（BUKIT SEMBAWANG RUBBER LTD）早先在裕廊律一帶的橡膠園，十英里有林文慶的武林園，先生在十四英里處經營橡膠園，後因軍押給銀行而轉售給福建會館，前福建會館劃五百廿三英畝出來，捐獻辦南洋大學。再上去十五英哩的洛陽橡膠園是林文慶和葉玉和合辦的，最後在一九〇六年左右，又闢一個四百英畝廣的馬西嶺橡膠園，也是橡膠黃梨間作的。這個園名，取不忘原籍澄海縣岐山馬西鄉故國鄉土觀念，也多少含有視星加坡為第二家鄉的意味。結果終因企業龐大，尾大不掉，加以旁騖于橡膠貿易的定期交貨和不定期的浮水業務，出入升沉，成敗都快，致一蹶不振，一九三一年回國另作開發西北計劃。第二年回星，憂心國難，一九三七年春再回國，不久在上海病逝。

（丁）張永福　誕生于一八七一年，辛亥前七年經尤列介紹，與孫中山為革命同志，同盟會在星加坡組成，被舉為副會長。承父業營新長美布店，後創大道橡膠成品製造廠于星市惹蘭巴剎，所製各式橡膠產品，標名膠樹，盛極一時，在四十年前的小坡大馬路聖安德烈大教堂對面的五層樓，就是他的平民橡膠品製造廠的營業機構，樓下三層自用，上面二層租給同志開闢國作商務辦事處。同時又資助留東學生方漢成研究橡膠化學工業，希望引為己助，襄工業兼資並發。確具超卓見地，而懷遠大企圖的。可惜所謀多左，一九三〇年爽商回國，任汕頭市市長，中央銀行行長，抗戰前任國民政府僑務委員會常務委員。……前年歿于香港。……

（戊）侯西反　生于一八八三年，弱冠南渡，初任職于吉隆坡成茂號，發給二盤商，營業鼎盛。後在一九一七年左右，創振美號，專營橡膠九八行商，當時馬來半島交通欠暢，南馬吳春一帶橡膠等土產，大率運到馬六甲轉由水路運來星加坡，振美所經紀的內地橡膠土產，約佔全星九八膠商的八十巴仙，因領有大牌執照，不但營入口，兼營出口，貿遷有無，貨暢其流，在當年是獨步一時的。同時以他的倚用，聲望，地位約在一九二〇年時，對面老巴刹一間樓房，後還絲絲街在今廣東省發起組織樹膠公會。振美商業，約振三個年頭，因虧折收盤，改創榮美福利，也都以橡膠土產為主要營業。後在彭亨州和友合力從事橡膠種植，在柔佛州的雙溪馬來由購置三百多英畝橡膠園，時在一九二六年至一九四〇年止，始出售給人。因他生平嫉惡如仇，痛恨借公濟私。救苦賑貧，尤同情勞動界工人，七七抗戰軍興後，協助籌賑當局肆力籌賑工作，並及抵制日貨運動，為細人所乘，羅織構陷，上下相爭，為英殖民地政府所放逐回國，時在一九三九年冬，人去財空，需要靠這一點積產，以全家庭生計。（完）

體育

舞蹈節小同學表演突出
活潑天眞自然
評判盛許掌握變化節奏領悟力高
嘉諾撒培德循道超類拔萃獲優異

（特訊）由敎育司署、香港學界體育協會及新界體育協會合辦之第十五屆全港校際舞蹈節，昨晨假港島金文泰中學隆重揭幕。參加者三千三十名來自二百卅一間學校之同學，展開角逐。

昨日舉行之賽事計有：中學組西方舞、小學高年級組西方舞及小學低年級組西方舞。

對於昨晨舉行之中學組西方舞賽事，評判員郭世毅表示稍爲失望。他稱：「同學們在步型方面較去年略有進步，惟各人可能太著重錦標關係，在表演時均太緊張，缺乏流暢感。」

在分析土風舞之特色時，郭氏謂：「土風舞之最大特色爲歡樂，但中學組同學均沒有注意此特色，以致表現欠佳。各參賽隊伍均只能取得乙級獎，殊爲可惜。但在雙人舞方面，何東官立工業中學的兩位同學，於舞蹈編排及整理都很暢順，表情亦佳，故能獲得甲級獎。」

至於同在昨晨舉行之小學高年級組西方舞賽事，郭評判則極力稱許各小朋友之上佳表現，他認爲：「各參賽隊均能掌握圖形變化和節奏，領悟力高，有愉快及歡欣之表情。其中以瑪大肋納嘉諾撒、北角循道、聖士提反女校及嘉諾撒培德小學上午校之表現，尤爲突出，前三間學校均取得甲級獎，後者更獲頒優異錦標。」

此外，另一位評判甘保夫人，將於下午舉行的小學低級組西方舞比賽表示：「各賽員之合作性均有優異表現，同學們能掌握音樂節奏十分準確，步法整齊優美，舞蹈選編不錯。惟値得注意的是在出場時，要挺起胸膛，昂首闊步地出來，以便給予評判員一個較佳印象。」

縱觀昨日各項賽事，小學組之表現實較中學組略勝一籌。小孩子們之天眞爛漫表情，在跳舞時表露無遺。他們無論舉手投足，均十分惹人稱讚。

昨日擔任之評判計有：郭世毅，王仁娥，吳義川，甘保夫人，盧莉小姐及陸運珍等。

昨日各項比賽成績：

西方舞 中學組

乙級獎：嘉諾撒培德書院、庇理羅士女子中學、何東官立工業女中學、聖士提反女校、培元英文書院。

西方雙人舞

甲級獎：何東官立工業女中學。

乙級獎：庇理羅士女中學。

西方舞 小學高年級組

優異獎：嘉諾撒培德小學上午校。

甲級獎：瑪大肋納嘉諾撒學校、北角循道下午校、聖士提反女校。

乙級獎：嘉諾撒聖方濟各書院、嘉諾撒聖心書院（小學部）、聖公會呂明才紀念小學、基灣小學下午校、佛敎中華下午校、寶血女子中學（小學部下午校）。

西方舞 小學低年級組

優異獎：北角循道小學上午校

甲級獎：聖公會聖彼得學校、聖保祿小學、聖士提反女校小學

乙級獎：佛敎黃焯菴紀念學校、聖伯多祿小學、寶血女子中學（小學下午校）嘉諾撒培德小學下午校、長洲順德公立學校。

昨小學組獲優異者：小學高年級組西方舞優異獎：（上圖）嘉諾撒培德小學上午校，（下圖）北角循道小學上午校。

紀律小組 今開會議

足球總會紀律規委員會今日下午六時在會議室召開會議，到時將討論關于各球員犯規案，今日有專案討論者是總督盃加山對卜公之戰鄧劍棟被逐出場事。

銀牌籃球賽 今舉行抽籤

香港籃球總會主辦銀牌籃球淘汰賽經已止截報名，共四十七隊報名，男子卅二隊，女子十五隊，上屆冠軍警察，青年會女均報名衛冕，現定今日下午六時半在灣仔修頓球場抽籤，仍採復式淘汰制，將在三月中開賽了。

尖沙咀市政盃 今晚續演兩場

尖沙咀市政杯小球賽，今日在九龍公園球場上演兩伙，八時旋星對尖鷹B，九時協日青年對新伊。

全港中學校際田徑錦標賽
昨晨盛大揭幕
一二五間學校一萬三千選手參加

（特訊）香港學界體育協會主辦一九七九年度全港中學校際田徑錦標大賽，昨（廿一）日上午八時卅分假港島灣仔運動場盛大揭幕，舉行第三組九龍區北區及西區首日比賽。

今屆一九七九年度全港中學校際田徑錦標大賽，共有一百廿五間學校一萬三千選手參加，共分五個區域角逐，第一組比賽，共有十七間學校競技，定三月十四日、三月十九日、三月廿三日，三天舉行。第二組比賽，共有廿一間學校競技，定三月五日、三月九日、三月十六日，三天舉行。第三組香港區比賽，共有卅七間學校競技，定三月二日、三月七日、三月十五日，三天舉行。第三組九龍區東區比賽，共有十七間學校競技，定二月廿三日、二月廿八日、三月八日，三天舉行。第三組九龍區北區及西區比賽，共有卅三間學校競技，定二月廿一日、二月廿六日、三月一日，三天舉行。全部所有五個區域比賽，均在港島灣仔運動場舉行，每日上午八時卅分至下午六時，分上下午角逐，休息時間是中午十二時卅分至下午二時。

昨（廿一）日開鑼戲爲第三組九龍區，西區及北區首日比賽，共有佛敎覺光書院，陳樹渠紀念中學，長沙灣官中，長沙灣天主敎中學，地利亞美亞學校，地利亞山林道學校，九龍工業學校，瑪利諾神父學校，循道中學，新民書院，聖母玫瑰書院，崇理中學，深培中學，聖瑪加利女書院，深水埗陳樹渠紀念中學，德貞女中，維新中學，黃棣珊紀念中學，眞光女書院，聖公會何明華銀禧中學，九龍文理書院，可立中學，賽馬會工業中學，潔心中學，李求恩紀念中學，余近卿中學，模範英中，民生書院，伍華書院，保良局一中，黃笏南中學，德愛中學，卜維廉中學，共卅三間學校派隊參加。廿一日首天競技，共舉行十一項決賽，產生十一面金牌得主。東華三院黃笏南中學共贏得四項冠軍，伍華書院，民生書院各獲一項冠軍，德貞女中，聖瑪加利女書院，伍華書院，深水埗陳樹渠中學奪得三項冠軍。其餘均爲預賽項目。第三組九龍區西區及北區次日比賽，定二月廿六日上午八時卅分起，仍假灣仔運動場舉行，最後決賽，定三月一日在灣仔運動場爭霸。（七趾）

茲將昨日決賽成績錄下：

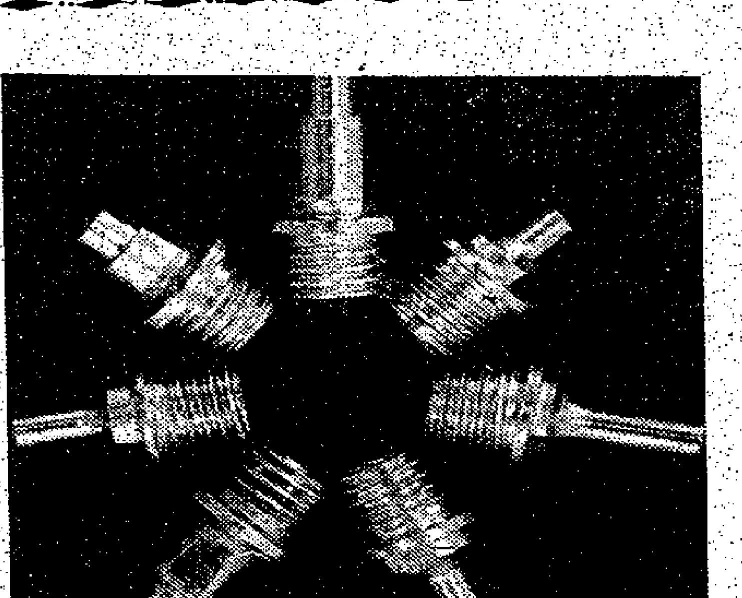
全港校際田徑賽第三組九龍西區北區首日決賽成績

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
男子甲組							
跳高	黃景盛（黃笏南）	一公尺六九	鄭錦安（民生）	許寶雄（黃笏南）	司徒富（陳樹渠）	吳亦凡（民生）	李宜明（陳樹渠深）
三級跳遠	莫積仁（陳樹渠）	十二公尺二五	陳啓華（李求恩）	何智輝（黃笏南）	羅健強（余近卿）	吳慶雄（文理）	伍逸圃（民生）
五千公尺	陳仲山（陳樹渠深）	十七分五七秒六七	黃念超（陳瑞祺）	莊紹興（民生）	羅志英（新民）	余家英（陳樹渠深）	黃國華（陳樹渠）
男子乙組							
跳高	曾超明（民生）	一公尺六七	黃福海（民生）	張俊展（文理）	歐陽家寶（黃笏南）	林慶倫（何明華）	黎景堂（新民）
三級跳遠	陳錦輝（黃笏南）	十一公尺八五	蔡偉雄（黃笏南）	吳振國（何明華）	歐偉成（文理）	張俊展（文理）	麥錦華（陳樹渠深）
男子丙組							
推鉛球	吳榮毅（黃笏南）	十二公尺〇七	何燕生（黃笏南）	李錦華（可立）	蔡俊德（陳樹渠）	曾偉豪（長沙灣官中）	唐志偉（何明華）
木球擲遠	李錦（伍華）	五五公尺〇八	梁德強（民生）	羅志雄（新民）	何燕生（黃笏南）	倪秀民（伍華）	鄭瑞昌（民生）
女子甲組							
推鉛球	梁美玲（德貞）	七公尺七六	江淸（崇理）	朱慶玲（德貞）	黃玉珍（長沙灣官中）	林媚蘭（聖瑪加利）	李燕鳴（陳樹渠）
女子乙組							
跳遠	官佩蓮（黃笏南）	四公尺五九	曾燕貞（瑪利諾神父）	羅麗萍（黃笏南）	姚秀萍（聖瑪加利）	伍美琼（瑪利諾神父）	梁立彤（德愛）
女子丙組							
跳遠	梁惠芬（聖瑪加利）	四公尺三五	鄭瑞儀（崇理）	吳慧敏（瑪利諾神父）	譚鳳嫻（循道）	林麗英（聖瑪加利）	方麗園（陳樹渠）
木球擲遠	趙倩霞（陳樹渠深）	四二公尺〇五	陳彩珠（李求恩）	陳秀玉（賽馬會工業）	吳芳玲（長沙灣天主）	周淑芬（聖瑪加利）	吳慧懸（眞光）

田徑員新跑道上
須採用新型釘鞋

（特訊）請各位田徑運動員注意，鑑於灣仔運動場全天候跑道，須要比賽者穿上特別裝有平頂「釘」的跑鞋，以保持跑道原貌，近日部份參賽健兒未有留意，當局今後決定嚴厲執行此項規定。任何運動員出場前跑鞋須受檢查，在起步處再覆檢。

標準釘鞋尖釘的長度，往往會容易割破跑道面層而插入堅硬的底層。若運動員未配上適當鞋釘比賽，便有一種不自然的感覺，像是穿着釘鞋在三合土硬地上賽跑。新場地所須特別釘鞋，是裝有平頂「釘」的一種，它可以容易套入新式跑鞋內。（附圖是這種釘的各種尺碼，釘長度不准超過九公釐）。



圖爲平頂釘，長度不得超過九公釐。

昨花墟聯賽優勝劣敗
愉園擊退市政
二比〇蔡育瑜劉榮業先後建功

（特訊）愉園憑實力較平均下，昨日以二比〇擊敗市政，在聯賽積分表上仍然暫居次席，比領導羣雄的精工仍有六分之遙。

黃耀信之缺陣，令市政防線露出漏洞，是該隊吃敗之重要因素。周者然擔任中堅顯然位置不慣，他昨役已非常努力看管鍾楚維，但再無餘力阻截或包抄其它愉園鋒將的突入，安德遜因爲缺乏良好拍擋，踢來頗感費力，他不時要上前截奪，令防線屢呈空虛，直接使後防出現不穩。市政所輸的第一球，就是安德遜大意漏球所致。以前當黃耀信在陣時，多由他先作瓦解，再由安德遜包抄。但昨役此情況已不復見。愉園遂能夠大施壓力，而大部份時間佔得上風。

愉園雖然獲勝，但距離理想尙遠。組織方面仍未見暢順，其他前鋒亦只是各自爲戰。倘不是市政後防弱，恐怕愉園並未易爭勝。

市政因爲備受壓力，自然攻力銳減，愉園防線頗易應付。吳炳南昨改任中場，助攻助守，足跡遍場，屬愉園表現較佳一位。

昨日場觀衆有三千三百五十九人，票收入一萬六千二百九十五元。頭場預備組聯賽，愉園亦以四比一大勝市政。

開賽後，愉園佔盡優勢，四分鐘李少培在禁區誤傳給劉榮業抽射，幸黃金福飛身托出。卅五分，劉榮業斬中，安德遜漏頂，市政門前混戰，蔡育瑜得機一射入，上半場愉園暫以一球領先。

易地再戰，愉園曾鵰入替李少培，市政展原陣應戰，下半場，廿二分，劉榮根入替陳朝基。陳國雄入替鄧鴻昌。廿四分，安德遜不君子行爲，被球證黃牌警告。卅分，市政得一罰球，威爾遜交安德遜抽射，被陳耀岳飛身撲出。卅六分，鍾楚維妙傳給劉榮業，抽射破網，二比〇愉園增添一球。卅七分，黃文偉勁射中柱彈出界。四十分，鄧錦添入替吳炳南。未幾完場，愉園以兩球取勝。兩隊陣容如下：

愉園：陳耀岳、梁帥榮、吳炳南、劉榮業、李偶華、鄧鴻昌、鍾楚維、蔡育瑜、鄧國根、馮志明、岳世九

市政：黃金福、馬迎祥、安德遜、威爾遜、周皆然、黃文偉、陳朝基、陳寶榮、白蘭特、黃耀鐘、李少培

菲高球名將勒華里（左）接受基頒贈獎金

今花墟聯賽棋逢敵手
南華添兵求勝
騎騰負隅頑抗
四時正開賽實力相埒精彩可期

（特訊）甲組足球聯賽，今午花墟球場舉行一幕勢均力敵賽事，由南華對騎騰，四時揭起戰火，門券統收五元，頭場南華預備組先二時三刻交鋒。

南華今仗備戰市政，將猛將黃耀信投效陣前，防衛力量更趨完整，將可排出精銳人選與騎騰一較高下。本屆兩隊比賽間是直接首交，騎騰雖然上週已被精工打破處女身，但仍相當頑強，該隊仍未與少林兵對壘，他們能否在首循環保持不敗紀錄，經過今戰後方告正式揭曉。

騎騰是一支殺死獵烈打見稱的球隊，後防一班守衛攔截狠勁快捷，敵鋒稍一遲疑或欠缺膽汁，並不容易突入其防綫。故此在花墟球場行，騎騰獲得場地狹窄之利，更易部署集團防禦。少林兵一向忌在花墟比賽，球員經過多場賽事後，必然打了折扣，今戰他們能否去此陰影，對爭勝有着重大影響。

上役南華雖然二比一「敲擂臺」精工，但他們全隊球員之優異演出，至完場前一分鐘始告輸波，可算雖敗猶榮，深獲擁護者們稱許。形勢上而言，南華球員平均狀態回勇，最近出戰精工踢來有聲有色，今仗依然保持水準，實力頗比騎騰稍勝一籌，故此贏面自然較高。騎騰經過上役被精工重碾不敗身後，軍心多少會有動搖，如球員演出失信心，將勢難是南華敵手。

少林兵獲得黃耀信加盟後，防守及後備兵源問題暫時已迎刃而解，年僅廿歲的黃耀信，可以担任後防中場任何位置，在南華陣中作用性很大，今仗他初次披少林戰袍，默契方面可能暫時不足，但其踢法尙未定型，相信接受短時間操練，將可漸入佳境。

黃耀信究竟担任中堅抑或右二閘位置，將是教練吳偉文須要細加考慮的問題。本屆南華一向不發達是右後衛方面，但新秀徐海弘近來演出精工，有很大進步，上役對華流師部都惹人好感，南華對此員新秀宜加以栽培。

從各方面衡量，由於撕殺南華之渴求力未符理想，要力，正常預測少林兵今仗，可坐和望贏，增添兩分，作爲對施建熙小登科之禮物。茲將兩陣錄后：

南華：施建熙、池志強、陳國偉、尹志強、黃耀信、披海良、梁樹能、歐偉、陳仁、葉志強

騎騰：盧洪海、鄧志雄、李炳偉、盧國傑、梁志強、陸志雄、林守良、余國傑、張永良、梁偉棠

華泳聯會 廿七聯歡

中華業餘游泳聯會，定於本月廿七日（星期二）在九龍彌敦道華盛頓酒樓舉行春節聯歡會，主席羅瑞運，副主席彭錦俊，聯名發出請柬，邀請有關人士參加聯歡，到時定有一番熱鬧。

中學組西方雙人舞甲級獎何東官立工業女中學

羽總主辦七九年度
公開羽毛球錦標賽
十五項目今始報名

香港羽毛球總會主辦七九年度香港公開羽毛球錦標賽，月底展開三，即日起開始報名，與分十五個競賽項目，（一）甲一組男單打（二）甲一組男雙打（三）甲二組男單打（四）甲二組男雙打（五）男乙單打（六）男乙雙打（七）女甲單打（八）女甲雙打（九）女乙單打（十）女乙雙打（十一）混合雙打（十二）乙組混合雙打（十三）元老單打（四十五歲以上）（十四）元老雙打（十五）百齡組雙打。

報名費單打十元，雙打每對廿元，參加者可將報名表格及支票寄香港郵箱一〇六三號羽毛球總會公開賽秘書，三月五日止截，索取表格地點，九印會西，會，跑馬地山光道一號第一地毯公司，成電話：三——八一四四三二李飛，五——七二〇四〇八陳漢柱索報名表。

賽會規定以下各球員只能參加甲組男單雙打及混合雙打，以資限制。陳天祥、陳國明、張正行、張錦成、傅漢平、侯宏昌、梁啓徵、梁伯均、吳俊盛、顧存彬、曾金財、薛從良、黃文興、黃鴻平、楊美民、阮寶森。

中西區乒賽 廿八截報名

響應體育節中西區民政處、中西區民政委員會資助，中西區體育會聯合主辦港體協會乒乓處，中西區男子團體乒乓賽，定三月十八日舉行，凡中西區社團及商號可報名參加，費用每隊五元，章程可到中環國際大廈九樓中西區康樂體育事務處，廿八日止截。

昨甲組足球聯賽，愉園二比〇勝市政，圖爲劉榮業罰球斬中，安德遜（中白衣）漏頂，鍾楚維與蔡育瑜（四號）雙雙衝至，最後由蔡育瑜射入先拔頭籌。

北韓建議組一聯隊
出席世界乒乓大賽

（國際合衆社漢城二十一日電訊報導）南韓體育官員今日同意在下週二與北韓商討一項由北韓提出之建議——南北韓各派出選手，組成一支韓國乒乓球隊，代表雙方參加第卅五屆世界乒乓球錦標賽。此項賽事，將於四月廿五日起，在北韓首都平壤舉行。

南韓乒乓總會會長表示，願意於星期二上午十時正在邊境板門店，和北韓官員研商有關問題。

他說：「我同意與北韓官員接觸，討論他們提出之南北合組乒乓聯隊建議，但最後決定須經過會議後才能確實。」

南韓乒總會長正爲板門店會談而忙碌，作準備功夫，他表示將與政府有關當局進行密切磋商，探討可能引致的難題，其中包括如何爲該聯隊命名。

這是自從南北韓於一九六三年在瑞士及香港舉行一連串會議，商量如何組織一個單獨代表團，參加六四年東京奧運以來，雙方體育官員作首次接觸。

在當年的會談中，雙方在以一個民族名義參加奧運問題上達成協議，但卻在其他問題，例如代表團應用什麼名稱上意見分歧，結果談判終於破裂。

在以倫敦爲基地的國際乒乓協會支持下，二千名南韓乒乓球員及九名記者已遞交一份入境簽證申請書，以便前往平壤參加該項乒乓錦標賽。

世界乒乓協會官員表示，他們極有信心保證南韓漢城會參加比賽。平壤政府會以合組一乒乓聯隊這個困難重重的問題爲藉口，拒絕發給南韓人境簽證。同時，南北韓政府提出上項建議，可能爲雙方恢復四年內的第一次政治上接觸。

雙方政治官員上星期六曾在板門店會談，討論統一問題，他們預料在下月七日再舉行另一個會議（油脂）

校際田徑男子甲組三級跳，冠軍深水埗陳樹渠葛積仁（中），亞軍李求恩陳啓華（右）及季軍黃笏南何智輝。

菲律賓名手勇奪
高球混合賽冠軍

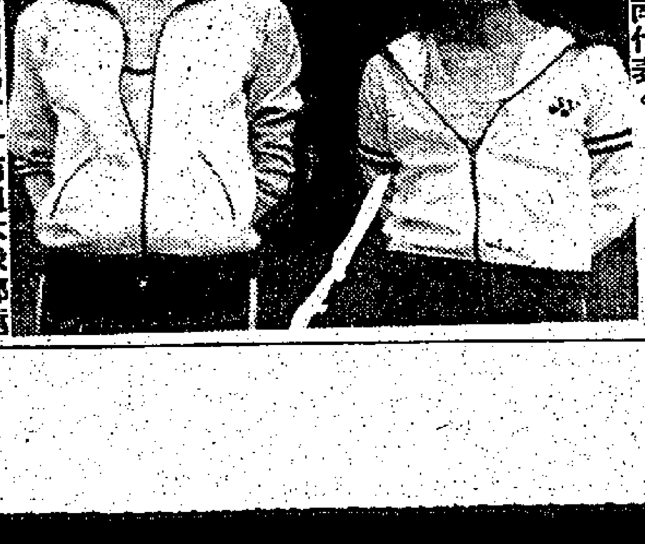
職業業餘哥爾夫球混合賽，已於廿日在粉嶺舉行，菲律賓職業好手勒華里，取得職業球員一千美元最高分數獎金一個，本年度混合賽獎金總値之一萬美元，晚會上由賽會主持頒獎。

標準桿數爲七十一桿，勒華里以六十七桿優異成績奪冠軍，七十八桿者有三人，包括日本之冠軍者。

業餘隊賽方面，由一名職業球員及三名業餘球員所組成；冠軍一隊爲德國隊，由德國領導人所領導；亞軍加斯則是由澳洲所領導，德國加斯及約翰各得嘉美元之獎金，而勝者各得銀杯。

物南吳榮毅（中），亞軍黃笏南何燕生（右）及季軍可立中學李錦華。

校際田徑圖爲女子丙組木球擲遠冠軍陳樹渠趙倩霞（中），亞軍李求恩陳彩珠（右）及季軍賽馬會工業陳秀玉。



校際田徑男子乙組三級跳，冠軍陳錦輝（左）及季軍吳振國（右）。二子俱黃笏南代表。

繼汎美宣佈退會之後 第三世界航空公司 計劃退出國際空協

（本報訊）第三世界的航空公司頃提出警告：若國際民航空運協會在短期內不能提出符合他們要求的政策修訂，他們可能會退出這個世界性組織。上述警告係由皋家約旦航空公司主席亞里根多所發表，他的意見正反映了中東地區民航業對於國際空協前此放棄新的票價制度後的普遍反響。去年國際空協在日內瓦舉行年會時批准重行組織，即是說給予會員航空公司在釐訂票價政策方面，獲得較大的自由。

又在啓航短短去年內，乘搭英航協調式客機來往倫敦與紐約間之旅客已超過六萬二千名。總積在過去一年間，英航共有八一四班機來往倫敦與紐約之間，平均之載客量超過百分之七十七。而自明年一月起，每週將有十三班機飛往紐約，比目前之每週十二班機增加一班。同時，每週之早班航機亦由五班增至六班。（路）

中共轉購新型船舶 三年來投資逾十億

將對西方航運構成競爭 產油雖增卻不急於購買大油輪

（本報訊）英國祿氏理船會最新出版的「船務經濟專家」雜誌中指出，由於中共轉購買較新式及裝有先進設備的船隻，長遠而言，對西方國家的船隊在世界航運業務競爭上，有極不利的影響。

該雜誌指出，中共的船隊是現時世界上增長最迅速的船隊，過去三年之中，中共購置了超過十億美元的船隻。

這本內容有很多有關船業的權威性報導及分析的月刊，提及自一九七六年中共「四人幫」事件後，中共的貿易及船隊的增長情況。雖然中共擁有廣大的石油資源，且輸往日本及其他國家的石油數量已不斷增加，但中共仍然未有跡象顯示出急於購買大型的油輪。

鶴地打港情況改善 本月起減收附加費

（本報訊）香港至亞丁灣及紅海貨船會宣佈，自本月二十日開始，香港貨運往鶴地打因碼頭卸貨受到阻塞而加收的百分之十五附加費，將減低至百分之十。

此次減收附加費的原因是由於在鶴地打碼頭方面的設備得到改善，使卸貨所需的時間縮短，減輕了船隻的經營費。

不過，該會將繼續注視紅海及亞丁灣各港口的情況發展，以作適當的調整。

沙美拉下週訪印尼 友利士將航波斯灣

（本報訊）亞利來（香港）輪船有限公司代理之沙美拉（ANDHIKA SAMYKA）號貨輪，訂下週一（廿六）自日本抵達香港，停泊B號浮泡上落貨物，訂翌日（廿七）開行，直放耶加達、三寶壟、泗水等埠。

怡和洋行代理之友利士（IBN YOUNUS）號貨輪，訂星期六（廿四）自台灣航抵香港，拋碇A號浮泡上落貨物，訂即日開行，前往科威特、刁拜、達文、多哈、阿布達比等地。

泰來週末往高雄 新熱那亞明抵埗 非洲鳳凰將直航拉哥士

（本報訊）東海航業（香港）有限公司代理之泰來（TAI LAI）號貨輪，訂明日（廿三）自高雄抵港，碇泊油蔴地上落貨物，訂翌日（廿四）啓程，開返高雄。

新興行船務有限公司代理之新熱那亞（ZIM GENEVA）號貨櫃輪，訂明日（廿三）自美國抵達香港，拋碇現代橋上落貨物，訂翌日（廿四）開行，前往費城、紐約、京士敦、哈里佛斯、巴斯隆納、馬賽、熱那亞等地。

安快船務有限公司代理之非洲鳳凰（AFRICAN PHOENIX）號貨輪，昨午（廿一）自基隆抵達香港，拋碇A二十號浮泡收取貨物，訂週日（廿五）啓程，前往拉哥士、阿巴巴等地。

史蘭地亞訂星期日到 金融將經台赴美 海運明由基隆來

（本報訊）寶隆洋行代理之史蘭地亞（SELANEIA）號貨櫃輪，訂本週日（廿五）自日本抵達香港，碇泊國際貨櫃碼頭起卸貨物，訂即日啓程，航往馬賽、熱那亞、巴斯隆納、鹿特丹、倫敦、阿姆斯特丹、漢堡、鼎溟梅、哥本哈根、高登堡等地。

美國海陸聯運有限公司旗下之金融（SL FINACE）號貨櫃輪，訂星期六（廿四）自日本抵達香港，寄碇海運大廈上落貨物，訂翌日啓航，開往高雄、基隆、神戶、西雅圖、長堤、奧克蘭等地。

永裕航業有限公司代理之海運（HAI YUN）號貨輪，訂明日（廿三）自基隆抵達香港，停泊B號浮泡起卸貨物，訂下週一（廿六）啓碇，開返基隆。

尚有航訊刊在第七張第三頁

GRANARD LINE

非公會定期特快半貨櫃航線

香港至紅海綫

直放：遮打

文達輪 MAN TAT V.22W 二月廿五日抵港 廿七日開行

文安輪 MAN AN V.24W 三月十九日抵港 二十日開行

香港至地中海綫

往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、比那斯、的黎波里、比魯特、依斯坦堡、蘇彝士港。

文達輪 MAN TAT V.22W 二月廿五日抵港 廿七日開行

文安輪 MAN AN V.24W 三月十九日抵港 二十日開行

ARIMURA LINE

專門裝運各類車輛及用車輛起落貨

直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。

時速十七海浬・卸貨特快

翡翠輪 EMERALD V.23（1971年建造）二月廿七日抵港 廿七日開行

金星輪 VENUS V20.（1975年建造）三月二日抵港 二日開行

收貨站：東太貨倉電話12-401234 12-401177

日本、新集貨航綫卸貨碼頭HIT 葵涌電話12-246121

或北角聯益倉 電話：5-702231

總代理 香港東方船務貿易有限公司

5-220606 5-228101-7 5-247771

CAVN中南美加勒比海FMG

委內瑞拉哥倫比亞國家聯營公司

海力 IBN RUSHD GL-011

二月廿一日抵港 二月廿三日啓行

貨倉即日收貨 二月二十日截貨

Calling：Buenaventura, Cristobal, (Colon & Panama City), Barranquilla Paramaribo, Port of Spain, El Guamache, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo. Santa Marta and Cartagena Cargo acceptable Via Barranquilla, Cargo to Puerto Cortes (Honduras) and Port au Prince, (Haiti) acceptable. With T/S at Cristobal.

詳情請電 總代理：香港海運有限公司

中區聯邦大廈23字 電話：5-225046,5-236171.

收貨站：良友貨倉 荃灣美環街一至九號 12-437282,12-437220.

澳門代理：新興公司 電話：2512

墨西哥國家船務公司

墨西哥航綫

遠東——墨西哥及中東各埠

ELENA

三月廿三日抵港廿四日開行

往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。

香港代理：福來輪船公司

貨儎代理：麥遂初父子公司 香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-458911（20）

澳門代理興記行 宜安街11-13號 電話：2493

羅立信船務公司

加勒比海航綫

遠東——加勒比海各埠

LAURITZEN TBN

三月十七日抵港 十八日開行

往：基利士多堡、聖周安、聖多明高、西班牙港及約翰城。

收貨站：香港北角聯益及官塘聯益貨倉

香港代理：福來輪船公司

貨儎代理：麥遂初父子公司 香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20

JUMBO LINE

Australia West Pacific Line

澳洲西太平洋輪船公司

南方船務公司代理福來輪船公司 香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20

澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷特、比利士彬、佛利曼度、塔斯曼尼亞 十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Andros	2月28	2月28	3月1
Bunga Teratai	3月17	3月18	3月19

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

大華・域多利 12-812795

欲罷不能 展映一天。新時代！新產物！迎春大片 女玩家喜迎春 兒童不宜 瑪麗樂靈頓主演 明天映 肉搏霹靂車

今天正場 笑拳怪招 十一點半場：洞房奇談 岳華・張冰冰主演 五點半特別場

京都・普慶 5-722883 3-849977

狂滿！第二週 菲丹娜惠 巴巴拉史翠珊 凶眼 EYES 一雙凶眼 見兇案 極度奇詭 無限懸疑

龍華・恒星・油麻地・福星

今天五場 笑拳怪招 成龍創作紀錄之大成！ 後晚午夜場：大門大

新都・快樂 H773496 K666148

今天五場聯映 二次世界大戰最壯烈最大戰役 坦克大戰 後晚午夜場 新都・快樂

皇后・皇都・嘉禾

今天五場獻映（嘉禾加開午夜場一十點半） 揭露大家族的鬥爭內幕 鄧光榮自導自演 家法 後晚午夜場：絕拳 嘉禾早場：冷月孤星劍

紐約・凱聲

今天五場請早 後晚加開午夜十一點半 六日場 一夜場 SATURDAY NIGHT FEVER 週末狂熱 約翰・屈拉華達

新光 北角・金茂坪華富閣 H632959

今天五場 東方歌舞團 笑拳怪招 生死門 成龍

東方・新聲

最後今天 十三太保 大膽娛樂 色香味濃 兒童不宜 十大淫婦

海運・百樂 H702412 K678091

連日大滿 今天五場 成龍自編自導自演 笑拳怪招 兩院後晚午夜場：鬼叫春

太平・國際・帝國・帝后 H-466268 K-820749

四國際 五太平場 鄧光榮主演 家法 後晚午夜場：絕拳

影都・倫敦・利舞台 3-726111 3-661056 5-778327

今天五場 HOLOCAUST 2000 魔劫2000 世界末日即將來臨 後晚午夜場：絕拳

南華・南洋 5-737388 3-881755

今天五場盛大獻映 鐵腳飛毛腿 馬眼神仙肚

豪華・新大華・華聲 5-762372 3-841199 3-617169

狂滿！第二週五場 瑪莉亞蓮 栢特湯

娛樂・寶聲・明月・黃金

即日五場盛大 兵器奇特 生死門 後晚午夜場：鬼叫春

翡翠・荷李活・亞洲・蘭宮

今天五場獻映 翡翠荷李活加映午夜場 奇招疊出 生死門 鬼叫春

麗華 K921958・英華 K211655・寶石 K657116・觀塘 K429997

今天盛大獻映 揭露黑社會大秘密 家法 鄧光榮

文華・明珠

今天兩院映五場 靈女娘子 奧莉花荷西

珠江・銀都 3-023941 3-891187

今天五場獻映 狂笑大喜劇 色彩趣風實寫 李燕燕 方平 領銜主演 神眼馬騮仙肚

紅磡・南昌・國寶 K208917

今天五場 笑拳怪招 家法 最後兩天

國泰・樂聲

連日狂滿 今天五場 笑拳怪招 成龍自編自導自演 後晚午夜大門大

金門・民樂

連日狂滿 五場 六場 笑拳怪招 成龍自編自導自演 後晚午夜大門大

麗聲・國都

連日狂滿 六場 五場 笑拳怪招 成龍自編自導自演 後晚午夜大門大

北角國寶・國華・金冠

今天五場 油脂 一條噴火龍

總統・華盛頓

今天五場 和路狄士尼五十週年代表作！ 一條噴火龍

航訊

加拿大行政副總裁甘馬倫率團 下月中啓程往北京 商討兩國民航問題 冀能於今年稍後時間開始通航

(溫哥華訊)加拿大太平洋航空公司將於下(三)月派遣一個六人代表團前往北京，商談加拿大與中華人民共和國之間直接飛機通航的可能性。

該團由加太航之行政及公衆事務副總裁甘馬倫率領，定三月十二日至十六日，與中國民航行政人員會晤，以圖達成有關票價的協議及雙方合作的安排。

在一九七〇年十月，加拿大與中國互相建立外交關係後，兩國曾經討論民航直接通航問題。雙邊通航一事亦已達成協議，但其中一些細節則暫時押後討論(如與第三國權益有關事宜)。

雙方並限定在一九七四年五月四日，由加太航首先開辦每週一次溫哥華至上海及北京的班次服務。加太航是代表加拿大飛航該綫的航空公司，它預算使用一架DC八型客機行走。不過加拿大與中國均未能解決第三國的運權問題，因此將開航日期押後。

雙邊協定早已達成 若干細節仍待權商 初步計劃開溫哥華至上海航線

去年中，加拿大一個商厨商業代表團曾訪問中國，加拿大太平洋機構董事長辛格里是團員之一，又重新討論兩國民航服務。中國民航與辛格里同意兩家航空公司舉行會議，去解決全部難題，以達成在今年稍後開辦服務。

甘馬倫指出加太航能否開辦定期班機往中國，要視乎中國對旅遊業的重要性而定，尤其是在加拿大方面的發展。此外中國對旅遊業設施增加的進度，如酒店、地面交通及傳譯員等，也有很大的關係。

甘馬倫又表示加太航不知道美國與中國互相建交對該航綫開辦的影響，不過中美建交會促進中加及中國民航與加太航達成協議是可以預見的。(溫)

溫僑加太航副總裁甘馬倫。

澳洲水壓式掌舵設備 較舊式系統方便操縱

(李報訊)澳洲艾迪夫機械公司(HYDRIVE ENGINEERING LTD)精心設計，製造一種人手操縱的水壓式船隻掌舵設備，能代替舊式船隻所採用的綫纜鍊纜式操舵設備。

這種掌舵設備除了駛盤外，尚配備一個水壓泵和幾個汽缸，共有六種類型，適合裝置在五點二五公尺至二十六公尺長度的快艇、拖艇、遊艇等船隻。

該公司暢銷海外的操舵設備，曾獲到澳洲的設計，可以配合大多數自動掌舵系統，只須在駁準方後鎖存駁盤，船隻航綫便會固定而無須經駁盤。而這種設備的機件更不會受潮濕天氣影響而失靈。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一一
天祥	二四三一九九
日本郵船	二四八〇八一
山下新日本	二四九六〇〇
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二二三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙嗒	二三五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四四五〇一六
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高州	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海陸	二五六一八七
海鐵	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
渣華	二四一一八一
港郵	二六四一四一
順昌	二四九〇九六

尚有航訊刊在七張二頁

日航決定增設 商務大員服務 經濟位乘客可獲免費酒水供應

(本報訊)日本航空公司宣佈，該公司已擴充其機艙服務，增設一項「商務大員服務」，每位搭客乘搭該公司經濟客位而付全票的，沿途均可獲得免費酒水和特設娛樂節目的招待。

目前，日航在來往日本與美國間的全部航綫均設有此種服務，在下月二日開始將擴大至東京至溫哥華航綫，並且將來會擴展至東南亞各航綫。

同時，該公司為使此項服務更爲完善，將機艙劃定特殊部份招待這些搭客，其中七四七珍寶機可接載需要劃出四十至四十二個座位，而最多可多達一百零四個。此外，飛往紐約的DC十航機可劃出八十八個機位，而DC八航機除購買頭等機票的搭客外，所有乘搭經濟客位者均可享有此種服務。

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
東美	EASTERU MINICON	馬尼拉	廿二	東源
菲力士	FEAX	日本	廿二	太古
西河	WESTERN RIVER	日本	廿二	中央
塔虎脫總統	PRES.TAFT	美國	廿二	總統
凌雲	LING YUNG	釜山	廿二	港郵
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	廿二	協成
安榮	TRADO	新加坡	廿二	新興
藍鯊	BLUE SHARK	日本	廿二	大源
世界之獅	WORKD LION	曼谷	廿二	海陸
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國	廿二	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿二	東洋
利康	NIHON	歐洲	廿二	寶隆
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	廿二	馬士基
長麗	EVER SUPERB	美國	廿二	利達
洛斯基	RUBTSOVSK	發羅士芝尼	廿二	華林
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	廿三	馬士基
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿三	怡和
叡山丸	EIZAN MARU	日本	廿三	天祥
森巴灣	SUMBAWA	曼谷	廿三	百保利
奧民士基	MIK.OLMINSKIY	日本	廿三	華林
邊拿芬	BENAVON	歐洲	廿三	邊行
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	廿三	港郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	廿三	馬士基
文達	MAN TAT	台灣	廿三	東方
翡翠	EMERAL	日本	廿三	東方
東一	DONG IL	釜山	廿三	東宇
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿三	順昌
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	廿三	新興
顧炳碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	廿三	森那美
利達士	LAERTES	基隆	廿四	太古
利來富露美	NL.FUTTAMI	基隆	廿四	渣華
鄱陽	POYANG	高雄	廿四	太古
海王綠玉	NEPTTUNE BERYL	科倫坡	廿四	東亞
翠綠島	SMARAGD RUTHIE	高雄	廿四	香島
友利士	IBN YOUNIS	台灣	廿四	怡和
華利雅士	FAMILY ACE	基隆	廿四	東洋
雅風	AZALEA BREEZE	日本	廿四	中海
利來施	NL.SCHIE	基隆	廿四	渣華
高麗好運	KOREAN JACEWON	高雄	廿四	港郵
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿四	港興
金融	SL.FINANCE	美國	廿四	海陸
雅高利士	ARGOLIS	台灣	廿四	美雅
大順	SPES	新加坡	廿四	大三
嘉慎	SUN ISLAND	日本	廿四	嘉信
羅他利奧	FROTARIO	馬尼拉	廿四	美邦
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	日本	廿五	馬士基
東權	EASTERN POWER	曼谷	廿五	德興
文昌	OCEAN ACE	台灣	廿五	燕德
東方學者	ORT.RESEARCHER	歐洲	廿五	港郵
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	廿五	和平
泰晤士丸	THAMES MARU	歐洲	廿五	大三
大利士民	TALISMAN	新加坡	廿五	百保利
史蘭地亞	SELANDIA	日本	廿五	寶隆
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	廿五	川崎
沙美拉	ANDHIKA SAMYRA	日本	廿六	亞利來
東方政治家	ORT.STATESMAN	高雄	廿六	港郵
豐友	UNITED BOUNTY	基隆	廿六	港郵
泰安	TAI ON	沙巴	廿六	東安
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	廿六	福來
芝加哥丸	CICAGO MARU	日本	廿六	大三
尼日利亞	GOLDEN NIGERIA	台灣	廿六	嘉聯
安哥	ANGOL	基隆	廿六	天祥
南非好把綠	S.A.HUGUENOT	日本	廿六	怡和
利來神戶	NL.KOBE	新加坡	廿六	渣華
泛力	SLVU CAREER	臺北	廿六	泛洋
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	日本	廿六	大三
海樂	OCEAN HAPPINESS	日本	廿六	大三
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	馬尼拉	廿六	香島
坎培拉	CANBERRA	澳洲	廿六	載行
新星	NEW STAR	臺北	廿六	新僑
利來雅高亞	NL.ALGOA	基隆	廿六	渣華
希拉	HILLA	基隆	廿六	新興
綠島	GREEN ISLAND	馬尼拉	廿六	香島
甸那士高	DINNA SKOU	台灣	廿六	捷成
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	廿七	福來
龍珠島	PEARL ISLAND	高雄	廿七	香島
海順	OCEAN HOPE	日本	廿七	大三
鴻勝	BAYNUNAH	上海	廿七	泛洋
滿珠山丸	MANJUSAN MARU	日本	廿七	大三
巴爾的摩	UNION BALTIMORE	台灣	廿七	佳航
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿七	東洋
露娜馬士基	LUNA MAERSK	波斯灣	廿七	馬士基
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	日本	廿七	馬士基
金治者	S.J.GOVERNOR	南非	廿七	新興
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	廿七	捷成
約翰碧琪	JOHN BAKKE	庇能	廿七	森那美
美國雲豹	AM.LYNX	美國	廿七	美輪
希爾	HEL	日本	廿七	天祥
友風太子城	PRINCE EUPERT CITY	高雄	廿七	太平
神戶丸	KOBE MARU	日本	廿七	海聯
伯度亞	IBN BATTOTAH	台灣	廿七	怡和
高壯	KAO CHUANG	日本	廿七	天祥
坪洲	PING CHAU	高雄	廿八	香島
威泰	JOHN TYLER	美國	廿八	海運
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	廿八	福來
阿比安	ALBION	日本	廿八	馬士基
阿爾珍尼	ALGENIB	高雄	廿八	仕嘉
安武士	ANDROS	澳洲	廿八	福來
昇龍	RISING DRAGON	日本	廿八	東洋
美甘	PALM	日本	廿八	中央
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿八	順昌
邊道尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿八	邊行
東星	ROSEBAY STAR	日本	廿八	大源
利奧天普士	LEO TEMPEST	台灣	廿八	美雅
派和利	PRIVOLIE	日本	廿八	華林
邊拿芬	BENAVON	高雄	廿八	邊行
奧中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿八	振盛行
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿八	海豐
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	廿八	海陸
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	廿八	香島
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	美國	一日	總統
長立	EVER PROMOTER	美國	一日	利達
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	一日	馬士基
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	一日	順昌
利來名古屋	NL.NAGOYA	德班	一日	渣華
大文泰	TAMANO	日本	一日	百保利
金星	VENUS	日本	二日	東方
大統	TA TONG	日本	二日	永泰
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	二日	天祥
安浦山丸	YASUURASAN MARU	日本	二日	海聯
佛烈安便	FRIEDRICH ENGELS	日本	二日	東亞
加美利亞	CAMELIA	新加坡	二日	新興
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	二日	馬士基
獨勝	UNIQUE CHALLENGE	台灣	二日	燕德
杜利都	TOLEDO	日本	二日	寶隆

今日空郵(星期四) 截郵時間

地區	截郵時間
菲律賓、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、台灣、伊拉克、巴倫	上午十一時
越南	下午二時
巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、奧地利、印度、孟加拉、尼泊爾、科威特、杜拜、埃及、敘利亞、約旦、波里尼西亞、蘇丹、新幾內亞、沙巴、汶萊、日本、夏威夷、意大利、澳洲、奧濱、紐西蘭、英國、愛爾蘭、格陵、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、剛果、東非、牙買加、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、南韓、阿根廷、葡萄牙、以色列、瑞士、法國、塞伊文、南美洲	下午五時
緬甸、加國、美國西岸、中南美洲	下午六時

今日平郵

地區	截郵時間
南非、羅德西亞	下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
海力	IBN RUSHD	加勒比海	廿二	海運
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國西岸	廿二	天祥
美國聯盟	AM.ALLIANCE	加州紐約	廿二	美輪
長麗	EVER SUPERB	加州	廿二	利達
塔虎脫總統	PRES.TAFT	聖地牙哥港紐約	廿二	總統
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	廿二	港郵
大晉來州	S.OF TRIPURA	加州西北太平洋	廿二	東亞
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	廿三	馬士基
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	廿三	新興
南茜萊克	NANCY LYKES	墨西哥灣	廿三	怡和
森巴華	SUMBAWA	加州	廿三	百保利
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	廿四	山下
金融	SL.FINANCE	美國西岸	廿五	海陸
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	廿五	川崎
羅他利奧	FROTARIO	南美	廿五	美邦
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	廿五	太平
東方政治家	ORT.STATESMAN	加州紐約	廿六	港郵
大利士民	TALISMAN	紐約美國東岸	廿六	邊行
長德	EVER MORAL	加勒比海	廿六	利達
安哥	ANGOL	南美	廿七	天祥
甸那士高	DINNA SKOU	南美洲	廿七	捷成
利來雅馬亞	NL.ALGOA	南美	廿七	渣華
約翰碧琪	JOHN BAKKE	溫哥華	廿八	森那美
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國西岸	廿八	捷成
派和利	PRIVOLIE	加州西北太平洋	廿八	華林
威泰	JOHN TYLER	新奧爾良紐約	一日	海運
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	聖地牙哥灣	一日	總統
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	二日	馬士基
利來科加度	NL.FORCADOS	南美	三日	渣華
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯	四日	新興
東方統帥	ORT. COMMANDER	加州紐約	四日	港郵
交易	SL.EXCHANGE	美國	四日	海陸
布連斯頓	SEATRAIN PRINCETON	美國西岸	四日	天祥
歐洲綫				
鷹康	FALCON	歐洲	廿二	太平
能登丸	NOTO MARU	地中海	廿二	日郵
春日丸	KASUGA MARU	漢堡歐洲	廿二	日郵
燕妮斯	YANNIS	塞德港	廿二	摩余
嘉娜馬士基	CLNRA MAERSK	漢堡歐洲	廿三	馬士基
本渡	HONDO	地中海	廿三	寶隆
高麗好運	KOREAN JACEWON	漢堡歐洲	廿四	港郵
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡歐洲	廿五	寶隆
文達	MAN TAT	地中海	廿六	東方
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	地中海	廿七	大三
友風太子城	PRINCE EUPERT CITY	歐洲英國	廿七	太平
希爾	HEL	歐洲	廿八	天祥
阿爾珍尼	ALGENIB	歐洲	廿八	仕嘉
鴻勝	BAYNUNAH	歐洲英國	廿八	泛洋
邊拿芬	BENAVON	歐洲	一日	邊行
獨勝	UNIQUE CHALLEGE	地中海	三日	燕德
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	歐洲	三日	港貨櫃
佛烈安便	FRIEDRICH ENGELS	歐洲	三日	東亞
沙連斯基	SHADRINSK	歐洲	四日	華林
澳洲綫				
奧民士基	MIK.OLMINSKIY	澳洲	廿三	華林
顧炳碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	廿四	森那美
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	廿五	港郵
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	一日	香島
印・巴・中東綫				
菲力士	FEAX	波斯灣	廿三	太古
利達士	LAERTES	紅海	廿三	太古
本渡	HONDO	遮打	廿三	寶隆
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	科倫坡	廿四	東亞
基利士多	MPARMPA CHRISTOS	仰光	廿四	新興
安榮	TRADO	依力	廿五	新興
翠綠島	SMARAGD RUTHIE	紅海	廿五	香島
友利士	IBN YOUIS	波斯灣	廿五	怡和
金融	SL.FINANCE	遮打達曼	廿五	海陸
豐友	UNITED BOUNTY	達曼杜拜	廿六	港郵
文昌	OCEAN ACE	卡拉奇吉大港	廿六	燕德
文達	MAN TAT	遮打	廿六	東方
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	亞丁	廿七	大三
海樂	OCEAN HAPPINESS	紅海	廿七	大三
阿比安	ALBION	波斯灣	廿八	馬士基
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	廿八	福來
新星	NEW STAR	波斯灣	廿八	新興
巴爾的摩	UNION BALTIMORE	遮打蘇丹港	廿八	佳航
伯度亞	IBN BATTOTAH	紅海	廿八	怡和
長立	EVER PROMOTER	科威特達曼	一日	利達
安城	KOTA SELAMAT	紅海	一日	太平
東南亞綫				
西河	WESTERN RIVER	新加坡巴生	廿二	中央
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿三	東源
祥安	FORTUNE TRADER	古晉	廿三	東安
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	廿三	大源
世界之獅	WORLD LION	曼谷	廿三	海陸
翡翠	EMERALD	馬尼拉	廿三	東方
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡庇能	廿三	協成
華利雅士	FAMILY ACE	馬尼拉	廿四	東洋
叡山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	廿四	天祥
海安	HOI OH	斗湖古晉	廿四	東安
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿四	振盛行
美上美	BOONKRONG	曼谷	廿五	振盛行
江美	AM.GAREER	馬尼拉	廿五	美輪
雅風	AZALEA BREEZE	雅加達泗水	廿五	中海
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	廿六	海運
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿六	順昌
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	新加坡印尼	廿七	馬士基
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿七	東洋
太安	TAI ON	亞庇山打根	廿七	東安
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	廿八	福來
邊道尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿八	邊行
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	廿八	海聯
奧中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿八	振盛行
高壯	KAO CHUANG	新加坡巴生	廿八	天祥
沙美拉	ANDHIKA SAMYRA	印尼	廿八	亞利來
東星	ROSEBAY STAR	新加坡巴生	一日	大源
美甘	PALM	馬尼拉	一日	中央
美鶴	AM.MOHAWK	新加坡曼谷	二日	美輪
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	二日	海陸
普樂總統	PRES.POLK	新加坡雅加達	二日	總統
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	曼谷新加坡	二日	馬士基
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	三日	順昌
大統	TA TONG	曼谷	三日	永泰
安浦山丸	YASUURASAN MARU	新加坡	三日	海聯
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	四日	順昌
光輝	BRILLIANT	新加坡庇能	五日	協成
台灣・日本・釜山綫				
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿二	東洋
翡翠	EMERALD	日本	廿三	東方
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿三	港興
基利多度	MPARMPA CHRISTOS	日本	廿四	新興
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	廿五	豐利行
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	廿七	福來
非洲綫				
本渡	HONDO	北非	廿三	寶隆
非洲鳳凰	AF. PHOENIX	拉高士亞巴巴	廿三	安快
利來富露美	NL.FUTAMI	東非	廿五	渣華
雅高利士	ARGOLIS	拉高士亞巴巴	廿五	美雅
利來施	NL.SCHIE	角城西非	廿六	渣華
江力	SAVU CAREER	西非	廿六	泛洋
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	廿七	怡和
希拉	HILLA	西非	廿七	新興
利來雅高亞	NL.ALGOA	南非	廿七	渣華
尼日利亞	GOLDEN NIGERIA	拉高士亞巴巴	廿七	嘉聯
芝加哥丸	CHIGAGO MARU	東非	廿七	大三
海順	OCEAN HOPE	西南非	廿八	大三

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大厦十樓
電話：5-254481 十線
5-262622・239911・247260

香港至波斯灣綫 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。

	抵港	開行
坪洲輪 PING CHAU	28/2	2/3
新加坡島輪 SINGAPORE ISLAND	17/3	19/3

香港至紅海綫 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港、鶴地打。

	抵港	開行
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	2/28	2/3
★蒲台島輪 POTOI ISLAND	5/3	6/3

★全貨櫃輪往遮打

香港至地中海綫
往：塞德港、亞歷山大港、比雷特、勒德基亞、的黎波里、班加西等埠

	抵港	開行
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU	15/3	17/3
大嶼島輪 LANTO ISLAND	15/4	17/4

香港至澳洲貨櫃航綫
直航：比利士彬、雪梨、墨爾砵。兼收愛德雷特貨儎

	截貨	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	27/2	1/3
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	13/3	15/3

進口船期

	到		到
新加坡島輪	21/2	綠島輪	26/2
香島貨櫃輪	26/2	日光島輪	3/3

收貨站
散貨：九龍倉海運橋(二號閘) 電話：⑧678739
貨箱：葵涌嘜碼頭 電話：⑫249545
澳門代理：[illegible]

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "SHUHEI MARU"
秀平丸
弍月廿二日由日本抵港
弍月廿三日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大厦一〇一室
電話：5-249429 5-280241(十綫)

鳳凰貨櫃海運公司
TAIWAN PHOENIX
台灣鳳凰
二月二十四日截貨
二月二十六日啓航
直往：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
總行：伊利莎伯大厦5字樓
電話：5-7909633
接儎部：5-763101
分行：公主行609B
電話：5-245997 5-221486

THORESEN & CO., LTD
香港——日本航綫
夏美蓮
"HERMELIN"
三月廿五日抵港
三月廿六日開行
(兼收冷藏貨)
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
代理：多利順洋行
中環太古大厦十九樓
電話：5-226111

Japan Line
委內瑞拉 加勒比海航綫
M·S· JAPAN CAOBO
日本家寶快輪
三月六日落貨 七日開行
直航：CRISTOBAL, LA GUAIRA, PTO. CABELLO. CORINTO. CURACAO ARUBA, PUNTARENAS, GUATEMALA SANTO DOMINGO. PORT OF SPAIN, MANZANILLO ACAPULCO, ACAJUTLA.
汎洋航運有限公司
收貨站：迅發貨倉，青衣島
TEL.12-457387
德輔道中71號聯邦大厦705室
電話：H 238091-8 (8 LINES)

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
收貨站：青衣迅發貨倉
電話12-457387
M·S· BAYNUNAH 鴻勝快輪
二月廿七日落貨 廿八日開行
直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON
Also Accepting Cargo Dublin, Le Havre with transhipment at Rotterdam, Helsinki, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Lexioes, with transhipment at Hamburg.
豐和丸 HOWA MARU 三月九日
江發快輪 KARA CAREER 四月十三日直航上海
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大厦705室
電話H-238091/8(8 Line)
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴斯打爾古街95號

馬基士度 M/S MPARMPA CHRISTOS (船泊34號泡)
往：大阪、橫濱
二月廿四日開行
銀星 M/S SILVER STAR
往：釜山。(兼收貨箱貨)
三月五日到港 七日開行
美麗星 M/S MARY STAR
往：釜山。(兼收貨箱貨)
三月十二日到港 十四日開行
銀星 M/S SILVER STAR
往：釜山。(兼收貨箱貨)
三月二十日到港 廿二日開行
新興行船務有限公司啓
(康成街一號至三號南華大厦八樓及九樓)
電話5-287111(十綫) 210271(六綫)

華僑晚報 分類廣告 每天一元

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

	(到)	(開)
茂利怡美利 MURRAYEVERETT	二月廿七日	二月廿八日
百利怡美利 PATEVERETT	三月七日	三月八日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

香港怡美利 THOMASEVERETT	二月廿六日	二月廿七日
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	二月廿八日	三月一日

往：星加坡、椰加達、泗水。

寶利怡美利 PABLOEVERETT	三月十三日	三月十四日
遂利怡美利 MAREVERETT	三月廿五日	三月廿六日

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大厦二十樓 電話：5-264311
CN CO
亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹偉記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經墨爾砵)

		集運截貨	普運截貨	開行
東方專家	ORIENTAL EXPERT	已截貨	2月22日	2月25日
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	2月28日	3月1日	3月3日
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	3月4日	3月5日	3月8日
亞洲明珠	ASIAN PEARL	3月10日	3月11日	3月14日

紐西蘭快航 太古・大阪三井・渣華聯合航綫 直航：奧克蘭、威靈頓、列斯頓。
收貨站：海運橋及青衣彩虹偉記
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 3月20日截貨 3月23日開行
貴州 KWEICHOW LAUTOKA, SUVA. 3月20日截貨 3月23日開行
新幾內亞及南太平洋航線
新疆 SINKIANG WEWAK, MADANG, KIMBE, HONIARA, SANTO & VILA 2月27日截貨 2月28日開行
鄱陽 POYANG LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, & NOUMEA 3月1日截貨 3月2日開行

華僑文化

潮僑普慶念佛社 隆重歡迎泰國高僧

由陳社長致詞 設備素筵聯歡

（新聲社）泰國高僧龍仔盾府越家玻佛寺住持帕區抛睢那大法師，率同僧衆多位法師及佛門善信卅餘衆，由泰來港，弘揚佛法，廣結善緣。旅港潮僑普慶念佛社，昨上午十一時，在深水埗海壇街該社佛堂盛大歡迎。由社長陳覺軒，鄭貞賢，張徐光，趙之敷，趙之奇，陳煥勳，蔡和逸，王國龍，羅癸清，馬桂成等迎迓。到有嘉賓：泰國僧皇尊使羅修福大法師，泰國高僧帕區抛睢那大法師暨七位法師，泰國春節禮佛盛會理事陳炳寬，陳炳炎，陳炳堅，陳炳森，丘奕枝，王振中，沈漢文，姚金木，馬英泉，許鏡泉，王振忠，陳柏勳，麥金惜，楊宏泉，丁美璇等，歡叙一堂，氣氛洋溢。

社長陳覺軒致歡迎詞稱：今日得到泰國龍仔盾府越家玻佛寺主持帕區抛睢那大法師，率領列位大法師，居士三十位，從泰國蒞臨本社禮佛訪問，可見各位宣揚佛教弘法的努力，不遠千里而來，不畏跋涉艱苦，務求佛光普照，衆生平安。這種難能可貴精神，實在值得大衆敬仰。本席及本社同人合十歡迎外，並備素筵聯歡，聊盡地主之誼。願望各位大法師，各位居士寬宥，今後多多指點，使本社社務能夠發揚，我佛慈悲，共證蘭因云。

帕區抛睢那大法師合十致謝該社熱烈歡迎，熱心宏揚佛教事業。今後港泰兩地發揚佛教事務，更加蓬勃，實爲可喜。隨領衆在大雄寶殿，將由泰國攜同來港，用綉金線刺成「宏揚佛法」的法旗一面，領衆致贈與旅港潮僑普慶念佛示，由社長頂禮接受，皆大歡喜。禮成素筵聯歡，互祝新春健康快樂。

（上）「菊花、草虫」（下）「花鳥」（許麟廬作）（集古齋舉辦齊白石紀念展附展作品）

（上）王維寶「山水」。（下）張辛稼「花鳥」。（現展出博雅藝廊）

（上）含露，（下）閒立（趙少昂作）（現展出大會堂十一樓藝術館）

十人國畫展覽 今在博雅舉行

展品富現代氣息個人風格強烈

劉旦宅、范曾、舒傳熹、徐希、王維寶、戴敦邦、盧沉、劉漢、李燕、張辛稼

博雅藝廊自今天起至三月七日止，舉行包括老、中、青三代之劉旦宅，范曾，舒傳熹，徐希，王維寶，戴敦邦，盧沉，劉漢，李燕，張辛稼等「十人國畫展覽」。展出：山水、人物、花卉、翎毛、走獸等大小掛幅百餘件，極富現代氣息，個人風格強烈，現代中國繪畫愛好者，和鑑藏家，不宜錯過此次大好機會也。該藝廊在九龍尖沙咀加連威老道十八號。歡迎參觀。每天自上午十時，至下午七時營業，星期日休息。

（趙少昂作）「山江雨烟」（現展出大會堂十一樓藝術館）

「江南園林」引人入勝 「垂簾聽政」今古奇觀

風光畫報今期介紹

旅遊蘇、杭的遊客，都爲江南林園着迷，都欲一窕其趣，從而領會賦有山林野趣的藝術構想。本期風光畫報圖文介紹上海「豫園」，深入淺出，引人入勝，既可供讀者作紙上遊，又可爲旅遊人士導遊。該畫報一向保持今古奇觀的特色，本期「慈禧垂簾聽政」圖片珍貴，文筆傳永，且縷述慈禧祝壽，從頤宮至萬壽山（即頤和園）沿途佈置「點景」，花了百多萬兩白銀；利用「楊乃武與小白菜」冤案，搞其宮廷傾扎；毒殺東太后慈安；溺斃珍妃；引狼入室，無惡不作；臨死還要帶走光緒，死有餘辜。全文有圖爲證，不可不信。其它尚有第一手旅遊特約稿：「南方，北方一起談」，「拔卓特花園遊」，「荷蘭跳蚤市場」，「三藩市藝術小販」，及專文「氣球橫越大西洋」等篇。世界性的天南地北，盡收眼底。尚有「蔣兆和的人物畫」，可供賞窕。又該報下期爲出版三週年特輯，增加篇幅介紹北京旅遊，敬希讀者留意云。

盧聲雁書 「鵝」與「馬」（本月廿六日起展出大會堂八樓）
（昨刊「龍」「虎」二字，誤刊「馬」「鵝」二字，合校正）

普慶念佛社歡迎泰國高僧大會，由社長陳覺軒致歡迎詞（右一）帕區抛睢那大法師，（右二）修福大法師（新聲社）

紫靖閣復贈醫藥 仍辦理施棺助葬

據德教紫靖閣總務主任許清漾稱：該閣已於農曆正月初五恢復每日上下午贈醫藥，有駐診中醫師，不收費用，不分畛域。港九新界仕女前往就診者，一律歡迎。該閣近年施棺助葬，仍繼續辦理。獲閣長楊錫華、名譽閣長吳文鑑、副閣長閣董等支持，接受清貧者申請云。

書譜 專冊 第一種：
王羲之墨跡全集
● 王羲之傳世墨跡二十多種
● 最新發現之《上虞帖》、《妹至帖》
● 書譜雙月刊編輯出版厚磅銅版紙雙色精印
● 每冊六元，報攤書店有售

張雄 旅運有限公司 3-695333（4線）
歡樂之寶 韓國五天四天豪華團 $1690 逢星期四、日 逢星期六
菲島碧瑤六天 $1190
曼谷巴堤雅六天 $1630
台灣溪頭九天 $1750
星馬泰十一天 $3390
韓國日本八天 $3080
尼泊爾新德里十四天 $6200 4月16
九龍彌敦道81號喜利大廈10樓

華泰 旅運公司 5-225069 5-232683
泰國：華航七天豪華團 $1590逢星期六 日航六天貴賓團 $1590逢星期六 兩晚芭堤雅假日酒店 五次不同夜總會節目 暢遊曼谷古城芭堤雅
台灣：溪頭墾丁七天環島 $1500 逢星期六 阿里山七天環島 $1550 逢星期六 早機出發，傍晚返港，住圓山、芝麻城、希爾頓、財神等豪華飯店。
香港中環億豐大廈2樓（利源東街口）

龍珠 旅行社 H222061-3
台灣 七天$1320 九天$1490 新航線澎湖蘭嶼
曼谷 芭堤雅六天$1600 芭堤雅七天$1690 星馬泰豪華團九天$2690 星馬豪華團六天$2340
日本 九州 本州 北海道 七天 $3200 $3000 $3000
韓國四天$1630 日韓八天$3150
菲律賓七天$1190
旅遊唔執輸，最好搵龍珠
香港中環砵甸乍街6-8號立輝大廈1101室

金城 H228814 H228875 K668695 K670211
復活節特別團
台灣九天豪華環島遊
$1,740
出發日期四月十二、十三日
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

渥士里（香港）旅行社 5-430188 3-662727 5-430100 3-669797
馬星泰 $2790（九天） 暢遊吉隆坡，星加坡，曼谷，芭堤雅等各地風光。住宿：總統、半島、國賓、假日各大酒店
馬星 $2490（六天） 暢遊吉隆坡、黑風洞、雲頂、星加坡海港、飛禽公園、中國及日本花園、牛車水、花芭山、四大民族紀念碑。住宿：總統、半島、或假日大酒店。
香港干諾道中47號南源商業大廈七樓701室
香港九龍海防道32—34號寶豐大廈七樓C座

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484
美國加拿大十五天團 $7980 3月24日 4月5,12日
歐洲八國十六天團 $7450 4月12日 6月14日
東歐中東十六天團 $7650 4月5日 6月21日
印度尼泊爾十一天團 $5180 4月8日
婆羅洲沙巴八天團 $3350 2月24日 3月24日 4月10日
本社主辦之台灣、菲律賓、日本、韓國、泰國、馬來西亞及新加坡，每月均有團依時出發，歡迎查詢
中環總社—銅鑼灣—尖沙咀—旺角分社
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-841331 3-842277
寶島溪頭五天 少行枉路700里 五天行程勝九天
1,香港—高雄（坐中華） 住圓山
2,澄清湖—台南—溪頭 住溪光樓
3,日月潭—八卦山—台中 住寶島
4,梨山—天祥—大魯閣—花蓮 住花蓮稅
5,野柳—陽明山—故宮 夜機返港
逢週四出發 $1380
復活節加班 4月11,12,13,16日
阿里山溪頭七天
1,香港—高雄（坐中華） 住圓山
2,澄清湖—台南—阿里山 住阿里山賓館
3,阿里山—嘉義—溪頭 住溪光樓
4,日月潭—八卦山—台中 住鴻賓
5,梨山—天祥—太魯閣 住海賓
6,陽明山—故宮—夜總會 住圓山
7,台北—自來—自由活動—香港
逢週一出發 $1590
阿里山溪頭墾丁八天 逢週日出發 $1690
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

康年 *中華民國觀光局審定* 台北市 甲種（國際）旅行社聯營
聯營五年，港九獨一家，提防冒認，魚目混珠。
台灣旅團總滙＊天天可以出發
天數及旅程＊豪華組＊蜜月旅行＊標準組任擇＊行程表備索
慶祝五週年紀念＊參團贈送台灣特產
台北圓山新館＊石門芝麻城＊內陸機，墾丁，鵝鑾鼻，澄清湖圓山＊亞里山賓館＊日月潭觀光＊溪頭，彰化大佛 台中敬華＊梨山，天祥，花蓮海濱＊內陸機，台北芝麻。
長短兩程內陸機，增廣遊覽地區，減輕乘車之苦，三次夜總會＊遍遊台灣名勝
循正式手續代辦台証＊穩實可靠
香港辦事處：大道中14號大夏行809室（電梯按8） ⑤224765 ⑤257148至0（3綫） 夜假⑤469957

WORLDCARD INTERNATION 萬事得旅遊公司 5-777268 5-777628 5-258202-9
台灣 阿里山，芝麻城 每天均有團出發 七天豪華團$1590 九天豪華團$1790
菲律賓 碧瑤、蠔島、艾蘭迪。 六天$1290 七天$1390 每星期共三團
曼谷 泛美假期 六天$1750 七天$1820 逢星期二、五、六、日 三晚住芭堤雅 住宿麗澤、假日、凱悅
馬星泰 星馬 七天團$2700 八天團$2790 星馬泰 九天團$2890 十二天團$3350
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室
香港中環康樂大廈2714-2719室（假日照常）

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679
韓日台 十天豪華團 $3750
韓日 八天豪華團 $3280
日台 八天豪華團 $3250
日本 六天$2790 七天$2990
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1008室

華商精選 假日旅行團
香港華商旅遊協會贊助
美加西岸 十五天豪華團$7990 遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。 十五天探親團$5290 2月24日 3月24 日航特選，超值享受
日航假期 日本本州豪華團 HK $3280 遍遊：大阪、寶塚、京都、奈良、名古屋、靜岡、白絲瀑布、冰穴、富士山、箱根、東京。 1979年 2月10,24,3月11,17日
馬星泰聖陶沙清邁 十二天豪華團$3490 遍遊泰馬星三邦，行程包括雲頂高原、聖陶沙、清邁、芭堤雅等數十名勝古蹟。（逢星期日出發） 七天馬星聖陶沙$2750 逢星期日出發
曼谷古城芭堤雅 五天早機團$1650 六天貴賓團$1690 六天豪華團$1630 七天豪華團$1690 逢星期六、日出發 華航、日航、泰航贊助
菲律賓 7天豪華團$1350 認明707豪華噴射客機 非一般"蚊型包機"可比 全程一流享受，飛機來回碧瑤 2月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28 3月3 6,9,12,15,18,21,24,27,30
台灣、芝麻城、阿里山、溪頭 9天豪華團$1830 逢星期六出發 7天豪華團$1630 逢星期六、日、一出發 福祿壽、日亞航、早機去、晚機返 全程超級享受、歡迎持証參加
會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈三樓203室 電話：5-458384 5-452370
請向各會員旅行社報名查詢

快意 *中華民國觀光局審定* 台北市甲種旅行社聯營機構 5-240045（三線） 3-301277（三線）
台灣環島九天$1780 逢星期六出發
菲島七天$1350 每週出發
住宿馬尼拉花園、假日夏宮酒店
韓國四天$1750 逢星期六出發
日本七天$2980 逢星期六出發
韓日八天$3080 逢星期六出發
香港皇后大道中14號大夏行706室
九龍彌敦道570號基利商業大廈1501室
九龍週日假期10至1時，夜電③808878

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
菲島精選貴賓團
六天只收$1399 逢星期六出發
★泰國泰定期班機早上九時出發，下午七時返港 六天節目多過七天
★住宿半島集團屬下之馬尼拉半島大酒店
★全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353 （6綫） 3-886356
清邁芭堤雅曼谷渡假團 六天$1780 七天$1980 逢星期五
馬星泰（清邁） 十二天$3490 十一天$3190 逢星期日
馬星 七天$2750 逢星期日
菲律賓 七天$1350
台灣 九天$1880 逢星期六
日本 七天$2980 2月9,23,3月9,23日
韓日 八天$3080 逢星期六
美加 十五天$7990 2月17日
香港中環廖創興銀行大廈1701室
九龍彌敦道636號銀行中心大廈716室

漢誠 3-883071 3-889734 5-438221 5-438231
菲律賓（七天）$1090 飛機碧瑤 住夏宮、花園
暢遊台灣，住宿圓山 九天 $1390 芝麻城 內陸機 夜總會 出發：逢星期日
曼谷芭堤雅 六天$1490
九龍旺角廖創興大廈415室（按3）
香港中環李寶椿大廈512室

曼谷芭堤雅 六天豪華貴賓團
採用泰國國際航空公司最新豪華廣體式空中巴士座位寬闊舒適直航曼谷快捷 $1690 逢星期五、六 依期出發 CI簽証 $120
Sawadee Bangkok Thai
縮短路程，較一般航機節省約一小時
請向各大代理旅行社查詢

愛美 旅遊（香港）有限公司 K664173 K664735
週末豪華渡假團
菲島碧瑤六天 $1190
曼谷巴堤雅六天 $1690
台灣溪頭九天 $1790
星馬泰十一天 $3390
韓國日本八天 $3080
九龍彌敦道241號金峯大廈1004室

永恒 旅遊發展有限公司 5-444537 5-434308-0
馬星泰十二天$3350
馬星八天$2750
曼谷五天$1590 2月18,3月4,18,4月18
台灣九天$1780七天1550（逢星期日出發）
菲律賓 豪華團 $1450
香港德輔道中99-105號工商銀行大廈六樓B座

司諾 旅遊公司 3-696729 3-678734 3-677450
特約代理：菲律賓 7天豪華貴賓團 ~~$1950~~ $1290 每週三團乘707出發
曼谷芭堤雅 7天豪華遊覽團 ~~$1690~~ $1630 逢星期六乘華航出發
泰星馬團9天 ~~$2690~~ $2590 2月23,3月9,23 4月9,23
日本遊踪7天 ~~$2980~~ $2880 逢星期五
日韓聯遊8天 ~~$3080~~ $2980 逢星期六
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390
菲律賓七天 $1350 2月22,25,28,3月3,6,
七天 $1590 逢星期六出發
台 九天 $1690
日本本州七天 $3280 2月10,24日
日本九州 七天 $3280 2月24,3月11,17,25
日本北海道七天 $3180 2月25,3月11,25
韓國週末四天 $1690 逢星期六出發
泰國曼谷六天 $1630 2月23,24,3月2,3,
美加探親十五天 $5290 2月24日 3月24日
美加渡假十五天 $7990 2月24日 3月24日
星馬泰十二天 $3300 2月24,3月17,31
特廉機票①港往歐 ②歐返港 ③美加 ④菲律賓
香港干諾道中惟康大廈1103室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
日本 本州踏雪賞櫻六天遊 全程收費$2650 三月十一日（已滿） 三月廿五日 出發
遊覽日本四大城市 湯元賞雪畢生難忘 十四層地鐵開眼界 陽光六十高畫雲霄 日光京都古跡名勝 大阪東京深入觀光 專員領隊服務週到 廉價時裝指導採購
台灣九天$1790 日本九州七天$3180
菲律賓六天$1190 馬星泰十一天$3390
曼谷六天$1670 歐洲十四天$5950
經售各大航空公司機票 代辦各國簽証旅遊
香港德己立街17-19號德和大廈4字全層 吳冠（ALAN NG）主理

旅遊業聯合主辦

服務及信心　薄利即多銷

FLY FILIPINAS 富麗菲島

$1,380

富麗菲島特級貴賓團

足七天超值豪華行程

第一天 香港—馬尼拉—市區近郊
(拉馬達大酒店或同級五星大酒店)
第二天 文化村(菲島縮影)
第三天 馬尼拉—碧瑤(高台大酒店)
第四天 碧瑤—馬尼拉—蠔島樂園
第五天 蠔島—大谷地(火山湖)—海上賭場
(EDUARDO'S夜總會)
第六天 馬尼拉—百勝灘
第七天 馬尼拉—香港

出發日期
2月23日
3月1,7,13,19,25,31日　1,31日
4月2,6,8,12,14,18,20,24,26,30日
5月2,5,8,12,14,19,20,26日
6月1,2,7,9,13,16,19,23,25,30日
7月1,7,13,14,19,21,25,28,31日

Farallon Limited

春節期間簽證費由本團報效

VIEW FILIPINAS 菲島觀光

$1,090

菲島觀光七天團

第一天 香港—馬尼拉
(奧丹尼酒店或同級酒店)
第二天 馬尼拉市郊—大雅台市
第三天 馬尼拉—碧瑤—(碧瑤百樂酒店)
第四天 碧瑤—馬尼拉—(奧丹尼酒店)
第五天 馬尼拉—百勝灘
第六天 文化村(菲島縮影)
第七天 馬尼拉—香港

請向下列各大旅行社報名查詢

俊勝 企業旅遊有限公司 3-698688(三線)

菲律賓 復活節特別加班
(碧瑤) 酬賓團 $1080 4月8日
豪華團 $1380 4月14日
(來回乘搭DC-8型豪華噴射客機)

馬星泰十一天團 $3390 3月16,30,4月13,27
日本本州七天團 $2980 3月9,23,4月6,20
本州七天豪華團 $3150 3月10、4月13
南北九州七天團 $3180 3月11,15,4月8,13,22
韓日八天豪華團 $3180 逢週末出發
台灣九天豪華團 $1780 逢週末出發
泰國六天豪華團 $1690 逢週末出發
韓國福岡六天團 $1990 逢週五出發

九龍彌敦道86號安樂大廈十一樓C座

四達旅行社 3-678077 3-678078 3-680826 3-678354

菲律賓七天 $1350 2月3,4,10,16,17,22,24,28 3月3,6,10,12,17,18,24,30,31
曼谷芭堤雅六天 $1630 2月8,15,22 3月1,8,15,22,29
日本本州七天 $3280 2月10,24 3月11,17,25 4月13,15,22
韓日八天 $3080 2月3,10,17,24 3月3,10,17,24,31
韓國四天 $1750 2月3,10,17,24 3月3,10,17,24,31
台灣九天 $1780 2月3,10,17,24 3月3,10,17,24,31

SITA WORLD TRAVEL (H.K.) LTD. 四達旅遊 四通八達

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈地下商場34號

假日遊蹤

日本

本洲七天豪華團 $3150
2月10,24日
3月10,24日
4月7,13,14,28日

請電各大旅行社索取精美章程

香港：229444 444007 243131 451130 458011
九龍：675013 689291 695545 660999 306119

旅運佳旅遊公司 TEL：5-739228-9

泰國	台灣	菲律賓
六天復活團	復活節團	特級豪華團
4月12,13,14日	七天$1320	七天$1380
七天$1660	八天$1420	免簽証費
六天$1590	九天$1490	每星期多班出發
逢星期六出發	4月12,13,14日 逢星期六出發	4月12,13,14日

香港軒尼詩道253號依時商業大廈1702室

榮泰旅遊 3-944255 三線 旺角彌敦道729號地下

良辰美景 韓國(日本福岡)
四天$1690
六天$1990 (逢星期五出發)
台灣(日月潭高雄) 四天豪華遊$999 (逢星期六出發)
泰國(芭堤雅) $1690 (逢星期六出發)
菲律賓$1190 (每星期均有多團出發)
韓日八天 $3080 $3250 (逢星期六出發)

健的旅業 佳寧集團 5-255388 3-662668 3-662626

菲律賓七天 $1380 2月28,3月1,3,7,9,13,15 3月19,21,25,27,31
華航臺路發八天 $1680 3月3,10,17,24
台灣(特備台證減收$100) 九天 $1790 3月3,17,31 4月7,12,13,28
泰國 五天 $1570 3月4,18日
泰國 六天 $1630 3月3,31,4月12,14,21
星馬泰十二天 $3350 3月11,25日
馬星八天 $2790
日本七天 $3150 3月10,24,4月7,12,13,14,28
韓國四天 $1690 3月3,10,17,24,31
韓日八天 $3080 3月3,10,17,24,31
美加西岸豪華遊十五天 $7890 3月24日 4月21日

中環德輔道中卡佛大厦1601至5室，尖沙咀星光行1126室

金輝旅運貿易公司 5-776013 5-7907408

各綫旅行・可以分期・首期一成
菲律賓 富麗菲島 豪華超級團 $1350 出發日期以上列爲準
台灣五天豪華團 $1375
曼谷六天豪華團 $1590
韓台八天豪華團 $2350
韓日八天豪華團 $3050

香港銅鑼灣百德新街53號 海德大厦九樓A座(8室)

PENTAGON TRAVEL SERVICE 五角旅行社

菲島 $1190 $1350
台灣 $1530 $1690
曼谷芭堤雅 $1650
日韓 $2980
星馬 $2790
PTS
代售各地機票

香港中環李寶椿大廈430室
5-440100 5-441223

星輝 3-309385-6 9AM-8PM假日照常

菲律賓 $1250
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘搭豪華噴射客機，飛機來回碧瑤，遍遊：碧瑤—蠔島樂園—百勝灘—夏蓮娜—海上賭場
住宿：菲律賓巴喇沙、艾蘭廸夏宮、總統、萬碧等五星大酒店，多晚夜總會，中菜爲主，專人隨團領隊。
出發日期 2月22,25,28日
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
曼谷七天豪華團 $1590

九龍彌敦道343—9號永安置業大廈1606室

FTL 富諾旅運有限公司 H433384

曼谷芭堤雅豪華團
八天$1690 七天$1630
六天$1590 逢六、日出發
新增桂河橋及金龍仙洞
復活節加班：四、六

台灣環島豪華團
九天$1730 七天$1530
遍遊芝麻城、阿里山、墾丁、溪頭、雙程內陸機往花蓮
逢一、六出發・特快台証$120

菲律賓特級豪華團七天 $1300
韓日八天豪華團 $3080
日本本州七天$3150 九州七天$3050
星馬泰十二天$3350 星馬八天$2790

德輔道中130號大生銀行大厦501室

環球旅遊有限公司 ATW 5-224086-8

曼谷芭堤雅六天團	國泰特級菲島六天遊
$1680 逢週六乘搭泰航出發	$1450 逢週六出發
菲島七天遊 $1250 2月1,7,13,19,25日	馬星泰12天$3350 馬星8天$2790 2月11,25 3月2,11,25
菲航假期 $1190 逢週六出發	日航精選 日本本洲七天團 $3150 2月10,24日 3月10,13日

香港皇后大道中70號連卡佛大廈1408室

新力 SONY 3-934161 3-969612 旺角彌敦道655號胡社生行1112室

台北
四日三晚包早餐住宿 $760
寶島豪華團
九天環島$1790 七天$1590
天天均可出發

代辦各國簽証 機票

主恩團 K859338 K889002 H787374

每週豪華團
菲七天$1350
台九天$1600
泰六天$1500
韓五天$1600

青年團
台五天$888
日六天$2450
泰馬星十天$2650
美加十五天$6500

台灣敬老團 五天 $999
本港旅遊每週不同 $20

九龍旺角鑽石酒家十樓H座

亞細亞旅行社 3-940237-0 5-255065(2綫)

菲律賓 碧瑤、蠔島、夏蓮娜 七天$1190
詳情及出發日期請電查詢
曼谷芭堤雅$1540 逢星期二、四、六
台灣豪華貴賓團 九天$1690 七天$1550
住宿圓山芝蔴大飯店暢遊寶島風光名勝 保証節目安排盡善盡美・特快台証$70 逢星期六、日依期出發
韓國四天遊$1690 逢星期六出發

九龍彌敦道666號上海商業銀行大厦1302室
香港中環域多利皇后街三號二樓

喜樂旅遊 5-233181 5-233182 5-233183

曼谷芭堤雅六天 $1630
2月3,10,17,24,3月3,10,17,24
泰星馬 十二天$3390 九天$2790
台灣 九天$1780

香港中環皇后大道中36號興瑋大廈606A室

康年 *中華民國觀光局審定* 台北市 甲種國際旅行社駐港

聯營五年,港九獨一家.提防冒認,圖魚目混珠.
台灣旅團總滙＊天天可以出發
慶祝五週年紀念＊參團贈送台灣特產
台北圓山新館＊石門芝麻城＊內陸機・墾丁・鵝鑾鼻・澄清湖圓山＊亞里山賓館＊日月潭觀光＊溪頭・彰化大佛 台中敬華＊梨山・天祥・花蓮海濱＊內陸機・台北芝麻 長短兩程內陸機・增廣遊覽地區・減輕乘車之苦 三次夜總會＊遍遊台灣名勝
循正式手續代辦台証＊穩實可靠
香港辦事處：大道中14號大夏行809室(電梯按8)
⑤224765⑤257148—0(3綫)夜假⑤469957

順景特選旅遊 香港銅鑼灣軒尼詩道458-468金聯商業中心1401室 5-763344 763345

菲律賓七天豪華團 $1350
台灣七天豪華團 $1590
台灣九天豪華團 $1790
曼谷六天歡樂渡假團 $1690
韓國四天超級豪華團$1750逢週末出發
專人隨團出發・保証滿意　名額有限・報名從速
代客辦理入台簽証　準期快捷，令君滿意

環球通運(香港)有限公司 3-681295-6

台灣豪華團 九天$1790 八天$1690 七天$1590
台灣渡假團 九天$1490 八天$1420 七天$1350
逢星期六出發
泰國六日遊 $1590 逢星期五出發

九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦321室

康樂旅運公司 3-686482 674553

台灣精選豪華遊七、八、九天逢星期六、日出發
曼谷芭堤雅豪華團六、七天逢星期六、日出發
韓國華克山莊貴賓團四天逢星期六出發
韓日特選豪華遊八天　逢星期六出發
日本本洲特選豪華遊七天逢星期五出發
馬、星、泰豪華團七天、十一天逢星期五出發
菲律賓超級豪華團七天
出發日期：2月16,17,22,24,28日
美加西岸15天　歐洲逍遙遊15天每月出發
代辦各國簽証　代售各地機票

九龍彌敦道100號東英大厦三樓商場205室

萬事得國際卡 5-777609 5-777268 5-258202

台灣 阿里山、芝麻城 每天均有團出發 七天$1590 九天$1790
曼谷公司直接經營　逢星期五、六出發
(本公司爲每團友免費購買旅遊保險)
泰國假期 六天$1750 七天$1850
特點：泛美747SP特級客機往返 兩晚芭堤雅，五次夜總會
住宿：芭堤雅最豪華之ROYAL CLIFF大酒店 假日及CHAVALIT大酒店
復活節加班：4月9,10,11,13,15日
馬星泰 星馬七天$2790 星馬泰九天團$2990 八天$2890 十二天團$3350

銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室
香港中環康樂大廈2714-2719室

康泰 大道中70號連卡佛大廈10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大廈1103室

台灣 環島阿里山九天$1780 逢週一六出發七天$1580
乘搭華航早機去晚機返住圓山等大酒店
曼谷桂河橋芭堤雅七天$1690
乘搭華航747機早機去晚機返，足七天
增遊桂河橋、大戌佛統、鐘乳石洞、戰俘紀念墓園等行程
暢遊：古城、珊瑚島、玫瑰花園、鱷魚潭、著名佛寺、水上市場、皇宮
住宿：一晚桂河橋最新大酒店，兩晚芭堤雅假日酒店，專人領隊，四晚夜總會
逢週六、日出發・復活節 4月8,10,13,15日

裕安 3-955010 3-956873

豪華菲島七天 $1290
台灣九天 $1780 七天 $1580
曼谷芭堤雅五天 $1630
韓國之旅五天 $1950
台證專門・快捷妥當・代售各地機票

九龍彌敦道655號胡社生行1304室

利華旅運

台北 四天自由團 包三晚住宿
大韓/日亞 $650 中華/國泰 $750
西門町東亞及永安大飯店聯合贊助
華航特選 逢星期六出發，復活節天天加班
阿里山芝麻城九天$1780
出發前六週報名者，台証免費，另特証特價
清邁芭堤雅，七天$1750
菲律賓碧瑤　七天$1190
星馬泰雲頂十二天$3250

旺角彌敦道636號銀行中心大厦905室3-306331-4

永恒旅遊發展有限公司 5-444537 5-434308-0

馬星泰十二天$3350 2月25,3月11,25,4月12
馬星八天$2750 2月25,3月11,25,4月12
曼谷五天$1590 3月4,18,4月12,13,14
台灣九天$1780七天$1550 (逢星期日出發)
菲律賓豪華團 $1380
出發日期以上列爲準

香港德輔道中99-105號工商銀行大廈六樓B座

博覽 5-434133 5-434134 5-438871

菲律賓七天貴賓團$1190
兩程內陸飛機來回碧瑤 遍遊馬尼拉名勝，住宿一流大酒店，多晚夜總會，豐富膳食中菜爲主
每週共五團出發

曼谷 芭堤雅・古城・鱷魚潭 七天$1550
遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭等名勝，五次高級夜總會，兩晚芭堤雅住假日及麗澤等大酒店。逢週二、四、六、日出發
＊送50元現金禮券＊

香港德輔道中李寶椿大厦421室

百樂 5-444007 至444000 香港德輔道中121號周大福商業大廈9字

菲律賓 七天特級貴賓團
Fly Filipinas
詳情歡迎來電查詢，精美章程電索即寄

曼谷 芭堤雅・古城・鱷魚湖 七天$1590
來回乘A300廣體客機 住假日及新麗澤大酒店 五次全泰最高級夜總會
逢星期六、日出發
復活節加開 4月10,12,13,14日

雅信旅遊 雅信集團屬下： ☎：3-817220 3-807618

$1350 富麗菲島七天豪華團 2月3・4・10・16・17・22・24・28日
台灣芝蔴城阿里山七、九天團 九天：$1780 七天：$1580 四天：$1090 出發日期：逢星期六、日出發
曼谷芭堤雅古城六天豪華團 $1630 逢星期日出發

九龍彌敦道760號東海大廈(即大大公司樓上)7樓26室

康達 3-852667 3-855060

菲島七天 豪華貴賓團$1380	台灣七天$1540
台灣六天 健康檢查團$1580	曼谷六天$1690
澳門兩天 豪華觀光團$195	星馬七天$2750
	日韓八天$3250
	日本七天$3150
	美加、歐洲$5400起
代售各地機票	協辦各國簽証

彌敦道343號永安置業大廈1503室

環通旅行社 5-765017兩綫 5-765035 5-776685 假日11AM-6PM

曼谷六天豪華團$1688 逢星期六出發 特別加班3月7日 4月12日 華航早機獨家主理
美國西岸5988　歐洲$6688
韓國四天豪華團 $1688 逢星期六出發
台灣九天豪華團 $1488 逢星期六出發
日航九州七天 $3188 3月11,25日 4月8日
泰馬星九天豪華團 $2688 3月10,24日 4月4日
代售廉價機票・各地簽証・代辦工廠・社團旅行團
優悠旅行團香港報名處

銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1407室豪華戲院對面

永達 5-266791-4 3-679161-4 3-660249-0

菲島泰國・相互輝映
菲島使君暫忘憂・泰國令君長緬懷
本公司除聯營富麗菲島旅遊外，前獨家辦理
永達・泰國・遊 五天$1450 六天$1500 七天$1550
詳情請致電本公司查詢
總公司：九龍彌敦道92號華成大廈八樓B座
分公司：香港德輔道中24號恩創興銀行大廈1408室

適時旅遊好時光

本週日（25）漫遊新界四大名寺

- 欣賞石崗盛開紅棉如珊瑚錦繡
- 圓通庵、凌雲寺、觀看佛堂進士素
- 厦村訪靈渡寺攷古、發思古幽情
- 參觀觀蓮堂臭妨法寺、四壁逾萬佛像
- 市區酒家晚宴、禮物抽獎樂融融

全程收$58 （小童收50）

——餘額無多 領券從速——

本公司專家策劃團體旅遊歡迎來電洽詢

適時旅遊：銅鑼灣嘩頓台21號2樓電⑤767121 7906196

九龍代售票處：旺角彌敦道五七六旺角電票公司

平機票簽證

澳洲1950・三藩市1250・倫敦1450
歐洲1450・溫哥華1250・巴黎1750
台北560・日本1070・紐約1650・多倫多1650.印尼1950
曼谷970・星馬1420・羅省1250・波士頓1700.西德1750

菲律賓7天 酒店+機票+簽證 950

東京4天3晚 酒店+西北機票1880

台灣4天3晚酒店+機票1000・泰星馬9天豪華團$2690

台泰證

特快台證130 9天辦妥入台担保
特快泰證200

台灣團1350・泰國團1590.菲島團1190.泰證連機票1170

非港 出世 歸化 入籍 可領 英國 護照 本社 代辦 全手部續

怡達旅行社 香港中環李寶椿大厦五樓405室 ⑤432945・⑤432919・⑤432945

金門 K319151－3

台灣 阿里山、芝蔴城、溪頭
九天 $1490 七天 $1350
五天 $1180 逢星期六日出發

菲島 七天$1190 六天$1190

每週三團

泰國 六天$1590 七天$1650
逢星期四、六、日出發

台泰快證 廉價機票 韓台百貨

旺角登打士街56號 栢裕商業大厦20字2010室

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
每日下午五時截稿

方便讀者 選擇旅遊

TRANS INTERNATIONAL AIRLINES

乘搭DC-10豪華客機

美國與加拿大

特廉機票

往溫哥華,三藩市,羅省 $1,250. 往芝加哥,紐約,多倫多 $1,650

（逢星期三、五出發）

・原機直達美國各站，中途不停台北、東京及檀香山
・本公司有免費巴士接送往返溫哥華或多倫多市中心區

請與本公司或各大旅行社洽詢

免費 旅遊手册 電詢即寄

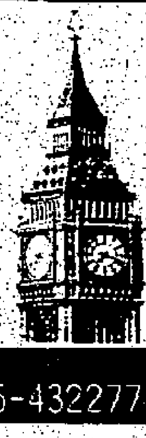
爲閣下節省大量金錢與時間

歐洲

特廉機票

經濟快捷 $1,640.

（逢星期一、三出發）
・乘搭747豪華客機
・回程可自由停留星加坡。



包四 棋海 四季風旅行社 提倡旅遊大衆化 中環國際大厦2204室 ＊票務部5-451094＊旅遊部：5-432277

中華之光 美國西岸十一天 $5,990

暢遊橙香山，羅省，環球片場，荷李活影城，迪斯尼樂園，三藩市及新增有細賭場之稱之利城來市新M.G.M賭場

特點：
1.乘坐中華航空公司747SP豪華客機，機票有效期一年。
2.回程可停留夏威夷、東京、台北或直達香港

3月15,29日 4月12,16日

台灣

中華之光（A組）阿里山足八天 $1,690

住圓山新館或希爾頓大飯店，台北花蓮高雄台北兩程客機
早機去・晚機返・足8天（逢星期日出發）
復活節加班 4月13,14日

中華之光（B組）阿里山・墾丁 南北環島八天 $1,690

香港直飛高雄，由南至北可免用車勞頓之苦

3月10,24日
復活節加班 4月13,14,28日

銀菲假期

菲律賓碧瑤七天豪華遊 $1,190

3月5,11,17,23,29日

飛機來回碧瑤 4月4,10,16,22,28日 $1,335

馬來西亞

七天豪華遊覽團 $2,190

遍遊檳城、怡保、雲頂高原、金馬崙高原、吉隆坡

3月11,25日
4月8,10,22日

曼谷五星

芭堤雅古城六天遊 $1,590

（逢星期五出發）

復活節加班 4月12,14日

紐西蘭10天	$6,850
澳洲紐西蘭14天	$8,990
泰馬星12天	$3,490
馬星8天	$2,890
韓國阿里郎4天	$1,690
日本本洲6天	$2,890

錦綉前程台灣遊覽團

嶄新行程 九天$1790 八天$1690
眞正環島 七天$1590 四天$1190
超級享受 （逢星期六、日、一出發）
專人領隊
服務一流 ◀詳情請向各大旅行社報名查詢▶

行程簡介：

①香港—桃園機場—石門
②石門—故宮—忠烈祠—烏來—台北
③台北—雙溪公園—陽明山—花蓮
④花蓮—台東—知本—四重溪
⑤四重溪—鵝鑾鼻—墾丁公園—澄清湖—高雄
⑥高雄—台南—嘉義—阿里山
⑦阿里山—嘉義—竹山—日月潭
⑧日月潭—中興新村—彰化—台北
⑨台北—桃園機場—香港

住宿：

石門芝麻大酒店
圓山大飯店
統帥大飯店
四鼎溪賓館
國統大飯店
阿里山賓館
涵碧樓
金亞大飯店

◀全程四晚夜總會▶

康誠旅遊 5-220069-0 5-210189-0 3-846065-8

菲＊島＊友＊誼

菲律賓七天豪華團HK $1350

暢遊馬尼拉名勝、文化村、海上賭場、天谷地、碧瑤、蠔島及百勝灘等。行程包括多晚不同夜總會，並有自由活動時間，各團友可往購物、探親或各項體育活動。

本團特點：＊香港—馬尼拉來回採用豪華波音707客機。
＊住宿著名喜來登大酒店、假日大酒店、蠔島樂園及碧瑤高台大酒店。
＊專人領隊，行程全新安排，服務週到

出發日期：2月13,16,19,22,25,28,日 3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日 4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日

總行：香港德輔道中廖創興銀行大厦1301室
分行：九龍彌敦道636號銀行中心1211室

台灣豪華觀光團

九天$1750
七天$1590

住宿：圓山大飯店、希爾頓大飯店及阿里山賓館，多晚不同夜總會。

逢星期六出發

馬星泰11天超級團

暢遊三國名城，雲頂高原及芭堤雅等勝地，多晚不同夜總會。

十一天$3390
七天$2790

2月9,,23日
3月3,16,30日
4月13,27日

曼谷芭堤雅超級團

六天$1680

暢遊佛寺，水上市場，玫瑰花園、古城、鱷魚潭及珊瑚島。

住宿：納萊大酒店 假日大酒店

逢星期六、日出發

韓國豪華團

五天$1850

暢遊文俗村、自然農場、景福宮、南山、北岳天路及板門店等。

住宿：東急及華克山莊大酒店。

逢星期五出發

日本（本州）豪華團

七天$3150

暢遊東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良及大阪勝地。

住宿：新宿太子酒店、山中湖及新阪急大酒店

2月10,24日 3月10,24日
4月7,12,13,14,28日

美國加拿大

西岸十天$5450
美加十四天$6890

暢遊美國東西部各大城市及名勝

住宿一流豪華大酒店

2月17日
3月17日
4月21日

台灣

阿里山・墾丁・溪頭

七天$1490
九天$1690

兩程內陸飛機往返花蓮

成本全港最高・行程全港最靚

暢遊：阿里山、芝麻城、梨山、墾丁、溪頭等環島遊

膳食一流・乘日航・早機去・晚機返

逢星期六、日出發

持証參加者，減收100元

台灣

阿里山・溪頭・芝麻城（特價）

七天$1250 九天$1390

暢遊台北名勝，芝麻城，阿里山，梨山，溪頭等。環島遊，豪華團之膳食。乘日航，早機去，晚機返

逢星期六、日出發

菲律賓

碧瑤（蠔島）七天

~~$1350~~ $1190

飛機來回碧瑤，遍遊馬尼拉名勝，四晚夜總會，住花園，新松園及夏宮等大酒店。

3月24,25,27,30,31
4月2,5,6,8,11,12,14,17,18
20,23,24,26,29,30

博覽旅遊公司

5-434133
5-434134 5-434135
5-438871

德輔道中李寶椿大厦421室

曼谷

芭堤雅（古城）

六天$1490 七天$1550

遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭，五次夜總會，兩晚芭堤雅，住假日等一流大酒店。

逢星期二、四、六、日出發

特別加開：泰航六天$1590

早機去，晚機返，住國賓及假日等一流大酒店。

日本

七天$2990

遊東京名勝、日光、富士山、名古屋、大阪、奈良。欣賞美加多晚夜總會，一流膳食，住宿京王及富士山、山中湖等大酒店。

乘日航747班機出發

回程可停台北。

3月2,9,10,16,23,24,30
4月5,7,12,13,14,19,26,28

韓日

八天$3080

暢遊漢城名勝華克山莊等。及東京、富士山、京都、名古屋、奈良。住宿：漢城凱悅，華克山莊，東京京王，山中湖大酒店。膳食一流

回程可停台北，逢星期六出發

韓國

漢城華克山莊

四天$1690

乘大韓空中巴士客機直飛漢城，遍遊漢城名勝，膳食一流，節目精彩，住凱悅及華克山莊等大酒店。回程可停台北。

逢星期五、六出發

港九各大旅行社聯合舉辦，信用昭著歡迎參加比較

新航

美麗寶島

環島九天遊覽團 天天均可啟程

遊程包括阿里山，溪頭，墾丁公園，鵝鑾鼻，及全省名勝，住宿圓山，芝麻城酒店

美麗佛都

曼谷芭提雅七天遊 逢星期六出發

遍遊佛國風光，水上市場，玫瑰花園，鱷魚潭，蛇園，動物園，珊瑚島，住宿一流，多次夜總會。

美麗東瀛

本州六天遊 住宿均在豪華酒店

遊大阪，神戶，京都，奈良，名古屋，富士山，箱根，熱海，東京各地名勝及古蹟。

精美行程備索詳情請向港九各大旅行社部洽詢

新加坡航空公司 贊助

Fiesta Filipina

超鵬旅遊 愉快優悠

$1190（原價$1335）

本公司全部團體由菲律賓直屬總公司接待，請在報名前參閱其他行程比較創辦以來由各大旅行社轉交代辦參加此標誌的菲島豪華團已逾30,000人。

歡迎閣下直接報名

菲律賓七天豪華團 $1190

第一天：香港—馬尼拉（夜宿馬尼拉花園或同級大酒店）
第二天：大高地（火山湖）—蠔島樂園（夜宿同上）
第三天：碧瑤（來回飛機）（住宿新松園大酒店）
第四天：碧瑤—馬尼拉—文化村—艾蘭迪（夏宮假日大酒店）
第五天：百勝灘（住宿夏宮假日大酒店）
第六天：市區觀光—海上賭場（住宿馬尼拉花園大酒店）
第七天：馬尼拉—香港

出發日期：2月21,24,27。3月3,5,10,11,17,23,24,29,31。
4月4,7,10,14,16,21,22,28

復活節特別加班4月13,15日

口碑載道 信譽良好

曼谷（芭堤雅）七天豪華團 $1590

暢遊佛寺、古城、鱷魚潭、水上市場、舊皇宮、珊瑚島、玉佛寺、雲石寺、玫瑰園及泰村精彩表演。兩晚芭堤雅，多晚夜總會。住凱悅及第一大酒店。逢星期六、星期日出發。

台灣九天豪華團 $1690

暢遊寶島各地風光及名勝，節目安排保證盡善盡美，早機去，晚機返。逢星期六、日出發。

SUPER TRAVEL INC. 超鵬旅行社

九龍尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大厦805-6室
電話：③671091-3 694345-8
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大厦1603A室
電話：⑤266681-4（4線）

遊菲島・星晨好

菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團

七天特價只收 $1290

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，蠔島、碧瑤夏連娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。

出發日期：2月16,19,22,25,28
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
復活節增辦4月12,13六天團

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.（九龍並無分社，敬請留意）

地址：中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室
電話：5-243068-0, 249786, 249622, 266498-0

曼谷（古城）芭堤雅 七天超級團 $1690

遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及納萊大酒店。

逢星期六、日出發

復活節4月10,11,12,13,14

韓日本州 八天豪華旅遊團

行程包括大阪、奈良、京都、名古屋白絲瀑布、富士山、箱根、鎌倉大佛、市內觀光及韓國市內觀光板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店。

逢星期六出發。$3,250

2月3,10,17,24
3月3,10,17,24,31
4月7,14,21,28

台灣九天環島豪華團

遍遊寶島各城，住圓山新館，阿里山賓館，芝麻城大酒店，專人領隊，一流節目。

逢星期六、日依時出發$1,830

特別優待，持証參加者，可獲減收100元

復活節4月11,12,14，獨立團

日本北海道 七天酬賓團

行程包括：東京、仙台、松島、苫小牧、白老倭奴、登別、洞爺湖、有珠山、札幌、大倉山、支笏湖、日光國立公園及海上暢遊

成人$3,090 小童$2,890

4月12,13,14日

韓國四天超級豪華團

暢遊漢城名勝，民俗村，自然農場，仁川，華克山莊，嘗試人參燉雞，住宿豪華大酒店。回程機票可停台北。

逢星期六依時出發。

加開4月13獨立團 特價$1690

韓國五天 逢星期五 $1850

馬星泰十一天超級團

暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。$3390

馬星七天超級團 $2790

2月23 3月3,16,30
4月13,27日 5月11,25日
4月12日獨立團

日本本州七天豪華團

暢遊日本東京，箱根，大阪，京都，奈良，名古屋及富士山，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。$3,090

2月2,9,16,23,
3月2,9,16,23,30
4月5,14,19,26！12,13獨立團

英航假期 15天逍遙歐洲團

暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。特價 $6688

20天歡樂歐遊團

暢遊英國，法國，瑞士，意大利，奧國，德國，荷蘭。

$7,293起 2月23日

日航特選 15天美加豪華團

遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華。華籍領隊隨團出發。

特價$7,990

15天美加探親團 只收$5,290

出發日期：4月21 5月26日

大韓美加 14天超值豪華團

遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三 等。

特價$6,890

美國西岸十天豪華團 特價$5,450

美加東西岸十七天觀光團 特價$8,390

3月17 4月21 5月19日

招生

學車 H775284 H463284 李咪 初學最易 香港各區 中期路試

學車 新田 H—248708 易學速成 教試合併 中期路考 迎數急試

學車 九龍新車 K—938001 用新法教 考牌高效 急考補鐘 保證成功

學車 電話⑧641266 廿年經驗 心得勝新 合併路考 初學車輛

英人會話 大大樓上 電K811315 英籍教師 小組個別 生活英語

教授鋼琴 樂院文憑 女教師 各級 樂理 K保送考試

教授英文 街式六號 二樓 補習 文法 英文寫作

鋼琴 維也納 鋼琴學院 廣播道 K370894

鍋爐船主大偈 九龍 上課實習 考牌 修理 合格工程

國語 日本人 別正宗北京 會話 AKC BC 九人 ○速成 ○班 四電 外籍個別

結他唱歌 入門 中西 新法速成 H241894

初級裁剪 號A八樓 日到 美 早午晚 三份新月 3名

元朗西人 小組 教授純正英語 經驗 有趣 ⑫785427

青年會 油蔴地中心 八時班 星期一 三至月

日語 上門 留日經驗教授 小組個別 會話 法 K857780

國語會話 電話 H785569

網球 十組 時另 初學 K809941 陳晚 洽五 40任 至小擇

古箏琵琶 粵國 各樂曲 學月 38 H741231 K789758

托管補習 上下午兩 可代 接 收

調酒 一月速成 時間任擇 H726654 移民學生 實習最多

教授鋼琴 二月 各級 九龍 ⑧806290

國樂新班 三月開課 ⑧806290 橫

室內設計 留歐 師 授 K671989 速成 價格

鋼琴樂理 各級 考試 速成 旺角 K304726

小學寄宿 招生 ⑫762769

特級工藝 材料 K401938

英人小姐 別個 英語 尖沙咀 會話 K670272

英美教師 各級別 H764002

正式英美 英師 會話語 實用 ⑧7909524

按穴指壓 女師 青年 下午 ⑧266599

英語 日語 法德 到府 來校 柯士甸道 106 二樓 K691025

新西班牙 西菜 女青年會 二月 ⑤三三一〇一

新班素菜 女青年會 食譜 健身 電話⑧223101

專教燒味 女青年會 二月廿二日上課 ⑧223101

教授命理 各種 占卜 新法速成 K301976 陳萬宜

鋼琴 AURAL 一至八級補習 試 H700285

兒童畫藝 速成班 741231

舞 尖沙咀 社交 新派 個別 ⑧697516

教授鋼琴 經驗 教師 K679407

英日國粵 女師會話 個別小組 ⑤—7908801

藝晶鋼琴學院 電子琴 鋼琴 考試 239A二樓3011711

香港健力美學院 冷氣調節 K673761

減肥 增高 健身 新法電子 速成器械 每月40 特設中學生 高·强·美 器械增高運動健身課程

九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口 院長：陳傳芳 副院長：陳琛

美術 兒童畫 設計 中西畫

日夜班逢星期一式四五六上午及晚上授課 電話：K八一式六六一 立案高國藝術專科學校

☆西太平洋職業訓練中心主辦☆

公共關係·航空票務·英文速記

秘書全科·日語會話·英文簿記

工商管理·英語會話·西洋美術

二月新班晚間上課三年歷史中西教師聯合主講 獨有講義精簡實用畢業就業來所周知報名從速

九龍尖沙咀金巴利(新)街7至11號·日⑧696477夜⑧676144

洋服裁剪 美國 專業 親任 教授 ⑧944734

英人會話 實用 交際 不限程度 小組個別 K846463

英人教授 精個 高低程度 H622443

英美人仕 個別 會話 鋼琴 H7903314

德誠烹飪學院 凡學粵菜全科贈學燒烤全科 六週年紀念大贈送 西餐 水餃 點心 月餅 旺角彌敦道554至556號寶聲大廈12樓 K八四九二四八

青年會主辦 社交舞 初中班 三月五日開課 H所屬 ⑤

香港商科語言書院

由商業一合珠光寶氣主講人嚴彬先生親自授課

實用寶石玉器專科

三月七日開課每週兩小時全期學費$300 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 K858440 K859364 K311317

香港商科語言書院主辦 三月新班

裝錶技術

英商表廠主管教授最新裝表技術有講義重實習 短期學成就業創業出國均佳 灣仔軒尼詩道439號香島大廈二樓H-7906835

中英打字·GCE文法·中英簿記·裁剪珠算班 速記信札·德文法文·CIF國語·Toefl速記 英專日文·廣告畫班·商業全科·西班牙文班

香港商科語言書院

旺角彌敦道607號新興大廈三樓 K-858440 旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓K-859364 香港灣仔軒尼詩道439號二樓電H-7906835

香港商科語言書院·招三月份新生

英專特別班

各級英專日夜班由字母班至F.5全部保送會考 旺角彌敦道607號新興大廈三樓K858440 彌敦道593號創興大廈五樓K859364 香港灣仔軒尼詩道439號二樓電H7906835

打字 TELEX KEY-PUNCH 中文打字

彌敦道607號新興大廈三樓 K-858440 彌敦道593號創興大廈五樓 K-859364 灣仔軒尼詩道439香島大廈二樓 H-7906835

英婦

旺角彌敦道607號新興大廈三樓 K858440 旺角彌敦道593號創興大廈五樓 K859364 灣仔軒尼詩道439香島大廈二樓 H7906835

專教成人英文寫講 文法 口語 K807051 H708 港大經驗 教學 英專 成人 60元 九龍 島

社交舞班 採用先進教學方法教授 社交舞易學易懂新班開課·全期卅元報名從速 灣仔街坊福利會石水渠街查詢二時後H——七四七式三六

攝影 授教 彩色 全A ⑨ 兒童 九龍 旺角 百B 元 實習 一射 成 課 號印影模程

尖沙咀街坊福利會主辦

金屬蝕刻班

全港首創教授最新金屬影印不銹鋼腐蝕電解蝕刻技術設備簡單短期學成一技專長創業出國均合尖沙咀街坊學校彌敦道一三六號（冷氣課室）⑧684729日 681910晚 新班二月23日開課及格頒證書

尖沙咀 短期 學內 移民 英文 GCE TOEFL 一週簽證英 30英 個別 留英 教師

英文 英文教授 留英 力職 文法 考試

新巴黎琴行

鋼琴 結他 九龍太子道379號 K—0135622 招大小樂 提琴 生

德法烹飪學院

●凡學粵菜全科贈燒烤全科全免費● 五週年紀念大贈送 川粵西調西麵點打 油燒豆豉 菜菜餐酒餅飽心麵 器燒腐油 彌敦道494號電話K300110 K306427

尖沙咀街坊福利會主辦

絲網印刷班

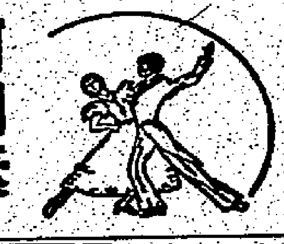
印花廠主管傳授最新技術柯式晒版雕版拼圖熟移印電子錶面腐蝕配類印不同物品有講義重實習短期學成一技傍身⑧684729日681910晚新班 二月廿八日開課 及格頒證書

書法兒童 史正中 蕭麗芳 尖沙咀街坊會 進修 正楷 K685028

香港舞專

中大教材校外課程 初中高級花式：專修班 舞步全套表演：進修班 中英講義舞蹈練習免費 ★歡迎對跳舞有興趣的人仕參觀★ 地·北角英皇道315號三樓二字 址·大元公司對面·H703589查詢

正規三年制 全科社交舞 阿朗素 K832216



彩意掌站樁功 八卦拳 傳授 九龍平安大廈

醫病強身 心弱 失眠 靜動 氣功 英世

港會學院校外進修部主辦

電腦新班

KEY PUNCH 11/3個別實習學費$190 COBOL 12/3逢一四學費$530 RPG 13/3逢二五學費$370·電腦入門15/3學費$140 BASIC SYSTEM ANALYSIS 15/3學費$190報名請攜身份證學費親臨九龍窩打老道224號港會學院T205室或電詢K376245 K374161

港九首創 室內設計 繪圖 招生

專授裝飾門面傢俬設計室內室外·中西日法式全科 透視立體圖法水彩廣色秘訣招牌美術字理論實習並重由設計名師親教歷史久信譽夠課室寬交通方便洽安好九龍佐敦道碼頭對面文華樓四號三樓

L.C.C.必文 CIF. 信扎 出入口文員 速記打字 商業全科 942282

出入口 I/E SHIPPING

香港法文專科 商業管理 學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓

托福 美國教授 TOEFL 美國學者教授最新托福試 免費指導留學及簽證面試

香港法文專科 商業管理 學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：3-679356

TELEX電報IBM電腦 本校設備最新打字機TELEX機電腦打咭機

英婦會話 日文法文 國語 德語文

中英教師 男女兼收 夜班 九龍

補習學生 婦女補習 國語 英文 拼音 會話

昌其關 大學教授 英文法文速成夜班 地址 一課 三月開課

油畫 首型 裝飾 描畫 H512803 H741231

顯定康舞蹈學校 英皇道2號安大廈3樓B(百樂戲院側) ★特設冷氣個別專用課室 探戈 克騷 ⑧713508

四畫工室 招收 美術 創作 選科 課程

清星幼稚園招生

班級：高班、低班、幼兒班，上午班下午班 報名手續：請備出生紙，照片兩張年齡由四歲至六歲。 報名地址：新界荃灣眾安街90號二樓。

遠東裁剪學校

三月一日 三月二日上下午及夜校招生 技術專攻 人體型 成衣樣辦 放碼 排麥 立體裁剪 各式領袖設計變化 裁剪全科 各科精選 服裝設計 藝術花姓 手繪服飾 綉絨花卉 正校九龍漢口道8—10號漢中大廈四樓 何鴻卿大廈對面 分校香港灣仔軒尼詩道199、203號 東華大廈504室由菲林明道入口 ⑧669433⑤722669

歐氏學院 小提琴 鋼琴

英語小組 六個月 會話 文法

蕭文妮 安 舞 授

香港補習 夜學校

英文 會話 國語

香港婦女 學補 校習

函授

傷寒溫病專修班

復旦中醫學院院長謝禮卿

留日師辦 靈思時裝學院 時裝 職業訓練 全科

日本教材 三月一日開課理工課程 灣仔道357號鴻圖大廈式樓（近天樂里） 北角英皇道989號新威大廈六樓A座 電話⑤—一七三八四五〇⑤—一六三六三九三 招男女生 商業電梯即客

女年青會

速記 50—120W.P.M 影視人像班 土風舞進修班 出入口船務文件班 中環忌連拿利一號華昌大廈三樓（娛樂戲院直上理保羅堂對面）五一一二六五九九九

香港工科學校 3月1日新班開課 ★彌敦道601號創興銀行大廈3樓K305075 ★軒尼詩道274號2樓H753341

電機 冷氣 機繪 公共 汽車 室內 時裝 無線 TELECOM 測量 繪圖

樂風音樂之家

——梁日昭主理——

鋼琴口結他琴電提琴歌唱 鼓 長笛叭子喇叭 胡琴 笛 二古箏 凡參加個別班歌唱者有機會成爲職業歌星及承辦唱片 九龍彌敦道487號四樓 ⑧314059 ⑧849391

導師 劉秋生 國語會話

YMCA 日文初班

YMCA

西太平洋職業訓練中心主辦

新制TOEFL速成

四或五月應試應即來修讀經驗教師主講40個畢業生成績 斐然晚間上課保送新資料唱帶由美運到模擬練習實課 批改應乘要求加開新班名額有限速來自誤。九龍尖沙咀星光行1227A室·日⑧696477夜⑧676144·九龍尖沙咀金巴利（新）街7至11號

夜冷布匹時裝

大批布匹衣料閃光尼龍·6060布料·燈心絨·大發絨·百摺料·朴料等幾萬碼·蚀脂·時裝·晚裝·花邊·鈕·打字大平賣 限日沽清紅磡民裕街卅六號榮業大廈八字樓

轆瓦通紙坑機廉讓

日本名廠制學55吋自動轆坑紙機一合（連紙架）性能良好即可生產廉價出讓有意請電：⑫——一式一六三六六洽

977L鏈泥機

全盤訂讓

三角琴 鋼琴

原庄鋼琴

出讓

韓氏 理化英數

凱沙畫廊 黎炳昭主持

兒童畫 中西畫班

——招三月份新生港九有班—— 查詢電話K034841 9A.M.——6P.M. H⑤777630 2P.M——9P.M.晚K368157

GCE 英文教授 個別小組 速成

美專 立案香港

美術日夜校歷史悠久設備完善成績斐然歡迎參觀校長 陳海鷹 彌敦道438K859929洛克道272H735830

美國裙 缸平售

全新美國42吋K、美36吋14吋 色浴缸防滑 底四十個 個售港批發

夜冷清盤蠔島船

對消亞島沽土面推⑧吊車平車頓有 面防地馬青蠔蠔機挖機R車埕石牌 局盤來衣平探平機③ B吊車床科

出國廉讓

餅店急讓

全部出讓

新款鋼琴 讓二千元 B659766

花尾貨 搬屋賣花

切紙機讓

古玩店結束 大平賣 北角英皇道

影印機廉讓

招讓標 出

夜冷膠鞋廠 大帮

隆鼻 健胸 紋身 黑痣 肉粒

雙眼皮 疤痕 矮人

任勉芝 婦兒內科 針灸

心理治療

醫藥

夜冷時裝製廠

打字機大平賣

BROTHER 手提$158 ADLER $168 OLYMPIA 座枱 $680 電機 $750 起 實實修理舊機可換新機 香港文儀器材行K—962903 砵蘭街老街54號五樓（先施對面）

夜冷電子廠

大帮名廠原子粒電容及電阻中週天線磁棒揚音器收音機零件示波器大小測驗機電子儀器冷氣鳴機打字機影印機計數機大小座務寫字檯文件櫃轉椅沙發傢俬什物生財工具限日沽清大平賣 九龍彌敦道331號6字樓洽

夜冷毛衫廠

大帮粗幼針織盤日本織機打毛機照燈大小離心機洗稀名廠乾衣機50匹睡爐士點爐熨斗兄弟牌衣車挑腳車大批羊毛線球寫字檯鋼具餐枱椅打字機冷氣機吊扇座地扇牛角扇光管咭鐘貨架工作枱一切生財用具大平賣☆葵涌工業街十一號至十四號二字樓洽（信德貨倉大厦）

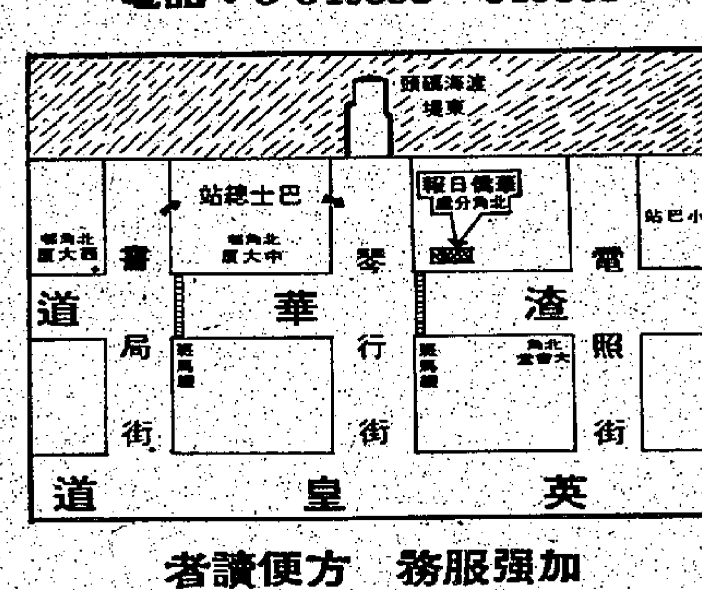
華僑日報

北角辦事處

北角渣華道一百二十七號

北角新邨東座

電話：5-640693·640603



加强服務 方便讀者

歡迎惠登廣告

每日下午五時半截稿

友誼搬屋公司 3-951013 3-952870 港九新界大小搬運30元 最平最安

搬運

瑞香園 貨倉有限公司

迅祥貨倉

貨倉

脫除黑痣 新法脫黑無痛無痕 包皮·痔瘡·皮膚等 李鍾岳主理 收費廉宜

葉玉欽 家傳推拿

暗瘡

洪冠洲 耳鼻喉專科

包脫墨痣

幸運 搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

遠東搬運公司 提防假冒 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366

永信 專門搬屋 双人房80元 小家庭120元 848767 848180 369569 368783 436193 435125

龍運 專門搬屋 九龍：969033 969617 彌敦道：957351 958805

東聯 搬屋公司專搬 鋼琴工廠寫字樓 双人房80元 小家庭120元 333792 331194 635357 634892

永興 搬屋公司 最平最優 港九新界大小搬運 九龍：923424 922307

順風 搬屋50 尖沙咀 671482 彌敦道 671945 深水埗 691892 土瓜灣 672837 中區 7906152 軒尼詩 763921 英皇道 775720 新界 204257

吉祥搬屋（搬琴專家） 双人房70元 小家庭120元 3-651749·634114 5-629921·625822

搬琴 ⑧861480 ⑧864053

信立 搬屋公司 專門搬屋 九龍：952375·958805 彌敦道：969033·969617 大角咀：957351·大小搬運

業興 專門搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 双人房60元 小家庭80元

立誠 搬運有限公司 718177 718469 622834 622863 944231 944232 提防假冒

刊在第三九頁第張 廣告分類有

遺失聲明

本人名下之香港華人銀行有限公司股票經已遺失除向該行報失申請補發外特登報聲明該等股票作廢茲將遺失股數及股票號碼列明如下：
NO. 0052至71 壹千股
NO. 0460 壹千股
NO. NA000274至277 四千股
馬錦燦啓

遺失啓事

遺失香港

遺失啓事

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5—229081內線3號

遠道請就近向報販訂閱 無任歡迎

彩色新穎 多姿多采 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費 華僑雜誌

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

島居隨寫

由黃虹等歌唱家談起

岱明

「東方歌舞團」已在「新光」公演了，看了名單，對藝術指導王昆兩字感到極熟，她是此前大陸上著名的歌唱家之一。以往二十九年中，內地最出色的歌唱家是唱雲南民歌的黃虹，外國人聽到她的歌聲嘖嘖稱奇，她具有超人的天賦，世上不易找到。第一次的「中國民間藝術團」來港，其中周小燕是解放前我即聽到過的，當時已漸走下坡，不能與解放前錄「長城謠」與「紅豆詞」這張唱片時比了。受過西方學院派訓練的女高音，還有管夫人與郎毓秀。但就天賦之高音，都不能與國立音專的高材生孫德志比，她的音量與音階是世界第一流。當我在上海肄業于大學之初，國立音專的師生常來大學中表演，學生的四部大合唱頭目的「旗正飄飄」中，女高音孫德志比男低音斯義桂更凸出，孫德志因病而夭，郎毓秀乃被注意，她顯然還不及孫呢。斯義桂上次往訪祖國，郎毓秀因與他相距遙遠而未與一晤，但曾通函，他們是老同學了。

來過香港的內地的「洋嗓子」郭淑貞最出色，在我家中有她所錄的唱片，雖是錄音技術極差，就其聲音，亦國際水平了，去年她隨「中國藝術團」來，我祇能在看「荷花舞」時聽她的幕後伴唱而已！可能也是事先錄好的音吧？那次來的藝人中，我最欣賞的是蒙古人莫德格瑪，這是第一流的民族舞蹈家，她目前亦「東方」中成員，若是該歌舞團亦上電視，我又可以在螢光幕上欣賞她了。如果我也有「東方歌舞團」的招待票，也給女兒去看。她來自上海人久，對大陸藝術，特有親切之感，而對娛樂也不如我般選擇。「中國藝術團」首次來港時，我很欣賞其中的「採茶撲蝶」，去年「中國藝術團」來，有「荷花舞」而無「採茶撲蝶」，我感到遺憾。

二十多年來，來自大陸的藝術團體，中國青年音樂家們的表演，令人對大陸上的「陽春白雪」憧憬前途，但「文化大革命」令好的藝術傳播，不進則退，當時是鋼琴家中，男的是劉詩昆，女的是顧聖嬰，顧聖嬰有一個天主教家庭，她與她的母親後來在上海的寓所中開煤氣自殺身死，當我此前爲「新生晚報」撰寫欄時，筆底懷念她與那些同道，她在香港的親戚來信告訴我這件事，我對鋼琴所知不多，劉詩昆去年來港，許多鋼琴的朋友都說他不比上次來港時有甚麼進步，因爲時代所造成，但他們相信中共在搞「四化」後，他會進步，由于他有天才，而作爲一位大陸音樂家而論，他不過是旺年而已！

有些藝人因年齡而走下坡，例如王昆，她此刻祗能教後起了。

正正邪邪

何行

這一節：快樂自己尋找

羅利是笑笑點點頭，然後說：「我會提防和處理的。剛才我車後請和周二位同事，他們和這二位女同事之間的態度，十分親熟，都已是成爲了朋友？」

「你已看得出來了？」麥嘉麗笑笑說：「他們都裝得很好，輕鬆大方，一點沒有什麼時別親暱地方表演出來過，你是怎麼看出來的？」

「在車廂中，後面車廂太小一點。坐四個人不會舒服。」羅利笑說：「還是坐二個人的，三個人亦勉強，她們毫無顧忌，一個坐在周的身上，一個則側轉身坐，大半個身子是靠在阿彈身上，這樣子是不問可知了。」

「這是自然流露。」麥嘉麗笑了起來說：「一個人有了一份情，是掩飾不來的，等於你和安妮黍，我們以爲經過昨晚這樣的情形，你是會和尹小宛接近的，我們認爲尹小宛是很適合你，沒想到你仍是逃不出安妮黍的情關，在外型上說，安妮黍是較尹小宛艷麗和活潑得多，但在內在上，尹小宛端淑得多，尹小宛是適合做妻子的人。」

羅利笑了起來說：「麥嘉麗，現在我並不想結婚，在選擇一位妻子的話，是尹小宛適合，但我現在是在選擇一位女朋友，那安妮黍較爲適合一點，但你知男人心理的，一個男人選妻子和選女朋友在心理上是不同的。」

「我明白了，」等會安妮黍會問起的，我們談些什麼，想法推開這些。」麥嘉麗說：「你可以推說我是在向你哭訴達圖，說是達圖在欺負我就是。」

他們走近寺門了，果然安妮黍是笑笑問：「你們在談些什麼？這樣談不斷的，又是這樣好笑的。」

「不關你的事，是我的事。」麥嘉麗說：「羅利這個人，一點沒有同情心，還笑我在小題大做。」

「你不是小題大做嗎？」羅利笑說：「用俗語說是床頭上相罵床尾上和，一點點小事，用不到那樣嚴重的。」

安妮黍聽羅利一說，意味達圖和麥嘉麗的事了，便閉口不問，手一穿到羅利臂彎，他們到寺內各處去走走。

那是她亦是對達圖在說羅利的事，她告了達圖，準備是和羅利同居了，像他們一樣，她問達圖好不好？

一直高傲的安妮黍，什麼事都是獨斷獨行的，像這樣重要的事，她會向達圖請教，自然是十分看得起達圖的。達圖亦是精乖之人，安妮黍說得出口問了，達圖一定亦是和羅利早已談他好了，若是有什麼不挑剔和意見，亦是枉然的。因爲安妮黍又不是他什麼人，若是妹子有特殊情形的，又一直向他請教，他們是那一當作別論，所以他是以和調式語氣說，他們是一對再合適沒有了，他說羅利爲人正氣，是有男子氣概，將來他一定是會出人頭地的，必有大好前途，他讚安妮黍的眼光犀利，說得安妮黍十分開心。（四十三）

香港竹枝詞

半個詩人

難民

難民源源而來，香港人苦之。其越南之難民，攻勢乎？正是：

船船滿載難民來
豈是天堂爲爾開
每日開銷有條數
餅乾食水盡需財

深入虎穴

‧西蒙‧

二三七：我要殺他報仇

「把你那個籃子放在那邊的角落，脫下你的手套！」我喝令着他，他卻不則一聲，照着我的話把那雙手套脫下，露出一雙滿是刀疤爛癬的醜陋的手。

「好吧，你到我的吉甫車上去，我們談談吧。」我推他向前走，來到吉甫車旁邊，我給他一條車匙，說：「你開車！」他怯生生地，吃力地往車座上爬，好像一點氣力也沒有，這大概是他躲在這裏的一個小房間，時間太長了，陽光空氣都不足，以及他天天吃着馬鈴薯，把他的身體折磨成這個樣子的吧。想起他在過去法西斯第三帝國時代的日子，他是何等的威風與傲慢，何等顯赫與光榮啊！我拔出手槍指着他說：「開車吧，我會吩咐你駛去甚麼地方的。」

他爬到車座上，困難地開動着車子，慢慢的向前駛去。他的臉色很蒼白，大概是由於驚恐的緣故。他照着我指示的路線，穿過那市鎮，再駛上公路，當我叫他轉入那條岔道時，他望了我一眼，似乎不很願意。我用槍狠狠地挑他，他不敢做聲，乖乖的將車子轉入岔道，到了森林的盡頭，我喝令他停車，跳下地來。

「出來！」我喝叫。

他有氣無力地從駕駛座上爬出半個身子，我一把揪着他把他拉下來，然後用槍指着他，趕他繞到吉甫車那邊，我喃喃的對自己說，現在就開槍打死他吧。我看着他那個三分像人七分像鬼，狗一樣的臉孔，就恨不得一槍斃了他。但回心一想，這傢伙害我走遍天涯，找了他幾個月，一槍結果了他實在太便宜了。這狗奴才，我簡直恨透了他，法國有句諺語說：「報仇好像吃一道冷盤。」是的，我現在完全把他擺佈了，要殺他何必忙在一時？眼看這個不像人的傢伙，就快要變成一堆糞土了，等我慢慢的整治他，不要叫他死得那麼痛快。

我叱問他說：「你爲甚麼要躲在這個地方？」

他搖了搖頭，沒有答我的話。

「你爲甚麼要改名換姓躲起來？」

「我沒有做過甚麼錯事啊！」他顫聲說：「我是SD組織的特務，但是他們……他們逮捕了SD的人。」

僑樂村

「傑布生你是認識的，你爲甚麼在里斯本將他綁架？」

他驚恐得像一頭笨牛，呆呆的望着我說：「這不是我的命令，是丹布魯納做的。」

「一定是你叫他這樣做的。」

「不，我只是奉命行事吧了。」

「是誰下的命令？你說！」

天下第一邪

這一回：蜂浪蝶狂何足懾　狼嗥虎嘯懼兇靈

羅玉芳說明了眞相，說到康仲達死在第六招上，對方失聲的驚叫了聲脫口而問：「你殺了康仲達？這是當眞？」

「一點不假。」羅玉芳說。

「你可知道康仲達是什麼人的門人？這一趟可麻煩了。」

「人已經死了，有什麼辦法？麻煩也只好由他了。至於他是誰的門人，我不知道，也不在乎，我做事只問該不該做，至於後果，我不去考慮。」

「姑娘，你勇氣可嘉，志氣也可嘉，可是許多事情卻不如你想的輕易，你殺了康仲達，他師門決不會答允，只怕禍事馬上就要來了，這事我幫不了忙，康家的事我也不伸手，姑娘，你小心點啊！」

「謝謝你老人家，我會小心的。」

「你似乎毫不緊張，你到底是什麼人？」

「我是個出道未久的雛兒，叫羅玉芳，你老人家諒未聽說過。」

「我不瞞你，確未聽說過，羅姑娘，你聽說過江湖上有上官七劍這個人？他就是康仲達的師父，他的師叔叫天元子，與我頗有交情，你殺了康仲達，上官七劍一定不肯放過你。」

「那也沒辦法，由得他來好了。他若講道理，我就與他說理，他若持蠻，我也不在乎。人說初生之犢不畏虎，我是雛兒，也不怕豺狼。」

「羅姑娘，你小心了，我走啦。」

「好，再見了。」

「你不問我姓名？」

「不必了，如果方便，問亦等於你會自己說的，不方便，問亦等於白問。再說，你與康家原有交情，我若不愼傳了出去，對你老人家可能有影響，還是不必說吧！」

「好聰明的女娃兒，我會記得你的，將來有機會，我會叫你一聲羅姑娘。」

「好，我也會叫你一聲老人家。」

老人家笑笑，離去了，但笑聲有點蒼涼，似乎仍在替她不安。

范玉明可担心了，她是替姐姐担心，怕上官七劍眞會找姐姐報仇。

羅玉芳安慰她：「傻女，你怕什麼，這世道總是這樣，你怕虎狼，虎狼就要欺負你，似康伯達欺負你們一樣，如果你不怕他，他便沒法發惡了，似我打他們板子，殺康仲達一樣，管他七劍八劍，他不來是他的運氣，來找我，管教他來時有路，去時無門！」

「姐姐，你眞能勝他？」

「這可難說，還沒動手，怎能先決勝負。」

「可是姐姐，他們人多。」

「那有什麼關係，人多不一定會便宜，早先他們人也不少呀，還不是要捱板子？別想了，我們回去歇息，養足精神，明天才好對付敵人，到時，你要大着膽，不要怕他們。」

（一一〇九）

牛公正傳

閒不得　夢甲

村中人語

炒下去

炒樓活動大不如前，不停的炒，自然有炒濃的時候。

影響

中越大戰，股市大跌，股市跌的機會多多，不一定爲了打仗。

天氣

紅棉開了，月下貨上市的時候，當眞暖了。

中區街景

星期天，中區寧靜，行人專區，不知何處去了。

點滴留痕

‧琴瑩‧

「身份」（五）

「爸爸，你不明白的，你們那個時代，已經過去了，現在一切要求很高，髮型是一門有藝術性的職業，假如沒有深入研究，沒有專業資格，換下去也沒用的，終日看着她們的咀面，那碗飯不吃也罷了。」他在解釋。

「你眞的一定要到英國去？」

「——」賀文點點頭。

「難怪你不肯做我的助手。」「但我希望你在我的身邊，再過兩三年，便把整個生意交給你管理發展下去。」

「爸爸，你自己守着吧！」他負疚地望望父親。

「我身邊還有點錢——假如你一定要去英國唸書，研究髮型，我也可以達成你的志願，不過——」賀先生低下頭。

「你留着吧！店裏也常常要錢用，不久大約又要裝修了，爸爸，我自己會儲蓄的。」

「文，你是一個好孩子，很有志氣，也是自私的，明明知道我的小生意應付不了你，文，你應該出國研究，找尋機會。」賀先生面露笑容。

「我會的，爸爸，我希望自己有眞正技能，我對髮型很有興趣，我不甘是要做一個「理髮師傅」，賺錢生活這麼簡單的。」

是的，賀文從小唸完了中學便跟着父親在自己的美容院內學習，和幫忙收支出，到了十九歲眼見父親的小美容院上了軌道才正式出外獨立找生活。

「爸爸，你不怪我計劃離開你，不理你的生意？」

「不——其實爸爸要把你拖在身邊」

「好吧！我幫忙你去，要多少錢？」

「我早說過了，我不願動你的錢，爸爸，你儘埋頭在你的小店子吧！將來我會幫你擴展它的。」

「好兒子！」賀先生看着兒子開心極了。

「大約明年，我便夠錢了，而且一切也得申請和辦理的，我也不是急着要離開。」

× × ×

「賀文今天怎的這般遲？」老闆娘的聲音。

「掛電話催他吧！五六個客人等着他呢！」

「阿江，你掛電話吧！」話未了，「來了，賀文回來了，快，賀文，客人等着！」

「你怎的這般遲？老闆娘急死了。」阿江說。

「昨夜睡的很遲，和爸爸談得很夜」

「賀文，你這人怎搞的，快十點了遲不上班，你眞「大牌」呀！」

大漠英雄傳

‧滕甄‧

第二十七：赤髮女俠

潘妙珠道：「怎樣？」

蘇滴滴道：「那裏有白花蛇，你說得出來，我們一定會給你捉到。」

潘妙珠笑道：

「什麼同門不同門的，我最不愛聽，杭州內不少武林同道，我爲什麼不找他們，偏偏選你們，就因爲你是御馬神尼的弟子，赤髮門的第三代呀。」

這話聽得三蘇又氣又惱，又是莫名其妙，一棵大樹之下，躲着班不烈于學忠兩個人，聽見此言，先放下了一件心事，兩女的火拚，原來不過如此，但聽潘妙珠咄咄逼人，也是好氣。于學忠暗暗嘆息：

「我們派之下，几是女子，就必心胸狹窄，行事荒謬，性情偏激。」

「赤師祖，忘憂師父，于夢春，阿仙與及潘妙珠等也如此，我將來在羣雌之中週旋，不傷腦筋呀。」

蘇滴滴把臉一沉，道：「好，你既不念同門之誼，咱們便給你賣命便是，蛇在那裏有，請說出來。」

潘妙珠道：「太湖椒山！」

蘇滴滴嚇了一跳，道：「椒山？」

潘妙珠道：「不錯，正是椒山。」

蘇滴滴道：「椒山不是你師父隱居之處麼？你既然從椒山溜出來，爲什麼不找一兩條你所心愛的怪物？」

潘妙珠眼睛一紅，道：「這個你不必理，你便給我到椒山捉蛇。」

蘇滴滴恐惶的道：「這個——這個師姊不敢。」

潘妙珠喝道：「什麼師姊，我已警告三次啦，你該自稱小姪，尊我爲師叔。」

樹後于學忠見這位小師妹擺出一副長輩的模樣，不禁陰陰笑出聲來。

潘妙珠的師父是忘憂隱士，忘憂是赤髮鬼的師妹，御馬神尼的輩份還在她之下，而與潘妙珠相等，所以潘妙珠擺出一副長輩之狀，開聲申斥。

蘇道天憤憤不平，要不是又爲蘇奕所攔，幾乎又要跳出來動手。

蘇滴滴忽道：「潘妙珠，什麼稱呼不是一樣麼？你叫我尊你師叔，我偏偏叫你小名，瞧你怎辦？」

潘妙珠怒道：「好大胆的小賤人！」

嗆嘟抽出長劍。

（五九六）

這是21世紀

高高的邊疆

‧名稚‧

用來建築屋子的地皮，厚度不會超過兩呎，在建築的時候，地底必須挖通幾條隧道，通到圓柱體的外殼去，這麼一來，即使是在晚上，仍會有着太陽能傳送到屋子裏，太陽的熱量可以透過地板，透過窗子透過圓柱體裏面的鏡子的反射，傳送過來，或者透過一條短短的隧道，金屬炊具子以接收，代替了電去烹飪，只消一面兩平方碼的鏡子，它所吸收到的太陽能，便足夠和一個爐頭的用電量相等了。當你需要停止太陽能傳送進來的時候，只消把鏡子前面的那塊百葉簾閘攏起來便行，輕易得很。至於屋子裏面所有的房間的暖氣供應，也可以使用這個辦法，即使電費是怎麼樣的便宜，我們也可以用不着它，留待用在其他工業的生產上，所以在太空殖民地上，雖然太陽能是取之不盡，用之不竭，我們的一切，包括了屋子的建築設計，都要符合經濟原則纔行。

在第三號太空島上的屋宇的設計，是絕對不能和地球上面的屋宇相比，我們所需要的是簡單和樸素的屋子，地球上的屋子只顧富麗堂皇，而太空殖民地上的屋子，不管是那一種的設計，都是以能夠吸集太陽能爲原則，因此，睡房裏的窗子，可能只開在其中的一堵牆壁上，透過這個窗子，遙隔的天空，閃爍生輝的星星，都可以「一覽無遺」，見到它們在我們的眼前緩緩的移動，便知道了太空島正在自轉，而只要兩分鐘，它便自轉了一個圈了。

在第三號太空島上，人們可以獲得的那兩種便利便是：輕工業全部設在城裏或者村落裏，至於重工業，他們則安排在圓柱體的外邊去做，在地球上面，需要發展某一種工業，首先便要選擇方面和位置，但這種困擾是太空島上是絕對不會有的。

重工業之所以要設在圓柱體的外邊，這是爲了接收月球運來的材料的方便，在殖民地上，重工業必須設在圓柱體的那兩條軸的兩端，在那兩端的鍋蓋型的屋子裏面，便是從事生產零度引力的物品。那隻鍋蓋大得就像是這個圓柱體的帽子一樣。在這樣的安排下，那些工廠便隨時可以在太空裏浮動，正如那些太空人在太空中漫步一般。不管怎麼樣，地球上的邊疆是無法避免的，爲了發展太空殖民地上，人力還是需要的，因此，在地球上所感到害怕的動物，鳥類和魚類，只好搬到太空地去了。（完）

海戀

圖：童華信　文：楚子

五十七：見異思遷

袁約翰這一天，花了不少錢，看青霞的臉上，他不得不花，何況他的錢來得容易，玉蓮心下感激，既感激青霞，更感激約翰。

男人在這等地方花錢，說他並無目的，這是騙人的，雖然他們的錢來得容易，登場的第一天，並沒有什麼意外，舞廳的小姐，很少是只做茶舞，不做晚舞的，不過初入行的總是有點害怕，日子久了，自然地晚舞也幹了，只做茶舞，收入並不多，舞廳也不會力捧。

玉蓮下了場，便連忙返青霞家洗了面上的脂粉，換過了衣服，然後回家，父母還道她當眞去了工廠上班，少不免又問長問短，玉蓮早已準備了一套言語，把父母瞞過。

那個開旅行社的袁約翰，他認識了玉蓮之後，覺得這個初出道的姑娘可不錯，比起了青霞好得多，好一朵初放的花。

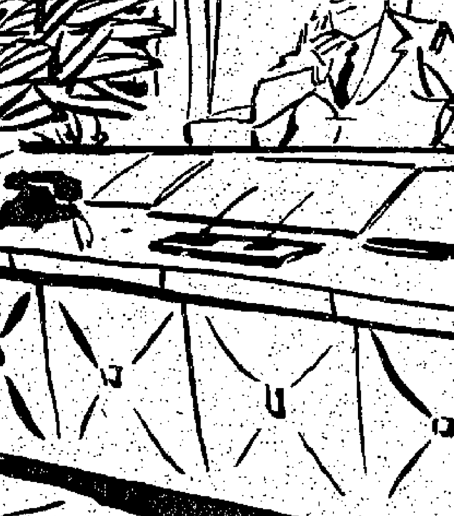
旅行社這一行，今天已不比以前生意那末好，經營的人多，大家都不敢多索，每一客所能賺到的不過三幾十塊錢，假如出了什麼意外，這區區之數，便要虧蝕了去。

客人要是有錢，購買力強，那末賺來的佣錢便有足觀，但是近年來旅客們都是精打細算的居多，賭客不是沒有，他們也不會經過一般旅行社，他們在當地有熟人，熟人介紹去買首飾，這些佣金，作爲折扣，客人直接受了益。

約翰便覺得生意雖有，卻只是夠皮費，他是個會動腦筋的人，他便在這正行生意外再又去搞一些不見得天的生意。

他是另一些人有一個地下的組織，便是在那些毒品容易得到地方買來悄悄運到別處，這些生意，利潤是十分好。

約翰便是靠這一行生意發了財，他雖然天天坐在寫字間，但他不過作個樣子，那些針鼻削鐵生意他已是滿不在乎。



他今天呆呆的坐在辦公室中沉思，覺得這個女人可不錯，他意動了，他有錢，只要那姑娘要錢，他必定可以使她滿足，只要她使自己也滿足。

約翰冷冷地笑，辦公室中沒有別人，這地方，他常常獨自呆坐喝酒。

袁約翰從青霞口中知道玉蓮許多事情，他要找個機會。

袁約翰掛電話給青霞，他們每天也都通過電話，雖然兩人不一定見面，袁約翰道：「今天，我想請你吃飯。」青霞笑道：「難道你要我做媒？你休妄想。」

約翰作不解狀，道：「你說，做媒，做什麼媒？」青霞道：「別裝傻了，你這個人的心事，難道我不知道，一看你的眉梢眼角，便知道你心中想什麼了。」約翰笑了，道：「沒有這種事。」

約翰雖然極力否認，但心中也覺得青霞這個人眞是聰明，給她一猜便猜到了，這件事既然否認，便得一直否認到底。

青霞道：「我們見面再說。」這一回約翰並沒有到她家，他說忙得很，要到時才去酒家見面。

約翰是青霞的大客，她是不能失去他的。他們在酒家見面了，約翰坐下來不久，她便來了，青霞笑道：「今天去捧場不？」約翰笑道：「不去了，免得你說我在她身上動腦筋。」

螢火點點

‧果葉‧

一六七：復合

客廳裏的氣氛緘默下來。徐可打發小梅回房去睡覺後，他說：

「芬芬，想不到你來這裏跟梅莉談這些！」

芬芬說：「這是什麼世紀？我們還避忌那些感情的糾纏嗎？把它們攤出來，說淸說楚，不好嗎？」

梅莉流出眼淚：「我並不隱瞞自己，我以前是做錯事！」

芬芬說：「在這個社會，誰不做錯事？特別是我們女人，誰能高聲喊叫——我永遠不做錯事的？那些斤斤計較，生記死記別人做一件兩件事的傢伙，才是令人討厭，憎惡的傢伙！」

梅莉淚水滴滴而下，向芬芬伸出友好的手：

「芬芬，你不止是歌星，藝員那麼簡單！」

芬芬說：「我是個追逐名利和愛的女子，俗不可耐，但我在爸爸，媽媽復合的過程，學到許多，也想得很多。徐可哥一向說我——以他代替長輩的愛，他說得對極了！梅莉姐，說我對他沒有愛，是騙人的，今後我還會愛，且愛得更深，但是並非兩個人獨佔的夫妻之愛，應該是兄妹之愛。我現在，親自把哥哥帶回嫂嫂家裏來！」

梅莉激動地以淚眼望徐可，說：「可，你覺得怎麼樣？」

徐可說：「這些日子，我也發覺——已把這裏當作自己的家庭，做完工作就心思思回來！」

芬芬完成任務，她看了看手錶，要告辭，她跟他們握手，無論如何也不要徐可送，堅持他留下，自己快步走到門口開門，說聲：「拜拜！」關上門走了。

梅莉，這個讓愛情包圍，心中塡滿快樂情緒的美艷婦人，重又投進故人的懷抱，兩人跌在沙發上。親吻，熱吻……

他說：「芬芬是個很好的女子！」

她說：「我以爲她來找晦氣，想不到，她給我送來心愛的情人！」

他說：「說眞心話，我們之間有愛的存在嗎？」

她說：「自從我曉得肚子裏有了你的孩子後，熄滅的愛火已重燃！但是形格勢禁，我認爲你不再愛我了！那次丟掉自尊心，站在電視台門口向你乞求見見小梅的面，不是愛的表現嗎？」

「你的肚子裏怎麼樣？前些日子你不是去檢查身體嗎？」

「十月以後，我們會給小梅帶來個弟弟或妹妹了！」她說，又和他擁在一起。一雙離異多時的夫妻終于復合。

花鳥蟲魚集

金魚小記

園叟

中國人很喜歡養金魚，尤其是過農曆新年時，許多人都愛買幾尾金魚回家飼養，廣東流行的歌謠「金魚擺擺尾，貴金千萬両」，由於金魚有個「金」字，而金又是財富的象徵，因此年宵養金魚也成爲一種習慣，所以歲晚時金魚也特別好銷也。

中國人養金魚的歷史很久，外國人見到金魚就想起中國，任何一個人都知道金魚是中國的特有玩賞魚，因此，中國的金魚每年銷向外國的也不知有多少。

究竟中國從什麼時候起飼養金魚呢？據明代李時珍所紀載「金魚有鯉、鯽、鰍、䱇數種，鰍、䱇尤難，獨金鯽耐久，前古罕知……自宋始有畜者……」。由此可知，中國的金魚是自宋開始，不但養金鯽，而且還有其他金魚，許多人認爲現時所養的金魚是由鯽魚演變而來的，所以認中國人初養金魚就只有鯽一樣。南宋時高宗被金兵所迫，遷至杭州，在杭州喜飼養紅黃色的金鯽，這些金鯽是取自溪流中者，這便是中國人首養金魚的紀載了。（附圖：金魚。）

浪花集

春暖花開

‧盼顧‧

唐生自從與安娜成爲密友之後，有一天，他對她說：「我們什麼時候再去郊遊拍照？」

提起拍照，安娜便感到內心有點慚愧。她沉靜半晌，才帶着不安的心情說：

「小唐，你不是攝影家，也不是拍友，跟你去拍照有什麼好？」

「我不是完全沒有學過的，你不妨相信我。」

唐生也許覺得生活太過單調無聊，

安娜終於勉強答應他去遊郊區和拍照。

說句老實話，安娜過去所以跟程萬出雙入對，主要因爲程萬是個拍照高手。遇上唐生之後，卻又覺得唐生是風流瀟灑的人，與「土頭土腦」的程萬相比較，眞有天壤之別。

可是近來，她又覺得太過寂寞了……

到了郊區，唐生也用相機拍了不少照片，也用腳架拍了一些雙人鏡頭。

但回去沖曬出來一看，總覺得唐生拍的照缺乏什麼藝術性，安娜雖然說不出來，但總是覺得有點「不是味」。

「安娜，你不欣賞？」

「我不是攝影家……」唐生盡量向她解釋。

「我知道，不過，我可以習慣看你的作品。」

唐生十分高興：「不過，我仍然可以力求進步。」

「謝謝你！」「既然這樣，我還有什麼要求！」安娜也表示了她的心聲：「希望你別介意！」

「安娜，現在我才知道你是這麼可愛。」

「你這話是眞是假的？」她有點不相信。

「當然是眞的，難道我的話你也不相信？」

「不，我很相信你，可是，你的表情……」

「我想，你說的也是眞話——」他感到一陣快慰，忍不住笑了出來。

她帶笑點點頭：「是！我們都應該彼此相信才是，誰也不應懷疑對方。」

「對呀——懷疑只表示不信任吧了……」他也帶笑說。

（七）

鐵石心腸

‧司馬紅‧

一六九一：單獨留在房間裏

金絲貓很傷心的說：「我應該猜到，你是美國保密局的人。」

金保羅說：「現時已經到了必須攤牌的階段，我無法不吐實，如果你認爲我是你的仇人，可以把我殺死……」

金保羅說到這裏，很深沉地向金絲貓望了一眼，然後繼續說：「反過來說，如果你覺得我比較有份量，不想殺我，那就可以走我所走的路。」

金絲貓說：「走甚麼路呢？」

金保羅說：「投靠美國保密局。」

她黯然的閉目沉思，過了一會，說：「金保羅，你雖然這樣說，但卻沒有保證。」

金絲貓很鄭重的說：「金保羅，你這樣忽然做，簡直是向命運挑戰，隨時，你會喪命，你必須懂得。」

「我不怕死，事實上我這條命，遲早必須喪命，故此我早就寧願是死在你的手中。」

金絲貓稍停了一會，說：「金保羅，你可以留在酒店房間之內等我回來，希望你在一個鐘頭之內回來。」

她果然走開了。

金保羅單獨留在房間裏，他知道這是命運的安排，他已經向金絲貓攤牌，把她的頂頭上司殺掉，而且是潛伏份子……

租賃 香港

麗確相機 騰龍鏡頭

贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由二月一日至二月二十八日

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎券一張，多刊多送

每日讀者·超過百萬

惠刊廣告·收効宏大

灣仔旺舖　置富花園　一廳三房　商業四五樓　寫字樓租　灣仔舖租　半山洋樓　旺舖招租　柴灣廠房　中環旺舖　商業樓租　東威商場　旺舖平租　灣仔舖租　高級住宅

鰂魚涌得利樓　置富特平　旺舖招租　寫字枱出租　單房出租　商業樓租　西環舖租　壹樓舖位　灣仔區有車位廉租　平租　中區舖位　工場貨倉　新樓出租　置富花園　寫字樓招租　商業中心

中區最平　旺舖招租　北角舖租　中環旺舖　港澳旺舖招租　租　鰂魚涌廠　靚旺舖平租　置富平租

招　租

中區寫字樓
★國際大厦　6,224呎
銅鑼灣旺舖
★名店街　176呎起
★百德新街　489呎
洽租請電⑤—249311聯邦代理有限公司

貨倉工廠平租

干諾道西135至136號（東邊街口）
地下至二樓共5,400平方呎
五月份入伙　月租$30,000不包差餉
洽租處：錦茂企業有限公司大道中74號皇后大厦506室　⑥—236049

寫字樓租　中區寫字樓寫字枱　**商業新樓**

上環蘇杭街一壹〇號有電梯即入伙租廉·電：五——四四二二四四洽看·

榮裕商業大厦

招　租

德輔道西六十至六十四號面積由七二〇呎至三千五百呎有意請電：五——四八九一八四洽

中環旺舖 招租

適合高級商品門市生意

威靈頓街53號在擺花街口及石板街交界處　地點最旺面積七百尺洽租電話H—237910

新工廠出租

北角新工廠出租，管理完善，全層面積約6,800呎，有冷氣系統設備，電梯廣闊，自動路軌，可容貨車直入裝卸，有意請電五——六二六二三六馮先生洽。

平租 半山區花園洋房

洽君　電話：5 257351

寫字樓及舖位出租

千諾道中140至142號及德輔道中283號

隆山大厦 有海景

寫字樓由371至3108呎　舖位由683至1575呎

洽租 H 253962

中區 太平行

皇后大道中廿號

寫字樓招租

請電：⑤—239859　⑥—226852

海洋住房

月租1536元

(H)500009 (H)500000 翡翠宮洽

雙人住房

月租864元

(H)500009 (H)500000 翡翠宮洽

單人住房

月租576元

(H)500009 (H)500000 翡翠宮洽

廉租獨立大閣

英皇道955至1,100方尺近麗池地點旺交通便新裝修鐵閘紙皮石地合厨浴廁水電全合影室診所理髮美容裁剪縫紉時裝洋服出版社出入口寫字樓或他業訂租約電H——七二八七五八洽向上址百麗商店看樓

西環旺舖招租

適合銀行各業

卑路乍街四十六號·舖位一千尺門面濶式十餘尺·樓高十六尺

電話：四六〇六〇一吳洽

租賃 九龍

街市旺舖

香港街市舖位水電廁齊合任何街市生意睇舖到南安街61號C地下明興廠

租金 1500元

K—755063　K—755683嘉利

地下二樓　工廠招租　洋樓出租　旺舖平租　元朗樓租　旺舖招租　高尚唐樓　沙田別墅　寫字樓分租　屯門工業　工業大厦　旺舖廉租　新界屯門　旺舖出租　屯門工業　廠房平租　舖位廉租　官塘廠房

旺舖招租　屯門工業　招租土瓜灣　旺角商業　橫門舖位　廠屋平租　新舖招租　招旺頂舖

葵涌大連排道工業街口

力豐工業大厦四樓

獨立小廠房

月租1750元至2750元

連差餉及管理費在內有100M電錶

電話：⑫—430265洽

地王細舖免頂 數百元　尖沙咀新型商業大厦

特大舖位 廉租

適合門市批發貯貨

沙田大圍道相連舖位數間樓底特高交通上落貨方便·大小均備·租金特廉

電話：⑫—六一八〇三—

下葵涌工業街　荃灣光猛四樓廠租

新廠廉租

葵涌嘉慶路五至九號

★冠華鏡廠第三工業大厦★

每層一伙建千餘呎即租即用

歡迎駕臨參觀比較

管理處洽：⑫——256600

旺舖平租　元朗舖租　紅磡凱旋工商大厦

觀塘廠租

觀塘道340號詳順工業大厦十一樓六千餘呎獨立單位·管理完善本厦管理處洽看·

長沙灣廠房招租

六月旺舖

旺角旺舖及一樓彌敦道太子道口旺民政署現址六月招租合銀行快餐商場等電5—257834

大單邊舖

利基大厦舖王 位於牛頭角道

A1700呎　B1300呎舖面濶

樓底十八呎牛合任何生意出租

K—755063　K—755683嘉利

廠房招租

大角咀區三千餘尺水電齊備·租廉工源充足·有意請電H二六一五九六

有商場舖位招租

沙田隧道口世界花園內

每一行業獨家經營

租值廉宜舖位寬闊

歡迎來電③——309962　⑫——622971查詢

即租即用　先到先得

旺角地王

屯門凱昌　太子道　歡迎短期租

土瓜灣廠租

落山道108號

交通便　工源足

管理好　即入伙

隨到看洽

出讓 九龍

糧食士多　舖位招頂　鏡記　吉舖出售　唐樓出售　小食館　衣廠廉讓　旺舖招頂　荃灣中心　黃埔四期　九龍城舖　急錢平售　農地出售　餅店出讓

尖沙咀舖　小農地售　藍地狗屋　鴿場出讓　木屋平讓　翠華四期　旺舖平售　金豐工業　上海街六樓　旺角單邊向南　尖沙咀　洪水橋　售　唐樓急售　大小舖平售　由28萬元起　元朗工場　工場住宅　荃灣荃運　荃灣中心　元朗旺舖　葵涌金豐　紅磡唐樓

大埔新型　上邨別墅　全幢平售　上水旺舖　粉嶺唐樓　新界屋地　元朗洋樓　洋樓出讓　元朗二樓　吉樓出售　又一村　唐樓急售　金豐工業　童裝百貨　元朗唐樓　單邊靚樓　旺舖急售　石屋出讓　旺角靚舖　吉樓出售　粉嶺六樓　元朗旺舖

偉恒昌 即期入伙　平租售

土瓜灣貴州街商業旺區交通便近九龍城碼頭

高低大小新式洋樓設備完善管理一流

大量特平租售

海聯公司　土瓜灣貴州街4G地下　★K 629286★

歡迎委託。無論租售。業主免佣。服務一流！

西貢全幢　新界百好　亞皆老街寶雲閣售　唐樓出讓

得寶商場

公司原價卅七萬八千

現照原價平售九七折

限十天

12—781113

鳳凰村舖　吉樓出售　吉樓出售　平舖　旺舖出售　元朗靚樓　洋樓出國平　旺角塘尾　吉樓出售　吉樓出售

藍地農場頂讓　吉旺售舖　福華街地王　旺舖吉售　瑞和大厦　工廠最平　荃運式期　工廠大厦　官塘月華　旺角廠房　福强大厦　洋樓出售　旺舖出售　志恆大厦　廠房出讓　唐樓吉售　新廠廉售　汝洲街旺舖　吉旺售舖

土瓜灣道　鴻運地產

出售頭寧道

地下旺吉舖大小舖位大小單邊深水埗營盤街一四六號洽

旺舖廉售

特價旺舖

廉售

租讓

彌敦道　旺舖租售　商住吉售　旺舖租售　青山道廠麗昌大厦

市區廠房

元朗市中心大榮瑄酒樓後廠租屋宏鄰工源充足福建工業大厦A B座各一萬尺新廠廠租或售辦公時間請電：⑫—四八二一九七三六八十餘萬

高級全幢

五金塑膠廠出讓

香港區五金塑膠廠因東主無暇兼顧現成廠房九千餘尺出租另日本全自動日精注射機多部本港機多部及車鑼鑽刨沖床工模等全部生產設備出讓合五金塑膠產品即受即能生產有意請函香港郵箱五四六八號先生洽

旺舖租售　租售　元朗洋樓

大商業舖

沙田別墅

新建三層式花園別墅八百尺環境優雅向馬場可全座或分層租售

K——八〇七〇七二梁小姐

舖位租售　新樓租售

出讓 香港

西環樓皇　高尚住宅　置富花園　坪洲南灣　中上環商業樓吉售

洋行出讓　伊利莎伯　置富花園　北角南方　均益大厦　北角和富　旺舖急售　依利莎伯讓　干諾道西　北角平樓　西營盤區　薄扶林花園　旺舖出售　電器道樓　百福花園　寶靈大厦　樹福大厦　好時大厦　南豐新邨　富麗園　肇輝台　灣景樓

金陵閣樓　半山海景　灣仔靚樓　跑馬地區　忍痛急售　長洲旺舖　跑馬地區　洋樓出售　筲箕灣區　小洋樓

香港仔中心

B C D T U

鰂魚涌得利商場時裝店讓

K九二八五九一李洽

中環寫字樓最平 豪華裝修

百福花園

太古城夏宮閣

坪洲樓舖售

物業交易公司專欄

買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

新隆地產公司 TEL. K 446318 455887 425295 425296

★大角咀大餐廳約二千呎廉租
★官塘協和街旺舖有閣樓租
★官塘月華街功樂道協威園大量樓宇出售
★官塘裕民坊多層樓宇出租每層約數千呎可分租適合寫字樓會所

新樓 南豐租售

南豐新邨位於鯉魚涌太古谷花園洋樓交通方便環境特佳 474呎 起租售特平 特平任選
珠城地產 H638948 H624729 即南豐新邨街口
歡迎委託成交最快佣金全免服務週到

德寶大厦 彌敦道 巴富洋樓 嘉寶 金城 俊文富 健威 僑興 金寶 各區樓舖 淘大花園 德福花園 偉恒昌邨 紅磡灣中心

致威地產有限公司 ⑤749304/5

深水埗地下二三四樓萬餘尺物業連酒樓售
尖沙咀二三四樓酒樓萬餘尺頂
德付道西茶餐廳千一尺頂十六萬
北角餐廳三千尺頂一
香港仔飯店頂十七萬

專營酒樓 餐廳食店 物業委託 買賣頂讓

安富代理

荃威花園 荃灣中心
歡迎委託免佣
⑫40902 ⑫402904
荃灣沙咀道一至九號地下

樓宇委託 租售委託 福成 碧瑤灣 薄扶林 香港仔中心 置富 伊利 花園 健威 南豐 百福花園 東山閣向海 太古

世界地產

歡迎委託★服務妥當
日 H433880 H441887 夜 H220211

購不交吉 二合

德利行 ⑤435333 ⑤435334

◁高價收購△ 交吉☆不交吉 樓☆舖☆地
★代客租售 ★專業服務 折舊建新★ 迅速辦理★

浩地產樓

代理買賣 歡迎委託 結志街24號 ⑤—443955

美譽物業信託

港九樓宇買賣租賃專人負責忠誠服務歡迎委託請電：
K692153 K696165

天祥 購不交吉

新明地產 跑馬地 山勝大厦 置富花園 鑫漢大厦

新明地產 誠懇可靠

H 7903598 H 7909387
歡迎業主委託

利安地產（物業管理）有限公司

歡迎委託 樓宇租售 物業管理 服務週到
電話：3-303393

澳門代售 九龍代租 九龍代售 香港代售

泰山地產

樓宇租售 歡迎委託 業主免佣
日 H789871 夜 K840404

德成行 地產

加拿大多倫多及渥太華

高尚華貴住宅分層出售發展商担保外國購買人仕即買即有租金收入・單位面積500呎至1637呎售價由十五萬二千港元起・現金或分期付款方式
代理及詢問處：加拿大WINZEN地產有限公司
香港業務代表 香港德輔道中156—164號通用商業大厦七〇四室 電話：⑤—一四三二三六八

力企地產

伊利沙伯 健威花園 荃灣中心
薄扶林花園
置富花園 H228509 H237394 H234906
百福花園 H228509 H234906 H237394
德福花園 H228509 H237394 H234906
太古城 ★本公司位於中環士丹利街麒利大廈101室1字★
H228509 H234906 H237394

北角 健威花園

大量平售位於北角英皇道交通極方便鄰近碼頭遊樂公園西式洋樓首期特少 大量平售
珠城地產 H638948 H624729 英皇道1052號地下
委託免佣專人服務辦事快捷人所共知

堅昌

薄扶林花園 歡迎委託 H444837 H448758
太古齊宮 珠城大厦 山光大厦 伊利沙伯
百福花園 歡迎委託 H444837 H445758
鴻圖 永昌 香島大厦 香港大厦 豪園
美順工業 寶成工業 永顯工業 恒豐工業 大厦 建利

大量 偉景閣 平售

★土瓜灣偉恆昌新邨三期交通便近九龍城碼頭公園環境優美大小單位面海景 歡迎選購★
安和地產 ★電話K653931★ 貴州街四號J地下
忠誠服務歡迎委託業主免佣客路最廣

隆輝企業有限公司

地址：銅鑼灣怡和街九號莊士發展大厦1001室 H779267

九龍區（出租） 深水埗 美孚新村 官塘工業 中心大厦 南豐新村 置富 伊利沙伯 銅鑼灣 跑馬地 灣仔 碧瑤灣 西營盤 上環區 香港區（出租）

裝修油漆 浴缸翻新 洗油烟機

商業

各期 德福花園

牛頭角九龍灣地下鐵車廠上高尚住宅 面臨九龍灣景緻特佳 優美設備齊各單位 特平出售
安和地產 電話K657265 紅磡船澳街二號
歡迎委託業主免佣忠誠服務客路最廣

漢記 K-640223

彌敦道地庫租 金運工業大厦 建利大厦（灣仔） 黃埔新邨（紅磡） 崇安寧華洋大大樓 錦華大厦 福景 偉裕閣（土瓜灣）

有意請電 新昌置業

5—236709 237707 241758
新釗琴洽

新昌租售

專營地產 買賣按揭 信託管理 租賃估價 服務忠誠

東方專影 修漆平 裝油特 K239865 英記工程
鋁窗鋁門 靈驗神符
牆紙 專家主理 連工包料 精工價平 3-219441
速印服務 中英打字 油印中心 特藝速印
大量收購 冷氣 雪修裝清 櫃理拆洗 林立 ③693881
專做牆紙 工精價平 ③754337
專修洗衣機 零件充足 ⑤712440 708687 第一工程
打臘清潔 地水板晶 防水執漏 裝修油漆 通渠改厠 冷雪氣櫃 園林假山 裝修 鐵器工程 清貨特廉 裝修工程

綫燈布芯 蒸氣洗乾地氈 中英打字 代客絲印製版 專科墻紙 彩虹清潔 漏水 清潔打臘 抹窗專門 超群 5-471633 梳化訂造 歐洲飾物 雪櫃翻新 裝修執漏 水喉鐵器 您的衣裳 百葉窗簾 精工裝修

英聯邦偵探社

港九最大自置社址
電話：⑧885111 ⑤721744
獨家設無綫電台24小時服務 港澳榮休警探主理 歡迎委託
總社彌敦道440號分社干諾道中220號

簽證

星加坡 $25 台灣 $80 韓國 $10 日本 $60 曼谷 $140
機票專業全港祇此一家歷史悠久信用超著
⑤261548 ⑤224611 ⑤254733 克臣機票部
香港中環雲咸街3A號302室娛樂戲院側上

鋁窗鋁門

電話 九二 四九 七九 五五 夜 四五 七八 五四
窗花飾櫃門面 間格工樓料粗 承接大小工程

鍾應堂

家命相掌 批名命相

補漏水

專門科技防水工程
升降機底地庫天面牆身 露台簷篷石棉瓦面工業 水池任何新舊漏水親力 親為保證徹底功效價宜 立單保固③251805鴻發

買賣修理 打字機

原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動
彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

錫記 裝修

樓土牆地 房木紙板 間工油產 工格漆磚
③日 203846 夜 請電器
大小工程歡迎電詢

打字機

買賣修理交換保養翻新
坐枱機 學生機 咭鐘 碎文 油印機 支票機 電機 件機
灣仔軒尼詩道291號四樓 H738540 H743094
中建打字機公司

打蠟 遠東

K666809 H719803
板地晶水

水晶 清潔打臘 乾洗地氈

地板
聯安⑤444221 公司⑤441615

樂聲琴行

★鋼琴中心★
獨家代理：德國琴王BLUTHNER. ZIMMERMANN, LEGNICA. STEINER等
原裝進口名廠鋼琴 原價$6,100 特價$3,900 歡迎分期 保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑤220449 ⑤224894
軒尼詩道244-246號⑤742740 德付道西231號⑤468646
九龍：尖沙咀漆咸道123號⑧692360 亞皆老街120B號⑧037968⑧037662

修理電視

冷氣雪櫃
電視修理保用半年$40
雪櫃入雪種及補吼$150
冷氣機安裝窗口位$150
冷氣機清洗及加油$80
⑤626215-6恆達工程行

專門 執漏

K304301傳呼3006 防水工程K952634

包通渠厠

專門 漏水

眞光 水晶地板 清潔打臘

5—783141 5—789531 服務社

天然 清潔公司 H-785375

承接 水晶打臘 抹窗擦銅 門面招牌 抹寫字樓 一切清潔 按月特廉

樂聲琴行 代客搬琴

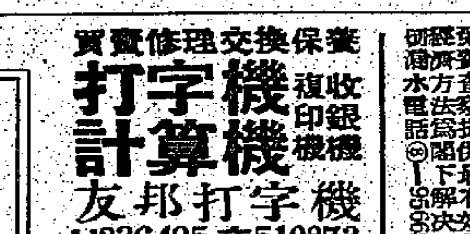
準時 快捷 妥當
⑤740286 ⑤468646 ⑧692360 ⑧037968

高雅裝修公司

承接 住宅寫字樓土木鐵器裝修 天台、露台加建住宅花園
電話：K七四三八二〇二 K303331—2221
青山道485號6樓

WEATHERITE AIR-CONDITIONING 惠風牌

超靜型一冷氣機
十六年來香港政府採購超過三萬部！



8,300 BTU/HR. $1,095. 品質至上一件件超值

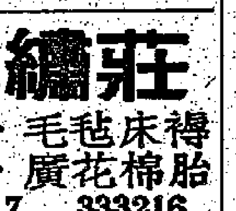
WEATHERITE EUROPEAN MADE BY Edesa

洗衣機·雪櫃·煮食爐

本公司現受美國著名電器歐洲分廠委托，銷售該廠出品新型大小雪櫃，全能自動洗衣機，電力/煤氣/石油氣多用煮食爐。特用惠風牌WEATHERITE/EDESA推廣各界使用，該產品用最新科技設計製造，性能優越，省電耐用。同一品質，惠風牌售價廉宜30%-50%
總代理：中國冷氣有限公司
香港德輔道中20號德成大厦二樓 電話：5-229025. 5-226967

$892.-起

5-14立方呎 $745.-起



$1,240.-起

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費四元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天四元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角渣華道二二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會	電話：5-871663	
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766	
銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915	
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-037195	
紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局	電話：3-621616	
美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內	電話：3-7418532	
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司	電話：12-429081	
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衡光書局	電話：12-812675	
大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	電話：12-671800	
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠		

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 銅鑼灣霎東街 何文田亞皆老街 紅磡新柳街 九龍美孚新邨 荃灣眾安街 新界屯門 新界大埔

買賣修理交換保養 打字機 計算機 複印機 收銀機

友邦打字機 H236495 夜510873

漏水

宇宙防水工程行 電話⑤—572662

漏水

歐美 電話⑧—722236—9 ③—9409168—9

彩色電視 專業修理

安裝天綫 收購彩色 ⑧042994高陞電視

信興綢莊

結婚襯裙・毛毡床褥 全絲綿被・廣花棉胎
土瓜灣道327 榮光街4B K333216 K629901

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613

深水埗荔枝角道一四一號

本廠精誠出品酒樓餐廳會所電器不銹鋼傢俬 大量供應歡迎參觀選購

香港私家偵探

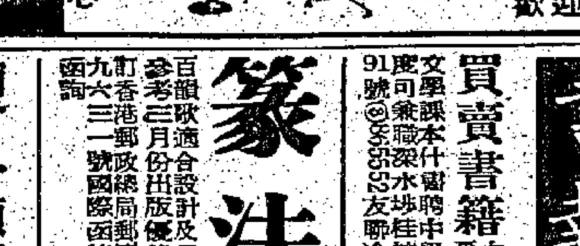
政府註冊絕對保密
電話⑤八一八〇〇八⑤八一九六六六

東方公司 萬能窗簾 美角路鋼

聯邦 私家偵探局有限公司 英國偵探總會會員

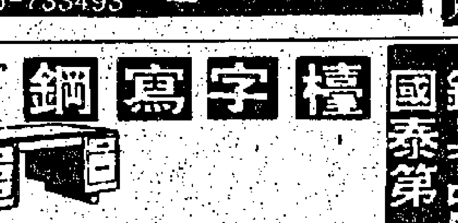
★攝影錄音跟踪代收債款 ★離婚證據商業調查假冒 ★商標精密儀器絕對保密
K311883 K311811
彌敦道611號按11字五月花上

陳列器材中心



UNIVERSAL
Tel: 5-403729
洋行辦房 百貨商場 裝修定製 出口租購 歡迎查詢

三志



電子變速馬達 $140 膠熱式封口機 5-733493

代客加工靜電噴油

新型現代化靜電噴油廠代客加工價錢公道交貨準品質一流保證滿意徵求各行玩具，五金，合金，日用品及鋼廠等加工噴油工作有意者請電⑤—541165—8 馮先生

打字機

專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新
中環興隆街六號五樓 恆利打字機公司
日 H437326 夜 H517634

在九張四頁 尚有分類刊

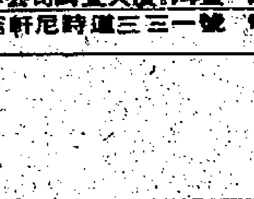
篆法

百韻 參考 九龍 香港郵政總局 函詢

買賣書籍

書報

鋼寫字檯 鋼具品質 國泰第一



國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

追債

代客追收空頭支票貸款拖賬賴賬拮賬逃年舊賬
（夜晚專用⑧271933）
電話⑤251920

張氏裝修工程

地址：小西灣道36號 電話：78638

聘請

助護登記　聘女補習　中區洋行　中區洋行　男女技工　新界職工　港九赤柱　粥麵店請　招請信差　誠聘職員　請送貨員　急聘練習生　私人司機　湊仔　出口洋行聘　會計師行　大律師行　請女文員　律師行聘　洋行男文員

聘服務生　誠聘文員　留宿褓姆　聘打字員　美術廣告　聘練習生　藥行招請　千四女傭　聘請教員　經驗會計　男練習生　男女文員　請練習生　西藥練習　請練習生　誠聘補習　聘管理員　中區　洋行聘請　急聘男文員　急聘女傭　全職兼職

圖則交收　聘女登記　升降機員　攝影公司　褓兒育嬰院　徵聘初級　女文員　急聘補習　聘請女傭　德記膠轆　中區餐廳　誠聘　留宿　經理公文　聘請助護　實驗助理　出入口行請　學校職員　急聘　電子廠請　夜英專　洋行司機　日間女傭

聘女補習　聘應接員　夜校教師　配音演員　急聘信差　唱片公司　誠聘小分科　請女打字　助教書記　青年出路　練習生　招請冷氣　高薪男職　書記實驗室　聘女練習生　牙醫助護　津校書記　急聘女文員　兼職數學　高薪女傭　請女校工　律師樓聘

聘請女傭　美國電子　理髮請人　聘請女傭　聘女教職　女售貨員　誠聘幼師　高薪聘請　高薪聘請　招請帶位　鐘表公司　私家車司機　請女文員　請練習生　男女文員　津校男工　誠聘教職員　請女校工　偉林洗衣　聘女登記　誠聘後生　印刷廠請

夜間收銀　聘請練習生　聘事務員　油畫公司　香水化粧　英語導師　各科教員　車公仔衫　招請車工　請服務生　地盤救傷　聘請幼師　誠聘後生　觀塘製衣　售貨職員　聘請幼師　聘女文員　文史地　熟煮女傭　酒樓聘請　高薪女傭　補習班請　聘請幼師

出口行聘　男女售貨　請送貨員　女傭　急聘教師　請男校工　聘請幼師　聘請教師　招請女傭　男練習生　補習中文　聘女助護　西區托兒　聘請幼師　半工讀生　急聘幼師　教員文員　手鈎毛衫　聘女文員　男練習生　高薪招請　請女文員

兼職女文　聘牙醫助護　曾河福　誠聘練習生　九龍某私校　急聘　律師樓聘　西藥廠請　名化粧品　某大製衣廠　見習樓面　急聘文員　英數教師　大興中心　聘請導師

高薪急聘
熟手高級時裝成件起車位及外發多名
勤工獎膳食津貼請電灣仔洛克道
5—738450霎思

排字工友　女接綫生　送貨打什　招請　工程公司　聘請文員　製衣廠門市部

收銀兼售貨員
中區某大機構聘收銀兼售貨員・中學程度・品優銳維・中英文流利・諳其他語言更佳・工作時間星期一至六・早十晚六・薪優有假期・請具履歷・近照・電話・及希望待遇寄本報信箱六五八號・

聘請女職　津校校工

廠務助理　部記文員
新蒲崗某大工廠欲聘上述職員各兩名中英程度有經驗者優先考慮福利好請附履歷電話希望待遇及近照一張函九龍尖沙咀郵箱九五九七四號

九龍區大製衣廠　急聘
(一)營業助理員
(二)工資記賬員
應徵者須F.5程度對製衣工業有興趣富有進取心有經驗者優先錄用如對上列職別有興趣者請親筆履歷寄觀水埗郵箱八四六

某大商行

誠聘業務代表
永安人壽保險有限公司聘男女業務代表多名，有專人訓練，中學或同等學歷，無經驗而有興趣從事推廣人壽保險者亦可，每月除薪金八百元外，另有業績佣金及其他獎金，由於乃新發展部門，晉升機會高，有意者請致電話⑤223977馮小姐

官塘線廠　電氣工員

寶通運輸行
招請大貨車司機一名上水區月薪2000元如有意者每日下午2—4時請電⑥—483652劉洽或晚上九時至十二時來電上水⑫90727 5劉洽

商行後生
中小程度供膳宿薪優有假期近照函覆本報信箱五九九

誠徵補習

京城夜總會　香港新張　高薪女職
現增聘3或6小時女職日日出糧歡迎兼職高薪急聘新舊過檔小姐及女待應女收銀員女公關主任全日或半日均可月薪$3,000元起凡年廿七歲至廿八歲無須經驗工作富經驗無黃色成份有困難可借上期三千元上午十時後到灣仔洛克道175至191號二樓或電⑤748602⑤754887馮經理洽或晚上九時後佐治經理洽

中國宮殿夜總會
尖沙咀旅遊區夜總會招請
純正女侍應專賓門口招待傳遞酒水理單收銀須身高五呎三吋以上面貌娟好有經驗者優先錄用月薪1,500元 有意者請每日上午11時請親到尖沙咀北京道口中國城酒樓側良士大廈C座5樓按4字電話K687660 K630152伍先生或白小姐洽

請練習生　聘男職員

見習生
聘請見習生兩名性別年齡不拘小學程度俱佳工作經驗爲佳來函附近照及履歷寄壓地道19—21號地下天文台鐘錶珠寶有限公司經理收

葵涌某英文書院聘請　招車公仔衫　永順製衣廠　出口洋行

請女會計

最新型的士夠夜總會　新開將幕
㈠女侍應公關經理及侍酒小姐底薪2000至8000元
㈡女帶位酒水開單及見習歌星月薪1200至2000本公司是取用最新型的制度保證各女侍應會有理想的入息底薪服裝獎金及支薪1060至5000元過年歡迎試工或兼職2至4小時歡迎家長陪同應徵請每日上午九時後到九龍旺角彌敦道748A電梯⑫字K945361K951982吳小姐即麗華戲院旁冠酒樓側

聘請柯式技工
本報柯式部製版印刷各部門招請生熟手技工多名須夜班工作如有意者請函履歷要求待遇及連訊電話等寄本報柯式部張先生收合則面洽一切來函定當保密

誠聘職員
某外商首飾工場聘請練習生乙名十七歲以上青年中四程度能說普通英語有上進心有升職機會有意者請親繕履歷相片電話函香港郵政總局第九八八一號郵箱收

請男見習生
葵涌某整理廠請見習生需中學程度無經驗亦可每天工作九小時早八放六月薪九百元寄近照詳細履歷電話荃灣郵箱98號適合者函

招請送貨司機及跟車　新界屯門津貼中學　實驗技術員　會計員

律師行請　急聘教師　請女秘書　出入口商請助理員　信差

請看更
乙名體健無不良嗜好年齡45—55月薪由800元起有意應徵請携履歷到德付道西60號21樓洽

聘女校務文員
九龍區某商科學校誠聘日校全職女文員應徵者需識打字請付電話函或親臨（上午九時至上午十一時）九龍彌敦道570——572號二樓

南北行聘　錶殼廠請　德士古荃灣倉聘請起重車駕駛員

女打字員　營業代表　急請　超級市場　毛衫廠聘　悠久歷史大洋行　誠聘書記　聘請職員　學校文員

見習生
某大公司聘請見習生多名工作爲送信送貨等每星期工作五天半年齡不拘月薪六百元供午膳來函請付近照及履歷寄彌敦道81號地下英昌鐘錶珠寶有限公司經理收

鐘錶修理員
聘請經驗鐘錶修理員兩名須具實際工作經驗薪高福利好來函請付近照及履歷寄壓地道19至21號地下天文台鐘錶珠寶有限公司經理收。

助理小組工作員　訓練男女時裝人材

請行街
中西藥批發商請行街將籍學履歷薪求寄九龍翠鳳街58地下電話K285972黃

某大視聽器材公司聘　聘女助手

月入千數
旺角電器代理行，誠聘男女營業代表多名。待遇優厚，工作自由。有意者，請親臨彌敦道593—601號1517室電⑧—三〇六六壹七黃小姐洽

招請業餘兼職
本夜總會爲增進業務發展大量招請3至6小時兼職女仕可天天出糧每小時28元工作範圍只是招待客人傳遞酒水助理飲品絕無黃色成份歡迎工廠女工業餘兼職有困難者可代解決有意請臨旺角西洋菜街74至84號八樓（按⑦字）銀座城夜總會或電K965434或K965193麥先生洽

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：27 29 36 38 39 42 43 45 47 46 52 55 67 69 71 72 73 75 76 77 78 80 90 91 94 98 99 100 105 107

中區辦事處信箱號碼：500 502 503 507 510 511 514 516 517 519 521 522 523 524 526 535 537 544 545 548 549 551 656 558 560 561 562 564 565 567 568 771 574 576 578 580 581 582 591 595 597 598 601 605 608 613 614 628 629 630 814 848 881 884

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 906 907 908 909 910 918 921 924 926 930 935 936 937 938 939 941 942 943 944 945 946 974 978 979 994

旺角辦事處信箱號碼：1201 1205 1206 1208 1209 1220 1222 1224 1226 1227 1233 1234 1240 1242 1245 1248 1249 1252 1253 1254 1256 1256 1261 1262 1263 1266 1267 1268 1269 1280 1437 1441 1444 1445 1448 1457 1463 1464 1465 1468

北角分處信箱號碼：1674 1676 1677 1681 1682 1684 1685 1687 1690 1695 1692 1696 1697 1698

德信表行高薪聘請職員
銅鑼灣區德信表行聘請下列各職位
㈠有鐘表售貨經驗之男女售貨員多名
㈡女性助理售貨員多名升職機會高
每天工作十小時供膳二餐有良好福利制度應徵者具詳細履歷表附近照通訊電話及地址寄香港銅鑼灣怡和街13號五華大廈地下德信表行收候約面談來函守秘

急聘練習生
某日本船務公司急聘女練習生乙名應徵者須中四以上程度能克苦耐勞有上進心無需工作經驗請繕英文履歷近照電話寄香港郵政信箱9690號

聘請職員　尖沙咀區三大表行　中區洋行聘請　聘打字員

原子粒QC部職員
官塘某大電子廠增聘QC部職員數名女性年18至35歲可分早班或正常班工作中學程度略懂英語經驗不拘應徵請詳履歷電話近照希望待遇寄官塘郵箱九四七七號

聘會計女　美國食品廠招聘　甘大滋總代理　洋行後生

營業代表
誠聘男女營業代表多名推銷機械電子收銀機中五程度品行良好有經驗者優先取錄有意請附履歷相片電話函香港GPOBOX10090

聘請

聘請幼師 有聘請幼稚園幼師及助教，中意者請函附一照片寄郵政一五九號

招請看更 年齡在60歲以下，身體健康，不良嗜好

招請助護 西醫診所請函附履歷本報1279號

英文教師 聘請英文教師

中年信差 年40—55外勤信差

聘練習生 20歲以下

男練習生

中環會計 男性會計

書局聘請

請車玉學徒 二十歲以下

請練習生 本港請男練習生

女校務員 中學女校務員

聘請會計

誠聘幼師

批發商聘

中區商行 急聘會計及女文員

旅運有限公司擴充營業招聘職員 ㊀概面女文員多名 ㊁經驗男女領隊多名 ㊂寫字樓練習生一名 所有申請信件絕對守秘，請親筆中英文履歷……

希爾頓酒店急聘

（一）餐廳收銀練習生（男性）。
（二）寫字樓練習生（男性）。
（三）男潔淨工
有意者請於辦公時間內攜身份證及相片親到中環花園道口本酒店叁樓人事部面洽

希爾頓酒店增聘

①餐廳男女侍應生或練習生多名。
②酒吧女侍應生多名。有意者請於辦公時間內攜身份證及相片親到中環花園道口本酒店3樓人事部面洽

ENGLISH TEACHERS TO TEACH GENERAL ENGLISH IN AN EVENING SCHOOL KOWLOON.
APPLY IN PERSON :—(7:00 P.M. TO 9:00 P.M.)
①18, HILLWOOD ROAD. TSIMSHATSUI.
②165—167, PEI HO ST., SHAMSHUIPO.

練習生

22歲以下供午膳薪優有假期有車牌優先到德輔道中247號2樓寶寶麗燈飾或電：5—457747

配料練習生

沙田大製衣廠聘請

①女性工資計算員—中文中學程度。
②女性貨倉管理員—中文中學程度在沙田區居住者為合。
有意者請來函詳履歷近照寄本報郵箱六四五號

則樓文員聘女

聘請技工

補習

數學系

西醫診所

文化機構

請女會計

聘幼師

聘請

誠聘

周生生珠寶金行有限公司

招請：鐘表營業員數名

★月薪$1,400起（視經驗而定）
★男性★年25—40★中學程度★三年以上經驗
★69天假★工作時間佳★有年獎★有公積金
津貼5%★有醫療福利及退休制度
來函附近照電話寄彌敦道221人事部合則約

聘請男工

室內設計講師

某大機構誠聘兼職室內設計講師，需有室內設計經驗，薪優，有意者請電：
五——式式式六五六

會中倫F.4.考大大

英文數學物理化學
國際文化協會 教育部主辦（限額廿名）報名：朝九晚九 式月廿五截止
彌敦道五百號七樓（裕華酒樓斜對面）⑧856589⑧856593

200元補習

私家補習大學預科畢業

預科畢業

元洲街邨

官塘補習

大埔補習

大專學生

精勤專數

香港大學

聖心

聖心預科

沙田補習

港大預科

會考速補

津校教師

專門補習

會考

香港商科語言書院・下午・晚上・週日
英文科 數理化 補習班
新方法・新技能・應付革新F.5會考試題 全科講義・簡明速成・港大教育學院師資
旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓K858440
灣仔軒尼詩道439號香島大厦二樓H7906835

經驗補習

預科生

經驗補習

經驗補習

會考數學

大學畢業

理工院上

經驗補習

港大預科

精補數學

師範華仁

旺角補習

智益補習社

經驗補習

教師補習

師範倫大

工程畢業

數

浸會土木

利碧行子龍

非籍女傭

專報做稅門

鐘點女傭

九服專服留至務業務宿五確作遍或時一推港鐘電流薦九點

大衆秘書

理帳報稅

帳稅曾君 申請CO K—691892 K—671945

鐘點女佣

政府註册絕對負責
留宿鐘點半日全日
服務港九保證滿意
九至五時K684246
香港女傭服務公司

中英稅賬

女傭中心

搵工請人快捷妥當
港九郊中西日鐘留
假日照常登記備相
證大道西77號13樓
H496162 H401761

出口待聘

各業待聘

英生理化

留英專科夫婦精補
中五或以下特補O LEVEL 英文個別
或小組半山區
H四四六叁二六

會考優異英數

港大畢業再修港大教育文憑兼教學法優異獎
廿年主考經驗私家專教大中小學生英文數理
精教任何F.4升F.5生及自修者
19 79 速成
K807051 H708040 韋氏輔威英文中心

退股聲明

失物待領

失物待領

遺失啓事

啓事

美莉菲傭

H238817 H235485
上門接洽辦公時間朝十晚六

女傭中心

留宿鐘點專業推薦
忠誠可靠
順興公司
K859420

香港九龍

奇菲傭峯

富達菲傭無投訴

萬宜大廈731
富達企業
⑤229079 ⑤225964

狗貓狗

尋人啓事

潘淑敏尋兒

訪尋

退股聲明

廣德公司

上海藥行

元益行

重要啓事

東莞工商總會召開週年會員大會通告

本會定於一九七九年三月四日（星期日）上午十二時在本會會所舉行一九七九年度週年會員大會：（一）報告一年來會務概況。（二）省覽一九七七年度賬目收支表。（三）聘請下年度核數師。（四）當衆開啓第六十五屆總務委員選舉票點。……此致本會全體會員
東莞工商總會秘書：張煌偉

東莞工商總會選舉委員會通告

本會第六十四屆總務委員任期屆滿，依章改選第六十五屆總務委員會。選票業經本年二月十八日寄發，投票截止日期三月四日上午十時。……
第六十五屆選舉委員會主任：潘春

鄒坤星先生

跑馬地區

拆樓搵樓

徵求

徵租別墅

徵女筆友

徵求

新華狗店百樂狗店

進口英國澳洲各種名犬靚貓歡迎選購
專售犬貓各種用具藥品狗籠狗糧飼料
旺角西洋菜街166號③969127
尖沙咀漆咸道73號A③676530

總統狗店

店址：銅鑼灣謝非道500號 總統戲院對面H778206 794042歡迎詢問

永安狗店

專營外國進口名犬及靚貓
北京・杜白文・狼狗・犖師・松鼠・波斯貓・貴婦・牧羊・約瑟・暹羅貓・臘腸・沙皮・鬆打・
即新永安百貨公司對面電⑤447378

新華狗場

文麗苑

狗 吳鳳

狗 古氏 電617042

誠徵廠房

新界廠房二千呎至一萬呎以……
電：H——四五六一五六或夜H——二三九六七三康律師

誠徵男友

徵求商品

收塑膠機

長期出口現金交易
收塑膠機工模五金
啤車鑼刨鑽風泵水
泵全間或分批
K620789

古董傢俬

酸枝

良友婚姻

忠誠為各界男女找配偶
電話3—943213

誠徵女友

徵女伴侶

徵求女友

誠徵畢拉山

終身伴侶

徵女伴

彩色電視 K—818934 天然行

誠徵男友

真善美婚姻服務公司

H770404・763006 K800633。10—6時
美國分行P.O-BOX26301 L.A.C.A.90026

本公司為一新成立之

美國入口及批發機構

代理各種貨物……
件或寄貨物樣本至：HONG KONG TRADING & DEVELOPMENT CORP. 81 HARRISON AVENVE, BOSTON, MA 02111,USA

百福徵購

香港婚姻

收舊字畫

收買

商人徵友

酸枝收買

退休仕女

婚姻

誠意徵婚

誠徵男友

誠徵女伴

收買酸枝傢俬

平價機票

美加珍寶747平
美加台特快簽証
專寄行外李箏
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大厦506
歡迎詢問 5-440550 448271

旅遊

收買酸枝

徵求鋼琴

收買修理 酸爛枝舊

青年求婚

誠徵餅店

徵求筆友

徵求女友

誠徵女友

徵求相機

兩千徵琴

移民徵友

美滿婚姻

終身伴侶

高價收購

高級徵友

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

電子錶大特價

水客特平　送禮佳品
歡迎零售買一隻亦可以・批發水客及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街五號（好望角大厦）十二樓（電梯按12字）七座（在彌敦道大人公司、國際酒樓、荷李活戲院後面）
麗莎電子錶廠　電話：K840380　K850786

39元（男庄）45元（計時表）（女庄表）

出口價
LCD男錶 $30元起
LCD女錶 $36元起
男庄計時秒錶45元起
LCD男庄肉 $23元起
LCD女庄肉 $27元起

英國護照

凡居港五年或以上者有行出世紙均可歸化入籍領護照本公司代辦手續
中華民國護照180綠印同價
世運旅遊公司 中環國際大廈320室 ⑤—456566

特平機票

英美加包機・泰證特快 $100
（專人協辦美國・澳洲簽證）
HKG-LAX/SFO $1300
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531

金航(香港)公司

3—858846　3—857745
旺角新興大厦五一二室⑧—677870
尖沙咀香檳大厦地下商場十七號（東保）
合證130各地經濟機位

台北 560	曼谷1000	紐約1650
東京1100	倫敦1640	三藩市1650
漢城1255	羅省1250	溫哥華1800

海外旅遊機構

免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑧—246196-7　⑧233847澳門87268

美國	1150	英國	1400	溫哥華	1250	台北	520
紐約	1500	巴黎	1700	多倫多	1550	東京	1050
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1380
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	350	曼谷	900

台灣

包賺包銷　包退貨
合法百貨可賺機票
世界各地機票簽證
特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 3-958547 3-958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

信用第一 台證機票百貨

台灣直捷 9天辦妥保證
收費120
歡迎同業託辦
假日照常
台北機票535
旅行團
五天$1090
七天$1290
九天$1390
批發
得其利旅行社 彌敦道607新興大厦1817室按18字3-851245　3-849562　3-859555　兼售免稅納稅合法百貨用品・包賺・包銷・包退貨・

華僑日報分類廣告 大放廉價

免費代辦各國特快證 ■ 世界機票特平市場

香港德付道中158—162號通用商業大厦M4 ⑧454811　452467 亞洲旅運

美國	980	加拿大	950	巴西	2950	星加坡	750	台灣團 950	星馬團2050
歐洲	1400	英國	1340	荷蘭	1500	馬尼拉	339	美加團4650	菲島團 900
紐約	1200	巴黎	1530	日本	580	椰加達	780		
澳洲	1450	南美	1850	台北	350	曼谷	410	曼谷團1490	歐洲團5200

免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大厦906室⑤239147　⑥254272　⑤254276

美國	980	加拿大	950	英國	1340	荷蘭	1530	台灣團 950	星馬團2050
紐約	1200	椰加達	780	日本	580	巴西	2990	美加團4650	菲島團 900
澳洲	1450	星加坡	750	台北	350	南美	1880		
歐洲	1400	馬尼拉	339	曼谷	410	巴黎	1530	曼谷團1490	歐洲團5200

第一健診中心

3天縮短爲3小時即可完成
全身健康檢查
收費低廉 準確可靠
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短爲三小時即可。爲您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。……由卅六位專業訓練的醫務人員及權威醫師爲您服務
台北市八德路三段20號台資大樓九樓　電話：7524415—7

尚有分類廣告刊在第九張第一頁

惠刊本報分類廣告

請撥電話　5-221583

280S平治

69年讓

71嘜吐讓

迅誠車行

汽車

光珠寶石

大道中82號
電話 H 453101 453111

珠寶